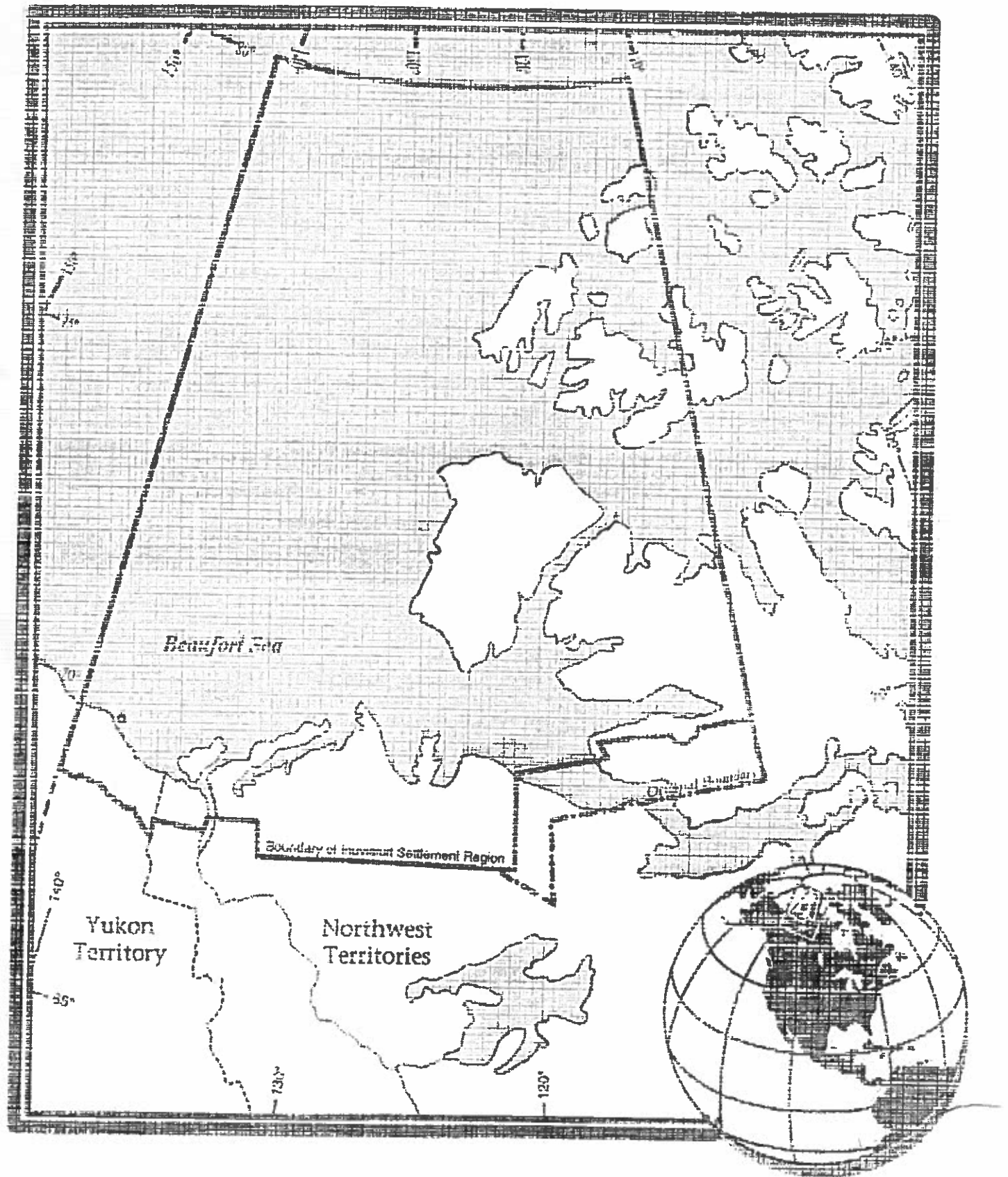


Annotated Inuvialuit Final Agreement

Produced by R. T. DeLury



ANNOTATED INUVIALUIT FINAL AGREEMENT AND CHRONOLOGICAL INDEX

June 5, 1993

Introduction

The *Inuvialuit Final Agreement* was signed nine years ago in Tuktoyaktuk, NWT, between the Inuvialuit and Canada, with the governments of the Northwest Territories and Yukon as signatories as well. It was confirmed in and by federal legislation, *The Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*, proclaimed 50 days later on July 25, 1984. No further legislation was required to give its provisions force and effect, although the *National Parks Act* was amended concurrently with the Settlement Legislation to establish what is now called Ivvavik National Park on the Yukon's North Slope.

The *Agreement* is the Inuvialuit's constitution. It defines who they are and what institutions represent them. It defines their relationship as a distinct people with others in Canada and defines the relationship of their institutions with those of governments. The *Agreement* supersedes all other laws and enjoys protection under the Canadian constitution as an existing Aboriginal right. It therefore will persist for a very long time as the authoritative touchstone for the comprehensive range of subjects it covers.

The *Agreement* sets out rights, responsibilities, obligations and processes. In order for its provisions to be usefully employed in the years to come to achieve the agreed objectives, the *Agreement* has to be read, understood and used. The chore for many in trying to do this successfully is that many provisions (rather than single ones) of the *Agreement* often bear on complex issues. The *Agreement* is a bit more demanding in this respect than some which have followed. It was the product of a comprehensive, integrated proposal advanced in 1977 which was unlike any other seen in claims negotiations since. The Inuvialuit negotiations that followed the proposal remained true to this comprehensive, integrated approach. Successful implementation demands, then, a comprehensive knowledge of the *Agreement*, an appreciation of its integrated nature and its effect on current legislation and practices.

Annotations and Chronological Index

I have produced this annotated version of the *Inuvialuit Final Agreement* and chronological summary index to assist those working with the *Agreement* to help them quickly locate provisions which they know exist. In 1990 I started compiling these annotations for my own use when I no longer worked with the *Agreement* on an almost daily basis and found that I sometimes had to search for provisions I needed for reference. Before, as the Inuvialuit's Chief Negotiator and their chief resource person from 1975 to 1989, I had more opportunity than most to remain current with the details of the *Agreement*. Even so, I can confess that there were times when finding particular provisions was frustrating. I therefore can appreciate the difficulty experienced by anyone trying to initially master the *Agreement* or trying to use it in the course of their jobs if they are not reading it every day.

As time passes and new generations of individuals assume responsibilities in connection with the *Agreement*, I thought such a publication could reduce their pain in using the published, official version as a reference. These annotations reflect my own experience relating to finding provisions and using the *Agreement*.

Cautions

Often a single provision in the *Agreement* contains several issues or many important facets of single issues. The annotations and content references in the index are only those which I have found to be the most often used to locate the relevant provisions. By necessity, there are many important aspects of the provisions which are not included in the annotations and summary index. Therefore, it is not intended that these should be used as more than a reference guide and should not be used as a substitute for the actual provisions. Recognizing that I have taken liberties in some places in the summary index to shorthand wording and paraphrase ideas to help direct the reader to some substantive meanings or purposes of provisions, it would not be appropriate to use this index in any attempt to legally establish an interpretation about the meaning of any provision.

Further words of caution. This index is based on the text of the amended *Agreement* as of June 5, 1993 (last amendments were made March 1988). There are a number of important amendments outstanding which may be consummated at any time. The provisions, references and page numbers

reflected herein are therefore related to the *Agreement* as it exists as of this date and as produced in the form which follows.

For people who are not so familiar with the *Agreement*, probably they might find the alphabetical subject index, which I intend to produce in the near future, more helpful in locating specific subject matters. This may help significantly in illuminating the integrated nature of the *Agreement*.

Interpretation of the Agreement

The *Agreement* is a very straightforward but subtle document with many layers of thought and innovation. It does not have to be read by a lawyer. It was intentionally written not to require lawyers to interpret its meaning. However, for the *Agreement* to be meaningful, useful and understood, it does have to be read by people who are broadly based in practical matters affecting the Western Arctic. In addition, for those who have a substantial stake in its implementation, a good knowledge of the 1977 *Inuvialuit Nunangat* proposal and the relevant history and documentation produced during the negotiations and afterward will prove extremely valuable.

During my years of negotiations, and later during implementation, I have often been struck by the absurdity of some of the conventional wisdom which is passed on by some claiming to be authorities on various subjects about the *Agreement*. Many examples are quite humorous, in a twisted sort of way. I caution everyone who has an interest in truth not to believe too much of such conventional wisdom. I have been witness to the most appalling atrocities of interpretation, even by some who purport to have been involved in the negotiations. Other atrocities can be expected to be perpetrated by others with an interest in advancing particular causes. While some in our society seem to accept such distortion and manipulation of history and facts without question, there is no reason for the rest of us to follow such practices. Reliable sources are available and should be utilized. Hopefully, increased understanding of the *Agreement* among a larger group of individuals will reduce the likelihood that bizarre interpretations will be easily accepted.

Future Implementation

Although there may no doubt be some who would like to detract from the accomplishment of this *Agreement*, I believe that this settlement represented a

watershed in Comprehensive Claims negotiations in North America and stands as a unique example of what can be achieved.

I believe the *Agreement* represents a fair-minded reconciliation of the best interests of the Inuvialuit and governments as seen at the time by people who were trying to build on the past while looking a long way into the future. Those who try to twist it into anything but fair-minded are doing it an injustice. You may hear from some quarters that the *Agreement* represents "too rich a settlement." From others, you may hear that it represents a "sellout" of political rights for aboriginal people. I believe it is neither.

The *Agreement* is not steeped in ideology, political or otherwise, but rests firmly on some basic philosophy. It is intended to be practical. Although the *Agreement* is robust, it provides few safety nets if the Inuvialuit leadership does not meet the competitive challenges, whether these challenges originate in the private or public sectors. For every right in the *Agreement*, it establishes a responsibility. To those who benefit from the right, they also inherit the responsibility. This is as true for the governments as it is for the Inuvialuit. This is in sharp contrast to the advocates of other land claims philosophies.

The Inuvialuit are not unaware of, nor immune to, those other philosophies. However, the COPE leadership, to their credit, decided otherwise. They believed deeply in the values of self-reliance and hard work which were drawn from their past. They believed that rewards in the future should be commensurate with ability and effort. If Land Claims Settlements are to provide the building blocks of the future success for Aboriginal people in the Canadian and world societies, the Inuvialuit are well placed. If they rise to the challenge and use the tools that the *Agreement* provides, I believe they can achieve a higher level of accomplishment than other settlements which have philosophies based on fewer opportunities and more dependence on the state.

Acknowledgments

I would like to gratefully acknowledge the contribution of Ms. Gillian Brown, COPE's former Ottawa office manager and land claims worker, for consolidating the amendments and initially committing the text of the *Agreement* to disk. As always, her care, diligence and dedication are evidenced in the quality of her work.

During the seemingly endless years of negotiations and struggle to conclude the negotiations, I greatly appreciated the dedication of all the many talented and tenacious land claims workers. This applies equally to those on both the government and COPE teams. This *Agreement* would not have been possible without those few superb people who could have been pursuing many other vocations but who chose instead to remain committed to seeing the *Agreement* concluded and implemented successfully.

In negotiations, one's affinities and loyalties are naturally directed to one's own team. However, I would like to acknowledge the contribution made by members of Canada's team first.

Although there were many who contributed substantially to the successful conclusion of the negotiations, any mention of credits would have to extend special recognition to the last Chief Federal Negotiator, Mr. Simon Reisman, who I believe was essential to its ultimate success; Mrs. Elizabeth Snider, of the federal Office of Native Claims, who was instrumental in all aspects of negotiations from 1978 to the *Final Agreement* and later during implementation; and Ian Glen, the federal legal counsel at the time of the *Final Agreement*, who I remember for his professionalism, competence and good humour, which shone through some very murky and difficult periods. The representatives for Fisheries and CWS also deserve special mention for their commitment and innovation.

In addition, the first Chief Federal Negotiator (although they were not called that at the time), Mr. John Naysmith; his assistant, Ms. Carol Kennedy, on loan to the Office of Native Claims; and the deputy minister of DIAND, Mr. Arthur Kroeger, were largely responsible for Canada's contribution to the *Agreement in Principle* in 1978.

On the COPE team, there were many as well, but none contributed as much of themselves as Ms. Nellie Cournoyea, whose tireless work in the Inuvialuit communities and commitment to the Inuvialuit and the community fieldworkers and negotiators made this settlement possible and set it apart from all others in Canada.

Among the key resource people (technical advisors) who worked with me at various times during the negotiations, the contributions of: Michael Flavell, legal counsel from 1982 to the *Final Agreement* and beyond; Pedro van Meurs, currently President of the Inuvialuit Petroleum Corporation, longtime financial and subsurface resource advisor; Peter Cumming, legal counsel from the outset

Introduction

through to the *Agreement in Principle*; and Bob Brown on many tax aspects are specially recognized. All the above made significant contributions in various ways to the strength of the *Agreement* and to its provisions.

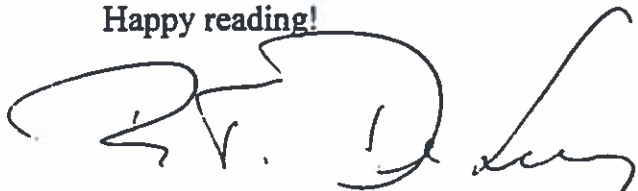
For the contributions of the COPE staff and workers in all of the community, Inuvik and Ottawa offices, many of whom put in countless extra hours to always ensure that quality work was delivered on time, my continuing respect and appreciation. A special note of thanks and appreciation must be extended to Lilianne Deschenes who was the office manager for COPE in Inuvik from 1980 to 1983 and who remains the principle resource person for the implementation of Inuvialuit enrolment, section 5 of the *Agreement*. Her commitment to perfection has ensured the continued credibility of the process.

In such an ambitious and complex undertaking spanning almost 10 years, there are too many special people to list, and trying to do so always risks offending those not mentioned. To all of those not mentioned, I apologize. Your contributions were recognized and appreciated. In the fullness of time, perhaps the complete history of the negotiations will be produced and everyone's contribution will be acknowledged.

Finally, in a large initiative like this, there were many other supporters and some detractors, both at home in the Western Arctic and abroad. All in their own way contributed to the *Agreement's* success. However, none of us involved would have been able to sustain the required effort without the continued support of each other and our family and friends.

The purpose of publishing these annotations is to promote greater access to and understanding of the *Agreement*. Although all rights to this publication are reserved, it may be reproduced in whole or part without prior permission, providing proper credits are given.

Happy reading!



R.T. DeLury

Chief Land Rights Negotiator,
COPE



INUVIALUIT NUNAGATA TITIQTOUNINGAN ITQAQUTAA

QAITAUYYUAQ

*The Honourable John C. Munromin, P.C., M.P.,
Indian Affairs and Northern Development Minisitangat*
SIVULLIPTA INUUSINGAT ATUQLUGU SIVUNIQSAQPUP
SANNAIYAQTAUYUATUN ILIYUAQ.

Junemi 5, 1984

TUKTUYAQTUUQ, NORTHWEST TERRITORIES,
CANADA



*To Commemorate the Signing
of the Final Agreement
in Settlement of
the Western Arctic Claim*

Presented by

*the Honourable John C. Munro, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and Northern Development*
*With Confidence that the Inuvialuit Final Agreement Will Lead
To a Challenging Future Built on the Traditions of the Past*

June 5, 1984

*Tuktoyaktuk, Northwest Territories
Canada*



*En commémoration de la signature
de l'Entente finale des Inuvialuit,
en règlement de la revendication de l'Arctique de l'Ouest*

Présenté par

*l'honorable John C. Munro, c.p., député,
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien,
dans l'espoir que cette entente permettra de relever les défis de l'avenir
en se fondant sur les traditions du passé.*

Le 5 juin 1984,

*à Tuktoyaktuk, dans les Territoires du Nord-Ouest
Canada*

TABLE OF CONTENTS

SECTIONS	PAGE	SECTIONS	PAGE
Recitals	1	Economic Benefits	62
1. Principles	2	Wildlife Management Advisory Council (North Slope)	63
2. Definitions	3	Yukon North Slope Annual Conference	64
3. Agreement and Legislative Approval	8	13. Wildlife Compensation	66
4. Citizens' Rights and Programs	11	Definitions and General Principles	66
5. Eligibility and Enrolment	12	Wildlife Impact Assessment	67
6. Corporate Structures	15	Financial Responsibility	68
7. Inuvialuit and Crown Land	18	Liability for Damage	68
Total Land Settlement and Adjustment	19	Recourses of the Inuvialuit	69
General Access to and Across Inuvialuit Lands	20	Procedures for Claims, Mediation and Arbitration	70
Public right of Entry on Inuvialuit lands to Fish	22	Legal Rights and Recourses	72
Sand and Gravel	23	14. Wildlife Harvesting and Management	73
Conveyance of Lands	26	Principles	73
Expropriation	27	Harvesting Rights	73
Municipal Requirements for Lands	29	Fisheries	77
Public Road Right of Way	30	Management Processes	78
Desalis Bay Land Selection	31	Wildlife Management Advisory Council (NWT)	81
Pingo Canadian Landmark	31	Fisheries Joint Management Committee	84
Nelson Head Canadian Landmark	32	Inuvialuit Game Council	86
Land Use Planning	33	Inuvialuit Hunters and Trappers Committees	87
Water Management	34	Research Advisory Council	88
Administration of Existing Rights	36	15. Financial Compensation	90
Application of Laws to Inuvialuit Lands	36	16. Economic Measures	92
Interim Land Regime	38	17. Inuvialuit Social Development Program	96
8. Husky Lakes/Cape Bathurst	41	18. Arbitration	97
9. Selection of Inuvialuit Lands	43	Definitions	97
10. Participation Agreements	46	Arbitration Board	97
11. Environmental Impact Screening and Review Process	48	Formation of Panels	99
12. Yukon North Slope	54	Initiation of Arbitration	99
Principles	54	Procedure and Evidence	99
Disposal of Land	55	Award and Costs	101
National Park	55	Review	102
Territorial Park	56	Jurisdiction of the Board	102
Area East of the Babbage	57	19. Agreement Approval Process	104
Inuvialuit Harvesting Rights	58	20. Transitional and Consequential Provisions	109

TABLE OF CONTENTS

SECTIONS	PAGE	SECTIONS	PAGE
ANNEXES		J-3 Sachs Harbour Community Site (description)	148
A. Inuvialuit Settlement Region (map)	110	J-4 Sachs Harbour 7(1)(b) Land Selection (map)	149
A-1 Description of Inuvialuit Settlement Region (adjusted boundary)	111	J-5 Sachs Harbour 7(1)(b) Land Selection (description)	150
A-2 Description of Inuvialuit Settlement Region (original boundary)	113	J-6 DeSalis Bay Land Selection (map)	153
B Traditional Inuvialuit Lands (map)	114	J-7 Proposed Nelson Head Canadian Landmark Site (map)	154
C Inuvialuit Lands Selected Pursuant to 7(1)(a) and 7(1)(b) (map)	115	K Holman 7(1)(a) Land Selection (map)	155
D Husky Lakes/Cape Bathurst Areas (map)	116	K-1 Holman 7(1)(a) Land Selection (description)	156
D-1 Cape Bathurst 7(1)(a) Land (description)	117	K-2 Holman Community Site (map)	158
D-2 Husky Lakes Management Areas (description)	118	K-3 Holman Community Site (description)	159
E Yukon North Slope (map)	119	K-4 Holman 7(1)(b) Land Selection (map)	160
E-1 Withdrawal Order	120	K-5 Holman 7(1)(b) Land Selection (description)	161
F Aklavik 7(1)(a), 7(1)(b) Land Selection (map)	122	K-6 Wynniatt Region Adjustment Area (map)	167
F-1 Aklavik 7(1)(a) Land (description)	123	L Porcupine Caribou Management Agreement	168
F-2 Aklavik 7(1)(b) Land (description)	124	M Definition of Minerals Relating to 7(1)(b) Title	180
Inuvik 7(1)(a), 7(1)(b) Land Selection (map)	125	N Financial Compensation	181
G-1 Inuvik 7(1)(a) Land (description)	126	O Schedule of Maximum Amounts Permitted to be Outstanding	182
G-2 Inuvik 7(1)(b) Land (description)	127	P Existing Subsurface Rights on Inuvialuit Lands	183
H Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (map)	128	Q Existing Surface Rights on Inuvialuit Lands	185
H-1 Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (description)	129	R Existing Government Reservations on Inuvialuit Lands	186
H-2 Tuktoyaktuk Community Site Proposed Pingo Canadian Landmark Site (map)	130	S Old Crow/Inuvialuit Reciprocal Harvesting Agreement	188
H-3 Tuktoyaktuk Community Site (description)	131	Signature Page	190
H-4 Pingo Canadian Landmark Site (description)	132		
H-5 Tuktoyaktuk 7(1)(b) Land Selection (map)	133		
H-6 Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (description)	134		
I Paulatuk 7(1)(a) Land Selection (map)	138		
I-1 Paulatuk 7(1)(a) Land Selection (description)	139		
I-2 Paulatuk Community Site (map)	140		
I-3 Paulatuk Community Site (description)	141		
I-4 Paulatuk 7(1)(b) Land Selection (map)	142		
I-5 Paulatuk 7(1)(b) Land Selection (description)	143		
J Sachs Harbour 7(1)(a) Land Selection (map)	145		
J-1 Sachs Harbour 7(1)(a) Land Selection (description)	146		
J-2 Sachs Harbour Community Site (map)	147		
		<i>Table of Contents added January 15, 1987</i>	

INUVIALUIT FINAL AGREEMENT (As Amended, 1988)

RECITALS

BETWEEN:

Parties

The Committee for Original Peoples' Entitlement (hereinafter referred to as "COPE"), representing the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region

COPE

AND:

The Government of Canada (hereinafter referred to as "Canada"), represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Canada

WHEREAS the Inuvialuit claim an interest in certain lands in the Northwest Territories and the Yukon Territory based on traditional use and occupancy of those lands and seek a land rights settlement in respect thereof;

Inuvialuit claim

AND WHEREAS COPE and Canada have entered into negotiations directed towards a Final Agreement to provide rights, benefits and compensation in exchange for the interest of the Inuvialuit in the Northwest Territories and Yukon Territory, as contemplated by the Federal Government policy statement of August 8, 1973;

Policy basis for and objectives of Negotiations

AND WHEREAS it is understood and agreed that this Agreement will be subject to legislative approval of the Parliament of Canada, under which legislation that interest will cease to exist;

Legislative approval of Agreement

AND WHEREAS the parties have earlier reached an agreement on the principles to be applied in reaching this Agreement, which principles are reflected in the Agreement in Principle signed on October 31, 1978;

Agreement in Principle

AND WHEREAS the Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory have been consulted and have participated in discussions concerning matters affecting them and over which they have jurisdiction;

GNWT and YTG consulted

AND WHEREAS COPE declares that it has been authorized by the Inuvialuit, after the approval process, to sign this Agreement;

COPE authorized to sign

AND WHEREAS Canada has authorized the Minister of Indian Affairs and Northern Development to sign this Agreement;

Minister authorized to sign

NOW, THEREFORE, COPE AND CANADA AGREE AS FOLLOWS:

SECTION 1 PRINCIPLES

1. The basic goals expressed by the Inuvialuit and recognized by Canada in concluding this Agreement are: *Basic goals*
 - (a) to preserve Inuvialuit cultural identity and values within a changing northern society; *Inuvialuit identity*
 - (b) to enable Inuvialuit to be equal and meaningful participants in the northern and national economy and society; and *Equal and meaningful participants*
 - (c) to protect and preserve the Arctic wildlife, environment and biological productivity. *Wildlife, environment productivity*

SECTION 2 DEFINITIONS

2. In this Agreement,

Definitions

"Agreement" means the agreement between the Committee for Original Peoples' Entitlement, representing the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region, and the Government of Canada dated June 5, 1984, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on June 19, 1984 and recorded as document number 322-7/20 and includes an Amending Agreement;

"Agreement"

As amended March 23, 1988

"Amending Agreement" means

"Amending Agreement"

- (a) the Amending Agreement between the Inuvialuit Regional Corporation representing the Inuvialuit, and the Government of Canada, approved by Order in Council P.C. 1985-1144, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on December 14, 1987 and recorded as document number 332-4/43,
- (b) the Amending Agreement between the Inuvialuit Regional Corporation, representing the Inuvialuit, and the Government of Canada, approved by Order in Council P.C. 1987-26, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on December 14, 1987 and recorded as document number 332-4/43A,
- (c) the Amending Agreement between the Inuvialuit Regional Corporation, representing the Inuvialuit, and the Government of Canada dated May 11, 1987, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on December 14, 1987 and recorded as document number 332-4/43B, and
- (d) any other Amending Agreement made pursuant to subsection 3(13) of the Agreement;

As amended March 23, 1988

"Arbitration Board" means the body established by subsection 18(2);

"Arbitration Board"

"bank" means, when used to describe a boundary, the ordinary or mean low water mark;

"bank"

"Canada" means the Government of Canada;

"Canada"

"conservation" means the management of the wildlife populations and habitat to ensure the maintenance of the quality, including the long term optimum productivity, of these resources and to ensure the efficient utilization of the available harvest;

"COPE" means the Committee for Original Peoples' Entitlement, a society incorporated under the Societies Ordinance of the Northwest Territories;

"developer" means a person, the government or any other legal entity owning, operating or causing to be operated any development in whole or in part in the Inuvialuit Settlement Region, and includes any co-contractant of such owner or operator. For greater certainty, "developer" includes any Inuvialuit developer;

"development" means:

- (a) any commercial or industrial undertaking or venture, including support and transportation facilities related to the extraction of non-renewable resources from the Beaufort Sea, other than commercial wildlife harvesting; or
- (b) any government project, undertaking or construction whether federal, territorial, provincial, municipal, local or by any Crown agency or corporation, except government projects within the limits of Inuvialuit communities not directly affecting wildlife resources outside those limits and except government wildlife enhancement projects;

"exclusive right to harvest" means the sole right to harvest the wildlife referred to in paragraphs 12(24)(b) and (c) and 14(6)(b) to (d), to be allocated the total allowable harvest and to permit non-Inuvialuit to harvest any such wildlife;

"fish" includes shellfish, crustaceans and marine animals and the eggs, spawn, spat and juvenile stages of fish, shellfish, crustaceans and marine animals;

"furbearers" means all species of game that are or may be harvested by trapping and, for greater certainty but without limiting the generality of the foregoing, includes: Castor including beaver; Alopex including white fox, arctic fox; Lutra including otter; Lynx including lynx; Martes including martens and fishers; Mephitis including skunk; Mustela including ermine, weasel, least weasel and mink; Ondatra including muskrat; Tamiasciurus including red squirrel; Vulpes including red, cross, black and silver fox; Gulo including wolverine; Canis including wolves and coyotes; Marmota including marmots; Lepus including hares; Spermophilus including ground squirrels; but does not include members of the genus Ursus including black and grizzly bears;

"game" means wildlife other than fish, migratory non-game birds and migratory insectivorous birds; **"game"**

"General Hunting Licence" means a General Hunting Licence issued pursuant to the *Territorial Game Ordinance*, R.O.N.W.T. 1974, c.G- 1, as set forth in no.1 of column I and nos. 1(a), 1(b), 1(c) and 1(d) of column II in Schedule A of that Ordinance in respect of the 1975/76, 1976/77 and 1977/78 licence years; **"General Hunting Licence"**

"Government" means the Government of Canada; **"Government"**

"Inuvialuit" means those people known as Inuvialuit, Inuit or Eskimo who are beneficiaries under this Agreement by reason of the settlement of their claim to traditional use and occupancy of the land in the Inuvialuit Settlement Region and who are represented by COPE and, where the context requires, includes the Inuvialuit Regional Corporation, the Inuvialuit Land Corporation, the Inuvialuit Development Corporation, the Inuvialuit Investment Corporation, the Inuvialuit community corporations and any other corporations, trusts or organizations controlled by the Inuvialuit that may be established by or pursuant to this Agreement; **"Inuvialuit"**

As amended January 15, 1987

"Inuvialuit community" means any of the communities of Aklavik, Holman, Inuvik, Paulatuk, Sachs Harbour or Tuktoyaktuk; **"Inuvialuit community"**

"Inuvialuit corporations" means the Inuvialuit Land Corporation, the Inuvialuit Development Corporation, the Inuvialuit Investment Corporation, the Inuvialuit Regional Corporation, the Inuvialuit community corporations, and any other corporations controlled by the Inuvialuit established by or pursuant to this Agreement; **"Inuvialuit corporations"**

"Inuvialuit lands" means all lands to be provided to the Inuvialuit by or pursuant to this Agreement; **"Inuvialuit lands"**

"Inuvialuit Land Rights Settlement" or **"Settlement"** means the process through which the Inuvialuit claim based on traditional use and occupancy of certain lands in the Northwest Territories and the Yukon Territory has been settled and includes the Agreement in Principle, this Agreement, the Settlement Legislation and all negotiations in connection therewith; **"Inuvialuit Land Rights Settlement"**

"Inuvialuit Nunangat" means the document entitled "The Proposal for an Agreement in Principle to achieve the Settlement of Inuvialuit Land Rights in the Western Arctic Region of the Northwest Territories and Yukon Territory Between the Government of Canada and The Committee for Original Peoples' Entitlement", dated May 13, 1977; **"Inuvialuit Nunangat"**

"Inuvialuit Settlement Region" means that portion of the Northwest Territories, Yukon Territory and adjacent offshore area shown in Annex A and described in Annex A-1; ***"Inuvialuit Settlement Region"***

"Inuvialuk" means an individual member of the Inuvialuit; ***"Inuvialuk"***

"migratory game birds", "migratory insectivorous birds" and "migratory non-game birds" have the meanings assigned to them by section 3 of the Migratory Birds Convention Act, R.S.C. 1970, c. M-12; ***"migratory game birds"***

"Minister" means the Minister of Indian Affairs and Northern Development; ***"Minister"***

"navigable" means, with respect to a river, lake or other body of water, capable of navigation in its natural state and ordinary volume by boats or other water craft used for public or commercial purposes in the Inuvialuit Settlement Region; ***"navigable" (waters)***

"preferential right to harvest", with respect to the Inuvialuit, includes the right to harvest wildlife for subsistence usage and to be allocated, subject to conservation, quantities of wildlife sufficient to fulfill Inuvialuit requirements for subsistence usage before there is any allocation for other purposes in areas where the Inuvialuit will have harvesting rights; ***"preferential right to harvest"***

"Review Board" means the Environmental Impact Review Board established by subsection 11(18); ***"Review Board"***

"Screening Committee" means the Environmental Impact Screening Committee established by subsection 11(3); ***"Screening Committee"***

"Settlement Legislation" means the legislation to be proposed to the Parliament of Canada approving, giving effect to and declaring valid the provisions of this Agreement; ***"Settlement Legislation"***

"shoreline" means, when used to describe a boundary, the mean or ordinary high water mark; ***"shoreline"***

"subsistence usage" means:

"subsistence usage"

- (a) with respect to wildlife other than migratory game birds, migratory non-game birds and migratory insectivorous birds, subject to international conventions, the taking of wildlife by Inuvialuit for their personal use for food and clothing and includes the taking of wildlife for the purpose of trade, barter and, subject to section 12, sale among Inuvialuit and trade, barter and sale to any person of the non-edible by- products of wildlife that are incidental to the taking of wildlife by Inuvialuit for their personal use; and
- (b) with respect to migratory game birds, migratory non-game birds and migratory insectivorous birds, subject to the *Migratory Birds Convention Act*, the taking of such birds by Inuvialuit for their personal use for food and clothing, and includes the taking of such birds for the purpose of trade and barter among the Inuvialuit and trade, barter and sale to any person of the non-edible parts of such birds to the extent permitted under regulations made pursuant to *Migratory Birds Convention Act*;

"Western Arctic Region" means that portion of the Inuvialuit Settlement Region other than the Yukon Territory;

"Western Arctic Region"

"wildlife" means all fauna in a wild state other than reindeer.

"wildlife"

SECTION 3 AGREEMENT AND LEGISLATIVE APPROVAL

- 3.(1) Canada shall recommend to Parliament that this Agreement be approved, given effect and declared valid by suitable legislation. *Legislation recommended*
- 3.(2) For greater certainty, it is the intention of the parties that this Agreement be a lands claims agreement within the meaning of subsection 35(3) of the Constitution Act, 1982. *Constitutional protection*
- 3.(3) The Settlement Legislation approving, giving effect to and declaring valid this Agreement shall provide that, where there is inconsistency or conflict between either the Settlement Legislation or this Agreement and the provisions of any other federal, territorial, provincial or municipal law, or any by-law or regulation, the Settlement Legislation or this Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency or conflict. *Agreement prevails and overrides other laws*
- 3.(4) Subject to the Settlement Legislation and in consideration of the rights and benefits in favour of the Inuvialuit set forth in this Agreement, the Inuvialuit cede, release, surrender and convey all their aboriginal claims, rights, title and interests, whatever they may be, in and to the Northwest Territories and Yukon Territory and adjacent offshore areas, not forming part of the Northwest Territories or Yukon Territory, within the sovereignty or jurisdiction of Canada. *Rights and benefits in exchange for Aboriginal interests*
- 3.(5) The Settlement Legislation, giving effect to and declaring valid this Agreement shall extinguish all aboriginal claims, rights, title and interests whatever they may be of all Inuvialuit in and to the Northwest Territories and Yukon Territory and adjacent offshore areas, not forming part of the Northwest Territories or Yukon Territory, within the sovereignty or jurisdiction of Canada.. *Settlement Legislation giving effect to Agreement extinguishes further claim*
- 3.(6) Nothing in this Agreement or in the Settlement Legislation shall remove from the Inuvialuit their identity as an aboriginal people of Canada nor prejudice their ability to participate in or benefit from any future constitutional rights for aboriginal people that may be applicable to them. *No extinguishment of Inuvialuit identity or future constitutional Aboriginal rights*

- 3.(7) The Settlement of the Inuvialuit land rights claim is without prejudice to:
- Inuvialuit Settlement without prejudice to other native peoples' Aboriginal rights*
- (a) the aboriginal rights of any other native peoples based on traditional use and occupancy of lands; and
- (b) their negotiation of a land claims settlement in respect thereof.
- 3.(8) Any rights and benefits extended in the Inuvialuit Settlement Region to other native peoples on the basis of traditional use and occupancy in accordance with the policy of Canada as stated in its Land Claims Settlement Policy of 1981 shall not prejudice the Inuvialuit with respect to any rights they receive under this Agreement and the Settlement Legislation.
- Other native peoples' Settlements not to prejudice the Inuvialuit*
- 3.(9) Nothing in this Agreement constitutes an admission by Canada or the Inuvialuit that any other native peoples have a demonstrated traditional use and occupancy within the Inuvialuit Settlement Region.
- No admission of any other native peoples' traditional use and occupancy*
- 3.(10) The Inuvialuit may from time to time enter into agreements, such as that shown in Annex S, with organizations representing neighbouring native groups to resolve mutual or overlapping interests or to share rights, privileges and benefits. Such agreements may be amended from time to time with the consent of the signatories. For greater certainty, the agreement shown in Annex S is included for the purpose of information only and does not form part of this Agreement.
- Overlap agreements*
- 3.(11) The Settlement Legislation shall provide that Canada recognizes and gives, grants and provides to the Inuvialuit the rights, privileges and benefits specified in this Agreement in consideration of the cession, release, surrender and conveyance referred to in subsection (4).
- Rights and benefits in consideration of extinguishment*
- 3.(12) Subject to the provisions of this Agreement and the Settlement Legislation, the governments of the Northwest Territories and Yukon Territory will continue to have the jurisdiction they have had with respect to game management and may continue to pass legislation with respect to game management that is not inconsistent with this Agreement and the Settlement Legislation.
- Jurisdiction of the Territories for game management*
- 3.(13) The provisions of this Agreement may be amended with the consent of Canada as represented by the Governor in Council and the Inuvialuit as represented by the Inuvialuit Regional Corporation.
- Amendment of the Agreement by the Parties*

As amended March 23, 1988

- 3.(14) As authority for the execution by the Inuvialuit of any amending agreement or instrument, Canada shall be entitled to rely on the certified extract of a resolution of the Board of Regional Councillors of the Inuvialuit Regional Corporation, supported by a members' resolution certified to meet the requirements of subsection (15). *IRC resolutions for amendment*
As amended January 15, 1987
- 3.(15) A members' resolution authorizing agreement by the Inuvialuit Regional Corporation to an amendment of this Agreement must be supported by a majority of members representing communities constituting at least fifty per cent of the Inuvialuit population resident in the Inuvialuit communities. *Inuvialuit majority amendment approval formula*
As amended January 15, 1987
- 3.(16) Where any amendment to this Agreement requires consequential legislation to achieve its effect, Canada agrees to take all reasonable steps to put in place suitable legislation forthwith. *Consequential legislation, if required*
As amended March 23, 1988
- 3.(17) Where any amendment of this Agreement has application to the governments of the Northwest Territories and Yukon Territory, Canada shall consult with those governments before agreeing to any such amendment. *Territories to be consulted about amendments*

SECTION 4 CITIZENS' RIGHTS AND PROGRAMS

- 4.(1) Nothing contained in this Agreement prejudices the rights of the Inuvialuit as Canadian citizens, and they shall continue to be entitled to all of the rights and benefits of other citizens under any legislation applicable to them from time to time. *Inuvialuit's citizens rights to continue*
- 4.(2) Existing and new programs and funding by governments, and the obligations generally of governments, shall continue to apply to the Inuvialuit on the same basis as to the other Inuit of Canada, subject to the criteria established from time to time for the application of such programs. *Inuvialuit's eligibility for Inuit programs to continue*
- 4.(3) Canada agrees that where restructuring of the public institutions of government is considered for the Western Arctic Region, the Inuvialuit shall not be treated less favourably than any other native groups or native people with respect to the governmental powers and authority conferred on them. *Inuvialuit's future political rights*

SECTION 5 ELIGIBILITY AND ENROLMENT

- 5.(1) The Inuvialuit are best able to determine who should be eligible under the Inuvialuit Land Rights Settlement, but there should also be objective criteria by which an individual may have determined the right to be a beneficiary.

*Subjective and
objective criteria*

As amended August 11, 1988

- 5.(2) A person shall be eligible to enroll as a beneficiary and, accordingly, to have his name placed on the Official Eligibility List as amended from time to time if, as of the date of the Settlement Legislation (July 25, 1984), that person is a living Canadian citizen and:

*Eligibility criteria
(initial enrolment)*

As amended August 11, 1988

- (a) is on the Official Voters List used for approving this Agreement; or

As amended August 11, 1988

- (b) is considered to be of Inuvialuit ancestry or is considered by reason of Inuvialuit custom or tradition to be Inuvialuit and is accepted in either case as a member of an Inuvialuit Community Corporation; or

As amended January 15, 1987 and August 11, 1988

- (c) produces evidence satisfactory to the Enrolment Authority referred to in subsection (5), or its successor established by the Inuvialuit, that he has one-quarter or more Inuvialuit blood and,

As amended January 15, 1987 and August 11, 1988

- (i) was born in the Inuvialuit Settlement Region or Inuvik, or

- (ii) has been a resident of the Inuvialuit Settlement Region or Inuvik for a total of at least ten years, or

- (iii) if under ten years of age, is ordinarily resident in the Inuvialuit Settlement Region or Inuvik; or

- (d) is an adopted child, under the laws of any jurisdiction or according to Inuvialuit custom, of a person who qualifies under paragraph (a), (b), or (c).

As amended August 11, 1988

- 5.(3) A person shall be eligible to enroll as a beneficiary and, accordingly, to have his name placed on the Official Eligibility List as amended from time to time if that person is a Canadian citizen and is a descendant, as determined from time to time by the appropriate community corporation or the IRC as the case may be, of a person eligible for enrolment under paragraph 2(a), (b), (c), or (d). *Eligibility of descendants of eligible Inuvialuit*
As amended January 15, 1987 and August 11, 1988
- 5.(4) An Enrolment Committee shall be established in each Inuvialuit community for the purpose of preparing initial lists of all members of the community whom it believes qualify under the initial eligibility criteria, and it shall forward such lists to the Enrolment Authority referred to in subsection (5) together with validating documentation and information. *Enrolment Committees*
As amended January 15, 1987 and August 11, 1988
- 5.(5) An Enrolment Authority, comprising two representatives of COPE and one representative of the government, shall be responsible for the initial enrolment process according to the requirements and standards that the Authority establishes. It shall prepare and publish the initial Official Eligibility List and the initial Official Enrolment List; after doing so, its mandate will expire and it shall forthwith forward all its records to its successor established by the Inuvialuit. *Enrolment Authority*
As amended August 11, 1988
- 5.(6) Any person eligible to enrol pursuant to subsection (2), (3) or (7) shall have the right to enrol at any time after attaining the age of eighteen (18) years. Such choice shall be exercised by signature of a document in form prescribed by the Enrolment Authority or its successor established by the Inuvialuit, and such name shall be placed on the Official Enrolment List, as amended from time to time. *Right to enrol at any time after attaining the age of 18 years*
As amended August 11, 1988
- 5.(7) The Inuvialuit shall determine the eligibility and enrolment of future beneficiaries, those born after July 25, 1984. *Eligibility of those born after July 25, 1984*
As amended August 11, 1988
- 5.(8) Any person who has been denied eligibility or enrolment as a beneficiary may appeal the denial to the Arbitration Board pursuant to section 18. *Enrolment appeals*
As amended August 11, 1988
- 5.(9) Canada shall pay the expenses incurred for the initial enrolment of beneficiaries. *Enrolment costs*
As amended August 11, 1988

- 5.(10) Native persons may be enrolled in only one Canadian Land Claims Settlement for which they qualify. Persons who qualify to be enrolled in more than one settlement may choose the one in which they shall be enrolled. Persons who choose to be enrolled in the Inuvialuit Settlement may, within ten (10) years after enrolment, at their option, choose to relinquish their entitlement under the Inuvialuit Settlement in favour of enrolment in another settlement for which they qualify. On notice in writing by the person so opting or on notification and verification by the appropriate enrolling authority of another native settlement that the person so opting has applied and been enrolled in that other settlement, the person's entitlement under this Settlement shall cease.
- Enrolment in only one Canadian Land Claims Settlement*

As amended January 15, 1987 and August 11, 1988

- 5.(11) The Inuvialuit hereby offer to enroll in the Inuvialuit Settlement any native person of an aboriginal group proximate to the Inuvialuit Settlement Region who, at the time this Agreement is executed, is otherwise ineligible but is residing in or proximate to the Inuvialuit Settlement Region with their legally married husband or wife who is an eligible Inuvialuk.
- Non-Inuvialuit spouses*

As amended August 11, 1988

- 5.(12) The offer under subsection (11) may be acted on for a period of ten (10) years after the date of execution of this Agreement.
- Time limit for non-Inuvialuit spouses*

As amended August 11, 1988

- 5.(13) Subject to paragraph 2(d), the offer under subsection (11) does not extend to other non-Inuvialuit relatives, present or future, of any native person.
- Relatives of non-Inuvialuit spouses*

As amended August 11, 1988

SECTION 6 CORPORATE STRUCTURES

- 6.(1) The following bodies shall be responsible for the management of the compensation and benefits received by the Inuvialuit pursuant to this Agreement: *Entities responsible for rights and benefits*
- (a) the Inuvialuit Regional Corporation, a corporation without share capital, to receive initially the Inuvialuit lands and financial compensation for transfer, in respect of lands, to the Inuvialuit Land Corporation and, in respect of financial compensation, to the Inuvialuit Development Corporation and the Inuvialuit Investment Corporation; also, to administer Inuvialuit lands through its division, the Inuvialuit Land Administration, and to take responsibility for matters related to the supervision, management and administration of such lands, and to hold 100% of the voting common shares in each of the development, investment and land corporations; *The Inuvialuit Regional Corporation (IRC)*
Inuvialuit Land Administration (ILA)
As amended January 15, 1987
- (b) one Inuvialuit community corporation, without share capital, for each community, together to control the Inuvialuit Regional Corporation; *Inuvialuit community corporations (ICCs)*
As amended January 15, 1987
- (c) the Inuvialuit Land Corporation, a corporation to own the lands received in the Settlement; *Inuvialuit Land Corporation (ILC)*
As amended January 15, 1987
- (d) the Inuvialuit Development Corporation, a corporation to receive a portion of the financial compensation and to carry on business either directly or through ownership of shares in, or participation in ventures with, other businesses; *Inuvialuit Development Corporation (IDC)*
As amended January 15, 1987
- (e) the Inuvialuit Investment Corporation, a corporation to receive a portion of the financial compensation and to invest in portfolio securities of whatsoever nature; and *Inuvialuit Investment Corporation (IIC)*
As amended January 15, 1987
- (f) the Inuvialuit Trust, owning 100% of the non-voting preferred shares of the Inuvialuit Land Corporation, Inuvialuit Development Corporation and Inuvialuit Investment Corporation, of which the capital and income beneficiaries would be the Inuvialuit Regional Corporation and the eligible individual Inuvialuit beneficiaries holding trust unit certificates. *Inuvialuit Trust (IT)*
As amended January 15, 1987

- 6.(2) Subject to subsection (1), the internal structures and the powers and responsibilities of the bodies described in that subsection shall be determined by the Inuvialuit. *Powers and responsibilities*
- 6.(3) The rule against perpetuities shall not apply to the Inuvialuit Trust. *Rule against perpetuities*
- 6.(4) The following principles shall apply to the bodies described in subsection (1): *Principles*
- (a) the Inuvialuit enrolled in the Inuvialuit Land Rights Settlement shall share equally in the benefits received by the various Inuvialuit corporations and distributed through the Inuvialuit Trust; therefore, each eligible Inuvialuk, upon attaining eighteen (18) years of age, shall be entitled to enrol as a beneficiary and, upon enrolment, to receive a life interest only in the same number of trust units, which units shall be non-transferable, in the Inuvialuit Trust. Any profits derived from any development of Inuvialuit lands and distributed through the Inuvialuit Trust shall be shared equally by all enrolled Inuvialuit, but each community corporation shall have control over any development activity approved by the Inuvialuit Land Administration or the Inuvialuit Regional Corporation in respect of the block of land selected near that community pursuant to paragraph 7(1)(a); *Equal sharing of benefits*
18 years old, entitled to enrol
Life interest in Trust
Community control of development
As amended January 15, 1987 and August 11, 1988
- (b) no tax shall be levied by federal, territorial, provincial or municipal governments in respect of any transactions occurring from time to time whereby shares or interests are allotted and issued by the Inuvialuit corporations or are received by any of the Inuvialuit who became enrolled under the Settlement from time to time, whether they are received directly from any of the Inuvialuit corporations or by a trustee acting on behalf of such Inuvialuit; *No tax on corporate shares*
- (c) control of the Inuvialuit corporations shall be vested in the Inuvialuit beneficiaries through the Inuvialuit Regional Corporation and their community corporations. Control of each community corporations shall be vested in the Inuvialuit resident in that community; *Control of the Inuvialuit corporations*
- (d) restrictions shall be placed by the Inuvialuit Regional Corporation from time to time on any financial distributions from the Inuvialuit corporations to encourage the preservation of the financial compensation for the benefit of future generations of Inuvialuit. *Restrictions on financial distributions*
As amended August 11, 1988

- 6.(5) The financial compensation received by the Inuvialuit Regional Corporation on behalf of the Inuvialuit pursuant to subsection 15(2) shall, when transferred to the Inuvialuit Development Corporation and the Inuvialuit Investment Corporation, be added to the stated capital accounts maintained for the class or classes of shares of the Inuvialuit Development Corporation and the Inuvialuit Investment Corporation respectively, as received from time to time by each corporation, and shall constitute paid-up capital in respect of such class or classes of shares of the corporations for purposes of the Income Tax Act; and the adjusted cost base to the Inuvialuit Regional Corporation of such shares shall be equal to such paid up capital. *Tax considerations on the financial compensation*
- 6.(6) The Inuvialuit Investment Corporation, the Inuvialuit Development Corporation and the Inuvialuit Land Corporation shall be deemed to be Canadian Controlled Private Corporations within the meaning of paragraph 125(6)(a) of the Income Tax Act of Canada. *Canadian Controlled Private Corporations*

SECTION 7 INUVIALUIT AND CROWN LAND

- 7.(1) The Inuvialuit shall, by virtue of the Settlement Legislation, be granted title to:
- Granting title*
- (a) (i) 4,200 square miles of lands, more or less, in fee simple absolute (which for greater certainty includes all minerals whether solid, liquid or gaseous and all granular materials) selected in the Western Arctic Region in blocks of 700 square miles more or less near each of the six communities, subject to subsurface alienations listed in Annex P and existing surface rights for limited terms listed in Annexes Q and R, being those lands referred to in subsection 9(3). *Community 7(1)(a) lands*
- (ii) A single block of 800 square miles, more or less, of land in fee simple absolute (which for greater certainty includes all minerals whether solid, liquid or gaseous and all granular materials) in Cape Bathurst, being those lands referred to in subsection 9(4) where, subject to subsection 8(5), any alienations shall be terminated by Canada, and the present moratorium on exploration and development shall continue until the time of conveyance; and *Cape Bathurst 7(1)(a) lands*
- (b) 30,000 square miles, more or less, of lands in fee simple absolute, (less oil, gas, related hydrocarbons, coal, native sulphur and minerals as defined in Annex M), being those lands referred to in subsection 9(5) subject to alienations for limited terms listed in Annexes Q and R, and without prejudice to the holders of valid subsisting rights granted pursuant to the Territorial Lands Act or regulations made thereunder and other appropriate legislation. For greater certainty, a reference in this paragraph to "right" includes renewal, whether it takes place before or after July 13, 1978. *7(1)(b) lands*
- 7.(2) The Inuvialuit shall, by virtue of the Settlement Legislation, be granted title in fee simple absolute to the beds of all lakes, rivers, and other water bodies found in Inuvialuit lands. *Title to the beds of water bodies*
- 7.(3) For greater certainty, the Crown shall retain ownership to all waters in the Inuvialuit Settlement Region. *Ownership of water*
- 7.(4) Title to Inuvialuit lands shall be subject to easements, servitudes, and rights-of-way listed in Annex R. *Easements, servitudes, and rights-of-way*

TOTAL LAND SETTLEMENT AND ADJUSTMENT

- 7.(5) The Inuvialuit shall, by virtue of the Settlement Legislation, be granted a total of 35,000 square miles of land, plus or minus a margin of error of 1%. If the final ground survey shows a square mileage in excess of 35,350, the Inuvialuit Regional Corporation or Inuvialuit Land Corporation shall promptly reconvey to Canada an area of paragraph (1)(b) land equal to the excess. If the final ground survey shows a square mileage less than 34,650, Canada shall promptly convey to the Inuvialuit Regional Corporation or Inuvialuit Land Corporation an area of paragraph (1)(b) land equal to the deficiency. These adjustments shall be made utilizing land located in the Wynniatt Region adjustment area shown in Annex K-6.
- Total land quantum and adjustments*
- As amended January 15, 1987
- 7.(6) Legal descriptions for paragraphs (1)(a) and (1)(b) lands, being those referred to in Annexes F-1, F-2, G-1, G-2, H-1, H-6, I-1, I-5, J-1, J-5, K-1 and K-5, have been accepted by the parties. The parties have agreed that the descriptions may be modified subsequently by mutual consent to ensure that the descriptions accord with the results of the ground survey.
- Legal descriptions for Inuvialuit lands*
- 7.(7) Canada shall, at its expense, undertake to complete the necessary ground surveys if and as needed as quickly as possible following the execution of this Agreement.
- Land surveys*
- 7.(8) In any ground surveys, all parallels of latitude identified in the land descriptions of selections under this Agreement are to be determined in such a manner that they are parallel with boundaries of grid areas as defined by the Canada Oil and Gas Land Regulations.
- Ground surveys for parallels of latitude*
- 7.(9) Canada shall, to the extent legally possible, make available to the Inuvialuit Land Administration records regarding resources information related to substances owned by the Inuvialuit pursuant to paragraphs (1)(a) and (1)(b). For greater certainty, this subsection applies to lands where there are existing alienations referred to in Annexes P, Q and R.
- Resource Information*
- 7.(10) If Canada is exploring for or producing resources to which it retains title in a given area and the Inuvialuit are not exploring for or producing resources to which they have title in that area, the Inuvialuit shall renounce and release Canada from any and all claims, suits or demands for alleged damage or loss arising from disturbance of their resources.
- Reconciliation of ownership, where Canada active*

7.(11) If the Inuvialuit are exploring for or producing resources to which they retain title in a given area and Canada is not exploring for or producing resources to which it has title in that area, Canada shall renounce and release the Inuvialuit from any and all claims, suits or demands for alleged damage or loss arising from disturbance of its resources.

Reconciliation of ownership, where Inuvialuit active

7.(12) If, from time to time, both Canada and the Inuvialuit are exploring for or producing their respective resources, they shall make every effort to respect each other's interests. If a conflict arises, they shall use their best efforts, during a period of ninety (90) days from notice of commencement given by either party to the other, to negotiate a work program protecting their respective interests. In the event of failure to conclude a mutually acceptable work program within this period, either party may refer the issue to the Arbitration Board pursuant to section 18.

Reconciliation of ownership, where both Canada and Inuvialuit active

GENERAL ACCESS TO AND ACROSS INUVIALUIT LANDS

7.(13) Canada reserves a right of access on Inuvialuit lands to the extent of 100 feet of land in width measured from the edge of the water of the sea coast and navigable rivers and navigable lakes that can be entered from such rivers. The right is limited to the use of rivers, lakes, water bodies, sea coast and inlets for travel, recreation or emergency, and does not permit any person using it to engage in any development activity or to harvest wildlife.

100 foot right of access from waters

7.(14) Public access to unoccupied Inuvialuit lands for purposes of entry or crossing shall be available as follows;

Public access

(a) the public may enter and stay on Inuvialuit lands without prior notice for a limited time for emergency purposes;

Emergencies

(b) the public may cross Inuvialuit lands without prior notice to exercise a right on adjacent lands; and

To reach right on adjacent lands

(c) the public may enter on Inuvialuit lands for recreation, and prior notice and permission is required only for recreational use that is more than casual and individual in nature.

Recreational use

7.(15) The rights of public access set out in subsection (14) are subject to the following conditions:

Conditions of public access

(a) there be no significant damage to the lands;

No damage

(b) there be no abuse or extension of the right;

No abuse

(c) there be no mischief committed on the lands; and

No mischief

- (d) there be no significant interference with Inuvialuit use of and peaceable enjoyment of the lands. *No interference*
- 7.(16) Agents or employees of governments shall have the right to enter on and cross Inuvialuit lands for legitimate government purposes related to the management of their programs or enforcement of their laws, and such access, where applicable, shall be in accordance with appropriate laws or approved procedures. *Access by government agents or employees*
- 7.(17) Without restricting the generality of subsection (16) and without limiting the authority to enter on lands given to the Department of National Defence by the National Defence Act, access to Inuvialuit lands for military exercises conducted by the Department of National Defence shall take place on the conclusion of arrangements with the Inuvialuit relating to contact persons, areas, timing and appropriate compensation. Agreement by the Inuvialuit shall not be unreasonably withheld. *DND access*
- 7.(18) Private access of a commercial nature to Inuvialuit lands shall be available as follows: *Commercial access*
- (a) access by commercial interests in order to reach non-Inuvialuit lands to exercise rights where the access would be of a casual nature relating to investigative and preliminary work on those lands; subject to the same conditions as set out in subsection (15); *Casual crossing*
- As amended January 15, 1987
- (b) access by commercial interests in order to reach non-Inuvialuit lands to exercise rights where the access would be significant, but temporary; subject to a right of way agreement being negotiated with the Inuvialuit that would provide for *Significant, but temporary access across; Negotiated right of way agreement*
- (i) a location least harmful to the Inuvialuit and suitable to the commercial interest, and
- (ii) matters relating to damage, mitigation, restoration and loss of use;
- (c) access by commercial interests in order to reach non-Inuvialuit lands to exercise rights where the access would require a permanent right of way, subject to Participation Agreements as provided by section 10; and *Permanent access across; Participation Agreements*
- (d) access by commercial interests in order to enter on Inuvialuit lands to exercise interests in or on those lands, subject to Participation Agreements as provided by section 10. *Working on Inuvialuit lands; Participation Agreement*

7.(19) Access for the purposes of subsection (18) requires that prior notice be given to the Inuvialuit. *Notice for commercial access*

7.(20) The following conditions apply to the access provisions set out in subsections (14) to (19): *Conditions for all access*

(a) the granting of access by the Inuvialuit does not create responsibility on their part for damages suffered by the user; *No Inuvialuit liability*

(b) users of access rights are responsible for damages caused to the land; and *Users responsible for damages*

(c) the user who fails to comply with the access provisions may be removed from the land. *Removal from land*

7.(21) Except for subsection (17) and the provision for Participation Agreements in paragraphs 18(c) and (d), the foregoing provisions relating to access constitute an interim measure and shall cease to have force and effect when and to the extent that laws of general application relating to access to private lands are enacted for lands in the Western Arctic Region. *Laws of general application relating to access*

As amended January 15, 1987

PUBLIC RIGHT OF ENTRY ON INUVIALUIT LANDS TO FISH

7.(22) Every person fishing in waters located wholly within paragraph (1)(a) or paragraph (1)(b) lands shall be required first to register with the appropriate Hunters and Trappers Committee or its designated agent. *Registration for fishing within Inuvialuit lands*

As amended January 15, 1987

7.(23) Entry across and on paragraph (1)(a) lands for the purpose of fishing shall be granted at the sole discretion of the Inuvialuit. *7(1)(a) land access requires consent*

As amended January 15, 1987

7.(24) The Inuvialuit agree to allow persons to enter on paragraph (1)(b) lands for the purpose of sport and commercial fishing in waters within paragraph (1)(b) lands and Crown lands beyond paragraph (1)(b) lands and to allow those persons to erect temporary facilities and carry out other activities ancillary to sport and commercial fishing where: *Access on 7(1)(b) lands, conditions*

As amended January 15, 1987

(a) the persons are duly licenced to fish by the appropriate governmental authority; *Licensed*

(b) the persons register with the appropriate person or body in accordance with the registration system referred to in paragraph 14(64)(d); and *Register*

(c) the persons do not fish in an area in which fishing is prohibited. *Prohibited areas*

7.(25) A person shall be subject to the law respecting trespass on private land if he gains entry to paragraph (1)(b) lands under subsection (24) and

As amended January 15, 1987

(a) engages in any activity other than sport or commercial fishing or activities ancillary to sport or commercial fishing; *Other activities*

(b) contravenes any of the terms and conditions of his fishing licence; *Licence conditions*

(c) fails to comply with any conditions of or restrictions on access set by the Fisheries Joint Management Committee to be established pursuant to subsection 14(61); *FJMC conditions*

(d) diminishes the value of the land to the Inuvialuit; or *Diminishes land value*

(e) interferes with the right of the Inuvialuit to the use and enjoyment of their lands beyond interference unavoidably caused by his presence for the purpose of fishing.; *Interference with Inuvialuit activities*

7.(26) The granting of the right of public entry shall not place the Inuvialuit under any legal or statutory duty to any person and, for greater certainty, the right of public entry shall not be construed to create any right in favour of any person or interfere with or affect the Inuvialuit rights and title to the land beyond the granting of such entry. Persons using the right of entry do so at their own risk and have no right of action against the Inuvialuit for alleged loss or damage arising therefrom. *Limitations on rights of access*

SAND AND GRAVEL

7.(27) With respect to sand and gravel on Inuvialuit lands, as a first priority the Inuvialuit shall reserve supplies of sand and gravel of appropriate quality and within reasonable transport distances on Inuvialuit lands in order to meet public community needs in the Western Arctic Region and in Inuvik, based on reasonable twenty (20) year forecasts of the volumes required from Inuvialuit lands. The forecasts shall be prepared jointly by the Inuvialuit and the appropriate levels of government on the basis of community estimates of requirements, and shall be revised from time to time as required but, in any event, not less frequently than once every five (5) years. *Supplies for communities*

As amended January 15, 1987

7.(28) As a second priority, the Inuvialuit shall reserve adequate supplies of sand and gravel of appropriate quality on Inuvialuit lands for the direct private and corporate needs of the Inuvialuit and not for sale, based on reasonable twenty (20) year forecasts of required volumes prepared by the Inuvialuit Land Administration.

Supplies for Inuvialuit needs

As amended January 15, 1987

7.(29) As a third priority, the Inuvialuit shall make available sand and gravel for any project approved by an appropriate governmental agency.

Supplies made available for approved projects

7.(30) The Inuvialuit and the appropriate level of government may jointly identify certain zones within the Western Arctic Region including, for greater certainty, Inuvialuit lands, where sand and gravel may not be removed, or may not be removed during certain periods of the year, for environmental reasons or because of other conflicting uses of such land.

Zones to prohibit removal

7.(31) For greater certainty, the sand and gravel deposits within Inuvialuit lands, known collectively as the Ya Ya Lakes eskers, shall be dedicated to sand and gravel development, subject to normal pit development, restoration measures and laws of general application.

Ya Ya Lakes supply

7.(32) The right to remove sand and gravel from Inuvialuit lands requires a licence or concession obtained from the Inuvialuit Land Administration. A licence or concession may stipulate the required payment of a royalty to the Inuvialuit Land Administration, not exceeding \$0.75 per cubic yard multiplied by b/a, where "a" means the Gross National Product of Canada in current dollars for the year 1982 and "b" means the Gross National Product of Canada in current dollars for the year previous to the year in which the royalties are being charged.

Gravel royalty

7.(33) For the purposes of subsection (32):

(a) a licence is a non-exclusive right to remove a certain volume of sand and gravel for a specific purpose during a period not exceeding one (1) year from a specific sand and gravel pit; and

ILA gravel licence

As amended January 15, 1987

(b) a concession is the exclusive right to explore, develop and produce sand and gravel from an area for a period specified in the concession.

ILA gravel concession

- 7.(34) A licence or concession may stipulate payments to cover reasonable administrative costs and, where they are applicable and justified, reasonable land reclamation costs in relation to the sand and gravel deposit for which the licence or concession has been granted. *Payment of administrative and land reclamation costs*
- 7.(35) In granting a licence, the Inuvialuit Land Administration shall, to the extent of its legal capability, ensure that sand and gravel is made available to interested parties at reasonable prices. *Ensuring reasonable prices*
- 7.(36) Before issuing a licence, the Inuvialuit Land Administration shall require the applicant to establish that the proposed project has been approved by the appropriate level of government and that a contract has been awarded. *Approvals and contracts*
- 7.(37) Notwithstanding subsection (36), the Inuvialuit Land Administration shall, subject to reasonable rules of pit management, issue a licence to any person for personal use in amounts not exceeding 50 cubic yards annually. *Personal use*
- 7.(38) Any concession granted by the Inuvialuit Land Administration to the Inuvialuit Development Corporation shall contain the specific provision that the Inuvialuit Development Corporation shall make sand and gravel available at reasonable prices to interested parties bearing in mind the priorities set out in subsections (27) to (29). Reasonable prices shall not exceed levels that would result in a rate of return in excess of 20%, after tax, on the capital employed by the holder in his sand and gravel business. *Reasonable prices charged by IDC*
- As amended January 15, 1987
- 7.(39) The rate of return referred to in subsection (38) shall be determined in accordance with generally acceptable accounting principles on the basis of actual data for past years and reasonable forecasts for future years with the aim of averaging the rate of return over the life of the concession. For the purpose of determining reasonable prices, the concession holder shall not take into account any general annual overhead and management costs in excess of 15% of total costs. *Calculation of rate of return for IDC*
- 7.(40) Any concession referred to in subsection (38) shall establish that the Inuvialuit Development Corporation maintains for inspection by the Inuvialuit Land Administration and the appropriate government officials the necessary financial records related to the royalty payments, profits and rate of return of the operations. *IDC's financial records*

As amended January 15, 1987

- 7.(41) Where the Minister is of the opinion that the Inuvialuit Development Corporation, under a concession, is providing sand and gravel in an unreliable or inefficient manner or at excessive prices, he may notify the Inuvialuit Land Administration in writing whereupon it shall terminate the concession and offer it on a competitive bid basis. Neither Canada, the concession holder nor any third party shall have any right, claim or recourse against the Inuvialuit arising from alleged damage or loss resulting from such termination.

Termination of IDC concession

As amended January 15, 1987

- 7.(42) The provisions of this Agreement respecting sand and gravel, except subsection (41), are subject to the arbitration process set out in section 18.

Arbitration

CONVEYANCE OF LANDS

- 7.(43) The Inuvialuit Land Corporation and other corporations controlled by the Inuvialuit may, from time to time, exchange lands with Canada.

Exchange of lands with Canada

- 7.(44) Subject to any agreements that the Inuvialuit have entered into or may enter into with other native groups in adjoining land claims areas respecting the acquisition or disposition of their respective interests in land, title to Inuvialuit lands may not be conveyed except to Inuvialuit individuals or corporations controlled by the Inuvialuit or Her Majesty in right of Canada. For greater certainty, leases and other rights to use and occupy Inuvialuit lands for any purpose and dispositions of rights to explore, develop and produce resources owned by the Inuvialuit may be made by the Inuvialuit to persons or corporations in accordance with this Agreement and laws of general application.

Limitations on land title transfers

Sale of resources

- 7.(45) The transfer or grant of Inuvialuit lands pursuant to subsection (44) and subsections (50) to (81) shall be exempt from tax. For greater certainty, the transfer to and the receipt by the Inuvialuit of the proceeds of such transfers or grants and any distributions thereof by Inuvialuit corporations shall be exempt from tax, including income tax, by federal, provincial, territorial or municipal governments. The Inuvialuit corporations shall separately account for such proceeds and any transfer or distribution thereof.

No tax on grants or transfers of land

- 7.(46) For the purposes of the Income Tax Act, there shall be deemed to be no cost with respect to any acquisition or deemed acquisition of Canadian resource properties, as defined in paragraph 66(15)(c) of the Income Tax Act, by the Inuvialuit under this Agreement. However, net proceeds up to a total of \$10 million received by the Inuvialuit from the disposition of Canadian resource properties relating to lands described in subsections 9(3) and 9(4) shall be deemed, for the purposes of the Income Tax Act, not to be proceeds of the disposition of Canadian resource properties, and those proceeds, their transfer to and receipt by the Inuvialuit and any distribution thereof by Inuvialuit corporations shall be exempt from tax, including income tax, by federal, territorial, provincial or municipal governments. The Inuvialuit corporations shall separately account for such proceeds and any transfer or distribution thereof.
- Sale of Canadian resource properties*
- First \$10 million net proceeds tax exempt*
- 7.(47) No federal, territorial, provincial or municipal charge, levy or tax of any kind whatsoever shall be payable on Inuvialuit lands or based on the value or assessed value of Inuvialuit lands and, without limiting the generality of the foregoing, no capital, wealth, realty, school, water or business tax shall be payable on Inuvialuit lands or based on the value or assessed value of Inuvialuit lands.
- No tax on Inuvialuit lands*
- 7.(48) For the purposes of subsection (47), "land" does not include buildings on land, and all royalties, rents, profits and other revenues or gain derived from Inuvialuit lands shall be taxable under laws of general application except as otherwise provided by this Agreement.
- Tax on "land"; revenues and buildings*
- 7.(49) No federal, territorial, provincial or municipal charge, levy or tax shall be payable in respect of the transfer to or receipt by the Inuvialuit Regional Corporation or the Inuvialuit Land Corporation of Inuvialuit lands under the Settlement.
- No tax on receipt or transfer of lands*

EXPROPRIATION

- 7.(50) No Inuvialuit lands may be expropriated except by order of the Governor in Council.
- Expropriation only by Governor in Council*
- 7.(51) Canada recognizes the desire of the Inuvialuit to retain their lands and therefore agrees that any expropriation shall provide suitable alternative lands in the Western Arctic Region, considered to be satisfactory by the Inuvialuit, in place of the expropriate lands if it is reasonably possible to so provide.
- Alternative lands*

- 7.(52) If suitable alternative lands considered to be satisfactory by the Inuvialuit cannot reasonably be provided pursuant to subsection (51), monetary compensation shall be payable, together with interest, as contemplated by the Expropriation Act of Canada. *Monetary compensation*
- 7.(53) The monetary compensation payable on an expropriation shall reflect the fair market value of the lands expropriated but shall take into account that such value is low relative to other areas in Canada and that this Agreement is intended to constitute a fair exchange between the Inuvialuit and Canada. Where a cost base is agreed on, the compensation payable on an expropriation shall be an amount equal to the greater of the fair market value and that cost base. *Fair market value and cost base*
- 7.(54) On an expropriation of Inuvialuit lands, compensation shall be payable for the loss of the use of the land. Part of the land value, in addition to other land values, shall consist of its intrinsic value for wildlife. *Compensation for loss*
- 7.(55) Compensation for actual harvesting loss shall be provided for Inuvialuit harvesters under section 13 and shall not be considered in determining the value of the land under expropriation. *Compensation for harvesting loss*
- 7.(56) Where Inuvialuit lands are expropriated, the exclusive harvesting rights set out in paragraph 14(6)(d) shall continue to apply. For greater certainty, the exercise of such rights by the Inuvialuit is subject to the laws of general application respecting public safety and conservation. *Exclusive harvesting rights*
- 7.(57) On an expropriation, any disagreement between Canada and the Inuvialuit concerning the following matters shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18: *Arbitration*
- (a) whether it is reasonably possible for the Government to provide suitable alternative lands satisfactory to the Inuvialuit; *Suitable alternative lands*
 - (b) the compensation and interest payable in the event that suitable alternative lands are not available; and *Monetary compensation*
 - (c) any other matters arising on expropriation, including payment of the costs of any arbitration. *Other matters*
- 7.(58) Compensation for expropriation, whether in the form of suitable alternative lands or money, shall be tax free to the Inuvialuit. *Compensation tax free*

7.(59) Where lands are required to be conveyed pursuant to subsections (61) to (81), the provisions of subsections (50) to (58) do not apply. *Appropriation of lands*

7.(60) For the purposes of subsections (61) to (81), the following provisions apply:

- (a) where Inuvialuit lands are appropriated, if possible, equivalent alternative lands in the Western Arctic Region suitable to the Inuvialuit shall be provided. *Terms and conditions of appropriation of lands for government purposes*
- (b) if the parties cannot agree on appropriate equivalent lands, the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18 and the arbitrator shall decide the issue of equivalence and whether payment shall be made in land or money;
- (c) the value of the lands shall be based on their worth before being required for government purposes, and shall include, in addition to other land values, their intrinsic value for wildlife;
- (d) compensation for actual harvesting loss shall be provided to Inuvialuit harvesters under section 13 and shall not be considered in determining the value of the land under subsections (61) to (81);
- (e) lands acquired by the Inuvialuit Land Administration through exchange by virtue of subsections (61) to (81) shall be deemed to be Inuvialuit lands and receipt of compensation for appropriation in whatever form shall be tax free to the Inuvialuit; and

As amended January 15, 1987

- (f) on appropriated lands, the exclusive harvesting rights set out in paragraph 14(6)(d) shall continue to apply. For greater certainty, the exercise of such rights by the Inuvialuit is subject to the laws of general application respecting public safety and conservation.

MUNICIPAL REQUIREMENTS FOR LAND

7.(61) Where any government or municipality, including any settlement, hamlet, or town, demonstrates a need, arising out of the provision of government services, for Inuvialuit lands within the area of or adjacent to the municipal jurisdiction to meet public convenience and necessity, and such lands cannot reasonably be obtained from other sources, the Inuvialuit Land Administration, on receipt of notice of the extent and location of the lands so required, undertakes to negotiate in good faith the terms and conditions, including nominal rent, on which the government might obtain the lands by sale, lease or other disposition or arrangement. *Municipal needs*

7.(62) Failing successful conclusion of negotiations under subsection (61) within a period of ninety (90) days following receipt of the notice referred to in that subsection, either party may refer the matter to the Arbitration Board pursuant to section 18 and subsection (60). *Disputes to Arbitration*

7.(63) Each party shall submit its final offer to the arbitrator who may select the one considered more reasonable or, after mediation, make a compromise ruling bearing in mind, on the one hand, the governmental use for which the land is required and, on the other, the desire of the Inuvialuit to retain their lands. *Mediation, Arbitration*

PUBLIC ROAD RIGHT OF WAY

7.(64) For the purposes of appropriating lands for a public road right of way, the following procedures apply: *Procedures*

(a) the Government shall consult with the Inuvialuit Land Administration on all matters of interest or concern to the Inuvialuit concerning road development before approval is given by the Government to any road project; *Required consultation with ILA*

As amended January 15, 1987

(b) where approval is given to commence the development of a particular road project, the Government shall negotiate with the Inuvialuit Land Administration for the acquisition of the necessary public road right of way on the basis of compensating the Inuvialuit by providing, if possible, alternative land of equivalent value in the Western Arctic Region that is suitable to the Inuvialuit; *Acquiring public road right of way*

As amended January 15, 1987

(c) the Government shall give notice to the Inuvialuit Land Administration of the amounts and location of land it requires and shall at the same time make an offer to the Inuvialuit Land Administration of suitable alternative land in the Western Arctic Region and having equivalent value to that of the land being acquired; and *Notice of land needed, offer of alternative land*

As amended January 15, 1987

(d) where the Government and the Inuvialuit Land Administration are not able to conclude an agreement as to the location or amounts of suitable alternative land within Forty- two (42) days from the date of the notice referred to in paragraph (c), the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18 and subsection (60). *Arbitration of amounts and location of alternative land*

As amended January 15, 1987

DESALIS BAY LAND SELECTION

Title as amended January 15, 1987

- 7.(65) The Inuvialuit undertake that their land title to the area adjacent to DeSalis Bay, as shown in Annex J-6, shall not impede development in that area. *Title not to impede development*

As amended January 15, 1987

- 7.(66) The Government shall determine whether any development can be provided for by way of Participation Agreements under section 10 or whether conveyance of title by the Inuvialuit is necessary. *Participation Agreements or Conveyance*

- 7.(67) Land identified in subsection (65) may be occupied by the Government or its designate on a temporary basis, as required, subject to reasonable environmental terms and conditions consistent with appropriate government land use regulations existing at the time the occupation is approved. *Government using lands*

- 7.(68) Where a portion of the lands identified in subsection (65) is required to be conveyed to the Government, the Inuvialuit shall make the lands available to the Government within sixty (60) days of receiving written notice to do so, without penalty of any kind. *Conveyance of title to Crown*

- 7.(69) Lands conveyed pursuant to subsection (68) shall be replaced with equivalent lands in the Western Arctic Region agreeable to the parties. If the parties cannot agree on appropriate equivalent lands, the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18 and subsection (60). *Equivalent lands*

PINGO CANADIAN LANDMARK

- 7.(70) The pingos in the area shown in Annex H-2 and described in Annex H-4 shall be protected by the Minister of the Environment of Canada by the establishment of a Pingo Canadian Landmark as described in Annex H-4. *Protection of Pingos*

- 7.(71) Canada shall continue to retain title to the surface of the land in the area referred to in subsection (70), including sand and gravel. Canada shall transfer administration for this area to the Minister of the Environment under subsection 35(1) of the Public Works Act for the purpose of establishment as a Canadian Landmark. The Minister of the Environment shall assume responsibility for the protection of this area on the execution of this Agreement. For greater certainty, the Inuvialuit shall be granted title to the subsurface of the land comprising the Landmark. *Surface title to Crown*

- 7.(72) As the area shown in Annex H-2 and described in Annex H-4 was an approved Inuvialuit land selection, the Inuvialuit shall be granted (1)(b) title to land of equivalent value in the Western Arctic Region that is suitable to the Inuvialuit. If the parties cannot agree on equivalent land, the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18 and subsection (60). *Alternative land to be selected*
- 7.(73) The Pingo Canadian Landmark shall be managed under the National Parks Act, in consultation with the Inuvialuit Land Administration and the people of Tuktoyaktuk, as a joint management regime. *Management under NPA*
- 7.(74) If there is any disagreement with respect to the management of the Pingo Canadian Landmark, there shall be a right of appeal to the Minister of the Environment who shall make the final decision. *Appeal to Minister*
- 7.(75) Any future exploration for or extraction of the subsurface resources of the Pingo Canadian Landmark shall be carried out from outside the site in a manner that does not damage the pingos. *Development from outside of Pingos*
- 7.(76) The Inuvialuit shall have priority with respect to employment and any economic opportunities relating to the Pingo Canadian Landmark. *Economic priority*

NELSON HEAD CANADIAN LANDMARK

- 7.(77) It is acknowledged that the Minister of the Environment is interested in establishing a federally owned Canadian Landmark at the southern end of Banks Island. The approximate boundaries proposed, as shown in Annex J-7, encompass an area of approximately 70 square miles and include the sea cliffs and Nelson Head and Cape Lambton, Durham Heights at 2,450 feet elevation and approximately 25 miles of sea coast. The Inuvialuit shall be granted (1)(b) title to this area pursuant to this Agreement. *DOE is interested in area for a landmark*
- 7.(78) If and when the Minister of the Environment's Canadian Landmark Program takes effect and that Minister has the authority to require the area, the Inuvialuit shall convey (1)(b) title to the land within sixty (60) days of receipt of written notice to that effect. *Minister can require lands conveyed*
- 7.(79) The Inuvialuit shall be granted title to equivalent land in the Western Arctic Region that is agreeable to the Inuvialuit and Canada. If the parties cannot agree on equivalent land, the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18 and subsection (60). *Alternative lands*

- 7.(80) The management and economic provisions in subsections (73) and (76) that apply to the Pingo Canadian Landmark shall apply to the area described in subsection (77). *Pingo management to apply*

As amended January 15, 1987

- 7.(81) The Inuvialuit Land Administration shall ensure that, within the area described in subsection (77), no activity is permitted prior to the conveyance referred to in subsection (78) that renders the land unsuitable as a Canadian Landmark. This obligation and the right of the Minister of the Environment to require a conveyance under subsection (78) shall terminate on the expiration of ten (10) years after the date of the execution of this Agreement. *ILA management for 10 years Minister's right for 10 years*

LAND USE PLANNING

- 7.(82) It is agreed that, for the purpose of coordinating land use planning for the Beaufort Sea Region, there shall be area-specific groups dealing only with the Inuvialuit Settlement Region and that native participation, including Inuvialuit participation, in each such group shall be equal to government participation. Where a Land Use Planning Commission or similar body is established for the Yukon Territory and the Northwest Territories, the area-specific groups shall be a part thereof. For the purpose of land use planning in the Yukon Territory and the Northwest Territories, it is also agreed that, for areas south of the watershed and north of the Porcupine and Bell Rivers in the Yukon Territory, and for areas in the Western Arctic Region in the Northwest Territories, native representation shall be equal to that of the government. The representation of the Government of Yukon Territory for matters north of the watershed and of the Government of the Northwest Territories for matters in the Western Arctic Region shall increase as their respective jurisdictions increase and shall form a majority of government participation for matters exclusively within their respective jurisdictions. *Land Use Planning in ISR*

As amended January 15, 1987

- 7.(83) The Inuvialuit agree that they shall not be represented on any Land Use Planning Commissions or similar bodies referred to in subsection (82) for areas outside the Inuvialuit Settlement Region unless it is established that activities in adjacent areas affect their interest within the Inuvialuit Settlement Region. They also agree that, in the Yukon Territory, their interest for purposes of land use planning does not extend to any areas south of the Porcupine and Bell Rivers. *LUP outside of ISR*

- 7.(84) The Commissions or bodies referred to in subsection (82) shall make every endeavour to coordinate their work in order to achieve consistency. *Coordination of LUP commissions*

WATER MANAGEMENT

- 7.(85) Notwithstanding Inuvialuit ownership of beds of rivers, lakes and other water bodies, *Notwithstanding Inuvialuit ownership*
- (a) Canada shall retain the right to manage and control waters, waterways, beds of rivers, lakes and water bodies for the purpose of the management of fish, migratory game birds, migratory non-game birds, and migratory insectivorous birds and their habitat, and the Inuvialuit shall not impede or interfere with that right. For greater certainty, Canada retains the right to enter on Inuvialuit lands for the purposes of conducting fisheries research and management related activities, and the right to erect small scale temporary camps and installations. Canada shall consult with the Inuvialuit Land Administration with respect to the carrying out of these rights; *Canada to manage waters and water beds for wildlife purposes*
- As amended January 15, 1987
- (b) Canada shall retain the right to manage and control waters, waterways, beds of rivers, lakes and water bodies for the purpose of carrying out governmental functions relating to navigation, transportation, flood control and similar matters. The Inuvialuit shall not impede or interfere with Canada's carrying out of these functions. Canada shall consult with the Inuvialuit Land Administration with respect to the carrying out of these functions. Where such functions result in damage to the Inuvialuit or their lands or significant impact on the Inuvialuit or their use of their lands, they shall be entitled to compensation, the nature and amount of which shall be negotiated between the Inuvialuit Land Administration and the Government with ultimate recourse to the courts; and *Canada to manage waters and water beds for navigation, transportation, flood control*
- (c) the appropriate government shall control and manage the waters and water beds and adjacent lands for the purpose of ensuring the protection of community water supplies from contamination and degradation. Such management shall ensure that community requirements are met first. The appropriate government shall consult with the Inuvialuit Land Administration with regard to the manner in which it manages community water supplies. *Community water supplies*
- 7.(86) Those parts of Inuvialuit lands that lie within the Anderson River Bird Sanctuary and the Banks Island Bird Sanctuaries shall continue to be subject to the right of management of Canada under the Migratory Bird Sanctuary Regulations. *Migratory Bird Sanctuaries*

7.(87) Canada reserves the right to establish and operate new meteorological and climatological stations on lands received by the Inuvialuit pursuant to paragraph (1)(b), subject to conditions, including the payment of compensation, to be negotiated by Canada and the Inuvialuit. In the event of disagreement, the matter in question shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18.

Meteorological and climatological stations

7.(88) To provide the Government with flexibility to react quickly in order to meet its responsibilities for navigation and safety, the Inuvialuit agree that, with respect to navigable waters, the Government may establish navigation aids and safety devices along the shorelines of navigable waters anywhere in unoccupied Inuvialuit paragraph (1)(b) lands except the Husky Lakes Areas Numbers 1 and 2 as shown in Annex D, without having to receive the prior consent of the Inuvialuit. If any such navigation aid or safety device remains for more than one year at any particular site, the Government shall give notice thereof to the Inuvialuit and the Inuvialuit shall have the option of requiring expropriation of that site.

Navigation aids

As amended January 15, 1987

7.(89) Canada and the Inuvialuit agree that Canada will have the right to conduct or authorize dredging operations for purposes of transportation on all navigable waters situated within Inuvialuit paragraph (1)(b) lands, except the Husky Lakes Areas Numbers 1 and 2 as shown in Annex D.

Dredging for navigation

As amended January 15, 1987

7.(90) Inuvialuit ownership of the beds of rivers, lakes and other water bodies does not provide the Inuvialuit with a proprietary interest in fish or give them the exclusive right to harvest fish.

No proprietary right to fish

7.(91) Subject to subsection (92), and notwithstanding Canada's ownership of water within paragraph (1)(b) lands, the Inuvialuit right to hunt, fish and trap on Inuvialuit lands as set out in section 14 and, in particular, the exclusive right set out in paragraph 14(6)(d), shall extend to all rivers, lakes and other water bodies within Inuvialuit lands.

Exclusive right to hunt on water inside Inuvialuit land

As amended January 15, 1987

7.(92) Where Canada retains ownership of the waters and beds of water bodies within the Husky Lakes Areas Numbers 1 and 2 as shown in Annex D, the Inuvialuit shall not have the exclusive right to harvest migratory game birds thereon, but Canada shall endeavour to ensure, by means of regulations pursuant to the Migratory Birds Convention Act, that the Inuvialuit and persons with rights recognized by subsections 14(15) to (18) are the only persons allowed to harvest such birds.

Harvesting rights for Migratory Birds in Husky Lakes

ADMINISTRATION OF EXISTING RIGHTS

- 7.(93) Subject to the provisions of this Agreement, with respect to Inuvialuit lands selected pursuant to paragraph (1)(a), any holder of valid oil and gas, coal, mineral and quarrying rights referred to in Annex P, and, with respect to Inuvialuit lands selected pursuant to paragraph (1)(b), any holder of valid quarrying rights issued before December 31, 1983, shall be entitled to enjoy such rights without alteration or interruption until their termination. For greater certainty, the reference in this subsection to "right" includes renewal, whether it takes place before or after July 13, 1978. *Existing 3rd party rights*
- 7.(94) Canada shall, on behalf of the Inuvialuit, continue to administer the rights of interest holders referred to in subsection (93). Where legislation allows discretionary decisions to be made with respect to such administration, no decisions shall be made without the consent of the Inuvialuit where the effect thereof is to offer the Crown share for bids, to waive royalties or other payments in the nature of royalties or to prejudice the economic interest of the Inuvialuit. No other such decisions shall be made affecting Inuvialuit rights without prior consultation with the Inuvialuit Land Administration. Where, however, the holder of the rights and the Inuvialuit agree that the Inuvialuit should administer the rights or a renegotiated version of the rights directly and both parties so inform the Minister in writing, the Minister shall transfer such administration to the Inuvialuit. *Administration of existing rights*
Conditions of transfer of administration to the Inuvialuit
As amended January 15, 1987
- 7.(95) Canada shall, as soon as possible, remit to the Inuvialuit any royalties, fees, rentals, bonuses or other payments in lieu of royalties accruing after the date of this Agreement from the rights referred to in subsection (93). Any royalties accruing from oil and gas production under community sites shall be included in the remittances. For greater certainty, the Inuvialuit shall receive and manage the Crown Share within the meaning of section 27 of the Canada Oil and Gas Act. (S.C. 1980-81-82-83, c.81) *Payment of royalties*
Community sites
Crown share
- 7.(96) The amounts payable to the Inuvialuit under subsection (95) shall be calculated on the basis of the laws and regulations in force on December 31, 1983 applicable to Crown lands in the Northwest Territories. *Royalty rates*

APPLICATION OF LAWS TO INUVIALUIT LANDS

- 7.(97) Except as otherwise provided in this Agreement, Inuvialuit lands shall be subject to the laws of general application applicable to private lands from time to time in force, including, without restricting the generality of the foregoing, territorial laws and ordinances that apply or are made to apply generally to private lands. *Laws of general application to private lands*

- 7.(98) Without limiting the application of subsection (97), it may be agreed that laws and regulations or provisions thereof that apply only to Crown lands shall apply to all or any Inuvialuit lands from any date on or after July 25, 1984, if the Inuvialuit or the appropriate Minister so requests and the other party consents.

Consent needed to apply laws for Crown land to Inuvialuit land

As amended April 4, 1985 and January 15, 1987

- 7.(99) Where the Inuvialuit dispose of new rights respecting oil, gas, coal, minerals, sand and gravel and rock on Inuvialuit lands, the Inuvialuit Land Administration may set terms and conditions with respect to the environment and safety that equal or exceed the standards provided for under the laws of general application referred to in subsection (97).

Environment and safety standards on Inuvialuit lands

- 7.(100) The parties to this Agreement agree that Inuvialuit lands shall be considered, accepted and deemed not to be lands reserved for Indians.

Lands reserved for Indians

- 7.(101) Subject to this Agreement, the Inuvialuit shall continue to enjoy all of the rights of any property owner under the laws of general application.

Other property rights

INTERIM LAND REGIME

Interim protections

7.(102) The Government shall, on receiving Cabinet approval to proceed to execute this Agreement, withdraw from disposition under the Territorial Lands Act, as quickly as possible:

Withdrawn from disposition

(a) the Inuvialuit land selections referred to in subsections 9(3) and (4), except

(i) oil, gas and minerals included within oil, gas and mineral leases or permits referred to in Annex P, except those surrendered to Canada between October 31, 1978 and the date of the execution of this Agreement,

(ii) sand and gravel, and

As amended January 15, 1987

(iii) the surface of the lands listed in Annexes Q and R; and

(b) the Inuvialuit land selections referred to in subsection 9(5), except

(i) oil, gas, related hydrocarbons, coal, native sulphur and minerals as defined in Annex M,

(ii) sand and gravel, and

(iii) the surface of the lands listed in Annexes Q and R.

7.(103) Between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation, sand and gravel permits shall be issued in respect of Inuvialuit lands referred to in subsections 9(3) to (5) only on the basis of the provisions of subsections (27) to (42) or by Canada with the consent of COPE, but such consent shall not be unreasonably withheld in respect of the issuance of permits for sand and gravel from reasonable sources of supply to meet usual governmental needs. No sand and gravel permit shall be issued by Canada to a third party for a period longer than one year.

Consent for sand and gravel permits

7.(104) Between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation, as oil, gas and mineral leases and permits referred to in subsection (102) terminate, Canada shall withdraw the lands that were subject to the leases and permits from further disposition. Those lands shall not be disposed of without the consent of COPE.

Withdrawal of Crown reserves

- 7.(105) Between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation, no surface rights shall be created by Canada with respect to Inuvialuit land selections referred to in subsections 9(3) to (5) without the consent of COPE, except as follows:
- Surface rights*
- (a) with respect to the surface leases and licences set out in Annex Q, the consent of COPE to any replacement thereof will first be sought, but if COPE withholds such consent, the Minister may issue a lease or licence for a term ending not later than December 31, 1984. Such lease or licence shall be issued on the condition that a Participation Agreement, as contemplated by section 10, will be entered into between COPE, Inuvialuit Land Administration and the applicant for the lease or licence, if COPE so requests; and
- Leases, licences*
- As amended January 15, 1987
- (b) if the applicant and COPE cannot agree as to the terms of the Participation Agreement, the Minister may require, as a condition of issuing the lease or licence, that the applicant enter into a Participation Agreement containing any terms proposed by COPE, Inuvialuit Land Administration and the applicant that, in the opinion of the Minister, are reasonable and appropriate.
- Minister may set reasonable terms*
- As amended January 15, 1987
- 7.(106) No government reservations shall be created on Inuvialuit lands between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation without the consent of COPE. If at any time in the future those reservations or any portions thereof described in Annex R are no longer needed for the purpose for which they were being used as of October 31, 1978, they shall be terminated and removed as an encumbrance against the title of the Inuvialuit lands received under the Settlement Legislation.
- Government reservations*
- 7.(107) No lease or licence issued pursuant to subsection (105) without the consent of COPE shall extend beyond December 31, 1984, and no such lease or licence shall include any right to the renewal thereof.
- Terms of leases and licences*
- 7.(108) Between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation, with respect to the lands referred to in subsections 9(3) to (5), where any surface lease or licence ceases or expires, and where the Minister does not replace the surface lease or licence provided by subsection (105), the lands covered by the lease or licence shall be withdrawn from further disposition if COPE so requests. Those lands shall not be disposed of without the consent of COPE.
- Withdrawal of lapsed leases*

- 7.(109) From the date of the coming into force of the Settlement Legislation, no further surface rights on Inuvialuit lands shall be created other than by the Inuvialuit, and the Inuvialuit shall have the full rights of ownership as provided by the Settlement Legislation with respect to those lands subject to existing surface rights. *Rights of ownership*
- 7.(110) The withdrawal of lands from disposition pursuant to subsection (102) shall continue until revoked by Order in Council. *Term of withdrawal*
- 7.(111) Prior to the coming into force of the Settlement Legislation, no revocation of the withdrawal referred to in subsection (110) shall be made without the consent of COPE. *Terminating withdrawal*
- 7.(112) Subsection (111) does not apply after March 27, 1986. *Time limit on Inuvialuit consent*

SECTION 8 HUSKY LAKES / CAPE BATHURST AREAS

- 8.(1) With respect to Area Number 2 as shown in Annex D, approval for any development activity shall be withheld unless the developer proves that the proposed development activity meets acceptable environmental standards and accounts for his standard of performance. The criteria for establishing acceptable environmental standards for the project and evaluating the developer's standard of performance shall be set by the Environmental Impact Review Board.
Environmental standards for Husky Lakes
As amended January 15, 1987
- 8.(2) Where approval is withheld pursuant to subsection (1), there shall be a right of appeal to the Minister who shall make the final decision. The procedure on appeal shall be the same as that provided in section 45 of the Territorial Land Use Regulations as amended from time to time.
Appeal for developer
- 8.(3) Where permits are relinquished by oil and gas developers within Area Number 2 as shown in Annex D, the relevant areas shall not be opened for future oil and gas development by Canada without prior consultation with the Inuvialuit Land Administration. For greater certainty, the Minister shall not enter into exploration agreements for those areas nor permit Petro Canada to select those areas nor issue oil and gas leases for those areas without the agreement of the Inuvialuit Land Administration or, if the Inuvialuit Land Administration does not agree, without the approval of the Governor in Council.
Consent for issuing new rights Husky Lakes
As amended January 15, 1987
- 8.(4) No dredging or development activity, such as the building of drilling platforms or fuel storage facilities, shall be carried on in the waters of the areas shown as Areas Number 1 and Number 2 as shown in Annex D.
Dredging in Husky Lakes
As amended January 15, 1987
- 8.(5) The title to the 800 square miles of land selected in Cape Bathurst (the "Cape Bathurst selection") pursuant to subparagraph 7(1)(a)(ii), shown as Area Number 3 in Annex D, shall be subject to permits 4954 and 4955, as approximately shown in the parts marked "a" within Area Number 3 as shown in Annex D.
Cape Bathurst lands
As amended January 15, 1987
- 8.(6) Any new subsurface development with respect to the Cape Bathurst selection shall be subject to the consent of Canada.
New development in Cape Bathurst

- 12.(39) The Inuvialuit need not obtain permits, licences or other authorization to harvest wildlife but may be required to show proof of status as Inuvialuit beneficiaries. Where, for the purpose of conservation, permits, licences or other authorizations are required by the appropriate minister or on the recommendation of the Wildlife Management Advisory Council, Fisheries Joint Management Committee, or the Porcupine Caribou Management Board, the Inuvialuit shall have the right to receive such permits, licences or other authorizations from the local authority at no cost.

Hunting permits, licences, etc.

As amended January 15, 1987

- 12.(40) Nothing in this Agreement or the Settlement Legislation shall prevent any person from taking game for survival in an emergency.

Survival and emergency

- 12.(41) Within their respective jurisdictions, governments shall determine the harvestable quotas for wildlife species based on the principles of conservation and the following procedures:

Harvesting quotas, procedures

- (a) the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) established by subsection (46) shall determine the total allowable harvest for game according to conservation criteria and such other factors as it considers appropriate. The Council shall make its recommendations to the appropriate minister, who shall, if he differs in opinion with the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council a further consideration of the matter;

Total allowable harvest

- (b) in determining the total allowable harvest, conservation shall be the only consideration. For greater certainty, where the Inuvialuit have the exclusive right to harvest, they shall be entitled to harvest the total allowable harvest;

Total allowable harvest, conservation

- (c) for the purposes of management and in order to protect the interest of the Inuvialuit harvesters, subsistence quotas for the wildlife referred to in paragraph (24)(a) shall be jointly established by the Inuvialuit and the governments having jurisdiction over species or species groups of subsistence value, as follows:

Subsistence quotas, procedures

- (i) within the total allowable harvest for game, the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) shall determine the subsistence quotas according to the criteria and factors it considers appropriate in addition to those referred to in subparagraph (ii). The Council shall make its recommendations to the appropriate minister, who shall, if he differs in opinion from the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council further consideration of the matter, and

WMAAC recommends subsistence quotas to ministers

SECTION 9 SELECTION OF INUVIALUIT LANDS

- 9.(1) Inuvialuit lands selected for conveyance on passage of the Settlement Legislation have been selected from the lands traditionally used and occupied by the Inuvialuit, as shown in Annex B, unless otherwise agreed. *Traditional lands*
- 9.(2) Land selections by the Inuvialuit were based on the following criteria: *Criteria for land selections*
- (a) lands of importance to the Inuvialuit for reasons of biological productivity or traditional pursuits, including hunting, trapping and fishing; *biological productivity and traditional uses*
 - (b) areas that may be important to the Inuvialuit for the future development of tourism or that may offer other economic opportunities for the Inuvialuit; *economic opportunities*
 - (c) areas of importance to the Inuvialuit because of the production of the wildlife and protection of the habitat; *wildlife habitat*
 - (d) historic Inuvialuit sites or burial grounds; *historic sites*
 - (e) any areas that might be used by new Inuvialuit communities to be created in the future; *new communities*
 - (f) lands that do not contain proved oil and gas reserves; *no proved reserves*
 - (g) lands that were not privately owned and lands that did not constitute public works as of July 13, 1978. The Inuvialuit may select and own the subsurface below privately owned lands and public work sites within paragraph 7(1)(a) lands if such subsurface ownership does not interfere with the private and public work use of the surface; and *no private land or public works*
 - (h) in the selection of lands under paragraphs (a) to (e), it is understood that the Inuvialuit shall acquire certain non-renewable substances that may provide economic opportunities. *non-renewable resources*

- 9.(3) The Inuvialuit lands selected by agreement between COPE and Canada pursuant to subparagraph 7(1)(a)(i) are: *Community 7(1)(a) land Selections*
- (a) the block of land near Aklavik shown in Annex F and described in Annex F-1;
 - (b) the block of land near Inuvik shown in Annex G and described in Annex G-1;
 - (c) the block of land near Tuktoyaktuk shown in Annex H and described in Annex H-1, except surface title (including sand and gravel) to the part lying within the proposed Pingo Canadian Landmark Site shown in Annex H-2 and described in Annex H-4;
As amended January 15, 1987
 - (d) the block of land near Paulatuk shown in Annex I and described in Annex I-1;
As amended January 15, 1987
 - (e) the block of land near Sachs Harbour shown in Annex J and described in Annex J-1; and
As amended January 15, 1987
 - (f) the block of land near Holman shown in Annex K and described in Annex K-1.
As amended January 15, 1987
- 9.(4) The Inuvialuit land selected by agreement between COPE and Canada pursuant to subparagraph 7(1)(a)(ii) is the block of land shown in Annex D as Area Number 3 and described in Annex D-1. *Cape Bathurst land selection*
- 9.(5) The Inuvialuit lands selected by agreement between COPE and Canada pursuant to paragraph 7(1)(b) are: *7(1)(b) land selections*
- (a) the block of land near Aklavik shown in Annex F and described in Annex F-2;
 - (b) the blocks of land near Inuvik shown in Annex G and described in Annex G-2;
 - (c) the block of land near Tuktoyaktuk shown in Annex H-5 and described in Annex H-6;
 - (d) the block of land near Paulatuk shown in Annex I-4 and described in Annex I-5;
 - (e) the block of land near Sachs Harbour shown in Annex J-4 and described in Annex J-5; and
 - (f) the blocks of land on Victoria Island shown in Annex K- 4 and described in Annex K-5

9.(6) All Inuvialuit lands have been selected on the basis of negotiations between Canada and COPE, as approved by the Minister. *Selections approved*

9.(7) All Inuvialuit lands so selected shall be transferred to the Inuvialuit Land Corporation, or the Inuvialuit Regional Corporation for the Inuvialuit Land Corporation, pursuant to the provisions of this Agreement and the Settlement Legislation. *Transfer of selected land*

9.(8) Maps showing the selections identified in [sic] 9(3), (4) and (5) signed by the parties to this agreement are recorded in the Canada Lands Survey Records at Ottawa as No's. 69419, 69420, 69421, 69422 and 69423. *Signed Maps*

New subsection, as amended January 15, 1987

SECTION 10 PARTICIPATION AGREEMENTS

- 10.(1) For the purposes of exploration, development and production activities by holders of valid rights or interests issued by Canada on 7(1)(a) lands and holders of petroleum, coal or mineral rights or interests issued by Canada on 7(1)(b) lands, access on and across Inuvialuit lands shall be guaranteed by the Inuvialuit Land Administration, subject to the payment by the developer of fair compensation to the Inuvialuit for such access, for any damage to Inuvialuit lands and for any diminution of the value of their interests in their lands.
- Subsurface rights-holders have guaranteed access*
- As amended January 15, 1987
- 10.(2) Except as otherwise agreed by the Inuvialuit land Administration, before exercising his guaranteed right of access, a developer must have concluded a valid Participation Agreement with the Inuvialuit Land Administration setting out the rights and obligations of the parties respecting the activity for which the access is being granted.
- Participation Agreement prior to access*
- As amended January 15, 1987
- 10.(3) The Inuvialuit Land Administration shall have the right to negotiate with the developer/applicant an appropriate land rent (not to include royalty revenues) and a Participation Agreement that may include specific terms and conditions respecting the nature and magnitude of the land use for which the access is being sought. Without limiting their generality, the terms and conditions may also include:
- Terms and topics in Participation Agreements*
- As amended January 15, 1987
- (a) costs associated with any Inuvialuit Land Administration inspection of the development work sites and the nature and scope of such inspection;
- Administrative costs*
- As amended January 15, 1987
- (b) wildlife compensation, restoration and mitigation;
- Wildlife compensation*
- (c) employment, service and supply contracts;
- Employment, contracts*
- (d) education and training; and
- Education, training*
- (e) equity participation or other similar types of participatory benefits.
- Other participation*
- 10.(4) The term of a Participation Agreement may continue until the termination date of the right issued or the interests accorded by Canada to which the Participation Agreement relates.
- Term of Participation Agreements*

- 10.(5) The area to which a Participation Agreement applies is the area in which the activities of the holder of the right or interest take place and the area affording access thereto and egress therefrom. *Area of Participation Agreements*
- 10.(6) The parties to a Participation Agreement shall have the right to monitor and, where necessary, inspect any activity undertaken under the terms of that Participation Agreement. *Inspection under Participation Agreements*
- 10.(7) Except where the Inuvialuit and industry have concluded a voluntary co-operation agreement referred to in subsection 16(12), Canada, after negotiating with the Inuvialuit Land Administration, shall determine procedures and timetables for concluding Participation Agreements including the time period for the negotiation and arbitration phases. Such procedures and timetables shall be reasonable, shall reflect the size and nature of the different types of projects and shall generally accord with government approval schedules, including both statutory and administrative schedules. The fundamental objective is to conduct the negotiations in a fair and expeditious manner, ensuring that negotiations between the Inuvialuit and industry proceed concurrently with the government approval process. *Setting procedures and timetables for negotiating Participation Agreements*

As amended January 15, 1987

- 10.(8) Where the parties have not been able to agree on a Participation Agreement, the matter shall be referred to the Arbitration Board pursuant to section 18. The Arbitration Board shall have before it as the basis of its arbitration the last comprehensive proposal put forward by each of the parties. The parties shall promptly submit to the Arbitration Board the reasons for their positions. *Arbitration process*

As amended January 15, 1987

- 10.(9) The Arbitration Board may select the proposal it considers the more reasonable or may, after consultation with the parties, make a compromise ruling. *Arbitration ruling*

SECTION 11 ENVIRONMENTAL IMPACT SCREENING AND REVIEW PROCESS

- 11.(1) The developments subject to environmental impact screening include: *Developments to be screened*
- (a) developments described in subsection 13(7);
 - (b) developments in the Yukon North Slope region described in section 12;
 - (c) developments in the Inuvialuit Settlement Region in respect of which the Inuvialuit request environmental impact screening; and
 - (d) subject to any agreement between the Inuvialuit and the Dene/Metis, developments in areas including the Aklavik land selections where the traditional harvest of the Dene/Metis may be adversely affected, on request by the Dene/Metis or by the Inuvialuit.
- 11.(2) Each development subject to screening shall be dealt with in accordance with the procedures, principles, criteria and provisions applicable under this Agreement. Except for screening and review for the purposes of wildlife compensation, the process described in this section applies only to onshore development. There shall be a similar process in the Yukon Territory in the area south of the watershed and north of the Porcupine and Bell Rivers, in which native and government representation shall be equal. *Offshore screening for wildlife compensation*
Area south of Yukon North Slope
- 11.(3) There is hereby established the Environmental Impact Screening Committee, to be made up of seven (7) permanent members. Canada and the Inuvialuit shall each appoint three (3) permanent members. Of the three permanent members appointed by Canada, each of the Governments of the Northwest Territories and the Yukon Territory shall designate one (1). Additional members may be designated from time to time pursuant to subsection (8). *Environmental Impact Screening Committee*
Permanent members of
As amended January 15, 1987
- 11.(4) A Chairman shall be appointed by Canada, with the consent of the Inuvialuit. Where the parties cannot agree on a Chairman, the Chief Justice of either of the Territories may appoint a Chairman at the request of one of the parties. *Appointment of Chairman*

- 11.(5) The permanent members shall be appointed, remunerated and replaced by the respective appointing parties. The term of office of all permanent members, including the Chairman, shall be three (3) years and they are eligible to be re-appointed on the expiration of the term. *Permanent members, appointment, remuneration, term*
- As amended January 15, 1987
- 11.(6) Each screening shall be carried out by a panel of five (5) of the permanent members, two (2) appointees of Canada, two (2) appointees of the Inuvialuit, and the Chairman, plus, if applicable, additional members designated pursuant to subsection (8). Of the two permanent members appointed by Canada, one shall be designated by the Territorial Government in whose jurisdiction the development being screened is to be located. The representation of the Government of the Yukon Territory for matters north of the watershed and of the Government of the Northwest Territories for matters in the Western Arctic Region shall increase as their respective jurisdictions increase and shall form a majority of the appointees of Canada for matters exclusively within their respective jurisdictions. *Panels of 5*
- As amended January 15, 1987
- 11.(7) Where any of the parties fails to nominate a sufficient number of persons within a reasonable time, the Committee may discharge its responsibilities with such members as have been appointed. *Failure to nominate members*
- As amended January 15, 1987
- 11.(8) Where an organization recognized for an adjacent comprehensive land claims settlement considers that a development being screened is capable of having a negative environmental impact to the detriment of native persons using or occupying the Inuvialuit Settlement Region and the organization represents those native persons, it shall have the right, at its expense, to designate one (1) additional member, or more than one if so agreed by way of agreement between the Inuvialuit and the duly authorized organization representing the native group in question. Canada shall have the right to designate additional members sufficient to attain representation on the panel equivalent to that of the natives. *Members appointed by other native groups*
- 11.(9) As adjacent land claims are settled, the representation on panels available to other native organizations by virtue of subsection (8) shall cease unless like representation is available to the Inuvialuit on like panels dealing with adjacent land areas used or occupied by the Inuvialuit. *Reciprocity in other Land Claim Settlements*
- 11.(10) All members of the Screening Committee shall have one vote except the Chairman who shall vote only in the case of a deadlock. *Voting of members and Chairman*

- 11.(11) The Screening Committee may establish and adopt by-laws and rules for its internal management and procedures in order to ensure reasonable and expeditious consideration of applications. *Committee by-laws and rules*
- 11.(12) The proponents of a development required to be screened shall submit a project description to the Screening Committee during the preliminary planning stage containing the following information: *Project description*
- (a) the purpose of the project;
 - (b) the nature and extent of the proposed development;
 - (c) the rationale for the site selection; and
 - (d) information and technical data in sufficient detail to permit an adequate preliminary assessment of the project and its environmental impact.
- 11.(13) On receipt of a project description, the Screening Committee shall expeditiously determine if the proposed development could have a significant negative environmental impact and shall indicate in writing to the governmental authority competent to authorize the development that, in its view: *Committee to determine:*
- (a) the development will have no such significant negative impact and may proceed without environmental impact assessment and review under this Agreement; *No significant impact*
 - (b) the development could have significant negative impact and is subject to assessment and review under this Agreement; or *Significant impact*
 - (c) the development proposal has deficiencies of a nature that warrant a termination of its consideration and the submission of another project description. *Deficiencies and termination*
- 11.(14) For the purposes of paragraph 13(a), the Screening Committee shall take into account any prior governmental development or environmental impact review process that, in its opinion, adequately encompassed the assessment and review function. *Prior government environmental assessments*
- 11.(15) Where a proposed development is or may be subject to a governmental development or environmental impact review process, and in the opinion of the Screening Committee that review process adequately encompasses or will encompass the assessment and review function, the Screening Committee shall refer the proposal to the body carrying out that review process. *Committee referral to government review process*

- 11.(16) If, in the opinion of the Screening Committee, the review process referred to in subsection (15) does not or will not adequately encompass the assessment and review function, or if the review body declines to carry out such functions, the proposal shall be referred to the Review Board for a public review.

Committee referral to Review Board

As amended January 15, 1987

- 11.(17) Decisions of the Screening Committee shall be made by majority vote of the panel appointed, shall be in writing and shall be signed by all panel members.

Committee, panel decisions by majority vote

- 11.(18) The Environmental Impact Review Board is hereby established to be the review body for any development referred to it pursuant to this Agreement. The Review Board shall have seven (7) permanent members, three (3) appointed by Canada, three (3) appointed by the Inuvialuit and a Chairman appointed by Canada, with the consent of the Inuvialuit. Of the three (3) permanent members appointed by Canada, each of the Governments of the Northwest Territories and the Yukon shall designate one (1). The representation of the Government of the Yukon Territory for matters north of the watershed and of the Government of the Northwest Territories for matters in the Western Arctic Region shall increase as their respective jurisdictions increase and shall form a majority of appointees for matters exclusively within their respective jurisdictions. The membership of the Review Board may be increased or decreased from time to time at the discretion of Canada, but the same proportion of representation for Canada and the natives shall be maintained.

Environmental Impact Review Board, memberships

As amended January 15, 1987

- 11.(19) The Review Board shall deal with each development subject to environmental assessment and review in accordance with the applicable provisions of this Agreement. For greater certainty, subsections (6) to (10) apply to the constitution of the Review Board panels, with such modifications as the circumstances require.

Panels, formation, failure to nominate, other native organizations, reciprocity, voting

As amended January 15, 1987

- 11.(20) The permanent members of the Review Board shall be appointed, remunerated and replaced by the respective appointing parties. The term of office of all permanent members, including the Chairman, shall be three (3) years and they are eligible to be re-appointed on the expiration of the term.

Permanent members of Review Board, appointment, term

- 11.(21) Where any of the parties fails to nominate a sufficient number of persons within a reasonable time, the Review Board may discharge its responsibilities with such members as have been appointed.

Failure to nominate

As amended January 15, 1987

- 11.(22) A person may be a member of both the Screening Committee and the Review Board. *Dual appointments to Committee and Review Board*
- 11.(23) Canada shall provide to the Review Board the staff required to enable it to fulfill its functions. The Review Board may establish and adopt by-laws and rules for its internal management and its procedures. *Staff, by-laws and rules*
- 11.(24) The Review Board shall expeditiously review all projects referred to it and on the basis of the evidence and information before it shall recommend whether or not the development should proceed and, if it should, on what terms and conditions, including mitigative and remedial measures. The Review Board may also recommend that the development should be subject to further assessment and review and, if so, the data or information required. *Review Board's mandate, decisions*
- 11.(25) of the Review Board shall be made by majority vote of the panel appointed, shall be in writing and shall be signed by all panel members. *Decisions by majority vote*
- 11.(26) A register shall be kept of all decisions of the Review Board. The data used by the Review Board shall be retained and made available to the public on request. *Public information, decisions*
- 11.(27) The decisions containing the recommendations of the Review Board shall be transmitted to the governmental authority competent to authorize the development. That authority, consistent with the provisions of this section and after considering, among other factors, the recommendations of the Review Board, shall decide whether or not, on the basis of environmental impact considerations, the development should proceed and, if so, on what terms and conditions, including mitigative and remedial measures. *Review Board's decisions, government's decisions*
- 11.(28) If, pursuant to subsection (27), the competent governmental authority decides that further impact assessment and review is required, the proposed development shall be subject to further impact assessment and review based on the same or different information, requirements or specifications as the governmental authority considers appropriate. *Further environmental review*
- 11.(29) If the competent governmental authority is unwilling or unable to accept any recommendations of the Review Board or wishes to modify any such recommendations, it shall give reasons in writing within thirty (30) days, stating why it has not accepted the recommendations. *Varying of Review Board's recommendations in 30 days*

As amended January 15, 1987

- 11.(30) The decision of the competent governmental authority shall be transmitted to the interested parties and made public. *Government's decisions public*

- 11.(31) No licence or approval shall be issued that would have the effect of permitting any proposed development to proceed unless the provisions of this section have been complied with. *No prior approvals*

- 11.(32) For greater certainty, nothing in this section restricts the power or obligation of the Government to carry out environmental impact assessment and review under the laws and policies of Canada. *Other environmental reviews*

SECTION 12 YUKON NORTH SLOPE

- 12.(1) For the purposes of this section, "Yukon North Slope" means all those lands between the jurisdictional boundaries of Alaska and the Yukon Territory and the Northwest Territories, north of the height of land dividing the watersheds of the Porcupine River and the Beaufort Sea, and including adjacent nearshore and offshore waters and islands. *Definition of Yukon North Slope*

PRINCIPLES

- 12.(2) The Yukon North Slope shall fall under a special conservation regime whose dominant purpose is the conservation of wildlife, habitat and traditional native use. *Special conservation regime*
- 12.(3) Subject to subsections (5) to (15): *Development considerations outside National Park*
- (a) all development proposals relating to the Yukon North Slope shall be screened to determine whether they could have a significant negative impact on the wildlife, habitat or ability of the natives to harvest wildlife; *Environmental Screening of development proposals*
- (b) other uses within the Yukon North Slope shall be considered and may be permitted if it is shown that there would be no significant negative impact on wildlife, habitat or native harvesting; *If no significant negative impact*
- (c) other uses within the Yukon North Slope that may have a significant negative impact on wildlife, habitat or native harvesting shall be permitted if it is decided that public convenience and necessity outweigh conservation or native harvesting interests in the area; and *If significant negative impact, public convenience and necessity*
- As amended January 15,
1987
- (d) development proposals relating to the Yukon North Slope that may have a significant negative impact shall be subject to a public environmental impact assessment and review process. *Public environmental impact assessment and review process.*

DISPOSAL OF LAND

- 12.(4) Subject to this section, the withdrawal from disposal under the Territorial Lands Act of certain lands described in the Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Order (SOR/80-198, 27 March, 1980, as set out in Annex E-1), within the Yukon North Slope shall be maintained. *Withdrawal Order*

As amended January 15, 1987

NATIONAL PARK

- 12.(5) Canada agrees to establish, under the National Parks Act, the Settlement Legislation or such other legislation as may be appropriate or necessary, a National Park comprising the western portion of the Yukon North Slope shown in Annex E and more particularly described as the area bounded to the south by the height of land being the watershed and to the east by the eastern shoreline of the Babbage River.. *National Park location*
- 12.(6) The planning for the National Park and the management thereof shall have as their objects to protect the wilderness characteristics of the area, maintaining its present undeveloped state to the greatest extent possible, and to protect and manage the wildlife populations and the wildlife habitat within the area. *National Park purposes*
- 12.(7) Except as provided in subsection (14), the National Park shall be zoned and managed as a wilderness oriented park. *National Park zoning*
- 12.(8) Development activities inconsistent with the purposes of the National Park shall be prohibited, and any change in the character of the National Park shall require the consent of the Inuvialuit. *Development activities*
- 12.(9) The Wildlife Management Advisory Council established by subsection (46) shall advise the appropriate minister on park planning and management. The Council shall recommend a management plan for the National Park. *National Park management plan*
- As amended January 15, 1987
- 12.(10) No lands forming part of the National Park shall be removed from National Park status without the consent of the Inuvialuit. *Removal of land from National Park*
- 12.(11) Canada agrees that prior to the establishment of the National Park, the lands comprising it shall be maintained in a manner that recognizes their future use and protects the land and its habitat for this purpose. *Protection prior to establishment*

- 12.(12) Nothing inconsistent with the provisions of this Agreement shall be permitted between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of appropriate legislation creating the Park. *Protection prior to establishment*
- 12.(13) The rights provided to the Inuvialuit under this Agreement in respect of the National Park shall take effect as of the date of the coming into force of the Settlement Legislation. For greater certainty, the Government of the Yukon Territory shall retain its present jurisdiction until the creation of the National Park. *Protection of Inuvialuit rights prior to establishment of Park*
- 12.(14) If it is determined pursuant to section 11 that an area identified in Annex E as Stokes Point is required for limited scale use and temporary use purposes in support of hydrocarbon development, the use shall be permitted on the following conditions: *Development at Stokes Point*
- (a) the land to be used does not exceed forty (40) acres and any additional land that is required to satisfy the licencing requirements of the Yukon Territorial Water Board; *Size*
As amended January 15, 1987
 - (b) the use of the land is such as not to prevent its restoration to the state it was in prior to such use; and *Use*
 - (c) the activity must not be on a scale and of a nature as to significantly derogate from the quality and character of the adjacent Park lands. *Effect on Park*
- 12.(15) In subsection (14), *Definitions*
- (a) "limited scale use" includes the storage of fuel and supplies, emergency repairs and maintenance facilities, transshipment depots, caches and similar uses; and *"limited scale use"*
 - (b) "temporary use" means a period of active occupation that, in the aggregate, does not exceed six (6) years. *"temporary use"*
As amended January 15, 1987
- TERRITORIAL PARK**
- 12.(16) The parties agree that Herschel Island is to be established as the Herschel Island Territorial park and, in establishing that Park, the Government of the Yukon Territory will consult the Inuvialuit. *Herschel Island Territorial park*

- 12.(17) Except for the lands adjacent to Pauline Cove, the park regime on Herschel Island shall be no less stringent than that of the National Park pursuant to subsections (5) to (13). *Herschel Island Territorial park regime*
As amended January 15, 1987
- 12.(18) Within the lands adjacent to Pauline Cove, the historic resources shall be protected in a manner no less stringent than that of the regime of a National Historic Park as set out in the National Parks Act. *Pauline Cove*
- 12.(19) Any development activity proposed within the lands adjacent to Pauline Cove shall be subject to: *Pauline Cove development, process, terms and conditions*
- (a) the screening and review process set out in section 11; and
 - (b) the criteria set out in subsection (23) shall apply; and
 - (c) the terms and conditions governing such development shall be no less stringent than those under the Territorial Land Use Regulations in force at the time.
- Subsection as amended January 15, 1987

AREA EAST OF THE BABBAGE RIVER

- 12.(20) The parties agree that the area east of the Babbage River extending to the jurisdictional boundary between the Yukon Territory and the Northwest Territories, but not including the adjacent nearshore and offshore waters, shall be designated as an area in which controlled development may take place, subject to the provisions of this Agreement and to laws of general application. *Controlled development area*
- 12.(21) Any development activity proposed for the area referred to in subsection (20) shall be subject to the screening and review process set out in section 11. *Screening and review of proposed development*
- 12.(22) Any development activity proposed for the adjacent nearshore and offshore waters shall be subject to the normal government process and the wildlife compensation provisions of section 13. *Offshore development*
- 12.(23) The appropriate review board shall take into account the following criteria in its consideration of any development proposal: *Criteria for review board*
- (a) analysis of the significance of the part or parts of the Yukon North Slope proposed for development use from the standpoint of conservation and harvesting interests; *Analysis of significance*

- (b) evaluation of practical alternative locations and of the relative commercial and economic merits of and environmental impact on such locations compared to the part or parts of the area proposed for utilisation in the application; *Alternative locations*
- (c) evaluation of the environmental and social impacts of the proposed development; *Impacts*
- (d) weighing of the interests of users, conservationists and harvesters in the Yukon North Slope against public convenience and necessity for development; *Weighing of interests*
- (e) evaluation of the ability of the applicant to demonstrate that he has, or will acquire, the proven capability to carry out the project in accordance with established standards of performance, safeguards and other requirements and to carry out the necessary environmental mitigation and restoration; and *Ability to meet standards*
- (f) requirements for effective machinery to ensure that the development proceeds in accordance with any established terms and conditions. *Mechanisms to ensure compliance*

INUVIALUIT HARVESTING RIGHTS

Harvesting rights

- 12.(24) Subject to the laws of general application respecting public safety and conservation, the Inuvialuit right to harvest on the Yukon North Slope includes: *Public safety and conservation*
 - (a) subject to the collective harvesting rights in favour of all native peoples under the Porcupine Caribou Management Agreement referred to in Annex L, the preferential right to harvest all species of wildlife, except migratory non-game birds and migratory insectivorous birds, for subsistence usage throughout the Yukon North Slope; *Preferential right to wildlife*
 - (b) the exclusive right to harvest furbearers and polar bear; and *Exclusive right to furbearers and polar bear*
 - (c) the exclusive right to harvest game within the National Park, the Territorial Park and adjacent islands. *Exclusive right to game within Parks*
- 12.(25) Where harvesting rights are extended to other native peoples pursuant to subsection (33) and subsections 14(17) and (18), their requirements as to subsistence usage shall be taken into account in setting subsistence quotas and the subsistence requirements of all native peoples shall be accommodated within conservation limits. *Subsistence quotas for other native people*

- 12.(26) Sport fishing shall be permitted throughout the Yukon North Slope including the National Park and the Territorial Park. *Sport fishing*
- 12.(27) Where, in the exercise of their exclusive right to harvest game within the National Park and the Territorial Park, the Inuvialuit wish to permit:
- (a) persons who are not beneficiaries of the Settlement or adjacent land claims settlements to harvest any such game, prior approval of the appropriate minister is required and that minister may grant the privilege on any terms and conditions he stipulates; and *Minister's permission*
- As amended January 15, 1987
- (b) persons who are beneficiaries of adjacent land claims settlements to harvest any such game, those persons, if so permitted, may harvest game on the same basis as the Inuvialuit. *Beneficiaries of adjacent Land Claims Settlements*
- 12.(28) Where, in the exercise of their exclusive right to harvest polar bear in the Yukon North Slope outside the National Park, the Inuvialuit permit persons who are not beneficiaries of the Inuvialuit Settlement or adjacent land claims settlements to harvest any such polar bear, the harvesting shall be regulated by the competent authority under the laws of general application. *Others hunting polar bear*
- 12.(29) Where, in the exercise of their exclusive right to harvest furbearers in the Yukon North Slope outside the National Park, the Inuvialuit permit non-Inuvialuit to harvest any such furbearers, the harvesting shall be subject to any approval or notification required by the appropriate government and shall be regulated by the competent authority under the laws of general application. *Others harvesting furbearers*
- 12.(30) For greater certainty, the Inuvialuit shall make no gain or profit from the granting of permission to non-Inuvialuit to harvest furbearers except where it is part of a reciprocal arrangement with beneficiaries from an adjacent land claims settlement. *No gain or profit*
- 12.(31) The Inuvialuit may trade and barter game products with other Inuvialuit beneficiaries in the Yukon North Slope. *Trade and barter*
- 12.(32) Subject to the provisions of the Migratory Birds Convention Act and any regulations thereunder, the Inuvialuit may for subsistence usage sell game products to other Inuvialuit beneficiaries in the National Park. *Sale in the National Park*

- 12.(33) Where native beneficiaries in adjacent land claims settlements acquire rights to game resources within the Yukon North Slope on the basis of traditional use and occupancy, those beneficiaries shall be entitled to exchange game products with the Inuvialuit on the same basis as that provided for the Inuvialuit under this Agreement. *Trade, barter and sale to other natives*
- 12.(34) Where, in the final settlement of the land claims of adjacent native groups, provision is made for the exchange of game products with the Inuvialuit, the right of the Inuvialuit to exchange amongst themselves shall be extended to those other native beneficiaries. *Trade, barter and sale in other Land Claim Settlements*
- 12.(35) Subject to the provisions of the Migratory Birds Convention Act, any regulations thereunder and other similar laws of general application, the right to harvest includes the right to sell the non-edible products of legally harvested game. *Sale of non-edible game products*
- 12.(36) The right to harvest game includes the right to use present and traditional methods of harvesting and the right to possess and use all equipment reasonably needed to exercise that right, subject to international agreements to which Canada is a party and to laws of general application respecting public safety and conservation. The right to harvest game includes the right to possess and transport legally harvested game within and between the Yukon Territory and the Northwest Territories. *Harvesting methods, possession, equipment, transportation*
- 12.(37) Subject to subsection (38), the right to harvest game includes the right to travel and establish camps as necessary to exercise that right. *Right to travel and establish camps*
- 12.(38) In the National Park referred to in subsection (5) and the Territorial Park referred to in subsection (16) the Inuvialuit have the right to use existing hunting, fishing and trapping facilities associated with their game harvesting activities and to establish new facilities after consultation with the management authority. The location of new facilities shall be determined on the basis of the management objectives for these parks. *Camps in National Park*

As amended January 15, 1987

12.(39) The Inuvialuit need not obtain permits, licences or other authorization to harvest wildlife but may be required to show proof of status as Inuvialuit beneficiaries. Where, for the purpose of conservation, permits, licences or other authorizations are required by the appropriate minister or on the recommendation of the Wildlife Management Advisory Council, Fisheries Joint Management Committee, or the Porcupine Caribou Management Board, the Inuvialuit shall have the right to receive such permits, licences or other authorizations from the local authority at no cost.

Hunting permits, licences, etc.

As amended January 15, 1987

12.(40) Nothing in this Agreement or the Settlement Legislation shall prevent any person from taking game for survival in an emergency.

Survival and emergency

12.(41) Within their respective jurisdictions, governments shall determine the harvestable quotas for wildlife species based on the principles of conservation and the following procedures:

Harvesting quotas, procedures

(a) the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) established by subsection (46) shall determine the total allowable harvest for game according to conservation criteria and such other factors as it considers appropriate. The Council shall make its recommendations to the appropriate minister, who shall, if he differs in opinion with the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council a further consideration of the matter;

Total allowable harvest

(b) in determining the total allowable harvest, conservation shall be the only consideration. For greater certainty, where the Inuvialuit have the exclusive right to harvest, they shall be entitled to harvest the total allowable harvest;

Total allowable harvest, conservation

(c) for the purposes of management and in order to protect the interest of the Inuvialuit harvesters, subsistence quotas for the wildlife referred to in paragraph (24)(a) shall be jointly established by the Inuvialuit and the governments having jurisdiction over species or species groups of subsistence value, as follows:

Subsistence quotas, procedures

(i) within the total allowable harvest for game, the Wildlife Management Advisory Council (North Slope) shall determine the subsistence quotas according to the criteria and factors it considers appropriate in addition to those referred to in subparagraph (ii). The Council shall make its recommendations to the appropriate minister, who shall, if he differs in opinion from the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council further consideration of the matter, and

WMAC recommends subsistence quotas to ministers

- (ii) in determining the subsistence quota, the following criteria shall be taken into account by the Council or, where appropriate, by the Porcupine Caribou Management Board, and the appropriate minister: *Subsistence quotas, criteria*
- (A) the food and clothing requirements of the Inuvialuit,
 - (B) the usage patterns and levels of harvest of the Inuvialuit,
 - (C) the requirements for particular wildlife species for subsistence usage,
 - (D) the availability of wildlife populations to meet subsistence usage requirements including the availability of species from time to time,
 - (E) the projections for changes in wildlife populations, and
 - (F) the national and international obligations of Canada with respect to migratory game birds;
(F) as amended January 15, 1987

- (d) the allocation of the Inuvialuit quotas amongst themselves shall be the responsibility of the Inuvialuit. *Inuvialuit quota allocation*

ECONOMIC BENEFITS

- 12.(42) The parties agree that the predominant number of persons employed in the operation and management of the parks referred to in subsections (5) and (16) should be Inuvialuit. The appropriate government shall provide training to assist the Inuvialuit in qualifying for such employment. *Preferential employment and training*
- 12.(43) To the extent that the management regime of the said parks provides for economic activities, the parties agree that opportunities should be provided to the Inuvialuit on a preferred basis. *Preferential economic opportunities*
As amended January 15, 1987
- 12.(44) The Inuvialuit shall be invited to participate in the planning process for any development on the lands available for development adjacent to Pauline Cove on Herschel Island, and in the economic opportunities arising out of such development. Subject to all applicable laws, the Inuvialuit shall have the right of first refusal with respect to any activities in the nature of guiding related to wildlife within the Yukon North Slope. *Other economic opportunities*

- 12.(45) The Inuvialuit and the Council for Yukon Indians may enter into bilateral agreements such as the agreement dated March 15, 1984 between the Council for Yukon Indians and the Inuvialuit, whereby the native groups may share in the rights, privileges and benefits afforded Inuvialuit beneficiaries in the Yukon North Slope. *Overlap agreements*

WILDLIFE MANAGEMENT ADVISORY COUNCIL (NORTH SLOPE)

- 12.(46) In order to provide for joint planning by the native people and the governments in the Yukon North Slope with respect to the principles set out in subsections (2) and (3), a Wildlife Management Advisory Council shall be established as soon after the execution of this Agreement as is practicable. *Wildlife Management Advisory Council, [WMAC(NS)]*
- 12.(47) The Council shall have as permanent members a Chairman and an equal number of native and government members. *Permanent members*
- 12.(48) The permanent members of the Council shall include at least one person designated by the Government of the Yukon Territory and one person designated by the Minister of the Environment of Canada. *YTG, DOE to have permanent members*
- 12.(49) In addition to permanent members of the Council representing government, temporary members may be co-opted from government departments as they may be required from time to time. *Temporary members*
- 12.(50) The permanent members of the Council appointed to represent the native interests shall include persons designated by the Inuvialuit, and, subject to agreements, by other native groups that have acquired harvesting rights in the Yukon North Slope under their land claims settlements. *Inuvialuit and other native groups as permanent members*
- 12.(51) The Chairman of the Council shall be appointed by the Government of the Yukon Territory, with the consent of the native members and Canada. *Appointment of the Chairman*
- 12.(52) The permanent members of the Council shall each have one (1) vote. The Chairman shall have a vote only in case of a deadlock. Temporary members shall not have a vote. *Voting of members*
- 12.(53) The Council may establish rules and adopt by-laws regulating its procedures. *Council's rules and by-laws*

12.(54) The Government of the Yukon Territory agrees to provide a secretariat to assist in meeting the administrative needs of the Council.

Council's secretariat

12.(55) Each party shall pay the remuneration and expenses of the members of the Council that it appoints or designates.

Costs of members

12.(56) The Council shall provide advice to the appropriate minister on all matters relating to wildlife policy and the management, regulation and administration of wildlife, habitat and harvesting for the Yukon North Slope and, without restricting the generality of the foregoing, the Council shall:

Council's mandate

(a) provide advice on issues pertaining to the Yukon North Slope to the Porcupine Caribou Management Board, the Yukon Land Use Planning Commission, the Review Board and other appropriate groups;

Advice to other co-management groups

(b) prepare a wildlife conservation and management plan for the Yukon North Slope for recommendation to the appropriate authorities as a means for achieving and maintaining the principles of conservation set out in subsections (2) and (3);

Wildlife conservation and management plan

(c) determine and recommend appropriate quotas for Inuvialuit harvesting of game in the Yukon North Slope; and

Quotas

(d) advise on measures required to protect habitat that is critical for wildlife or harvesting including those referred to in subsection 14(3).

Wildlife habitat protection

As amended January 15, 1987

YUKON NORTH SLOPE ANNUAL CONFERENCE

Yukon North Slope Annual Conference

12.(57) There shall be a Yukon North Slope Annual Conference, to be held once a year in the Yukon Territory, to promote public discussion among natives, governments, and the private sector with respect to management co-ordination for the Yukon North Slope.

Time, place, purpose

12.(58) Each Yukon North Slope Annual Conference shall be attended by representatives of native groups with an interest in the Yukon North Slope, at least one senior official from each appropriate government department and representatives of other interested parties, as selected by the Chairman, including industry and special interest groups.

Participation,

- 12.(59) A Chairman shall be named at each Yukon North Slope Annual Conference to hold office until the next Annual Conference. The first Chairman shall be appointed by the Government of the Yukon Territory, the second Chairman shall be appointed by the native groups that have an interest in the Yukon North Slope and, thereafter, the Chairman shall be appointed by those parties on an alternative basis. *Chairman*
- 12.(60) The Government of the Yukon Territory agrees to provide administrative support services for the Yukon North Slope Annual Conference. *Administrative support*
- 12.(61) During the third Yukon North Slope Annual Conference, Canada, the Government of the Yukon Territory and the Inuvialuit shall collectively review the proceedings and results of past Conferences and determine whether the objective in having such Conferences warrants their continuation and, where the Conferences are continued, such a review shall be carried out every three years thereafter. *Three-year reviews*

SECTION 13 WILDLIFE COMPENSATION

Wildlife Compensation

13.(1) The objectives of this section are:

Objectives to:

- (a) to prevent damage to wildlife and its habitat and to avoid disruption of Inuvialuit harvesting activities by reason of development; and
- (b) if damage occurs, to restore wildlife and its habitat as far as is practicable to its original state and to compensate Inuvialuit hunters, trappers and fishermen for the loss of their subsistence or commercial harvesting opportunities.

Prevent damage

Restore, compensate

DEFINITIONS AND GENERAL PRINCIPLES

13.(2) In this section,

Definitions

"actual wildlife harvest loss" means provable loss or diminution of wildlife harvesting or damage to property used in harvesting wildlife, or both;

"actual wildlife harvest loss"

"future harvest loss" means provable damage to habitat or disruption of harvestable wildlife having a foreseeable negative impact on future wildlife harvesting.

"future harvest loss"

13.(3) Subject to this section, the Inuvialuit shall be compensated for actual wildlife harvest loss resulting from development in the Inuvialuit Settlement Region.

Compensation for actual loss

13.(4) Subject to this section, the Inuvialuit shall benefit from environmental protection measures designed to reduce future harvest loss resulting from development in the Inuvialuit Settlement Region.

Compensation for future loss

13.(5) The provisions of this section do not apply to development activities on lands owned by the Inuvialuit under paragraph 7(1)(a) except developments proposed for lands presently the subject of outstanding leases or other existing rights.

Exemption for 7(1)(a) lands

13.(6) Where, in accordance with section 10, Participation Agreements are entered into that by voluntary agreement establish mitigative and remedial obligations for developers, subsection (16) does not apply.

Participation Agreements

WILDLIFE IMPACT ASSESSMENT

- 13.(7) Every proposed development of consequence to the Inuvialuit Settlement Region that is likely to cause a negative environmental impact shall be screened by the Screening Committee to determine whether the development could have a significant negative impact on present or future wildlife harvesting. *Screening of development proposals*
- 13.(8) If the Screening Committee determines that a proposed development could have a significant negative impact on present or future wildlife harvesting, it shall refer the proposal for an environmental impact assessment and review in the manner provided by subsections (9) and (10). *If impact on present or future wildlife harvesting*
- 13.(9) Where a proposed development is subject to environmental impact review that, in the opinion of the Screening Committee, adequately encompasses or will encompass the assessment and review function and includes or will include in its evaluation adequate terms and conditions of development and limits of liability, the Screening Committee shall refer the proposal to the body carrying out the environmental impact review. *Referrals to existing environmental reviews*
- 13.(10) If, in the opinion of the Screening Committee, the review body does not or will not adequately incorporate within its review each element of the process set out in subsection (9), or if the review body declines to do so, the proposal shall be referred to the Review Board. *Referrals to Environmental Review Board*
- 13.(11) Where, pursuant to subsection (10), a proposal is referred to the Review Board, it shall, on the basis of the evidence and information before it, recommend to the government authority empowered to approve the proposed development: *Review Board recommendations*
- (a) terms and conditions relating to the mitigative and remedial measures that it considers necessary to minimize any negative impact on wildlife harvesting; and *Terms and conditions*
 - (b) an estimate of the potential liability of the developer, determined on a worst case scenario, taking into consideration the balance between economic factors, including the ability of the developer to pay, and environmental factors. *Potential liability*

- 13.(12) The Government agrees that every proposed development of consequence to the Inuvialuit Settlement Region that is within its jurisdiction and that could have a significant negative impact on wildlife habitat or on present or future wildlife harvesting will be authorized only after due scrutiny of and attention to all environmental concerns and subject to reasonable mitigative and remedial provisions being imposed. *Government's authorizations*

FINANCIAL RESPONSIBILITY

- 13.(13) Every developer, other than a government but including a Crown corporation, shall be required to prove financial responsibility before being authorized to undertake any development in the Inuvialuit Settlement Region. *Proof of financial responsibility*

- 13.(14) The government authority empowered to permit the development and set the terms and conditions thereof may require a developer to provide for and ensure financial responsibility with respect to the obligations and undertakings provided in this section in the form of a letter of credit, guarantee or indemnity bond or any other form satisfactory to the government authority. *Guarantee of financial responsibility*

LIABILITY FOR DAMAGE

- 13.(15) Where it is established that actual wildlife harvest loss or future harvest loss was caused by development, the liability of the developer shall be absolute and he shall be liable without proof of fault or negligence for compensation to the Inuvialuit and for the cost of mitigative and remedial measures as follows: *Absolute liability*

- (a) where the loss was caused by one developer, that developer shall be liable; *One developer identified*
- (b) where the loss was caused by more than one developer, those developers shall be jointly and severally liable; and *More than one developer identified*
- (c) where the loss was caused by development generally, but is not attributable to any specific developer, the developers whose activities were of such nature and extent that they could reasonably be implicated in the loss shall be jointly and severally liable. *More than one developer but none identified*

- 13.(16) Subject to subsections (5) and (6), if any developer who has caused actual wildlife harvest loss or future harvest loss is unable or fails to meet his responsibilities therefor, Canada acknowledges that, where it was involved in establishing terms and conditions for the development, it has a responsibility to assume the developer's liability for mitigative and remedial measures to the extent practicable. *Canada's backstopping*

- 13.(17) No recourse pursuant to subsection (18) may be taken against a developer unless a claim is made under subsection (19) within three years from the time when the loss in respect of which the recourse is exercised occurred or first occurred, as the case may be, or could reasonably be expected to have become known to those affected thereby. *Time limitation for claims*

RECOURSES OF THE INUVIALUIT

- 13.(18) Where actual wildlife harvest loss or future harvest loss results from development, the Inuvialuit may exercise the following recourses: *Recourses*
- (a) respecting actual wildlife harvest loss, Inuvialuit hunters, trappers and fishermen who depend on hunting, trapping or fishing for a material part of their gross income have the right to obtain compensation for damage to or loss of harvesting equipment and for loss or reduction of hunting, trapping or fishing income. Inuvialuit claimants may act individually or collectively or through duly authorized representatives, subject to the right of the other parties to verify the representative quality or capacity of the group or representative and the validity of the claims. The types of compensation that may be claimed include the cost of temporary or permanent relocation, replacement of equipment, reimbursement in kind subject to harvestable quotas, provision of such wildlife products as may be obtainable under existing Acts and regulations, payment in lump sum or by instalments or any reasonable combination thereof. The claimant shall be entitled to indicate his preference as to type of compensation in making his claim, but the compensation award shall be subject to subsections (22) and (23); *For actual wildlife harvest loss, commercial*

(b) respecting actual wildlife harvest loss, Inuvialuit who harvest renewable resources for subsistence purposes have the right to obtain compensation for damage to or loss of harvesting equipment and for any material reduction in wildlife take or harvest. Inuvialuit claimants may act individually or collectively or through duly authorized representatives, subject to the right of the other parties to verify the representative quality or capacity of the group or representative and the validity of the claims. For greater certainty, the subsistence harvester may claim compensation measured by reference to his prior total take or harvest, notwithstanding that some part or all of it may have been directed to or used by others. The types of compensation that may be claimed include the cost of temporary or permanent relocation, replacement of equipment, reimbursement in kind subject to harvestable quotas, provision of such wildlife products as may be obtainable under existing Acts and regulations, payment in lump sum or by instalments or any reasonable combination thereof. The claimant shall be entitled to indicate his preference as to type of compensation in making his claim, but the compensation award shall be subject to subsections (22) and (23); and

*For actual wildlife
harvest loss,
subsistence*

(c) respecting future harvest loss, any definable Inuvialuit group or community affected, including consumers of renewable resource products, collectively or through duly authorized representatives, subject to the right of the other parties to verify the representative quality or capacity of the group or representative and the validity of the claims, have the right to seek recommendations of the Arbitration Board pursuant to section 18 with respect to remedial measures, to the extent reasonably practicable, including cleanup, habitat restoration and reclamation. Such recourse shall be governed by subsection (24). The obligation of a developer for the taking of mitigative and remedial measures is subject to any limits established by the authority empowered to approve the proposed development.

*For future wildlife
harvest loss*

PROCEDURE FOR CLAIMS, MEDIATION AND ARBITRATION

13.(19) Every claim for actual wildlife harvest loss or future harvest loss alleged to have resulted from development shall be made in writing by the appropriate Inuvialuit claimant by means of a notice given by the claimant to the developer.

Notice of alleged loss

- 13.(20) During the sixty (60) day period following the giving of the notice referred to in subsection (19), the claimant and the developer shall attempt to settle the claim and, for that purpose may, by mutual consent, appoint a mediator. If the claim is not settled within that period, the claimant may forward his allegations in writing to the Arbitration Board for hearing and decision in accordance with section 18. *60 days for parties to settle claim*
- 13.(21) In order to succeed before the Arbitration Board, the claimant must prove, on a balance of probabilities:
- (a) actual wildlife harvest loss or future harvest loss or both; and
 - (b) that the actual wildlife harvest loss or future harvest loss or both results from development.
- Conditions for proving claim in Arbitration*
- 13.(22) Where recourse is claimed pursuant to paragraph (18)(a) or (b), the onus is on the claimant to prove the loss on a balance of probabilities. The Arbitration Board shall take into account the priorities expressed by the claimant as to the nature of the compensation desired, but if it rules in favour of the claimant it must select the most reasonable type of compensation given the nature and extent of the loss. *Arbitration Board to decide nature of compensation*
- 13.(23) In making an award on the claim pursuant to paragraph (18)(a) or (b), the Arbitration Board shall estimate the duration of the impact of the development on wildlife harvesting and determine compensation accordingly. Saving in exceptional circumstances, the award for compensation should not be made with the intention of providing a guaranteed income in perpetuity and compensation should be on the basis of a diminishing scale for a limited time. The claimant shall, as far as reasonable in the circumstances, mitigate his damages and should subsequent events, including the effect of any mitigative or remedial measures, materially affect the claim, any party to the original proceedings may cause the hearing to be reopened in order that the decision may be rescinded or appropriately varied. *Cash awards not to be in perpetuity.*
Mitigation of loss
- 13.(24) Where recourse is claimed pursuant to paragraph (18)(c) and a governmental authority has jurisdiction to enforce mitigative and remedial measures, the Arbitration Board, having regard to the terms and conditions established by the authority empowered to authorize the development, shall recommend to that authority appropriate remedial measures if it is satisfied that the claimant has proven, on a balance of probabilities, future harvest loss resulting from development. Where the government authority does not comply with those recommendations, it shall give the reasons therefor in writing within sixty (60) days after the making of the recommendations. *Awards about future harvesting loss requiring government to act*

LEGAL RIGHTS AND RECOURSES

- 13.(25) The wildlife compensation provisions and procedures in this section are without prejudice to the legal rights and recourses of the parties, but where the provisions of subsections (19) to (23) are applied, the decision of the Arbitration Board is final and binding on the parties to the arbitration, subject only to the review provisions of this Agreement.

Options of the parties.

Arbitration decisions are binding

SECTION 14 WILDLIFE HARVESTING AND MANAGEMENT

PRINCIPLES

Principles

- 14.(1) A basic goal of the Inuvialuit Land Rights Settlement is to protect and preserve the Arctic wildlife, environment and biological productivity through the application of conservation principles and practices. *Protect environment and productivity*
- 14.(2) In order to achieve effective protection of the ecosystems in the Inuvialuit Settlement Region, there should be an integrated wildlife and land management regime, to be attained through various means, including the coordination of legislative authorities. *Integration of wildlife and land management*
- 14.(3) It is recognized that in the future it may be desirable to apply special protective measures under laws, from time to time in force, to lands determined to be important from the standpoint of wildlife, research or harvesting. The appropriate ministers shall consult with the Inuvialuit Game Council from time to time on the application of such legislation. *Special protective measures for lands*
- As amended January 15, 1987
- 14.(4) It is recognized that one of the means of protecting and preserving the Arctic wildlife, environment and biological productivity is to ensure the effective integration of the Inuvialuit into all bodies, functions and decisions pertaining to wildlife management and land management in the Inuvialuit Settlement Region. *Integration of Inuvialuit into decision-making*
- As amended January 15, 1987
- 14.(5) The relevant knowledge and experience of both the Inuvialuit and the scientific communities should be employed in order to achieve conservation. *Knowledge and experience of Inuvialuit and scientific communities*

HARVESTING RIGHTS

- 14.(6) This Agreement provides the Inuvialuit with certain harvesting rights to wildlife in the Western Arctic Region. The exercise of the Inuvialuit rights to harvest is subject to laws of general application respecting public safety and conservation. Nothing in this section gives the Inuvialuit a proprietary interest in any wildlife. Subject to the qualifications set out in subsections (15) to (18), these harvesting rights include: *Inuvialuit rights subject to laws respecting public safety and conservation.*
- (a) the preferential right to harvest all species of wildlife, except migratory non-game birds and migratory insectivorous birds, for subsistence usage throughout the Western Arctic Region; *Preferential right to wildlife*

- (b) the exclusive right to harvest furbearers, including black and grizzly bears, throughout the Western Arctic Region; *Exclusive right to furbearers*
- (c) the exclusive right to harvest polar bear and muskox throughout the Western Arctic Region; and *Exclusive right to polar bear and muskox*
- (d) the exclusive right to harvest game on Inuvialuit lands and, if agreed on, other areas. *Exclusive right on Inuvialuit lands*
- 14.(7) Where harvesting rights are extended to other native peoples pursuant to subsections (15) to (18), their requirements as to subsistence usage shall be taken into account when setting subsistence quotas and the subsistence quotas and subsistence requirements of all the native peoples shall be accommodated within conservation limits. *Meeting subsistence requirements of other native people in WAR*
- 14.(8) Where, in the exercise of their exclusive right to harvest referred to in paragraphs (b), (c) and (d), the Inuvialuit permit persons other than natives to harvest, harvesting by those persons shall be subject to the laws of general application. *Regulation of harvesting of exclusive wildlife by others*
- 14.(9) Where, in the exercise of their harvesting rights, the Inuvialuit permit native beneficiaries of adjacent land claims settlements to harvest wildlife within the Western Arctic Region, those beneficiaries shall be treated on the same basis as the Inuvialuit, subject only to providing reasonable notice to the Government of the Northwest Territories. *Regulation of harvesting by other native people*
- 14.(10) For greater certainty, the Inuvialuit shall derive no gain or profit from the granting of permission to non-Inuvialuit to harvest furbearers, except where it is part of a reciprocal arrangement with beneficiaries of adjacent land claims settlements. *No gain or profit*
- 14.(11) Subject to the Migratory Birds Convention Act and any regulations thereunder, the Inuvialuit may sell the non-edible products of legally harvested game. *Sale of non-edible game products*
- 14.(12) Subject to the Migratory Birds Convention Act and regulations thereunder, the Inuvialuit may sell, trade and barter game among Inuvialuit beneficiaries. *Sale, trade and barter of game*

- 14.(13) Where native beneficiaries of adjacent land claims settlements acquire rights to game resources within the Western Arctic Region on the basis of traditional use and occupancy, those beneficiaries shall be permitted to exchange game products with the Inuvialuit on the same basis as that provided for the Inuvialuit under this Agreement. Where, in the final settlement of the land claims of adjacent native groups, provision is made for the exchange of game products with the Inuvialuit, the right of the Inuvialuit to exchange amongst themselves shall be extended to those other native beneficiaries.

Exchange of game in other native Land Claim Settlements

As amended January 15, 1987

- 14.(14) Between the date of the execution of this Agreement and the coming into force of the Settlement Legislation, governments, including the Governments of the Yukon Territory and Northwest Territories, shall consult with COPE when proposing any legislative or administrative change with respect to the harvesting of wildlife, and shall endeavour to respect the views, positions and recommendations of COPE on any matter respecting the harvesting of wildlife by the Inuvialuit. Canada agrees that, during this period, the status quo will be maintained in respect of wildlife legislation and regulations, to the extent necessary to ensure that the rights in respect of wildlife that the Inuvialuit receive pursuant to the Settlement, and in particular those provided by sections 12 and this section, are not prejudiced.

Interim protection of rights

- 14.(15) As provided in subsection 3(10), agreements may be entered into with native groups in adjacent land claims areas respecting harvesting and wildlife management, such as the agreement set out as an example in Annex S.

Overlap agreements

- 14.(16) It is acknowledged that Canada may, through settlements, provide harvesting rights for other native peoples to certain species of wildlife in the Inuvialuit Settlement Region, but any such rights shall be limited to species and areas traditionally used by such other native peoples. The interests of the Inuvialuit shall be protected by making the exercise of any such rights in the Inuvialuit Settlement Region subject to the same conditions that apply to the Inuvialuit and subject to the condition that such other native peoples provide the Inuvialuit, in the regions of those other native peoples, with reciprocal harvesting rights to species and in areas traditionally harvested by the Inuvialuit.

Rights in other native Land Claim Settlements, reciprocity

- 14.(17) Native persons who are not eligible to be enrolled in the Inuvialuit Land Rights Settlement but who can demonstrate that, at the time of this Agreement, they have traditionally harvested and currently harvest certain wildlife species within certain areas of the Inuvialuit Settlement Region, may continue to harvest such wildlife within those areas on the same basis as the Inuvialuit if the same privilege is extended by those other native people to Inuvialuit persons in areas outside the Inuvialuit Settlement Region. *Other existing native harvest*
- 14.(18) Persons holding a General Hunting Licence as of the date of execution of this Agreement who, reside in or near the Western Arctic Region, who are not eligible to be enrolled in the Inuvialuit Settlement and who can demonstrate that they have, on a regular basis, hunted caribou on Inuvialuit land for their personal consumption shall be guaranteed access to those lands by the Inuvialuit to harvest caribou for that purpose. For greater certainty, such access shall be subject to the preferential right of the Inuvialuit to harvest for subsistence usage set out in paragraph (6)(a). *GHL hunting for caribou on Inuvialuit lands*
- 14.(19) It is agreed that the Wildlife Management Advisory Council (NWT) established by subsection (45) and the Fisheries Joint Management Committee established by subsection (61), shall, within their respective jurisdictions, serve as the mechanisms to facilitate the distribution of the harvest limits or the harvest for subsistence purposes among all the native peoples living in the vicinity of the Inuvialuit Settlement Region who traditionally depend on a common wildlife resource for food and clothing. *Mechanisms for distribution of subsistence among all affected native people*
- As amended January 15, 1987
- 14.(20) Canada agrees to take all reasonable steps to ensure, by means of the agreements referred to in subsection (39), that all native peoples who traditionally harvest caribou from a specific herd are able to obtain an equitable share of caribou for food. *Agreements for migratory species*
- 14.(21) Subject to this Agreement, the harvesting rights of a person holding a General Hunting Licence who resides in or near the Western Arctic Region shall not be prejudicially affected. *GHL residual rights*
- 14.(22) For greater certainty, the Inuvialuit shall continue to have the right to qualify outside the Western Arctic Region for a General Hunting Licence under the Territorial Game Ordinance, R.O.N.W.T. 1974, C.G-1, until such Licence is superseded by the settlement of other native claims. *Inuvialuit right to GHL*

- 14.(23) The provisions of subsections 12(36) and (37) and 12(39) and (40) apply, with such modifications as the circumstances require, to harvesting of wildlife under this section.
- Inuvialuit right to present and traditional methods, possess equipment, possess wildlife and transport it, travel and establish camps Right not contingent on licences; if required, available locally at no cost. Right of everyone to take wildlife in an emergency.*
- As amended January 15, 1987

FISHERIES

Fisheries

- 14.(24) The Inuvialuit may, without restriction, sell, trade or barter fish and marine mammal products acquired in subsistence fisheries to other Inuvialuit, regardless of residence, subject only to regulations to protect public health, to prevent sale, trade or barter to persons who do not qualify and to permit the acquisition of information necessary for the management of the fishery.
- Sale, trade and barter*
- 14.(25) Where native beneficiaries in adjacent land claims settlements acquire rights to harvest fish resources for subsistence within the Inuvialuit Settlement Region on the basis of traditional use and occupancy, those beneficiaries shall be entitled to exchange fish and marine mammal products with the Inuvialuit on the same basis as that provided for the Inuvialuit under this Agreement.
- Exchange with adjacent Land Claims Settlements*
- 14.(26) Where, in the final settlements of the land claims of native groups adjacent to the Inuvialuit Settlement Region, provisions are made for the exchange of fish products with the Inuvialuit, the Inuvialuit shall be entitled to participate in the exchange under the conditions provided by those Settlements, but in no case shall that right exceed the right granted to the Inuvialuit of exchange amongst themselves.
- Exchange in other Land Claim Settlements*
- 14.(27) Subject to the Fisheries Act and any regulations thereunder, the right to harvest fish and marine mammals includes the right to sell the non-edible products of legally harvested fish and marine mammals.
- Sale of non-edible products of fish*
- 14.(28) The right to harvest fish and marine mammals includes the right to possess and transport legally harvested fish and marine mammals across jurisdictional boundaries between the Yukon Territory and the Northwest Territories.
- Possession and transport*

14.(29) The Inuvialuit shall have first priority for the harvest of marine mammals, including first priority of access to all harvestable quotas for marine mammals within the Inuvialuit Settlement Region and the right to harvest a subsistence quota, to be set jointly by the Inuvialuit and the Government. They shall also have the right to harvest any portion of any commercial or other quotas that they can reasonably be expected to harvest within the quota year. The harvestable quota for marine mammals shall be set jointly by the Inuvialuit and the Government according to the principles of conservation.

Inuvialuit priority for harvesting marine mammals

14.(30) All harvesting of fish is subject to the principles of conservation and the harvestable quotas set in accordance with those principles.

Conservation and quotas

14.(31) The Inuvialuit shall have the preferential right within the Inuvialuit Settlement Region to harvest fish for subsistence usage including trade, barter and sale to other Inuvialuit. If subsistence quotas are required to be set out in order to ensure conservation of the resource, they shall be set jointly by the Inuvialuit and the Government pursuant to subsections (61) to (72).

Preferential right to fish

As amended January 15, 1987

14.(32) The Inuvialuit, whether individuals, cooperatives, corporations or collectives, shall be issued, subject to restrictions imposed by harvestable quotas, non-transferable licences to harvest under the commercial quota for any waters within the Inuvialuit Settlement Region, including the offshore, a total weight of fish per species equal to the weight of the largest annual commercial harvest of that species from those waters taken by the Inuvialuit in the preceding three years.

Commercial quotas, licences for fish

14.(33) Where the Inuvialuit wish to commercially harvest fish beyond the amounts fixed by subsection (32), they shall be treated on the same basis as other applicants.

Other quotas

14.(34) The Government agrees to implement suitable arrangements for the Inuvialuit Development Corporation commercial fishery within the Inuvialuit Settlement Region in order to accommodate the special economic and marketing features of the fishery.

IDC commercial fishery

As amended January 15, 1987

14.(35) For greater certainty, subsections (24) to (34) apply to the entire Inuvialuit Settlement Region.

Fisheries provisions apply to ISR

MANAGEMENT PROCESSES

*Management
processes*

- 14(36) Within their respective jurisdictions, the governments having responsibility for wildlife management shall determine the harvestable quotas for wildlife species based on the principles of conservation and the following procedures:
- (a) the Wildlife Management Advisory Council (NWT) shall determine the total allowable harvest for game according to conservation criteria and such other factors as it considers appropriate. The Council shall make its recommendations to the appropriate minister, who shall, if he differs in opinion from the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council a further consideration of the matter; *Total allowable harvest, WMAC, government*
 - (b) in determining the total allowable harvest, conservation shall be the only consideration. For greater certainty, where the Inuvialuit have the exclusive right to harvest, they shall be entitled to harvest the total allowable harvest; *Total allowable harvest, conservation, exclusive right*
 - (c) for the purposes of management and in order to protect the interest of the Inuvialuit harvesters, subsistence quotas for the wildlife referred to in paragraph (6)(a) shall be jointly established by the Inuvialuit and the governments having jurisdiction over species or species groups of subsistence value, as follows:
 - (i) within the total allowable harvest for game, the Wildlife Management Advisory Council (NWT) shall determine the subsistence quotas according to the criteria and factors it considers appropriate in addition to those referred to in subparagraph (ii). The Council shall make its recommendations to the appropriate minister who shall, if he differs in opinion from the Council, set forth to the Council his reasons and afford the Council a further consideration of the matter, and *WMAC recommends*
 - (ii) in determining the subsistence quotas, the following criteria shall be taken into account by the Council or, where appropriate, the Porcupine Caribou Management Board, and the appropriate minister: *Criteria*
 - (A) the food and clothing requirements of the Inuvialuit, *Food and clothing*
 - (B) the usage patterns and levels of harvest of the Inuvialuit, *Previous harvest*
 - (C) the requirements for particular wildlife species for subsistence usage, *Requirements*

- (D) the availability of the wildlife populations to meet subsistence usage requirements including the availability of species from time to time, *Availability*
- (E) the projections for change in wildlife populations, and *Wildlife populations*
- (F) the national and international obligations of Canada with respect to migratory game birds; *Migratory game birds*

(F) as amended January 15, 1987

- (d) the allocation of the Inuvialuit quotas amongst themselves shall be the responsibility of the Inuvialuit Game Council and Hunters and Trappers Committees [sic]. *Inuvialuit allocation*

14.(37) Recognizing the present restrictions of the Migratory Birds Convention Act, Canada undertakes to explore means to permit the Inuvialuit to legally hunt migratory game birds in the spring. Canada undertakes, if and when implementing any amendments to that Act, to develop in consultation with the Inuvialuit through the Wildlife Management Advisory Council (NWT) appropriate subsistence harvest regulations. *Spring hunting of migratory game birds*

14.(38) Canada undertakes to endeavour to obtain changes to other international conventions and arrangements and to explore other alternatives in order to achieve greater flexibility in the use of wildlife resources by the Inuvialuit. Canada undertakes to consult the Inuvialuit Game Council prior to any new international agreements that might affect the harvesting of wildlife in the Inuvialuit Settlement Region. *Changes to other international conventions*

14.(39) Canada undertakes to ensure that wildlife management and habitat management produce an integrated result with respect to migratory species within the Yukon Territory, the Northwest Territories and the adjacent offshore. In respect of migratory species that cross international boundaries, such as the Porcupine Caribou herd, Canada shall endeavour to include the countries concerned in cooperative management agreements and arrangements designed to maintain acceptable wildlife populations in all jurisdictions affected, including safe harvesting levels within each jurisdiction. Canada shall endeavour to have included in any such agreements provisions respecting joint research objectives and related matters respecting the control of access to wildlife populations. *Integrated management. International agreements for migratory species*

- 14.(40) The principles of caribou herd management, as generally expressed in Inuvialuit Nunangat, are accepted and in furtherance of those principles Canada shall endeavour to enter into agreements with all jurisdictions where lands support the herds and the caribou are harvested for subsistence. Canada shall endeavour to involve the native people who traditionally harvest caribou for subsistence in the formulation of such agreements and in the management of the caribou. *Principles of caribou herd management*
- 14.(41) Canada shall, in cooperation with other jurisdictions, implement the Porcupine Caribou Management Agreement set out in Annex L. *Porcupine Caribou Management Agreement*
- 14.(42) The Inuvialuit shall have first priority in the Western Arctic Region for guiding, outfitting or other commercial activities related to wildlife as authorized by governments from time to time. *Priority for commercial wildlife activities*
- 14.(43) The preferential treatment received by the Inuvialuit shall not prejudice or affect the right or ability of any other native group to obtain like or more favourable treatment under its land claim settlement or other agreement and until such settlement or agreement, the priority given the Inuvialuit by subsection (42) shall not apply so as to favour the Inuvialuit over any other native group in the Western Arctic Region. *Priority not to prejudice other Land Claims Settlements*
- 14.(44) If any other native group is granted preferential treatment affecting the Western Arctic Region, the Inuvialuit shall be granted preferential treatment in that other native group's region to the same effect and extent and shall be treated no less favourably in the Western Arctic Region than that other native group. *Reciprocity in other claims settlements*

WILDLIFE MANAGEMENT ADVISORY COUNCIL (NWT)

- 14.(45) A Council to be known as the Wildlife Management Advisory Council (NWT) is to be established as soon as possible after the execution of this Agreement. *WMAC(NWT)*
- 14.(46) The Council shall initially have seven (7) members: the Chairman of the Council, one (1) representing Canada, two (2) representing the Government of the Northwest Territories and three (3) representing the Inuvialuit. *Council's memberships*

As amended January 15, 1987

- 14.(47) The Council shall have jurisdiction in respect of that portion of the Inuvialuit Settlement Region that falls within the Northwest Territories, including the adjacent near shore and offshore waters.
Council's area of jurisdiction
As amended January 15, 1987
- 14.(48) The Council shall have as permanent members a Chairman and an equal number of native and government members.
Council membership balance
- 14.(49) The permanent government members of the Council shall include persons designated by the Government of the Northwest Territories, and one person designated by the Minister of the Environment of Canada.
Permanent government members
- 14.(50) In addition to permanent members of the Council, temporary members may be co-opted from government departments or native groups, as they may be required from time to time.
Temporary members
- 14.(51) The permanent members of the Council appointed to represent the native interests shall include persons designated by the Inuvialuit.
Inuvialuit permanent members
- 14.(52) Other native groups that have acquired harvesting rights in the Western Arctic Region under their land claims settlements shall be entitled to designate a representative.
Other native groups' members
- 14.(53) Pursuant to subsections (39) to (41), where native people adjacent to the Western Arctic Region harvest a game resource in common with the Inuvialuit, those native people shall be entitled to membership on the Council on an equitable basis with the Inuvialuit for the consideration of the harvestable quotas and allocation of the subsistence quotas for that game resource.
Other native groups' membership for shared resources
- 14.(54) The Chairman of the Council shall be appointed by the Government of the Northwest Territories, with the consent of the Inuvialuit and Canada.
Chairman's appointment
- 14.(55) The permanent members of the Council shall each have one (1) vote. The Chairman shall have a vote only in the case of a deadlock. Temporary members shall not have a vote.
Voting
- 14.(56) The Council shall may establish rules and adopt by-laws regulating its procedures, including the holding of public hearings.
Council's rules and by-laws

- 14.(57) The Government of the Northwest Territories agrees to provide a secretariat to assist in meeting the administrative needs of the Council. *Secretariat*
- 14.(48) Meetings of the Council shall be held once a year or more often as the appropriate minister or the Council decides. *Meetings*
- 14.(59) Each party shall pay the remuneration and expenses of the members of the Council that it appoints or designates. *Payment of members' costs*
- 14.(60) The Council shall, on request, provide advice to the appropriate ministers on all matters relating to wildlife policy and the management, regulation and administration of wildlife, habitat and harvesting for the Western Arctic Region and, without restricting the generality of the foregoing, the Council shall:
- (a) provide advice on issues pertaining to the Western Arctic Region to wildlife management boards, land use commissions, the Screening Committee and Review Board and any other appropriate bodies; *Council provides advice to other appropriate bodies*
 - (b) prepare a wildlife conservation and management plan for the Western Arctic Region for recommendation to the appropriate authorities as a means for achieving and maintaining the principles set out in subsections (1) to (5); *Prepares a wildlife conservation and management plan*
 - (c) determine and recommend appropriate quotas for Inuvialuit harvesting in the Western Arctic Region; *Quotas*
 - (d) determine and recommend harvestable quotas for migratory game species referred to in subsections (39) and (40) where they are harvested by native peoples other than the Inuvialuit, whether inside or outside the Western Arctic Region; *Quotas for migratory game*
 - (e) review and advise the Government on any proposed Canadian position for international purposes that affects wildlife in the Western Arctic Region; *International purposes*
 - (f) review and advise the appropriate government on existing or proposed wildlife legislation; *Wildlife legislation*
 - (g) advise on measures required to protect habitat that is critical for wildlife or harvesting in the Western Arctic Region; and *Habitat protection*
 - (h) request from time to time, if appropriate, the participation of the local Hunters and Trappers Committees in the regulation of the subsistence harvest and the collection of subsistence harvest information. *Coordinates HTC involvement in subsistence harvest management*

FISHERIES JOINT MANAGEMENT COMMITTEE

FJMC

14.(61) To assist Canada and the Inuvialuit in administering the rights and obligations relating to fisheries under this Agreement and to assist the Minister of Fisheries and Oceans of Canada in carrying out his responsibilities for the management of fisheries, the Minister of Fisheries and Oceans shall establish a Fisheries Joint Management Committee to advise him on matters relating to Inuvialuit and the Inuvialuit Settlement Region fisheries.

FJMC provides advice about fisheries in ISR

14.(62) The Committee shall have a Chairman and four (4) members. The Inuvialuit Game Council and the Government shall each appoint (2) members. The Chairman shall be appointed by the four (4) members. Through bilateral agreements between native groups, membership may be extended to include other native representatives who have recognized traditional interests within the Inuvialuit Settlement Region, provided that equal representation between government and native membership be maintained.

Committee membership

As amended January 15, 1987

14.(63) The members of the Committee shall each have one (1) vote. The Chairman shall have a vote only in the case of a deadlock.

Voting

14.(64) The Committee shall, among its other activities:

Mandate

- (a) review information on the state of fishing in waters on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands and Crown lands in any areas where the Inuvialuit have an interest and fishery related activities on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands; *Review information*
- (b) identify areas of waters on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands where fishing has taken place and predict where fishing may in the future take place; *Identify fishing requirements on Inuvialuit lands*
- (c) determine current harvest levels; *Harvest levels*
- (d) develop, maintain and control a public registration system for fishing in waters on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands and for entry on 7(1)(b) lands for the purpose of fishing; *Public registration system for fishing in Inuvialuit lands*
- (e) restrict and regulate the public right to enter on 7(1)(b) lands for the purpose of fishing where such restriction and regulation is required for the conservation of a stock, to prevent serious conflict with Inuvialuit activities, to prevent interference with other Inuvialuit use of the land to which they have title or to prevent unreasonable interference with Inuvialuit use and enjoyment of the land; *Regulate the public right to enter on 7(1)(b) lands*
- (f) deny entry to persons who abuse the right; *Prohibit entry*

- (g) allocate subsistence quotas among communities; *Allocate subsistence quotas*
 - (h) determine the reporting requirements and review the role of the Hunters and Trappers Committees in regulating the subsistence harvest and collection of harvest statistics; *Reporting requirements of IITCs*
 - (i) make recommendations to the Minister of Fisheries and Oceans on subsistence quotas for fish, harvestable quotas for marine mammals, Inuvialuit commercial fishing, allocation of the preferential fishing licences to be granted under subsections (29) to (32), regulations regarding sport and commercial fishing in waters on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands and the identification of waters where such fishing may be prohibited; and *Recommendation to the Minister of Fisheries*
 - (j) advise the Minister of Fisheries and Oceans on regulations, research policies and administration of fisheries generally affecting the Inuvialuit Settlement Region, and on any new international agreements being developed that might apply to Inuvialuit fisheries. *Advise on research, policy, administration and international Fisheries*
- 14.(65) Recommendations of the Fisheries Joint Management Committee pursuant to paragraph (64)(i) shall be forwarded to the Minister of Fisheries and Oceans, who shall implement, vary or reject them. *Recommendations to Minister*
- 14.(66) Where the Minister of Fisheries and Oceans varies or rejects a recommendation of the Fisheries Joint Management Committee he shall provide the Committee with written reasons for his decision within thirty (30) days after the recommendation is made. *Minister's response*
As amended January 15, 1987
- 14.(67) On receiving the decision of the Minister of Fisheries and Oceans to vary or reject a recommendation, the Fisheries Joint Management Committee shall consider the decision and within thirty (30) days submit a further recommendation to that Minister. *Further recommendations to Minister*
As amended January 15, 1987
- 14.(68) On receiving the further recommendation of the Fisheries Joint Management Committee, the Minister of Fisheries and Oceans shall implement, vary or reject it. *Minister's response*
- 14.(69) Where the Minister of Fisheries and Oceans varies or rejects the further recommendation of the Committee, he shall provide the Committee with written reasons for his decision within thirty (30) days after the recommendation is made. *Minister's reasons*
As amended January 15, 1987

- 14.(70) The Minister of Fisheries and Oceans may at any time request that the Fisheries Joint Management Committee provide him with a recommendation on any matter referred to in paragraph 64(i) and the Committee shall provide that Minister with such a recommendation within thirty (30) days after receiving the request.

Minister requests advice

As amended January 15, 1987

- 14.(71) Where the good management of the resource so requires, the Minister of Fisheries and Oceans may make and implement an interim decision, which shall be effective until the procedure described in subsections (65) to (70) is completed.

Minister's interim decisions

- 14.(72) No interim decision may be made or implemented under subsection (71) unless the Minister of Fisheries and Oceans gives the Fisheries Joint Management Committee a reasonable opportunity to provide him with a recommendation.

Minister consults FJMC

INUVALUIT GAME COUNCIL

IGC

- 14.(73) The Inuvialuit Game Council shall be established and shall have a Chairman and at least one representative from each of the Hunters and Trappers Committees referred to in subsection (75).

IGC membership

As amended January 15, 1987

- 14.(74) For the purposes of this Agreement, the Inuvialuit Game Council shall represent the collective Inuvialuit interest in wildlife. Without limiting the generality of the foregoing, the Inuvialuit Game Council shall, among its other activities:

IGC represents the collective Inuvialuit interest in wildlife

- (a) appoint Inuvialuit members for all joint government/ Inuvialuit bodies having an interest in wildlife, including those referred to in sections 11, 12 and 14;

IGC appoints Inuvialuit members joint wildlife bodies

As amended January 15, 1987

- (b) advise the appropriate governments through the Wildlife Management Advisory Councils (NWT and North Slope) or otherwise as appropriate, on policy, legislation, regulation and administration respecting wildlife, conservation, research, management and enforcement;

Advises governments on wildlife policy, legislation, research, etc.

- 7 (c) assign community hunting and trapping areas within the Inuvialuit Settlement Region for the purposes of Inuvialuit wildlife harvesting where appropriate;

Assigns community hunting and trapping areas

- (d) review and advise through the Wildlife Management Advisory Councils (NWT and North Slope) or otherwise as appropriate, the appropriate governments on existing or proposed wildlife legislation;

Advises on proposed wildlife legislation

- (e) review and advise the government on any proposed Canadian position for international purposes that affects wildlife in the Inuvialuit Settlement Region;

International aspects of wildlife

- (f) where appropriate, allocate Inuvialuit quotas among the communities; *Allocates Inuvialuit quotas*
- (g) appoint members whenever possible or appropriate for any Canadian delegation that deals with international matters affecting wildlife harvesting by the Inuvialuit; *Appoints members on international delegations*
- (h) appoint members for any committee or group whose purpose is to investigate any aspect of wildlife usage in the Inuvialuit Settlement Region; and *Appoints members for ad hoc groups*
- (i) on request, assist the Wildlife Management Advisory Councils (NWT and North Slope) in carrying out their functions. *Assists WMACs*

INUVIALUIT HUNTERS AND TRAPPERS COMMITTEES

HTCs

- 14.(75) Each Inuvialuit Community Corporation shall establish a community Hunters and Trappers Committee and determine the qualifications for membership therein. In determining those qualifications, regard shall be had to any agreements between the Inuvialuit and other native groups. *HTC memberships*

As amended January 15, 1987

- 14.(76) A Hunters and Trappers Committee shall, among its other activities: *Mandate*
- (a) advise the Inuvialuit Game Council on all local matters within the Committee's area of responsibility; *Local matters*
 - (b) advise the Inuvialuit Game Council on the division of the Inuvialuit Settlement Region into community hunting and trapping areas; *Community hunting and trapping areas*
 - (c) advise the Inuvialuit Game Council on the requirements of subsistence users in regard to fish and the animals referred to in paragraph (6)(a) within its area of responsibility; *Requirements of subsistence users*
 - (d) sub-allocate the subsistence quota allocated for animals referred to in paragraph (6)(a) within its area of responsibility; *Sub-allocate the subsistence quota*
 - (e) sub-allocate any Inuvialuit quota set for fish and the animals referred to in paragraphs (6)(a), (b) and (c); *Sub-allocate any Inuvialuit quota*
 - (f) make by-laws, subject to the laws of general application, governing the exercise of the Inuvialuit rights to harvest referred to in paragraphs (6)(a), (b), (c) and (d); *Make by-laws*
 - (g) encourage and promote Inuvialuit involvement in conservation, research, management, enforcement and utilization in relation to the wildlife resources in the Inuvialuit Settlement Region; *Promote Inuvialuit involvement*

(h) assist in providing harvest data on request by the Wildlife Management Advisory Council [sic] (NWT and North Slope) or by the Fisheries Joint Management Committee; and
Provide harvest data
As amended January 15, 1987

(i) on request, assist the Wildlife Management Advisory Councils (NWT and North Slope) in carrying out their functions.
Assist the WMACs
As amended January 15, 1987

14.(77) By-laws made under paragraphs (76)(f) shall be enforceable under the Wildlife Ordinance of the Northwest Territories.
By-laws enforceable

14.(78) Local Hunters and Trappers Committees shall be responsible for the sub-allocation of community shares of subsistence and other quotas among individuals and shall participate in the regulation of the subsistence harvest and the collection of harvest information as determined from time to time by the Fisheries Joint Management Committee and Wildlife Management Advisory Councils (NWT and North Slope).
Sub-allocation and regulation of the subsistence harvest
As amended January 15, 1987

14.(79) The administrative and operational costs of the Inuvialuit Game Council and the Hunters and Trappers Committees shall be borne by the Government of the Northwest Territories.
Costs of IGC and HTC's

RESEARCH ADVISORY COUNCIL

RAC

14.(80) Comprehensive and continuous research and scientific investigation are required in the Inuvialuit Settlement Region to provide information on which decisions affecting wildlife and the environment can be based. Whenever possible, studies should be undertaken by existing public and private institutions.
Need for research

14.(81) There shall be a central coordinating agency known as the Research Advisory Council comprising all persons conducting research in the Inuvialuit Settlement Region who wish to participate.
RAC is central coordinating body

14.(82) The Executive Committee of the Council shall have one (1) member from the Department of Fisheries and Oceans, one (1) from the Department of Environment, one (1) from the Department of Indian Affairs and Northern Development, one (1) from the Government of the Northwest Territories, one (1) from the Government of the Yukon Territory, one (1) from private industry, one (1) from the Association of Canadian Universities for Northern Studies and two (2) members designated by the Inuvialuit.
Executive Committee representatives
As amended January 15, 1987

14.(83) The Executive Committee of the Council shall determine its own duties and functions and make its own by-laws and rules of procedures.
Executive Committee, duties by-Laws

- 14.(84) The Research Advisory Council may:
- (a) collect and collate existing research data, identify gaps therein and make recommendations on any research required, including research to complete the data base; *Mandate*
Collate existing research data, identify gaps
 - (b) at the request of government, industry, native groups or others, commission special studies, on a cost recovery basis, to fill particular needs; *Special studies*
 - (c) serve as a repository for research studies and other relevant information; and *Research repository*
 - (d) consider any other pertinent matter referred to it by the Executive Committee of the Council. *Other matters*
- 14.(85) The budget for the operation and maintenance of the staff and facilities of the Research Advisory Council shall be provided by the Government of the Northwest Territories. *Budget and staff*
- 14.(86) Travel and accommodation costs incurred by the members of the Research Advisory Council in carrying out their duties and functions shall be borne by the governments or bodies from which the Council members are drawn. *Members' costs*
- 14.(87) Subject to any agreement between the Inuvialuit and the Dene/Metis and subject to subsection 11(8), it is agreed that the Dene/Metis traditional harvesters shall have the right to appoint one (1) voting member as an additional member on all regional Councils, Committees or Boards referred to in sections 11, 12 and this section. That member shall have a vote only on matters concerning species and the harvesting and habitat of species traditionally harvested by the Dene/Metis in the Inuvialuit Settlement Region. These rights shall be accorded to the Dene/Metis on condition that they accord the same rights to the Inuvialuit. Where an additional member is appointed pursuant to this subsection, Canada shall have the right to designate or appoint its own additional member in order to attain representation equivalent to that of the natives. *Overlap Dene/Metis membership considerations for all boards, etc.*

As amended January 15, 1987

SECTION 15 FINANCIAL COMPENSATION

Financial Compensation

- 15.(1) In this section, "corporation" means the Inuvialuit Regional Corporation. *Definition
"corporation"*
- 15.(2) Canada shall make capital transfer payments to the corporation as financial compensation under this Settlement in accordance with the agreed schedule of payments set forth in Annex N, commencing December 31, 1984. Such payments are valued at Forty-five (45) million dollars as of December 31, 1977. *Capital transfer
payments*

As amended January 15, 1987
- 15.(3) Where legislation allowing Canada to meet the schedule of payments set forth in Annex N is not in force, all outstanding amounts shall be increased at the rate of 8% compounded semi-annually until such time as the legislation comes into force. *Interim protection*
- 15.(4) The corporation shall have the right to borrow any amount or amounts from Canada at any time or times commencing January 1, 1985, but such borrowing shall not, in the aggregate, including principal outstanding together with unpaid interest, exceed the Schedule of Maximum Amount Permitted to be Outstanding for the year set forth in Annex O and shall not exceed Thirty (30) million dollars in the aggregate in any fiscal year (April 1 to March 31). *Right to borrow
against capital
transfer payments,
'Schedule of
Maximum Amount
Permitted to be
Outstanding'*

As amended January 15, 1987
- 15.(5) Interest on amounts borrowed pursuant to subsection (4) at 8% per annum calculated semi-annually, not in advance, shall be due and payable on December 31 of each year. Where the amount of principal outstanding on December 30 in any year is greater than the Maximum Amount Permitted to be Outstanding for the subsequent year, the difference shall be due and payable on December 31 of that year. *Interest payable*
- 15.(6) The principal of any loan outstanding or any part thereof may be repaid at any time without notice, penalty or bonus. *Repayment of
principal*
- 15.(7) The corporation may exercise the right to borrow referred to in subsection (4) by giving to Canada four (4) months notice in writing setting out the amount required and the date on which it is required, and on that date Canada shall lend to the corporation the amount required. *Notice for borrowing*
- 15.(8) Canada shall have the right to set off amounts due to the corporation pursuant to Annex N against amounts of principal that become due and payable to Canada pursuant to subsection (5) and against any interest due and payable. *Canada's right of set
off*

- 15.(9) It is recognized that since the execution of the Agreement in Principle, Canada has advanced to the Inuvialuit Development Corporation interest free loans in the amount of Nine million six hundred and seventy-five thousand (9,675,000) dollars. *Recognizing IDC loan from AiP*
As amended January 15, 1987
- 15.(10) Subject to subsection (3), on December 31, 1984, Canada shall set off against the initial amount payable to the corporation pursuant to subsection (2) the amounts of the interest free loans owing by the Inuvialuit Development Corporation pursuant to subsection (9) in payment and satisfaction of those loans. Amounts due pursuant to subsection (2) shall be paid to the corporation, subject to any other rights of set off by Canada. *Canada's right to set off IDC loans*
- 15.(11) The financial compensation paid pursuant to subsection (2), the transfer to and receipt by the corporation or any other Inuvialuit corporation of the financial compensation and any corporate distribution by the corporation or any other Inuvialuit corporation of the financial compensation shall be exempt from tax, including income tax, by federal, territorial, provincial and municipal governments. *Financial compensation without tax*
- 15.(12) For greater certainty, any income earned from financial compensation received and invested or otherwise utilized by any Inuvialuit corporation shall be subject to the tax laws of general application. *Tax on income earned*

SECTION 16 ECONOMIC MEASURES

- 16.(1) In this section,
- Definitions*
- "government" means the Government of Canada, the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory; *"government"*
- "Inuvialuit" includes individual Inuvialuit, partnerships of Inuvialuit, any corporation or entity the majority of which is owned by Inuvialuit and ventures in which the Inuvialuit have an interest greater than 50%. *"Inuvialuit"*
- 16.(2) Canada and the Inuvialuit agree that the economic measures set out in this section should relate to and support achievement of the following objectives:
- Agreed objectives*
- (a) full Inuvialuit participation in the northern Canadian economy; and
- (b) Inuvialuit integration into Canadian society through development of an adequate level of economic self-reliance and a solid economic base.
- 16.(3) A full and complete public review of the efficacy of the provisions of this section shall be carried out in the year 2000 by the Government and the Inuvialuit. If it is the view of the Government, after the review, that the objectives of subsection (2) have been adequately met, the obligations of the Government under this section, except under subsections (13) and (14), shall cease commencing January 1, 2001. So long as these obligations remain in effect, a like review shall be held every five (5) years thereafter.
- Public review of section 16 provisions*
- As amended January 15, 1987
- 16.(4) The government agrees to provide the Inuvialuit with the opportunity to participate in economic planning in the Inuvialuit Settlement Region. *Economic planning*
- 16.(5) In the application of any government programs in the Inuvialuit Settlement Region regard shall be had to the objectives set out in subsection (2). *Government programs*
- 16.(6) In particular, and without limiting the generality of the foregoing, the government agrees:
- Government agrees to:*
- (a) to use its best efforts to overcome any institutional prejudices that may exist against the Inuvialuit; *Institutional prejudices*
- (b) to facilitate Inuvialuit access to governmental economic assistance programs of general application; and *Access to programs*

- (c) to take the measures it considers reasonable to afford economic opportunities to Inuvialuit with respect to employment and projects within the Inuvialuit Settlement Region. *Economic opportunities*
- 16.(7) With respect to any business activity contemplated by the Inuvialuit, the government agrees to use its best efforts to: *For Inuvialuit business activities*
- (a) provide the Inuvialuit, on request, with access to any available and releasable information or data; *Information*
- (b) direct the Inuvialuit to the appropriate contacts or sources of information; and *Contacts or sources of information*
- (c) facilitate expeditious consideration by the government of Inuvialuit applications. *Expeditious consideration of applications.*
- 16(8) In order to expand the role of the Inuvialuit Development Corporation and its subsidiaries in the supply and delivery of goods and services in the Inuvialuit Settlement Region and the Inuvialuit communities, to strengthen the economic viability of the renewable resource sector in the Inuvialuit Settlement Region, to diversify the economy of the Western Arctic, and to assist the Inuvialuit Development Corporation and the Inuvialuit in contributing to the development of the private sector, the Government shall: *To assist IDC in achieving goals*
- As amended January 15, 1987
- (a) provide the Inuvialuit Development Corporation with an Economic Enhancement Fund of Ten (10) million dollars within three months after the date of the execution of this Agreement, to be used to support projects approved by the Inuvialuit Development Corporation Board of Directors and to be exempt from tax on initial receipt; *Economic Enhancement Fund*
\$10 million
- As amended January 15, 1987
- (b) notify the Inuvialuit of all Government contracts subject to public tender that relate to activities in the Inuvialuit Settlement Region and the Inuvialuit communities. Where the Inuvialuit submit the best bid having regard to price, quality, delivery and other stipulated conditions, the contract shall be awarded to the Inuvialuit; and *Public tenders, notify, best bid*
- (c) notify the Inuvialuit Development Corporation of instances where federal government procurement of goods and services related to activities in the Inuvialuit Settlement Region takes place on a basis other than public tender. If the Inuvialuit are capable of supplying those goods and services on a reasonable basis, they shall receive a reasonable share of the contracts so awarded. *Federal government procurement*

- 16.(9) Where the Government, in respect of renewable or non-renewable resource development on Crown lands, invites parties to apply for leases, licences, permits, concessions or other rights and the Inuvialuit submit the best proposal in respect of all the specifications and conditions, the Inuvialuit shall be awarded the rights in question. *Inuvialuit preference for bids on leases or other rights on Crown lands*
- 16.(10) Where the Inuvialuit, on their own initiative, submit a proposal for the right to engage in resource development on Crown lands, and that proposal is the best overall proposal, the Inuvialuit shall be awarded the right. *Inuvialuit preference for initiating development on Crown lands*
- 16.(11) With respect to Crown lands and paragraph 7(1)(b) lands within the Inuvialuit Settlement Region, general guidelines developed by governments relating to social and economic interests, including employment, education, training and business opportunities to favour natives, shall be considered and applied, as reasonably as possible, to each application for exploration, development or production rights. *Social and economic guidelines for development*
- 16.(12) The Inuvialuit Land Administration and the holders of rights on Inuvialuit lands may voluntarily conclude cooperation agreements with regard to the objectives referred to in subsection (11) and such other matters as they consider appropriate. To the extent that those agreements conform with government requirements, the government may accept them as sufficient to satisfy its approval process. *Cooperation agreements*
- 16.(13) The Inuvialuit Development Corporation may at any time hold up to ten (10) prospecting permits and twenty-five (25) mining claims under appropriate legislation, and those permits and claims are subject to the following conditions: *IDC may hold prospecting permits and mining claims subject to:*
- As amended January 15, 1987
- (a) the requirements for exploratory and representation work shall be modified in such a way that prospecting and exploration can be carried out without necessarily incurring significant financial outlays or obligations; *Work obligations*
- (b) an exploration program must be carried out and results reported in accordance with the regulations applicable from time to time; and *Exploration program*
- (c) all royalties and payments in lieu of royalties with respect to mining or exploration shall be waived for the first fifteen (15) years of production, starting with the initial year in which royalties would be paid, for the first ten (10) productive mineral leases taken out by the Inuvialuit Development Corporation in the Inuvialuit Settlement Region. *Royalties*

As amended January 15, 1987

- 16.(14) Canada shall issue to the Inuvialuit, from time to time, local use coal permits, free of royalty and other charges, to explore, develop and mine coal in the Inuvialuit Settlement Region for community use and regional industrial use by the Inuvialuit Development Corporation, under the Territorial Coal Regulations. *Local use coal permits*

SECTION 17 INUVIALUIT SOCIAL DEVELOPMENT PROGRAM

- 17.(1) It is acknowledged that the health, education, housing and standards of living of the Inuvialuit need to be improved. Canada agrees to provide special funding as described in subsection (3) to contribute to the accomplishment of these social goals by the Inuvialuit. *Social goals*
- 17.(2) The Inuvialuit Social Development Program shall pertain to social concerns such as housing, health, welfare, mental health, education, elders and the maintenance of traditional practices and perspectives within the Inuvialuit Settlement Region. *Mandate*
- 17.(3) Canada shall establish a Social Development Fund and shall deposit therein Seven million five hundred thousand (7,500,000) dollars. The Fund shall be incorporated, non-profit and tax exempt. *Social Development Fund, \$7.5 million*
As amended January 15, 1987
- 17.(4) The Social Development Fund shall be used with a view to satisfying the social concerns set out in subsection (2) and shall be administered by trustees designated by the Inuvialuit Regional Corporation from time to time. The Fund shall be administered by COPE until such time as the trustees are so designated. *Trustees*

SECTION 18 ARBITRATION

DEFINITIONS

- 18.(1) In this section, *Definitions*
- "Court" has the meaning given that term by the Judicature Ordinance of the Northwest Territories or its successor; *"Court"*
- "Inuvialuit" includes Inuvialuit acting individually, collectively or through duly authorized representatives; *"Inuvialuit"*
- "Judge" has the meaning given that term by the Judicature Ordinance of the Northwest Territories or its successor; *"Judge"*
- "panel" means a panel of the Arbitration Board formed pursuant to this section. *"panel"*

ARBITRATION BOARD

- 18.(2) A quasi-judicial arbitration body is hereby established to be known as the Arbitration Board. *Arbitration Board*
- 18.(3) The Arbitration Board shall have eleven (11) members, including a Chairman and a Vice-Chairman. *Membership*
- As amended January 15, 1987
- 18.(4) Canada shall appoint five (5) members of the Arbitration Board, among whom shall be the Chairman and the Vice-Chairman. The Chairman and Vice-Chairman must, however, be acceptable to the Inuvialuit and Industry. Of the three (3) other members appointed by Canada, each of the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory shall designate one. Where the parties cannot agree on a Chairman or Vice-Chairman or both, the Chief Justice of either of the Territories may appoint a Chairman or Vice-Chairman or both at the request of one of the parties. *Canada appointments, YTG and GNWT*
- As amended January 15, 1987
- 18.(5) Each of the Inuvialuit and Industry shall appoint three (3) members of the Arbitration Board. *Inuvialuit and Industry appointments*
- As amended January 15, 1987

- 18.(6) For the purposes of subsections (4) and (5), "Industry" means the five (5) largest commercial and industrial entities in the Inuvialuit Settlement Region from time to time with regard to assets in the region, but not more than two (2) of such entities shall be controlled by Inuvialuit. *Definition of "Industry"*
- As amended January 15, 1987
- 18.(7) Each member shall be remunerated and replaced by the party that appointed him. The term of office of all members, including the Chairman and the Vice-Chairman, shall be three years and they are eligible to be re-appointed on the expiration of the term. *Remuneration and term of members*
- 18.(8) A register shall be kept of all decisions of the Arbitration Board. The data used by the Arbitration Board shall be retained and made available to the public on request. *Public register*
- 18.(9) The Arbitration Board may establish and adopt by-laws and rules for its internal management and its procedures. *By-laws and rules*
- 18.(10) Canada shall provide the Arbitration Board with the staff required to enable it to fulfill its functions. *Support staff*
- 18.(11) Canada's obligation to fund the Arbitration Board shall be limited to the remuneration of members appointed and staff provided by Canada and to the expense of the Board's premises. It is not intended that the Arbitration Board involve significant expense to Canada unless Canada deems it necessary or advisable to expand the Board's role or jurisdiction. *Canada's obligation for costs*

FORMATION OF PANELS

Panels

- 18.(12) Any issue for arbitration involving the Inuvialuit and Industry or the Inuvialuit and Canada shall be referred to a panel of five (5) members of the Arbitration Board, two (2) of whom shall be designated by each of the interested parties, and the Chairman or Vice-Chairman, as designated by the Chairman. If one of the interested parties is Canada, one of its panel members shall be designated by the Territorial Government in whose jurisdiction the matter arose. The representation of the Government of the Yukon Territory for matters north of the watershed and of the Government of the Northwest Territories for matters in the Western Arctic Region shall increase as their respective jurisdictions increase and shall form a majority of Canada's members for matters exclusively within their respective jurisdictions. The membership of the Arbitration Board may be increased from time to time at the discretion of Canada, but the same proportion of representation for Canada and the Inuvialuit shall be maintained.

*Formation of panels
where just two parties*

As amended January 15, 1987

- 18.(13) If the issue for arbitration involves the Inuvialuit, Industry and Canada as interested parties, the panel shall consist of seven (7) members with each party designating two (2) members and the Chairman or Vice-Chairman, as designated by the Chairman, shall sit as the seventh member. Subsection (12) applies to the members designated by Canada.

*Formation of panels
where three parties*

As amended January 15, 1987

- 18.(14) Each panel shall have all the powers and authority of the full Arbitration Board. Where any party fails to designate members for a panel, the panel may proceed without those members as if it were a full panel. The Chairman or Vice-Chairman, as the case may be, shall have a vote only in the case of a deadlock.

Authority of panels

INITIATION OF ARBITRATION

- 18.(15) Except as otherwise provided by this Agreement, Canada, the Inuvialuit or Industry may initiate arbitration by giving notice to the other party to the dispute and a copy to the Chairman of the Arbitration Board for circulation to all members of the Board. Where a matter for arbitration is within the jurisdiction of the Government of the Northwest Territories or Yukon Territory, Canada agrees to initiate arbitration on request by the Territorial Government.

Notice

- 18.(16) Any party may intervene to participate in an arbitration after giving written notice to the Chairman, if it satisfies the Chairman that its interests are affected. Where the Government of the Yukon Territory or the Government of the Northwest Territories satisfies the Chairman that its interests are affected, it may participate in the arbitration as a party. *Interventions*
- 18.(17) Within fifteen (15) days after receipt by the Chairman of a copy of the notice referred to in subsection (15), the Chairman shall: *Chairman shall*
- (a) name the interested parties to the dispute and by written notice require each of them to designate panel members; and *Name parties*
 - (b) name any other participants in the arbitration process and define their status. *Other participants*
- As amended January 15, 1987
- 18.(18) Where any interested party fails to nominate its members within fifteen (15) days after receipt of the notice of the Chairman referred to in subsection (17), the arbitration may commence and proceed without those members and the panel has the like power to act and to make an award as if it were fully constituted. *Failure to nominate members*
- 18.(19) The hearing of the Arbitration Board shall commence within thirty (30) days after receipt by the Chairman of the notice referred to in subsection (15). *Hearings commence*
- 18.(20) For the purposes of subsections (12) to (19), "Industry" means the particular firm or entity involved in the issue under arbitration. *"Industry" as a party*

PROCEDURE AND EVIDENCE

- 18.(21) The hearing of the Arbitration Board shall commence with the party initiating the arbitration presenting its case summarized in writing and supported by witnesses available for cross-examination. The other party or parties shall similarly present their cases followed by any intervenor. The claimant shall have a final right of rebuttal after which argument shall be made by the parties in the same order, consisting of a summary of the facts alleged and an explanation of any legal propositions advanced. *Procedure of hearing*
- 18.(22) Where a member of the Arbitration Board refuses to act or is incapable of acting, the party by whom the member was appointed shall appoint a member in his stead. Where the Chairman of Vice-Chairman refuses to act or is incapable of acting, Canada shall promptly appoint a replacement. *Replacement of members*

- 18.(23) Where a Judge is satisfied on evidence submitted by a party that a member of the Arbitration Board has been guilty of misconduct in the arbitration, the Judge may remove the member and may require the party who named the member to appoint a replacement. *Misconduct*
- 18.(24) Where any member of a panel refuses to act, is removed or is incapable of acting and the party having the right to appoint a person to fill the vacancy has not made the appointment, the panel may continue without the member and has the like power to act and to make an award as if it were fully constituted. *Failure of member to act*
- 18.(25) The Arbitration Board may: *Powers of Board*
- (a) administer oaths and solemn affirmations to the parties and witnesses; *Oaths*
 - (b) subpoena witnesses or documents; *Subpoenas*
 - (c) state an award as to the whole or any part of the dispute; *Awards*
 - (d) correct any clerical mistake, error or omission in an award; and *Corrections*
 - (e) require a special study on the issue by the Research Advisory Council established by subsection 14(81). *Studies*
- 18.(26) Witnesses shall be examined under oath or solemn affirmation. *Witnesses*

AWARD AND COSTS

- 18.(27) The panel shall make its award in writing within three (3) months after the hearing or at any other date to which all the parties to the arbitration agree in writing. *Awards*
- 18.(28) Notice of the award shall be delivered to all parties to the arbitration and shall be enforced in the same manner as a judgement or an order of a Court. *Notice of awards*
- 18.(29) Subject to subsection (31), the award of the Arbitration Board is final and binding on all parties and on any persons claiming under the parties. *Awards final and binding*
- 18.(30) The costs of the arbitration are at the discretion of the Arbitration Board and the Board may direct by whom and in what manner the costs or any part thereof shall be paid. *Costs*

REVIEW

- 18.(31) The award of the Arbitration Board is subject to review by the Federal Court of Appeal under section 28 of the Federal Court Act. *Appeals*

JURISDICTION OF BOARD

- 18.(32) The Arbitration Board shall have jurisdiction to arbitrate any difference between the Inuvialuit and Industry or Canada as to the meaning, interpretation, application or implementation of this Agreement. *Jurisdiction of the Board*
- 18.(33) It is agreed that this arbitration process shall not apply to the rights of any other native group confirmed by any other settlement legislation without their consent. It is further agreed that the arbitration process is without prejudice to the right of other native peoples to determine, in their land claims settlements, the appropriate mechanism for resolving disputes involving their rights. *Limits of Board's jurisdiction*
- 18.(34) Nothing in this Agreement precludes the Council for Yukon Indians, the Inuvialuit and Canada from adopting, at a future date, an arbitration process to include Old Crow beneficiaries with the Inuvialuit on any Arbitration Board to deal with the rights of Old Crow beneficiaries and Inuvialuit beneficiaries in the Yukon north of the Porcupine and Bell Rivers. *Future processes, Yukon*

- 18.(35) The Arbitration Board shall also have jurisdiction to arbitrate the following matters: *Particular matters in the Agreement which can be Arbitrated*
- (a) enrolment disputes (subsection 5(7));
 - (b) disputes relating to the following land matters,
 - (i) municipal needs (subsections 7(61) to (63)),
As amended January 15, 1987
 - (ii) requirements for roads (subsection 7(64)),
As amended January 15, 1987
 - (iii) DeSalis Bay land selection (subsections 7(65) to 7(69))
As amended January 15, 1987
 - (iv) Pingo Landmark (subsections 7(70) to (76)), and
As amended January 15, 1987
 - (v) Nelson Head Landmark (subsections 7(77) to (81));
As amended January 15, 1987
 - (c) conflicting subsurface resource claims (subsection 7(12));
 - (d) sand and gravel disputes (subsection 7(27) to (40));
As amended January 15, 1987
 - (e) compensation for land taken for meteorological stations (subsection 7(87));
 - (f) expropriation of Inuvialuit lands (subsections 7(50) to (58)) and, more particularly,
As amended January 15, 1987
 - (i) whether alternative land exists,
 - (ii) valuation and compensation, and
 - (iii) other matters, including costs;
 - (g) the terms and conditions of Participation Agreements (section 10); and
 - (h) wildlife compensation awards, recommendations and decisions (section 13).

SECTION 19 AGREEMENT APPROVAL PROCESS

- 19.(1) The purpose of this section is to set out the process to be followed by Canada and COPE in seeking approval of this Agreement. The parties agree that the principles guiding this process are:
- Approval process, principles*
- (a) that best efforts are to be made to ensure that all Inuvialuit eligible to vote on the approval of this Agreement are informed of that right;
- Inuvialuit informed of right to vote*
- (b) that best efforts are to be made to explain the substance and effect of this Agreement to all Inuvialuit eligible to vote; and
- Explain substance and effect of Agreement*
- As amended January 15, 1987
- (c) that the voting process is to be conducted in a fair and proper manner.
- Fair voting*
- 19.(2) When agreement has been achieved between the negotiators of Canada and COPE on all substantive matters relating to this Agreement, the negotiators shall submit the document evidencing the agreement to their respective principals for approval.
- Negotiated agreement submitted to principals*
- 19.(3) On behalf of Canada, the Minister shall seek appropriate authority to sign this Agreement in its final legal form.
- Minister authority to sign*
- 19.(4) On the signing of this Agreement by Canada and COPE, the Minister shall forthwith submit legislation to Parliament to give effect to this Agreement.
- After signing submit for legislation*
- 19.(5) When approval has been given by the Government to sign this Agreement, COPE, shall seek the necessary approvals from the Inuvialuit according to the approval process set out in this section.
- Cope authority to sign*
- 19.(6) The preparation of the final legal text for this Agreement shall proceed concurrently with the approval process described in subsections (2) to (5).
- Legal text*
- 19.(7) The Inuvialuit approval process shall adhere to the following principles:
- Principles*
- (a) all Inuvialuit who are entitled to approve this Agreement shall have
- Inuvialuit shall have:*
- (i) reasonable opportunity to be informed of the contents of this Agreement, including the opportunity to read the text of this Agreement,
- Informed of contents*

- (ii) reasonable opportunity to be informed of the approval process, *Informed of process*
 - (iii) reasonable opportunity to discuss the contents of this Agreement; *Discussion*
 - (iv) reasonable opportunity to vote, *Vote*
 - (v) reasonable assurance of due process, and *Due process*
 - (vi) reasonable assurance that an individual's vote remains confidential *Confidential vote*
- (b) the procedures to be followed shall be designed to ensure due process and to protect against any procedural irregularities that might affect the process or give rise to legitimate grievances; and *Due process*
- (c) documentation of all events, decisions and related matters in respect of the Inuvialuit approval process is to be maintained and, if requested, made available for review by Canada. *Documentation*
- 19.(8) An Approval Authority comprising two representatives of COPE and two representatives of the Government shall be responsible for deciding on and controlling matters relating to the Inuvialuit approval process, including maintaining documentary evidence and establishing the Official Voters List of individuals eligible to participate in approving this Agreement. *Approval Authority*
- 19.(9) Only individuals whose names appear on the Official Voters List shall be eligible to vote. Eligible individuals are those who *Official Voters List, criteria*
- (a) are living at the time of voting; *Living*
 - (b) are Canadian citizens; *Canadian citizens*
 - (c) have reached the age of 18 years as of December 31, 1983; and *18 years of age*
 - (d) are of Inuvialuit ancestry by blood or adoption. *Inuvialuit*
- 19.(10) Individuals not eligible to vote under subsection (9) are eligible to vote if they are considered, by reason of Inuvialuit custom, tradition or community acceptance, to be Inuvialuit. *Inuvialuit by custom, tradition or community acceptance*

- 19.(11) The Approval Authority shall take all reasonable steps to solicit the names of all potential Inuvialuit voters and shall prepare a preliminary voters list comprising all individuals who, in the opinion of the Approval Authority, are eligible to vote. The names shall be submitted to Canada for its approval. *Preliminary voters list*
- 19.(12) After the preliminary voters list is approved by Canada, it shall be made available for public review: *Public review of list*
- (a) by posting it in public places, including within the Inuvialuit communities of Inuvik, Aklavik, Paulatuk, Sachs Harbour, Tuktoyaktuk and Holman; *Posting*
 - (b) by direct notification in writing to the individuals on the list; *Direct notification*
 - (c) by COPE community fieldwork; and *Fieldwork*
 - (d) by any other means that Canada considers appropriate and necessary. *Other means*
- 19.(13) The Approval Authority shall allow a period of thirty (30) days from the publication of the preliminary voters list under paragraph (12)(a): *Appeals to preliminary list*
As amended January 15, 1987
- (a) for individuals not on the preliminary voters list to apply to be placed on the list; and *Apply to get on*
 - (b) for individuals to register objections to names appearing on the preliminary voters list. *Object to names appearing*
- 19.(14) Appeals may be made orally or in writing and shall be heard by the Approval Authority in the manner considered appropriate to the circumstances of the particular appeal. *Making an appeal*
- 19.(15) After consideration of the appeal, the Approval Authority shall recommend to Canada acceptance or rejection of the appeal and Canada shall decide the matter. *Approval Authority's recommendation*
- 19.(16) The Approval Authority shall publish the final Official Voters List within ten (10) days after the review of all appeals is completed. *Official Voters List*
As amended January 15, 1987
- 19.(17) An Inuvialuit on the Official Voters List shall be afforded a reasonable opportunity to review the substance and details of this Agreement by the following means: *Opportunity of voters*

- (a) the provision of a copy of this Agreement, on request; *Copy of this Agreement*
 - (b) the distribution of information material prepared jointly by Canada and COPE, including non-technical summaries of the Agreement in English, French and Inuvialuktun; *Distribution of jointly prepared information*
 - (c) public meetings conducted jointly by Canada and COPE in the Inuvialuit communities on a predetermined schedule; and *Joint public meetings*
 - (d) such other means as Canada and COPE consider appropriate. *Other means*
- 19.(18) The Voting Process shall afford all eligible voters a reasonable opportunity to vote on whether to approve the signing of this Agreement. *Reasonable opportunity to vote*
- 19.(19) There shall be a confidential approval process as follows: *Confidentiality*
- (a) the Approval Authority shall prepare an official ballot written in English, French and two dialects of Inuvialuktun; such ballots shall be numbered but shall be untraceable to an individual; *Official ballot*
 - (b) counting of the ballots shall be done in a manner consistent with federal electoral procedures, where appropriate; *Counting of the ballots*
 - (c) any individual on the Official Voters List may submit his ballot in one of the following ways: *Voting by*
 - (i) by mail, if the ballot is signed in the presence of a Commissioner of Oaths, *Mail*
 - (ii) to an official in each community duly authorized by the Approval Authority to receive ballots, or *Officials*
 - (iii) to the voting officials, being one from COPE, one from Canada and one from the Government of the Northwest Territories, who shall together visit each of the communities on specified dates to receive ballots; *Voting officials*
 - (d) notice of the commencement of voting shall be given at least fifteen (15) days in advance by posting in a public place in each of the communities of Inuvik, Aklavik, Paulatuk, Sachs Harbour, Tuktoyaktuk and Holman. Notification shall be given to eligible voters by registered mail or such other means as Canada considers appropriate and necessary; and *Notice of the voting*

As amended January 15, 1987

- (e) a closing date for voting shall be determined by the Approval Authority, to be not later than seven (7) days after completion of the tour of the communities by the voting officials. The closing date shall be included in the notice referred to in paragraph (d). *Closing date for voting*

As amended January 15, 1987

- 19.(20) Canada and COPE agree that this Agreement shall be considered to be approved by the Inuvialuit if: *Inuvialuit voting-approval criteria*
- (a) at least two-thirds of the voters approve this Agreement; and
- (b) the number of such voters is greater than 50% of the eligible voters on the Official Voters List.
- 19.(21) The results of the voting shall be published by the Approval Authority in the communities identified in paragraph (19)(d) by such means as Canada considers appropriate and necessary. *Approval Authority to publish results*
- 19.(22) The Directors of COPE shall verify this Agreement, authorize signing by COPE where the results of the vote permit it and appoint signatories on behalf of COPE. *Directors of COPE*
- 19.(23) The costs incurred by Canada, COPE, and the Government of the Northwest Territories in conducting the approval process set out in this section shall be borne by Canada. *Costs*

SECTION 20 TRANSITIONAL CONSEQUENTIAL PROVISIONS

20.(1) This Agreement is not intended to inhibit or advance the devolution or transfer of the jurisdiction or powers of Canada on or to the Government of the Yukon Territory or the Government of the Northwest Territories. *Devolution or transfer of powers to the GNWT and YTG*

20.(2) Canada agrees that, where its jurisdiction or powers devolve on or are transferred to other governments, it shall ensure that such devolution or transfer does not prejudicially affect the carrying out of its obligations under this Agreement. *Devolution not to affect obligations*

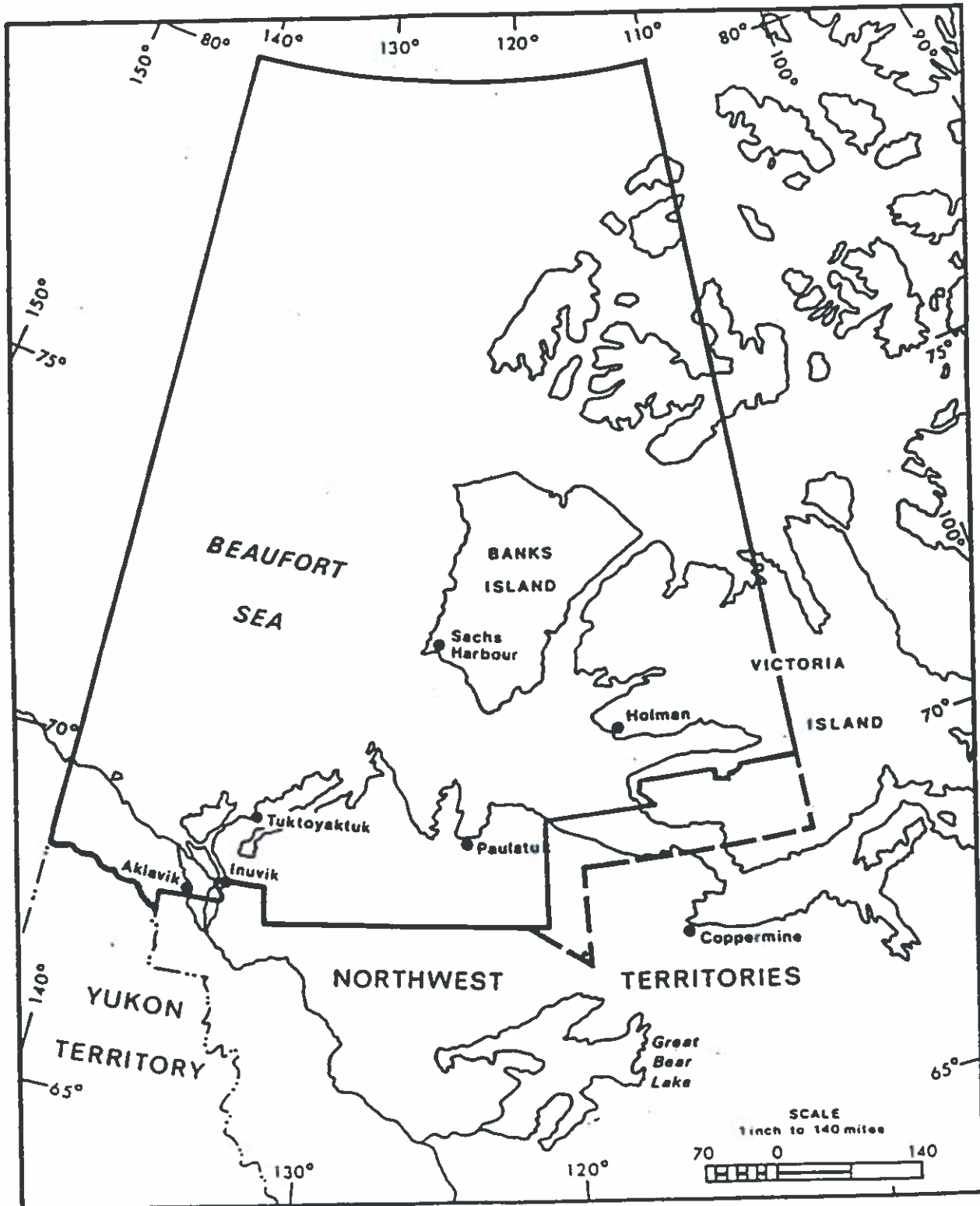
20.(3) It is acknowledged that the governments affected by this Agreement have agreed that, pending the coming into force of the Settlement Legislation, they shall not act in a manner inconsistent with this Agreement and, in particular, with sections 11, 12 and 14 hereof. *Interim protections*

As amended January 15, 1987

ADJUSTED BOUNDARY ——— (See Annex A-1)
ORIGINAL BOUNDARY - - - - - (See Annex A-2)

ANNEX A

INUVIALUIT SETTLEMENT REGION



*Annex A amended January 15, 1987 (watershed boundary)

ANNEX A-1

[Adjusted Boundary]

Description of the Inuvialuit Settlement Region

That region described as follows:

Commencing at the point of intersection between the Yukon Territory/Alaska boundary and the shore of the Beaufort Sea;

thence southerly along said boundary to its intersection with the line of the watershed separating the streams flowing into the Porcupine River from those flowing into the Mackenzie River and the Beaufort Sea, said intersection being at approximate $68^{\circ}33'25''$;

thence easterly and southerly along said line of watershed to a point on the Yukon Territory/Northwest Territories boundary on the trail across the portage in McDougall Pass between Rat and Bells Rivers at approximate latitude $67^{\circ}42'48''$ and approximate longitude $136^{\circ}27'16''$;

thence north along the Yukon/NWT boundary to its intersection with latitude $68^{\circ}13'$;

thence easterly along said parallel to the west shoreline of the East Channel of the Mackenzie River at approximate longitude $133^{\circ}46'06''$ W;

thence northerly along the west shoreline to its intersection with latitude $68^{\circ}25'N$;

thence easterly along said parallel to its intersection with longitude $132^{\circ}00'W$;

thence southerly along said longitude to its intersection with latitude $68^{\circ}00'N$;

thence easterly along said parallel to its intersection with approximate longitude $120^{\circ}40'51''$ W, such longitude being determined by the intersection of the shoreline of Amundsen Gulf with the mouth of Outwash River being the eastern portion of the Paulatuk 7(1)(b) land selections;

thence north along said longitude to its intersection with the shoreline of Amundsen Gulf;

thence easterly in a straight line to the point of intersection of the northerly bank of Kugalak River at the shoreline of Penny Bay in Amundsen Gulf;

thence generally easterly following said northerly bank to its intersection with longitude $116^{\circ}38'10''$ at approximate latitude $69^{\circ}38'$;

thence northwesterly in a straight line to the intersection of latitude $69^{\circ}53'20''$ and longitude $117^{\circ}08'40''$;

thence northerly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}00'$ and longitude $117^{\circ}07'$;

thence easterly along latitude $70^{\circ}00'$ to its intersection with longitude $112^{\circ}53'$;

thence southerly in a straight line to its intersection with latitude $69^{\circ}50'$;

thence easterly along latitude $69^{\circ}50'$ to its intersection with longitude $112^{\circ}39'$;

thence northerly along longitude $112^{\circ}39'$ to a point of intersection of longitude $112^{\circ}39'$ at the shoreline of Quunnguq Lake at approximate latitude $69^{\circ}51'$;

thence easterly, northerly and westerly following the sinuousities of the shoreline of said Lake to a point of intersection of longitude $112^{\circ}30'$ at approximate latitude $69^{\circ}54'50''$;

thence northerly along longitude $112^{\circ}30'$ to its intersection with latitude $70^{\circ}00'$;

thence easterly along said parallel to its intersection with longitude $110^{\circ}00'W$;

thence northerly along said longitude to its intersection with latitude $80^{\circ}00'N$;

thence westerly along said parallel to its intersection with longitude 141° ;

thence southerly along said meridian of longitude to the point of commencement, without prejudice, however, to any negotiations or to any positions that have been or may be adopted by Canada respecting the limits of maritime jurisdiction in this area.

Pursuant to the TFN/COPE Agreement dated May 19, 1984, in the event that TFN has not concluded a Final Settlement with Canada containing the Inuvialuit rights referred to in that Agreement within ten years from the proclamation of the legislation giving effect to the Inuvialuit Final Agreement, the Inuvialuit Settlement Region boundary shall, unless agreed otherwise, revert to the "original boundary" as shown in Annex A and described in Annex A-2.

* Items in Annex A-1 amended January 15, 1987

ANNEX A-2

[Original Boundary]

Description of the Inuvialuit Settlement Region

That region described as follows:

Commencing at the point of intersection between the Yukon Territory/Alaska boundary and the shore of the Beaufort Sea;

thence southerly along said boundary to its intersection with the line of the watershed separating the streams flowing into the Porcupine River from those flowing into the Mackenzie River and the Beaufort Sea, said intersection being at approximate $68^{\circ}33'25''$;

thence easterly and southerly along said line of watershed to a point on the Yukon Territory/NWT boundary on the trail across the portage in McDougall Pass between Rat and Bell Rivers at approximate latitude $67^{\circ}42'48''$ and approximate longitude $136^{\circ}27'16''$;

thence north along the Yukon/NWT boundary to its intersection with latitude $68^{\circ}13'$;

thence easterly along said parallel to the west shoreline of the East Channel of the Mackenzie River at approximate longitude $133^{\circ}46'06''W$;

thence northerly along the west shoreline to its intersection with latitude $68^{\circ}25'N$;

thence easterly along said parallel to its intersection with longitude $132^{\circ}00'W$;

thence southerly along said longitude to its intersection with latitude $68^{\circ}00'N$;

thence easterly along said parallel to its intersection with longitude $121^{\circ}10'W$;

thence south-easterly to the point $67^{\circ}00'N$ latitude and $119^{\circ}00'W$ longitude;

thence north along said longitude to its intersection with latitude $69^{\circ}00'N$;

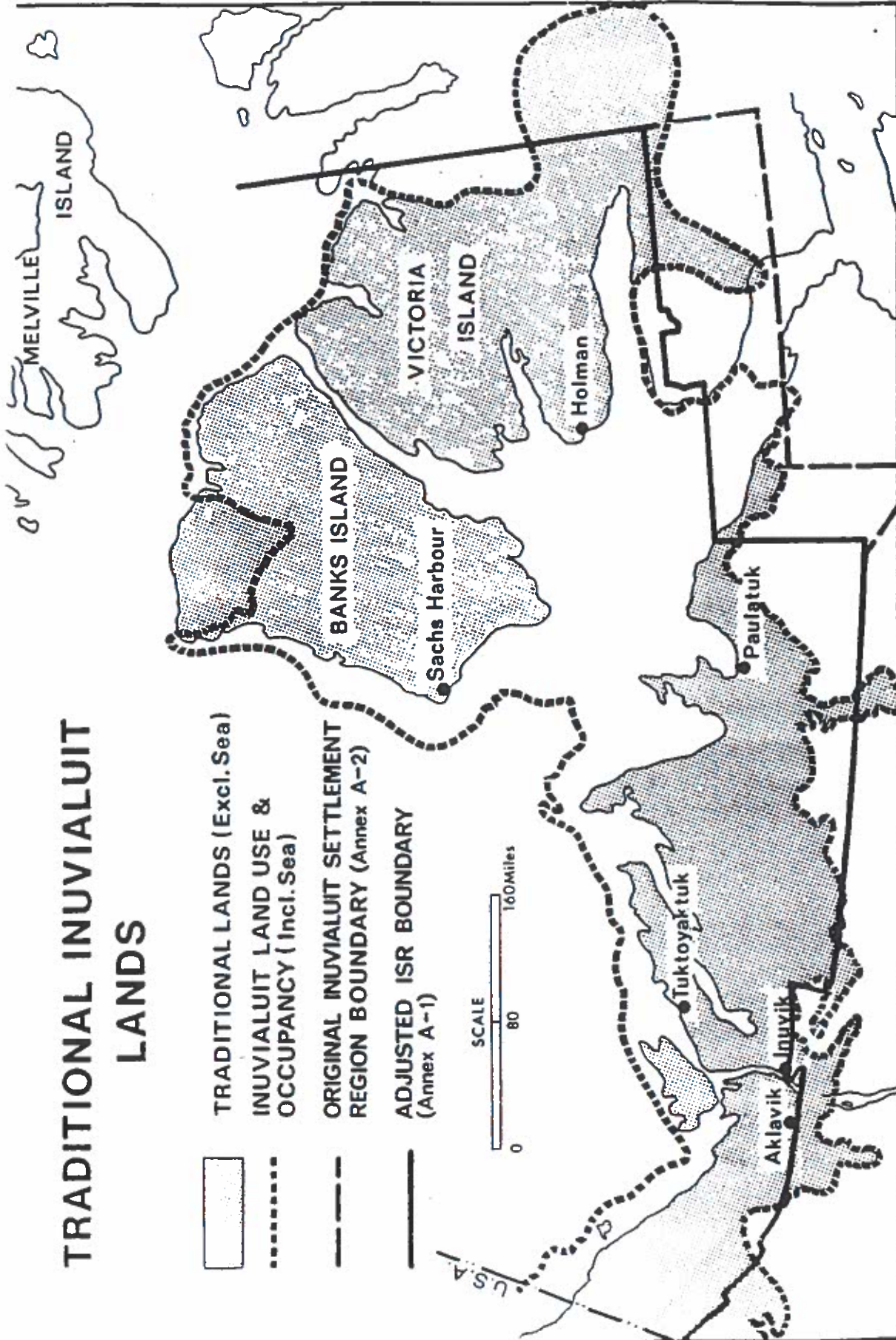
thence easterly along said parallel to its intersection with longitude $110^{\circ}00'W$;

thence northerly along said longitude to its intersection with latitude $80^{\circ}00'N$;

thence westerly along said parallel to its intersection with the Canada/United States boundary;

thence southerly along said boundary to the point of commencement.

ANNEX B

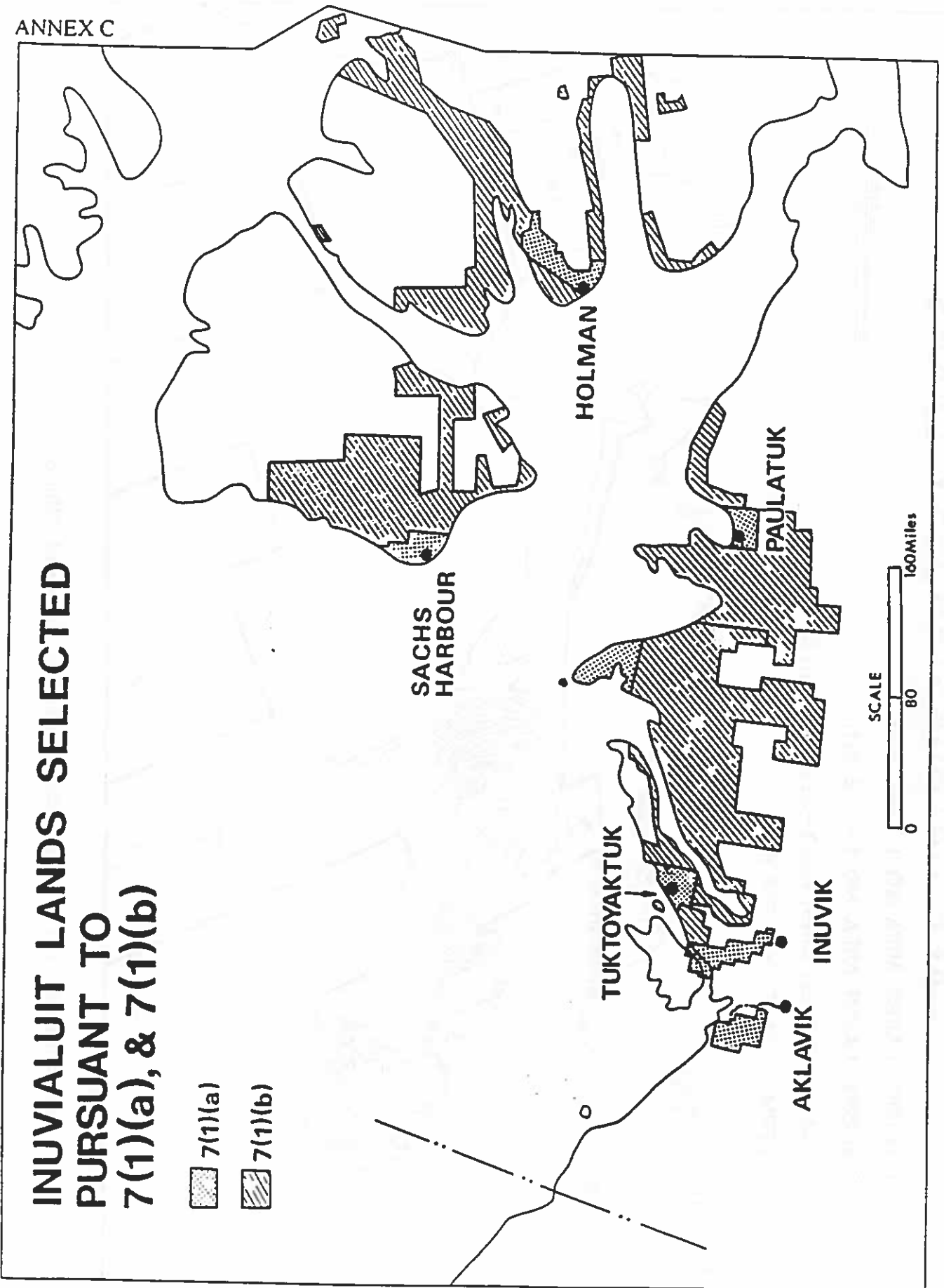


ANNEX C

INUVIALUIT LANDS SELECTED PURSUANT TO 7(1)(a), & 7(1)(b)

7(1)(a)

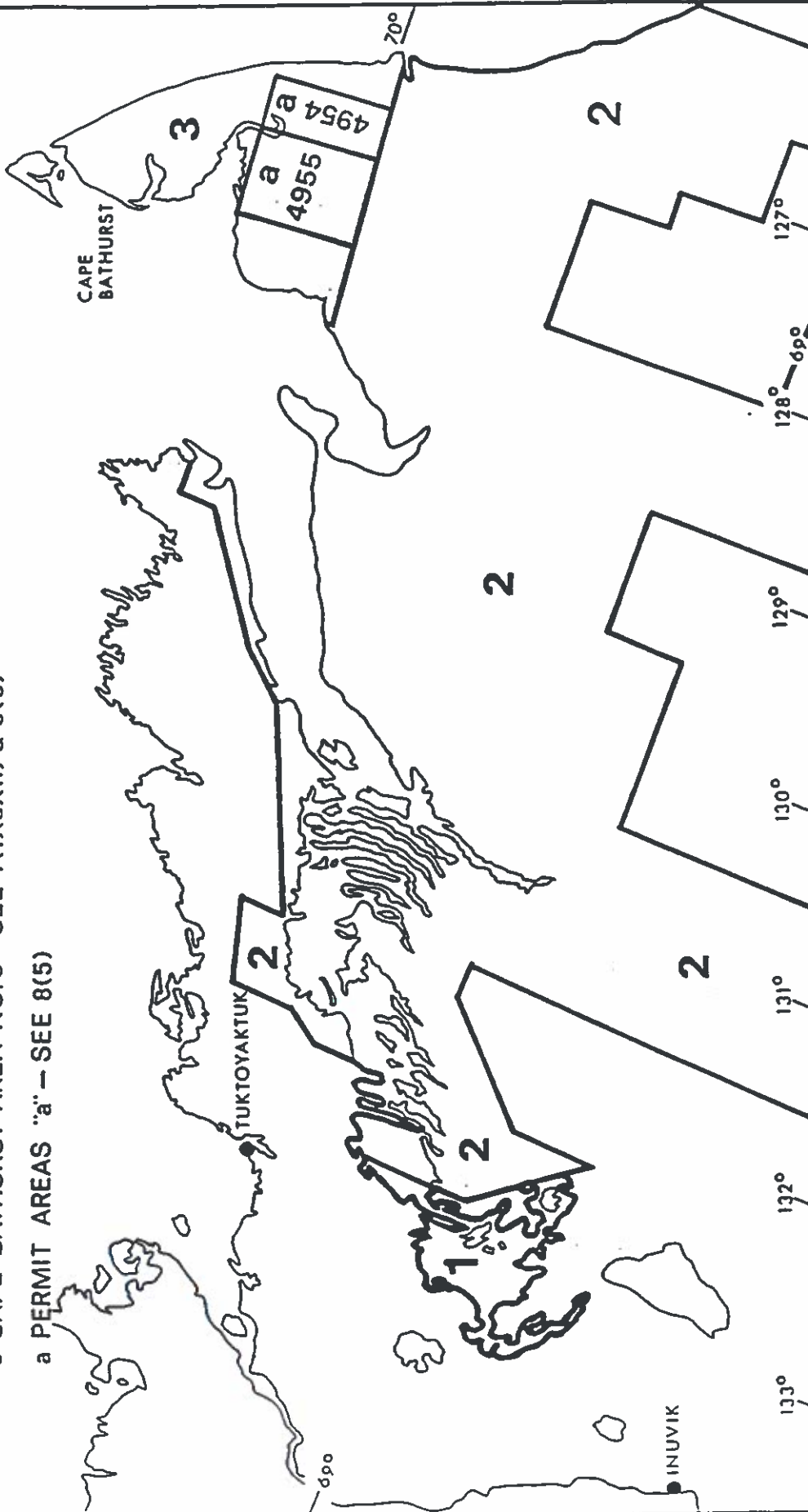
7(1)(b)



ANNEX D

CAPE BATHURST-HUSKY LAKES

- 1 HUSKY LAKES AREA NO. 1 -- SEE 8(3)
- 2 HUSKY LAKES AREA NO. 2 -- SEE 8(1)
- 3 CAPE BATHURST AREA NO. 3 -- SEE 7(1)(a)(ii) & 8(5)
- a PERMIT AREAS "a" -- SEE 8(5)



*Annex D amended January 15, 1987: "No." amended to read "Number"

ANNEX D-1

Cape Bathurst 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 2 of the Franklin Bay map sheet number 97C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources at Ottawa; edition 3 of the Malloch Hill map sheet number 97F, the Cape Dalhousie map sheet number 107E and edition 2 of the Stanton map sheet number 107D, the last 3 map sheets being of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of the latitude 69°59'00"N with the shoreline of Liverpool Bay at approximate longitude 128°20'32"W;

thence northerly and northeasterly along the sinuosities of the shoreline of Liverpool Bay and Harrowby Bay to a point being the intersection of said shoreline with latitude 70°12'40"N at approximate longitude 127°31'15"W;

thence easterly along latitude 70°12'40"N to its intersection with the shoreline of Harrowby Bay at approximate longitude 127°29'45"W;

thence northwesterly, northerly and southeasterly along the sinuosities of the shoreline of Harrowby Bay, Liverpool Bay, Amundsen Gulf and Franklin Bay to a point being the intersection of the western shoreline of Franklin Bay with latitude 69°59'00"N at approximate longitude 126°53'06"W;

thence westerly along latitude 69°59'00"N to the point of commencement;

INCLUDING

Baillie Islands and all islands which lie in whole or in part within two miles of the above described shoreline and containing about 801 square miles.

ANNEX D-2

Husky Lakes Management Areas

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;

All those areas more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Simpson Lake map sheet number 97B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, at Ottawa; edition 2 of the Franklin Bay map sheet number 97C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa; edition 3 of the Malloch Hill map sheet number 97F of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Crossley Lakes map sheet number 107A of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Aklavik map sheet number 107B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Mines and Technical Surveys, at Ottawa; edition 1 of the Mackenzie Delta map sheet number 107C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Stanton map sheet number 107D of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa, and edition 2 of the Cape Dalhousie map sheet number 107E of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Area Number One

Being the area described as follows:

Commencing at the intersection of the northern shoreline of Eskimo (Husky) Lakes and longitude 132°45'00"W at approximate latitude 69°15'05"N;

thence in a general southwesterly, southeasterly, northwesterly and easterly direction along the shoreline of Eskimo Lakes to a point at approximate latitude 68°49'40"N and approximate longitude 132°24'20"W being the intersection of said shoreline with a straight line joining the point of intersection of parallel of latitude 68°45'00"N and longitude 132°15'00"W with the point of intersection of parallel of latitude 69°00'00"N and longitude 132°45'00"W;

thence in a northwesterly direction along said straight line to its intersection with the said shoreline at approximate latitude 68°54'00"N and approximate longitude 132°32'30"W;

thence in westerly, southwesterly and northeasterly direction along said shoreline to its intersection with said straight line at approximate latitude 68°55'20"N and approximate longitude 132°35'05"W;

thence in a northwesterly direction along said straight line to its intersection with said shoreline at approximate latitude 68°55'50"N and approximate longitude 132°36'20"W;

thence in a generally westerly and northerly direction along said shoreline to its intersection with said straight line at approximate latitude 68°56'20"N and approximate longitude 132°37'20"W;

thence in a northwesterly direction along said straight line to its intersection with said shoreline at approximate latitude 68°56'35"N and approximate longitude 132°38'00"W;

thence in a general southwesterly, northwesterly and northeasterly direction along said shoreline to its intersection with longitude 132°45'00"W, at approximate latitude 69°04'20"N;

thence north along longitude 132°45'00"W to the point of commencement.

Area Number Two

Being the area described as follows:

Commencing at a point being the intersection of longitude 132°45'00"W with the northerly shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes at approximate latitude 69°15'05"N;

thence south along longitude 132°45'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence in a southeasterly direction to a point being the intersection of longitude 132°15'W and latitude 68°45'N;

thence north along longitude 132°15'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence in a northeasterly direction to a point being the intersection of latitude 69°15'N and longitude 131°45'W;

thence easterly along latitude 69°15'N to its intersection with longitude 131°30'W;

thence south along longitude 131°30'W to its intersection with the latitude 68°28'N;

thence easterly along latitude 68°28'N to its intersection with longitude 130°30'W;

thence north along longitude 130°30'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence easterly along said latitude 69°00'N to its intersection with longitude 129°30'W;

thence northerly along longitude 129°30'W to its intersection with latitude 69°12'N;

thence easterly along latitude 69°12'N to its intersection with longitude 128°42'30"W;

thence south along longitude 128°42'30"W to its intersection with the latitude 68°36'N;

thence westerly along latitude 68°36'N to its intersection with longitude 129°20'W;

thence north along longitude 129°20'W to its intersection with latitude 68°48'N;

thence westerly along latitude 68°48'N to its intersection with longitude 129°45'W;

thence south along longitude 129°45'W to its intersection with latitude 68°15'N;

thence easterly along latitude 68°15'N to its intersection with longitude 127°45'W;

thence north along longitude 127°45'W to its intersection with latitude 68°30'N;

thence easterly along latitude 68°30'N to its intersection with longitude 127°30'W;

thence north along longitude 127°30'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence westerly along latitude 69°00'N to its intersection with longitude 128°00'W;

thence north along longitude 128°00'W to its intersection with latitude 69°30'N;

thence easterly along said latitude 69°30'N to its intersection with longitude 127°15'W;

thence south along longitude 127°15'W to its intersection with latitude 69°21'N;

thence easterly along latitude 69°21'N to its intersection with longitude 127°00'W;

thence south along longitude 127°00'W to its intersection with latitude 69°10'N;

thence easterly along latitude 69°10'N to its intersection with longitude 126°35'W;

thence south along longitude 126°35'W to its intersection with latitude 69°05'N;

thence easterly along latitude 69°05'N to its intersection with longitude 126°20'W;

thence south along longitude 126°20'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence easterly along said latitude 69°00'N to its intersection with longitude 126°00'W;

thence northerly to a point being the intersection of longitude $126^{\circ}00'W$ with the southern shoreline of Franklin Bay at approximate latitude $69^{\circ}25'20''N$;

thence in a general northwesterly direction along the shoreline of Franklin Bay, to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}59'N$ with the western shoreline of Franklin Bay at approximate longitude $126^{\circ}53'06''W$;

thence westerly to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}59'N$ with the eastern shoreline of Liverpool Bay at approximate longitude $128^{\circ}20'32''W$;

thence westerly across Liverpool Bay to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}59'N$ with the western shoreline of Liverpool Bay on the Tuktoyaktuk Peninsula at approximate longitude $129^{\circ}34'W$;

thence in a general northerly, southwesterly, easterly southerly and westerly direction along the shoreline of Liverpool Bay to a point being the intersection of latitude $70^{\circ}05'20''N$ with the shoreline of Liverpool Bay at approximate longitude $129^{\circ}27'30''W$;

thence westerly along latitude $70^{\circ}05'20''N$ to its intersection with longitude $129^{\circ}42'W$;

thence south along longitude $129^{\circ}42'W$ to its intersection with latitude $70^{\circ}00'N$;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}50'N$ and longitude $130^{\circ}25'W$;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}45'N$ and longitude $130^{\circ}35'40''W$;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}34'N$ and longitude $131^{\circ}42'30''W$;

thence north along longitude $131^{\circ}42'30''W$ to its intersection with latitude $69^{\circ}41'N$;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}37'N$ and longitude $132^{\circ}11'W$;

thence south along longitude $132^{\circ}11'W$ to its intersection with latitude $69^{\circ}29'N$;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude $69^{\circ}26'N$ and longitude $132^{\circ}17'30''W$;

thence south along longitude $132^{\circ}17'30''W$ to its intersection with the northern shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes at approximate latitude $69^{\circ}18'40''N$;

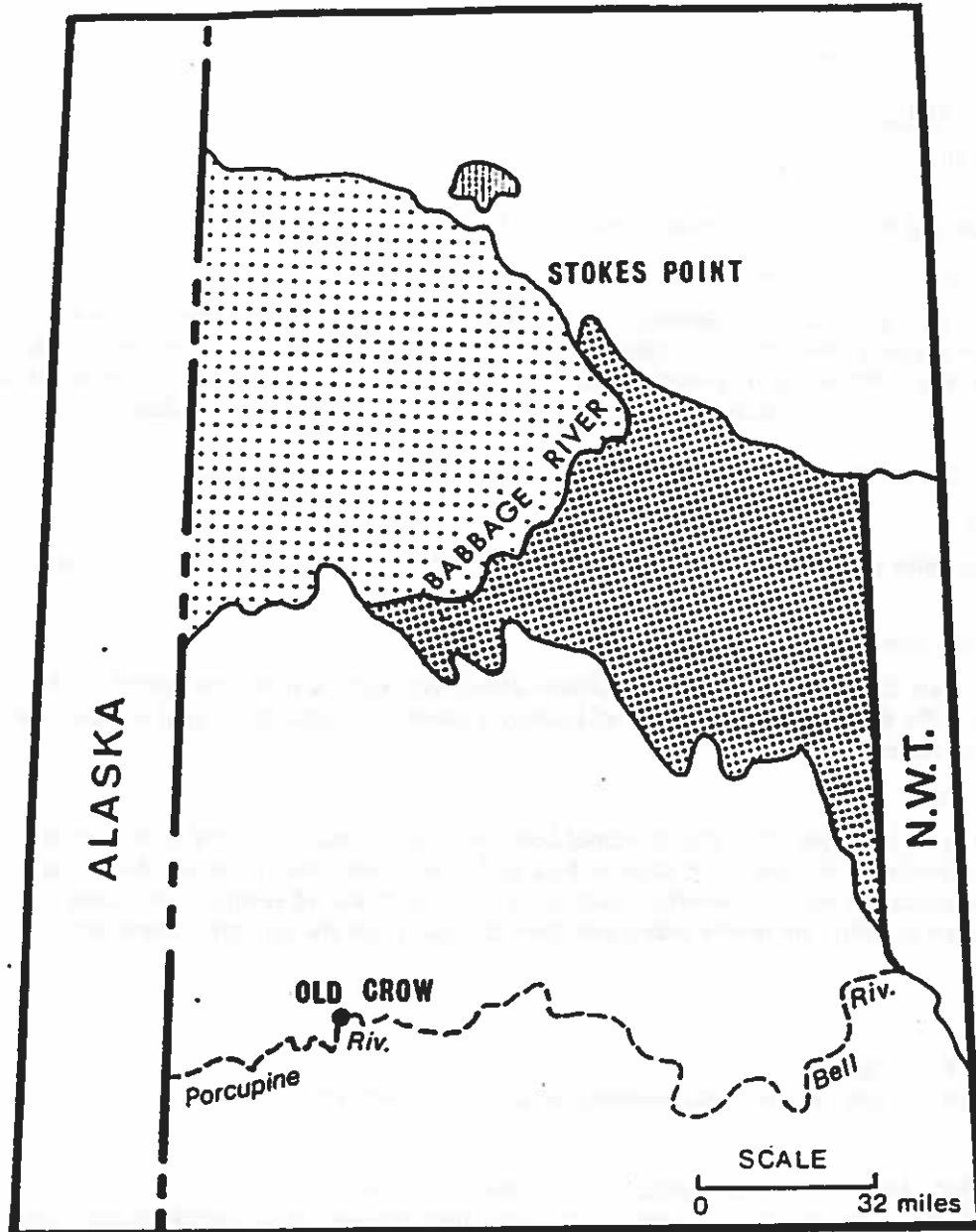
thence in a general southwesterly direction along the said shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes to the point of commencement.

YUKON NORTH SLOPE

(Approximate only)

ANNEX E

*Annex E amended January 15, 1987 (Watershed boundary)



EASTERN PORTION NORTH SLOPE



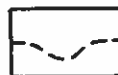
WESTERN PORTION NORTH SLOPE



TERRITORIAL PARK



WATERSHED BOUNDARY



SOUTHERN BOUNDARY OF LAND WITHDRAWAL

ANNEX E-1

Registration SOR/80-198 27 March, 1980

Territorial Lands Act Yukon Placer Mining Act

Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Order, 1980, No. 1

P.C. 1980-679 20 March, 1980

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 19 of the Territorial Lands Act and section 93 of the Yukon Placer Mining Act, is pleased hereby to revoke Order in Council P.C. 1978-2195 of 5th July, 1978* and to make the annexed Order prohibiting entry on certain lands in the Yukon Territory.

ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN LANDS IN THE YUKON TERRITORY

Short Title

1. This Order may be cited as the *Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Order, 1980, No. 1*.

Yukon Placer Mining Act

2. Pursuant to section 93 of the *Yukon Placer Mining Act*, entry is hereby prohibited on the lands described in the schedule for the purpose of locating a claim or prospecting for gold or other precious minerals or stones.

Territorial Lands Act

3. Pursuant to section 19 of the *Territorial Lands Act*, for the reason that the lands described in Part 1 of the schedule are required for a National Park and other conservation purposes, the said lands, including all mines and minerals, whether solid, liquid or gaseous, and all easement, servitudes and other interests in real property, are hereby withdrawn from disposal under the *Territorial Lands Act*.

SCHEDULE

Part One

In the Yukon Territory,
adjoining the easterly, northerly, and westerly boundaries of said Territory.

Firstly,

All that parcel of land more particularly described as follows:

Commencing at a point on the International Boundary between Alaska and the Yukon Territory at Monument number 51 at approximate latitude 67°25'00" and longitude 141°00'00";

thence in a northeasterly, easterly and southerly direction along the left bank of the Porcupine River for a distance of 130 miles, more or less, to a point at approximate latitude 67°17'00" and longitude 137°37'00", said point being at the confluence of the Bell River with the Porcupine River;

thence in a northeasterly direction to the left bank of the Bell River and then in a northeasterly, southerly and northeasterly direction along the said left bank for a distance of approximately 80 miles to a point on the left bank of an unnamed creek at approximate latitude 67°41'00" and longitude 136°37'00";

thence in an easterly, northerly and easterly direction along the left bank of said creek and the south shore of Summit Lake to a point on the Boundary between the Yukon Territory and the Northwest Territories at approximate latitude 67°42'30" and longitude 136°27'00";

thence due north along said boundary to the shore of Mackenzie Bay of the Beaufort Sea at approximate latitude 68°52'30" and longitude 136°27'00";

thence in a northwesterly direction along the shore of the Beaufort Sea to a point on the International Boundary between Alaska and the Yukon Territory at approximate latitude 69°39'00" and longitude 141°00'00";

thence due south along the said International Boundary to the point of commencement.

Secondly,

The islands within three statute miles of the shore of the Beaufort Sea west of the boundary between the Yukon Territory and the Northwest Territories, and Herschel Island.

SAVING, EXCEPTING AND RESERVING thereout and therefrom all lands and buildings shown as reserved for any department of the Government of Canada or for the Government of the Yukon Territory or for the Northern Canada Power Commission in the Territorial Lands Property Registers in the Land Management Division of the Northern Affairs Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Ottawa.

SAVING, EXCEPTING AND RESERVING thereout and therefrom all lands within a radius of two miles from the southwest corner of Lot 1, Group 1302, in the settlement of Old Crow, as said Lot is shown on plan of record number 42622 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa.

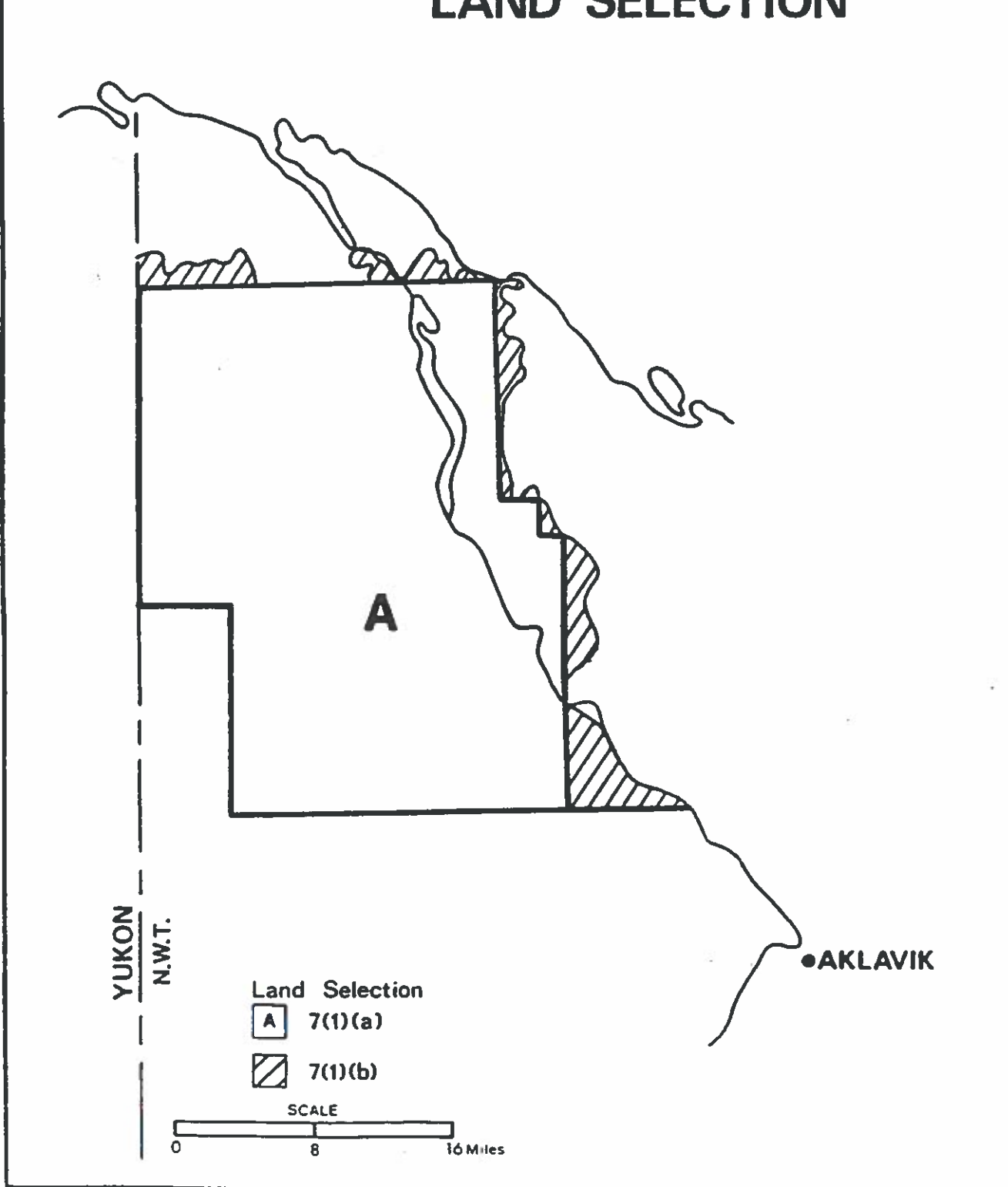
Part Two

In the Yukon Territory, in Group 1302, all that strip of land lying four and five tenths metres on either side of the centre line of an electrical power distribution line extending from The Yukon Electrical Company Limited's power house in the Settlement of Old Crow approximately five and six tenths kilometres to the Canadian National Railway Company's Microwave Station on Crow Mountain, as the centre line of the said distribution line is shown on drawing number 6312 of record on file number 8-3-1302-0-6 in the Land Management Division of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Ottawa.

SAVING, EXCEPTING AND RESERVING thereout and therefrom all mines and minerals whether solid, liquid or gaseous, and the right to work the same.

ANNEX F

AKLAVIK 7(1)(a), 7(1)(b) LAND SELECTION



ANNEX F-1

Aklavik 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All that parcel of land in the Mackenzie Delta according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Aklavik — 107B and Blow River — 117A, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at a point on the Northwest Territories — Yukon Territory boundary at latitude 68°46' and approximate longitude 136°27'16";

thence easterly along latitude 68°46' to its intersection with longitude 135°40';

thence south along longitude 135°40' to its intersection with latitude 68°35';

thence easterly along latitude 68°35' to its intersection with longitude 135°30';

thence south along longitude 135°30' to its intersection with latitude 68°32';

thence easterly along latitude 68°32' to its intersection with longitude 135°25';

thence south along longitude 135°25' to its intersection with latitude 68°20';

thence westerly along latitude 68°20' to its intersection with longitude 136°15';

thence north along longitude 136°15' to its intersection with latitude 68°30';

thence westerly along latitude 68°30' to its intersection with the Yukon Territory — Northwest Territories boundary, at approximate longitude 136°27'16";

thence north along said boundary to the point of commencement;

said parcel containing about 643 square miles.

* Annex amended January 15, 1987

ANNEX F-2

Aklavik 7(1)(b) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All those parcels of land in the Mackenzie Delta according to edition 1 of the National Topographic Series Map of Tent Island — 117A/16E and Shallow Bay — 107B/13W reproduced at a scale of 1:50,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. Ottawa, and to Maps of Mount David Gilbert — 117A/9E, Leland Channel — 107B/12E and 107B/12W and Beaver House Creek 107B/5E produced at a scale of 1:50,000 by the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, as said parcels may be described under *Firstly* to *Twelfthly* as follows:

Firstly, (according to said map 117A/16E)

Commencing at a point on the Yukon Territory — Northwest Territories boundary at latitude 68°46' and approximate longitude 136°27'16";

thence north along said boundary to its intersection with the southerly bank of an unnamed stream at approximate latitude 68°46'50", as said stream connects Moose Channel to Ministicooq Channel;

thence easterly and southerly along said southerly bank to its intersection with latitude 68°46' at approximate longitude 136°24';

thence westerly along latitude 68°46' to the point of commencement;

Secondly, (according to said maps 117A/16E, 117A/9E and 107B/12W)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°46' and longitude 136°10';

thence westerly along latitude 68°46' to its intersection with the southerly bank of said unnamed stream at approximate longitude 136°23';

thence generally easterly following the sinuosities of said southerly bank to its intersection with the westerly bank of said Ministicooq Channel at approximate latitude 68°47'10" and approximate longitude 136°10'05";

thence southeasterly following said bank of Ministicooq Channel to its intersection with latitude 68°46' at approximate longitude 136°09'20";

thence westerly following parallel of latitude 68°46' to the point of commencement;

Thirdly, (according to said map 107B/13W)

Commencing at a point on the northwesterly bank of an unnamed channel at latitude 68°46' and approximate longitude 135°53'20", said unnamed channel connecting west Channel and Anderton Channel;

thence westerly along latitude 68°46' to the northeasterly bank of said unnamed Channel at approximate longitude 135°55'40";

thence northerly, westerly, northwesterly and southeasterly along the sinuosities of the banks of said unnamed channel, Anderton Channel and West Channel to the point of commencement;

Fourthly, (according to said map 107B/13W)

Commencing at a point on the easterly bank of an unnamed channel at latitude 68°46' and approximate longitude 135°50'40", said unnamed channel connecting, Shallow Bay and West Channel;

thence northeasterly and southerly along the sinuosities of the banks of said unnamed channel and Shallow Bay to a point at latitude 68°46' and approximate longitude 135°43'50";

thence westerly along latitude 68°46' to the point of commencement;

Fifthly, (according to said map 107B/13W)

Commencing at the point on the southwesterly bank of Shallow Bay at latitude 68°46' and approximate longitude 135°41'50";

thence westerly along latitude 68°46' to a point on the easterly bank of an unnamed channel at approximate longitude 135°43'30";

thence northeasterly and southeasterly along the sinuosities of the banks of said unnamed channel and Shallow Bay to the point of commencement.

Sixthly, (according to said maps 107B/13W and 107B/12W)

Commencing at a point on the southwesterly bank of Shallow Bay at longitude 135°40' and approximate latitude 68°45'50";

thence southeasterly, northwesterly and southwesterly along the sinuosities of the banks of Shallow Bay, Hvatum Channel and an unnamed channel to a point at longitude 135°40' and approximate latitude 68°45'13";

thence north along longitude 135°40' to the point of commencement.

Seventhly, (according to said maps 107B/13W and 107B/12W)

Commencing at a point on the south bank of an unnamed channel at longitude 135°40" and approximate latitude 68°45'10";

thence southeasterly and southwesterly along the bank of said unnamed channel to a point at longitude 135°40' and approximate latitude 68°44';

thence north along longitude 135°40' to the point of commencement;

Eighthly, (according to said map 107B/12W)

Commencing at a point on the westerly bank of an unnamed channel at longitude 135°40' and approximate latitude 68°43'35";

thence in a general southerly direction along said unnamed channel and Hvatum Channel to a point on the west bank of Hvatum Channel at latitude 68°35' and approximate longitude 135°36';

thence westerly along latitude 68°35' to its intersection with longitude 135°40';

thence north along longitude 135°40' to the point of commencement;

Ninthly, (according to said map 107B/12W)

Commencing at the point of intersection of the easterly bank of Hvatum Channel with latitude 68°35', approximate longitude 135°35'45";

thence northerly following said easterly bank to its intersection with the southerly bank of an unnamed stream at approximate latitude 68°35'04" and approximate longitude 135°35'45";

thence easterly and northeasterly following the said southerly bank to its intersection with the southerly bank of Leland Channel at approximate latitude 68°35'20" and approximate longitude 135°32'30";

thence southeasterly following the southerly bank of said Channel to its intersection with latitude 68°35' at approximate longitude 135°31'30";

thence westerly along parallel of latitude 68°35' to the point of commencement;

Tenthly, (according to said map 107B/12E)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°32' and longitude 135°30';

thence north along said longitude to its intersection with the southerly bank of Leland Channel at approximate latitude $68^{\circ}34'40''$;

thence generally southerly following said bank to its intersection with longitude $135^{\circ}25'$ at approximate latitude $68^{\circ}32'01''$;

thence south along longitude $135^{\circ}25'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}32'$;

thence westerly along latitude $68^{\circ}32'$ to the point of commencement;

Eleventhly, (according to said map 107B/12E and 107B/5E)

Commencing at the point of intersection of the southerly bank of Leland Channel and longitude $135^{\circ}25'$ at approximate latitude $68^{\circ}32'01''$;

thence generally southerly following the sinuosities of the southwesterly bank of said Channel to the westerly bank of an unnamed channel at approximate latitude $68^{\circ}30'$ and approximate longitude $135^{\circ}19'56''$;

thence generally southwesterly along the westerly bank of said unnamed channel and the easterly bank of the Leland Channel to the easterly bank of the West Channel of the Mackenzie River at approximate latitude $68^{\circ}24'57''$ and approximate longitude $135^{\circ}24'59''$;

thence northwesterly following the easterly bank of the West Channel to its intersection with longitude $135^{\circ}25'$, approximate latitude $68^{\circ}25'$;

thence north along longitude $135^{\circ}25'$ to the point of commencement;

Twelfthly, (according to said map 107B/5E)

Commencing at the point of intersection of latitude $68^{\circ}20'$ and longitude $135^{\circ}25'$;

thence north along longitude $135^{\circ}25'$ to its intersection with the southwesterly bank of West Channel at approximate latitude $68^{\circ}22'50''$;

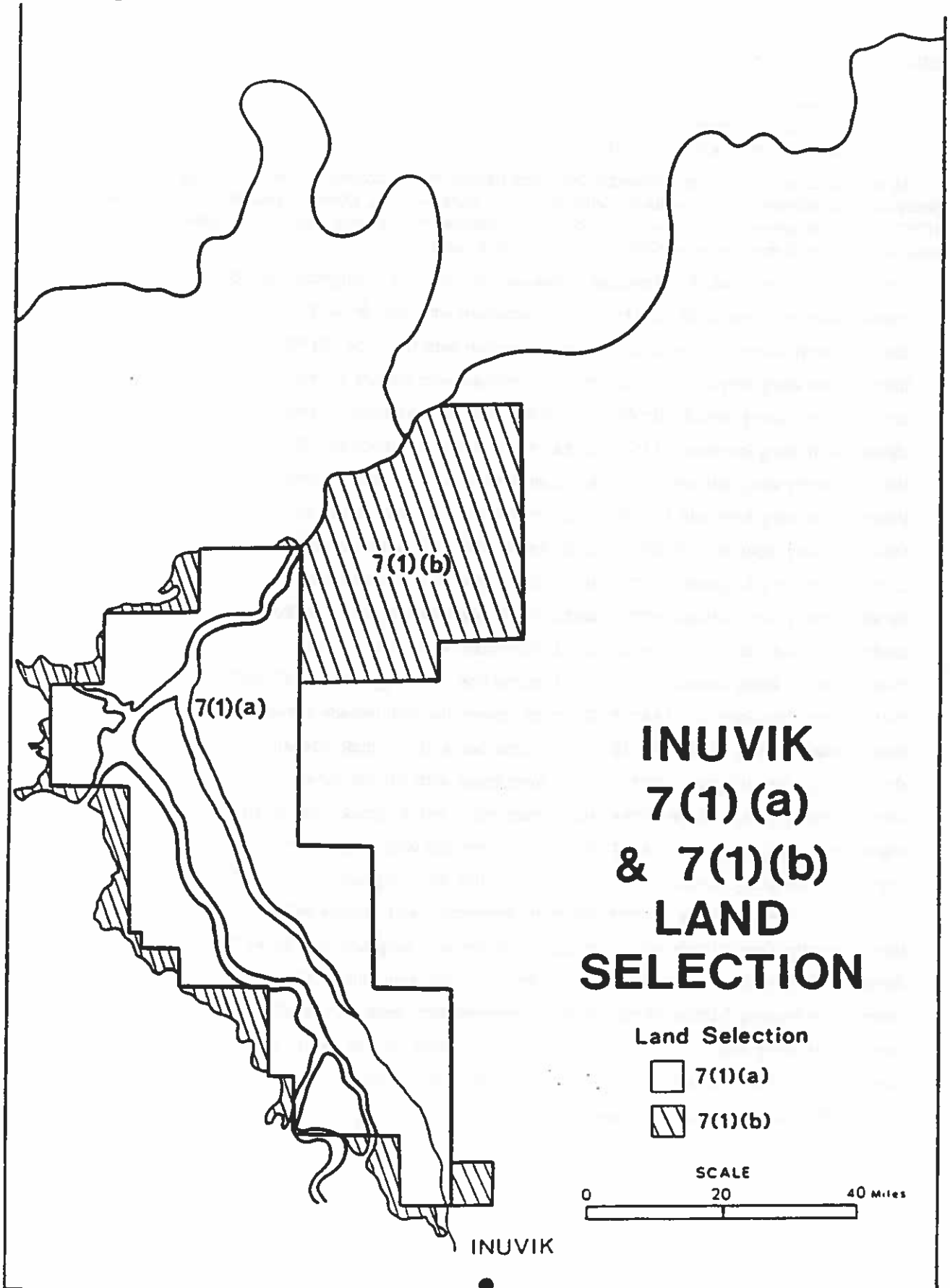
thence generally southeasterly following the sinuosities of said bank to its intersection with latitude $68^{\circ}20'$, approximate longitude $135^{\circ}13'40''$;

thence westerly along latitude $68^{\circ}20'$ to the point of commencement.

The said parcels described under *Firstly* to *Twelfthly* having a total area of 38 square miles more or less.



* Annex amended January 15, 1987

ANNEX G



INUVIK 7(1)(a) & 7(1)(b) LAND SELECTION

Land Selection

-  7(1)(a)
-  7(1)(b)

SCALE

0 20 40 Miles

INUVIK

ANNEX G-1

Inuvik 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta and Caribou Hills;

All that parcel of land in the Mackenzie Delta and Caribou Hills according to National Topographic Series Maps of Aklavik — 107B, edition 1 and Mackenzie Delta — 107C, edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of latitude $69^{\circ}10'30''$ and longitude $134^{\circ}15'$;
thence south along longitude $134^{\circ}15'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}50'$;
thence easterly along latitude $68^{\circ}50'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}00'$;
thence south along longitude $134^{\circ}00'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}40'$;
thence easterly along latitude $68^{\circ}40'$ to its intersection with longitude $133^{\circ}45'$;
thence south along longitude $133^{\circ}45'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}25'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}25'$ to its intersection with longitude $133^{\circ}55'$;
thence north along longitude $133^{\circ}55'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}30'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}30'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}15'$;
thence north along longitude $134^{\circ}15'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}34'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}34'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}20'$;
thence north along longitude $134^{\circ}20'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}40'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}40'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}37'30''$;
thence north along longitude $134^{\circ}37'30''$ to its intersection with latitude $68^{\circ}43'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}43'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}45'$;
thence north along longitude $134^{\circ}45'$ to its intersection with latitude $68^{\circ}44'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}44'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}47'30''$;
thence north along longitude $134^{\circ}47'30''$ to its intersection with latitude $68^{\circ}54'$;
thence westerly along latitude $68^{\circ}54'$ to its intersection with longitude $135^{\circ}03'45''$;
thence north along longitude $135^{\circ}03'45''$ to its intersection with latitude $69^{\circ}01'$;
thence easterly along latitude $69^{\circ}01'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}53'45''$;
thence north along longitude $134^{\circ}53'45''$ to its intersection with latitude $69^{\circ}06'$;
thence easterly along latitude $69^{\circ}06'$ to its intersection with longitude $134^{\circ}35'$;
thence north along longitude $134^{\circ}35'$ to its intersection with latitude $69^{\circ}10'30''$;
thence easterly along latitude $69^{\circ}10'30''$ to the point of commencement,
said parcel containing about 761 square miles.

ANNEX G-2

Inuvik 7(1)(b) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All those parcels of lands in the Mackenzie Delta according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Tununuk — 107C/3E and 107C/3W, Ellice Island — 107C/4E, Shallow Bay — 107B/13E, Wolverine Lakes — 107B/14W, Reindeer Station — 107B/11E and 107B/11W, Schooner Channel 107B/6E and Inuvik — 107B/7 produced at a scale of 1:50,000, as said parcels may be more particularly described under *Firstly* to *Eleventhly* as follows:

Firstly, (according to said Map 107C/3E produced by the Army Survey Establishment, R.C.E., Ottawa)

Commencing at the point of intersection of the westerly bank of Mackenzie River with latitude $69^{\circ}10'30''$, approximate longitude $134^{\circ}16'$;

thence northerly to a point on the southerly bank of an unnamed stream at approximate latitude $69^{\circ}11'$ and approximate longitude $134^{\circ}16'$;

thence southwesterly following the said bank of said stream to its intersection with latitude $69^{\circ}10'30''$ and approximate longitude $134^{\circ}19'20''$;

thence easterly along said latitude $69^{\circ}10'30''$ to the point of commencement;

Secondly, (according to said Map 107C/3W produced by said Army Survey Establishment)

Commencing at the point of intersection of an unnamed creek with latitude $69^{\circ}06'$ at approximate longitude $134^{\circ}51'$;

thence northwesterly following said creek to its intersection with the shoreline of an unnamed lake at approximate latitude $69^{\circ}06'05''$ and approximate longitude $134^{\circ}51'05''$;

thence generally easterly and northerly following said shoreline of said lake to its intersection with latitude $69^{\circ}10'30''$ at approximate longitude $134^{\circ}39'$;

thence easterly along latitude $69^{\circ}10'30''$ to its intersection with longitude $134^{\circ}35'$;

thence south along longitude $134^{\circ}35'$ to its intersection with latitude $69^{\circ}06'$;

thence westerly along latitude $69^{\circ}06'$ to the point of commencement;

Thirdly, (according to said map 107C/3W produced by said Army Survey Establishment)

Commencing at the point of intersection of latitude $69^{\circ}01'$ and longitude $134^{\circ}53'45''$;

thence westerly along latitude $69^{\circ}01'$ to its intersection with the easterly bank of an unnamed stream at approximate longitude $134^{\circ}58'20''$;

thence northerly following said bank of said stream to a point on the southerly bank of an unnamed channel that leads to the East Channel of Mackenzie River, said point being at approximate latitude $69^{\circ}02'25''$ and longitude $134^{\circ}59'55''$;

thence generally northeasterly following said bank of said unnamed Channel to its intersection with longitude $134^{\circ}53'45''$ at approximate latitude $69^{\circ}04'55''$;

thence south along longitude $134^{\circ}53'45''$ to the point of commencement;

Fourthly, (according to said maps 107C/3W, 107C/4E and 107B/13E produced by said Army Survey Establishment)

* Annex amended January 15, 1987

Commencing at the point of intersection of latitude $69^{\circ}01'$ and the westerly bank of the unnamed channel mentioned in Thirdly at approximate longitude $134^{\circ}59'50''$;

thence northerly and westerly following said westerly bank to the mouth of an unnamed stream at approximate latitude $69^{\circ}02'10''$ and approximate longitude $135^{\circ}02'50''$;

thence generally westerly following the southerly bank of said unnamed stream to its intersection with another unnamed stream at approximate latitude $69^{\circ}02'30''$ and approximate longitude $135^{\circ}10'05''$;

thence generally southerly following the easterly bank of said unnamed stream to the shoreline of an unnamed lake at approximate latitude $69^{\circ}00'55''$ and approximate longitude $135^{\circ}09'$;

thence generally southeasterly following the sinuosities of the said shoreline to its intersection with longitude $135^{\circ}03'45''$ at approximate latitude $68^{\circ}59'35''$;

thence northerly along longitude $135^{\circ}03'45''$ to its intersection with latitude $69^{\circ}01'$;

thence easterly along latitude $69^{\circ}01'$ to the point of commencement;

Fifthly, (according to said map 107B/13E produced by said Army Survey Establishment)

Commencing at the intersection of longitude $135^{\circ}03'45''$ and the shoreline of the lake, mentioned in Fourthly, at approximate latitude $68^{\circ}58'55''$;

thence south along said longitude to its intersection with the southeasterly bank of an unnamed stream at approximate latitude $68^{\circ}55'55''$;

thence southwestery, northwesterly and southeasterly following said bank of said unnamed stream to its intersection with an unnamed creek at approximate latitude $68^{\circ}56'$ and approximate longitude $135^{\circ}05'$;

thence southerly and northwesterly following said creek to its intersection with the shoreline of an unnamed lake at approximate latitude $68^{\circ}56'05''$ and approximate longitude $135^{\circ}06'20''$;

thence northeasterly, northwesterly, westerly, northerly and easterly following the sinuosities of the eastern shoreline of said lake to its intersection with latitude $68^{\circ}57'$ at approximate longitude $135^{\circ}05'$;

thence northeasterly in a straight line across the land to a point on the southerly shoreline of another unnamed lake at longitude $135^{\circ}04'20''$ and approximate latitude $68^{\circ}57'05''$;

thence northerly following the shoreline of said unnamed lake to its intersection with longitude $135^{\circ}04'20''$ at approximate latitude $68^{\circ}57'15''$;

thence northwesterly in a straight line to its intersection with the shoreline of a small lake at its most southeasterly end at approximate latitude $68^{\circ}57'45''$ and approximate longitude $135^{\circ}04'25''$;

thence northwesterly following the eastern shoreline of said lake to its intersection with latitude $68^{\circ}58'15''$ at approximate longitude $135^{\circ}05'45''$;

thence easterly along latitude $68^{\circ}58'15''$ to its intersection with the shoreline of the unnamed lake mentioned herein for the point of commencement;

thence southeasterly, easterly and northerly following the shoreline of said lake to the point of commencement;

Sixthly, (according to said maps 107B/13E and 107B/14W reproduced by said Army Survey Establishment)

Commencing at the point of intersection of latitude $68^{\circ}54'$ and longitude $135^{\circ}03'45''$;

thence north along longitude $135^{\circ}03'45''$ to its intersection with the southeasterly bank of the unnamed stream, mentioned in Fifthly, at approximate latitude $68^{\circ}55'40''$;

thence southwestery following said bank to its intersection with the easterly bank of Reindeer Channel at approximate latitude $68^{\circ}53'40''$ and longitude $135^{\circ}10'$;

thence southerly and generally easterly following the sinuosities of said bank to its intersection with latitude 68°54' at approximate longitude 134°55'15";

thence westerly along latitude 68°54' to the point of commencement;

Seventhly, (according to said maps 107B/14W and 107B/11W reproduced by said Army Survey Establishment and by the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°54' and longitude 134°47'30";

thence westerly along latitude 68°54' to its intersection with the easterly bank of Reindeer Channel at approximate longitude 134°54';

thence southwesterly following the bank of said Channel to the mouth of an unnamed creek at approximate longitude 134°56';

thence generally southerly following said creek to its intersection with an unnamed stream at approximate latitude 68°48' and longitude 134°50';

thence westerly across said stream to the mouth of unnamed creek at approximate latitude 68°48' and approximate longitude 134°50'45';

thence generally southwesterly following said unnamed creek to the mouth of Axel Creek at approximate latitude 68°44'55" and longitude 134°54'58";

thence generally southeasterly following said creek to its intersection with longitude 134°37'30" at approximate latitude 68°40'40";

thence north along longitude 134°37'30" to its intersection with latitude 68°43';

thence westerly along latitude 68°43' to its intersection with longitude 134°45';

thence north along longitude 134°45' to its intersection with latitude 68°44';

thence westerly along latitude 68°44' to its intersection with longitude 134°47'30";

thence north along longitude 134°47'30" to the point of commencement;

Eighthly, (according to said maps 107B/11W and 107B/11E produced by said Surveys and Mapping Branch)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°40' and longitude 134°20';

thence westerly along latitude 68°40' to its intersection with the last creek mentioned in *Seventhly*, at approximate longitude 134°37'27";

thence southerly following said creek to its mouth in Amagokvik Channel;

thence generally southeasterly following the northerly bank of Amagokvik Channel and that of Tumma Channel to its intersection with longitude 134°20' at approximate latitude 68°33'59";

thence north along longitude 134°20' to the place of commencement;

Ninthly, (according to said map 107B/11E produced by said Surveys and Mapping Branch)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°34' and longitude 134°15';

thence south along said longitude 134°15' to its intersection with the westerly bank Middle Channel at approximate latitude 68°32'40";

thence southerly following said bank to the mouth of Pederson Channel at approximate latitude 68°30'40" and approximate longitude 134°16';

thence generally westerly following the sinuosities of the northerly bank of said Channel to its intersection with longitude 134°20'30" at approximate latitude 68°31'40";

thence north along said longitude to its intersection with the southerly shoreline of an unnamed lake at approximate latitude 68°31'45";

thence northeasterly following the southeasterly shoreline of said lake to the most northerly position of a small inlet at approximate latitude 68°33'05" and approximate longitude 134°18'05";

thence generally northerly in a straight line across the lands and joining the most southwesterly positions of two small unnamed lakes, the last position being at approximate latitude 68°33'20" and longitude 134°17'30";

thence north in a straight line to the intersection of a small unnamed creek and longitude 134°17'30";

thence northerly following said creek to its mouth in Tumma Channel;

thence north across said Channel to its northerly bank at approximate latitude 68°33'55";

thence westerly following the bank of said Channel to its intersection with longitude 134°20' at approximate latitude 68°33'59";

thence north along longitude 134°20' to its intersection with latitude 68°34';

thence easterly along latitude 68°34' to the point of commencement;

Tenthly, (according to said map 107B/6E produced by said Surveys and Mapping Branch)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°30' with the west bank of Oniak Channel at approximate longitude 134°00'40";

thence westerly along latitude 68°30' to its intersection with the east bank of Middle Channel at approximate latitude 134°05';

thence southerly, easterly and northerly following the east bank of Middle Channel and the north and west banks of Oniak Channel to the point of commencement;

Eleventhly, (according to said maps 107B/6E and 107B/7 produced by said Surveys and Mapping Branch)

Commencing at the point of intersection of latitude 68°30' and longitude 133°55';

thence south along longitude 133°55' to its intersection with latitude 68°25';

thence easterly along latitude 68°25' to its intersection with the west bank of the East Channel of Mackenzie River at approximate longitude 133°48';

thence southerly following said bank to the mouth of a small creek at approximate latitude 68°23' and approximate longitude 133°46'10";

thence westerly following said creek to the easterly end of an unnamed channel at approximate latitude 68°23'02" and approximate longitude 133°46'40";

thence westerly following said channel to its intersection with longitude 133°48'15" and approximate latitude 68°23';

thence north along longitude 133°48'15" to its intersection with the northerly shoreline of an unnamed lake at approximate latitude 68°23'05";

thence generally northerly and westerly following the sinuosities of the shoreline of said lake to a point at latitude 68°24'10" and approximate longitude 133°52'15";

thence northwesterly in a straight line across said lake to the mouth of a small creek at approximate latitude 68°24'15" and approximate longitude 133°53'20";

thence southwesterly following said creek to its intersection with the shoreline of a small lake;

thence generally westerly following the northerly shoreline of said lake to its intersection with another small creek;

thence northwesterly following said creek to the shoreline of an unnamed lake at approximate latitude 68°24'13" and approximate longitude 133°53';

thence generally westerly following the sinuosities of the shoreline of said lake to the northerly bank of an unnamed stream that leads to Oniak Channel at approximate latitude 68°24'10" and approximate longitude 133°55';

thence generally northerly following the easterly bank of said stream to the easterly bank of Oniak Channel and northerly following the bank of Oniak Channel to its intersection with latitude 68°30' at approximate longitude 133°59'30";

thence easterly along said latitude 68°30' to the place of commencement.

The said parcels described under *Firstly* to *Eleventhly* having a total area of 110 square miles more or less.

AND

(Southeast)
In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Caribou Hills;

All that parcel of land in the Caribou Hills according to edition 1 of the National Topographic Series Map 107B/7 produced at a scale of 1:50,000 by the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa and which may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of latitude 68°28' and longitude 133°37'30";

thence south along longitude 133°37'30" to its intersection with latitude 68°25';

thence westerly along latitude 68°25' to its intersection with longitude 133°45';

thence north along longitude 133°45' to its intersection with latitude 68°28';

thence easterly along latitude 68°28' to the place of commencement;

said parcel containing about 11 square miles.

AND

(Northeast)
In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All those parcels of land in the Mackenzie Delta and Kittigazuit Bay according to edition 1 of the National Topographic Series Map of Mackenzie Delta 107C produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E., Ottawa which may be more particularly described under *Firstly* and *Secondly* as follows:

Firstly,

Commencing at a point on the shoreline of Kittigazuit Bay at latitude 69°20' and approximate longitude 133°46';

thence easterly along latitude 69°20' to its intersection with longitude 133°30';

thence south along said longitude 133°30' to its intersection with latitude 69°03';

thence westerly along latitude 69°03' to its intersection with longitude 133°47'30";

thence south along longitude 133°47'30" to its intersection with latitude 69°00';

thence westerly along latitude 69°00' to its intersection with longitude 134°15';

thence north along longitude $134^{\circ}15'$ to its intersection with the southerly bank of Mackenzie River at approximate latitude $69^{\circ}10'$;

thence generally northeasterly following the said bank to the mouth of an unnamed channel at approximate latitude $69^{\circ}10'35''$;

thence generally northerly following the easterly bank of said channel to its intersection with said bank of Mackenzie River;

thence generally northeasterly following said bank of said river to the point of commencement;

Secondly,

All those islands in Kittigazuit Bay that lies close to the shore of the parcel described in *Firstly*, between longitudes $133^{\circ}46'$ and $133^{\circ}55'$ and between latitudes $69^{\circ}19'$ and $69^{\circ}21'$;

LESS

The waters and bed of Kittigazuit Bay and inlets thereto;

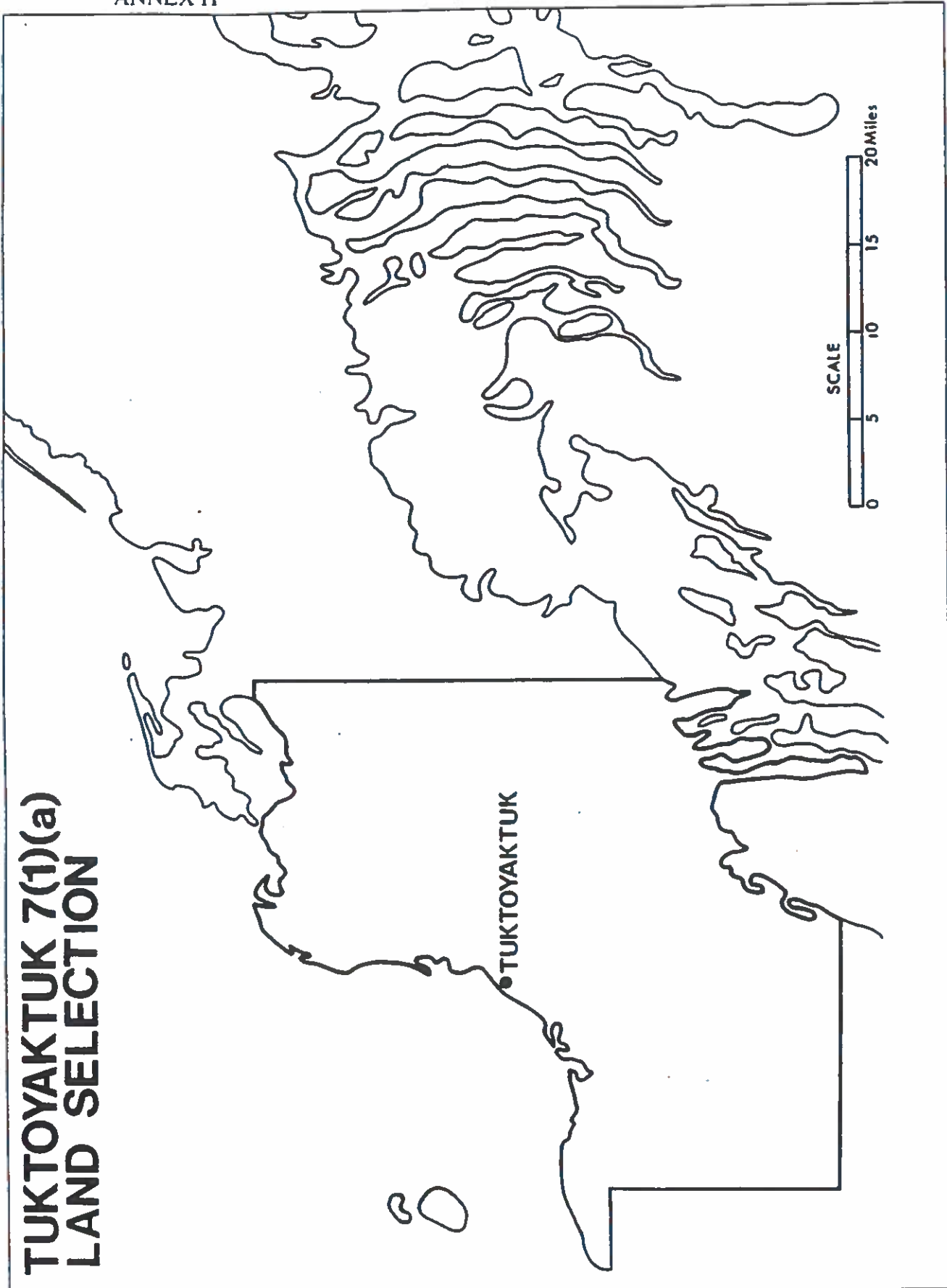
the remainder containing together about 350 square miles.

The lands described in Annex G-2 comprising 471 square miles more or less.



ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ПО ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЯМ

ANNEX H



**TUKTOYAKTUK 7(1)(a)
LAND SELECTION**

● TUKTOYAKTUK

SCALE
0 5 10 15 20 Miles

ANNEX H-1

Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All that parcel of land according to edition 1 of the Mackenzie Delta map sheet number 107C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E., at Ottawa, and which may be more particularly described as follows:

Commencing at a point on the southeasterly shoreline of Kittigazuit Bay at latitude 69°20'N and approximate longitude 133°46'W;

thence in a general northeasterly direction along the Kittigazuit Bay shoreline and the Kugmallit Bay shoreline to its intersection with latitude 69°40'N at approximate longitude 132°20'45"W;

thence easterly along latitude 69°40'N to its intersection with longitude 132°17'30"W;

thence south along longitude to the shoreline of Eskimo Lakes at approximate latitude 69°18'40"N;

thence in a general southwesterly direction along the said shoreline of Eskimo Lakes to its intersection with latitude 69°10'N at approximate longitude 132°51'00"W;

thence westerly along latitude 69°10'N to its intersection with longitude 133°30'W;

thence north along longitude 133°30'W to its intersection with latitude 69°20'N;

thence westerly along latitude 69°20'N to the point of commencement;

together with the whole of Hendrickson Island being situated at approximate latitude 69°30'N and approximate longitude 133°35'W; and including all islands in Tuktoyaktuk Harbour and those islands situated in whole or in part within two miles of the shorelines described.

LESS

Firstly,

That parcel of land lying between latitudes 69°26'N and 69°28'N and between longitudes 132°47'30"W and 132°50'W;

said parcel containing about 2.76 square miles.

Secondly,

That parcel comprising the Community Site of Tuktoyaktuk being described as follows:

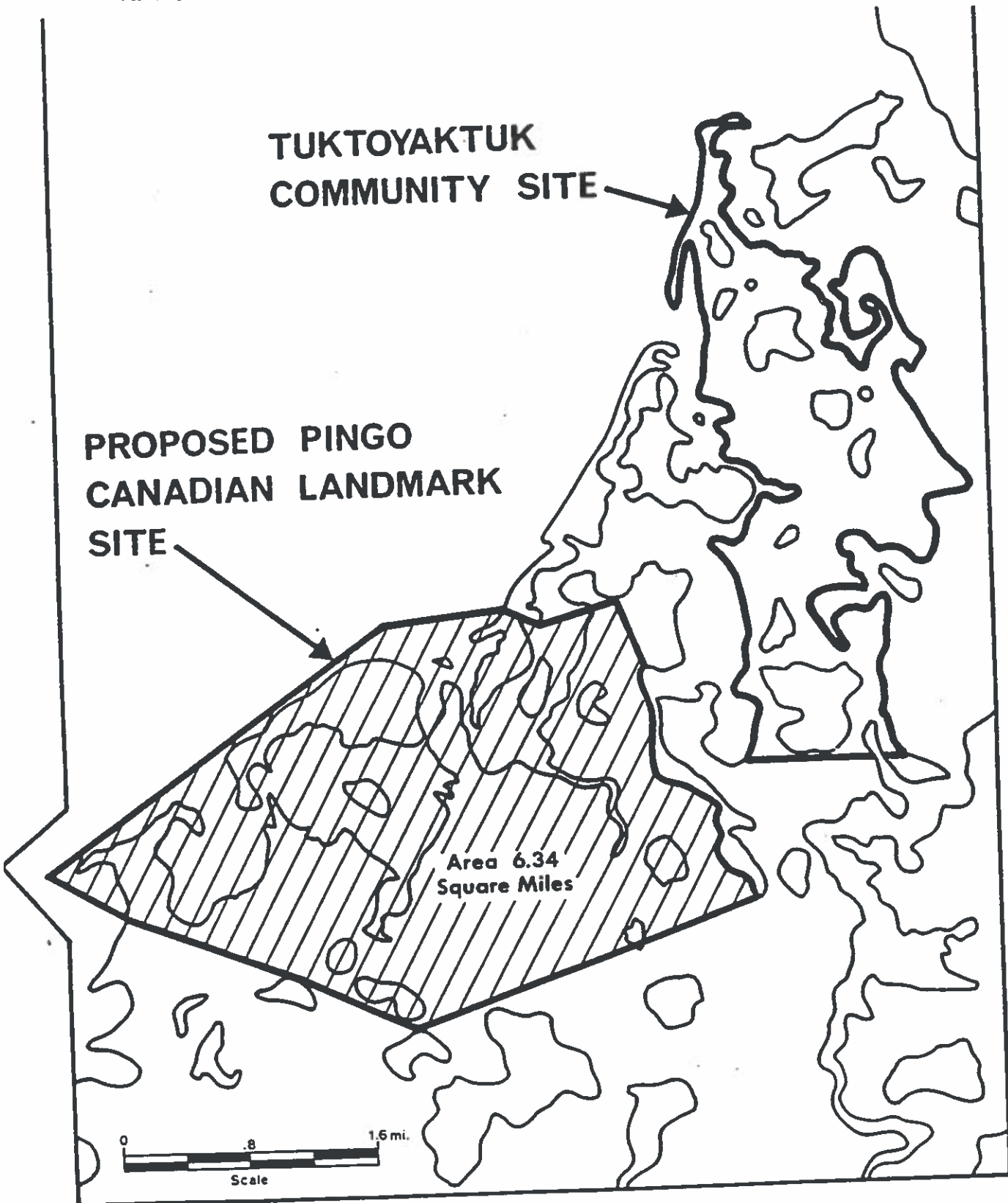
Commencing at the intersection of latitude 69°24'13"N with the west shoreline of the peninsula on which the community of Tuktoyaktuk is situated, the said point being at approximate longitude 133°02'W;

thence in a general northerly, easterly and southerly direction following the shoreline around the peninsula on which the community of Tuktoyaktuk is situated to the intersection of the east shoreline of said peninsula with latitude 69°24'13"N;

thence west along said latitude 69°24'13"N to the point of commencement; said parcel containing about 3 square miles.

The remainder containing 691 square miles more or less.

ANNEX H-2



* Annex amended January 15, 1987

ANNEX H-3

Tuktoyaktuk Community Site

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Kittigazuit map sheet number 107C/7E of the National Topographic System, produced at a scale of 1:50,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E., at Ottawa and edition 1 of the map sheet number 107C/8W of the National Topographic System produced at a scale of 1:50,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E., at Ottawa.

Commencing at the intersection of latitude $69^{\circ}24'13''\text{N}$ with the west shoreline of the peninsula on which the community of Tuktoyaktuk is situated, the said point being at approximate longitude $133^{\circ}02'W$;

thence in a general northerly, easterly and southerly direction following the shoreline around the peninsula on which the said community is situated to the intersection of the east shoreline of said peninsula with latitude $69^{\circ}24'13''\text{N}$;

thence west along latitude $69^{\circ}24'13''\text{N}$ to the point of commencement; said parcel containing about 3 square miles.

ANNEX H-4

Pingo Canadian Landmark Site

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Mackenzie Delta map sheet number 107C of the National Topographical System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at the point located at latitude $69^{\circ}22'50''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}07'00''\text{W}$;

thence in a northeasterly direction a distance of 2.2 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}23'30''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}01'50''\text{W}$;

thence in a northerly direction a distance of 2.0 miles more or less along the shore of an unnamed bay to a point located on the coast at approximate latitude $69^{\circ}24'43''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}03'20''\text{W}$;

thence in a northerly direction a distance of 0.4 miles more or less to a point located on the coast at approximate latitude $69^{\circ}25'01''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}03'46''\text{W}$;

thence in a westerly direction a distance of 0.5 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}24'57''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}04'54''\text{W}$;

thence in a northwesterly direction a distance of 0.2 miles more or less to a point located on the coast of Kugmallit Bay on the Beaufort Sea at approximate latitude $69^{\circ}25'00''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}05'25''\text{W}$;

thence in a westerly direction a distance of 0.8 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}24'58''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}07'20''\text{W}$;

thence in a southwesterly direction a distance of 2.5 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}23'47''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}12'30''\text{W}$;

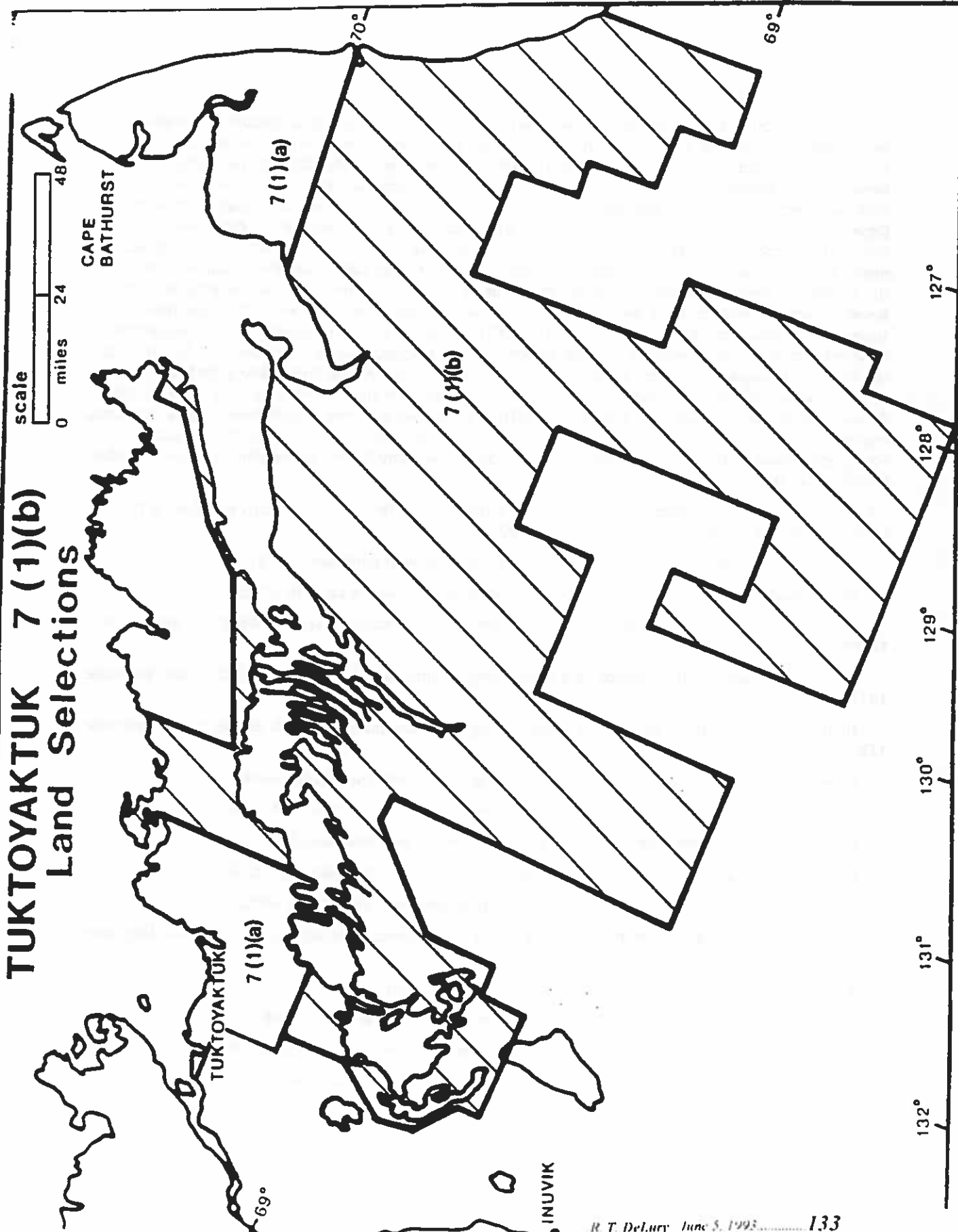
thence in a southeasterly direction a distance of 0.5 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}23'30''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}11'22''\text{W}$;

thence in a southeasterly direction a distance of 1.1 miles more or less to a point located at latitude $69^{\circ}23'10''\text{N}$ and longitude $133^{\circ}08'45''\text{W}$;

thence in a southeasterly direction a distance of 0.8 miles more or less to the point of commencement;

said parcel containing about 6.34 square miles.

ANNEX H-5



ANNEX H-6

Tuktoyaktuk 7(1)(b) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Simpson Lake map sheet number 97B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, at Ottawa; edition 2 of the Franklin Bay map sheet number 97C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa; edition 3 of the Malloch Hill map sheet number 97F of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Crossley Lakes map sheet number 107A of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Aklavik map sheet number 107B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Mines and Technical Surveys, at Ottawa; edition 1 of the Mackenzie Delta map sheet number 107C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 2 of the Stanton map sheet number 107D of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa, and edition 2 of the Cape Dalhousie map sheet number 107E of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of latitude 69°10'N with the western shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes at approximate longitude 132°51'00"W;

thence westerly along latitude 69°10'N to its intersection with longitude 133°21'W;

thence south along longitude 133°21'W to its intersection with the latitude 69°00'N;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude 68°50'N and longitude 133°35'W;

thence in a southeasterly direction to a point being the intersection of latitude 68°45'N and longitude 133°27'30"W;

thence in a southeasterly direction to a point being the intersection of latitude 68°43'N and longitude 133°15'W;

thence south along longitude 133°15'W to its intersection with the latitude 68°40'N;

thence easterly along latitude 68°40'N to its intersection with longitude 132°30'W;

thence north along longitude 132°30'W to its intersection with latitude 68°45'N;

thence easterly along latitude 68°45'N to its intersection with longitude 132°15'W;

thence north along longitude 132°15'W to its intersection with the latitude 69°00'N;

thence in a northeasterly direction to a point being the intersection of latitude 69°15'N and longitude 131°45'W;

thence easterly along latitude 69°15'N to its intersection with longitude 131°30'W;

thence south along longitude 131°30'W to its intersection with latitude 68°28'N;

thence easterly along latitude 68°28'N to its intersection with longitude 130°30'W;

thence north along longitude 130°30'W to its intersection with latitude 69°00'N;

thence easterly along latitude 69°00'N to its intersection with longitude 129°30'W;

thence north along longitude 129°30'W to its intersection with latitude 69°12'N;
thence easterly along latitude 69°12'N to its intersection with longitude 128°42'30"W;
thence south along longitude 128°42'30"W to its intersection with latitude 68°36'N;
thence westerly along latitude 68°36'N to its intersection with longitude 129°20'W;
thence north along longitude 129°20'W to its intersection with latitude 68°48'N;
thence westerly along latitude 68°48'N to its intersection with longitude 129°45'W;
thence south along longitude 129°45'W to its intersection with latitude 68°15'N;
thence easterly along latitude 68°15'N to its intersection with longitude 127°45'W;
thence north along longitude 127°45'W to its intersection with latitude 68°30'N;
thence easterly along latitude 68°30'N to its intersection with longitude 127°30'W;
thence north along longitude 127°30'W to its intersection with latitude 69°00'N;
thence westerly along latitude 69°00'N to its intersection with longitude 128°00'W;
thence north along longitude 128°00'W to its intersection with latitude 69°30'N;
thence easterly along latitude 69°30'N to its intersection with longitude 127°15'W;
thence south along longitude 127°15'W to its intersection with latitude 69°21'N;
thence easterly along latitude 69°21'N to its intersection with longitude 127°00'W;
thence south along longitude 127°00'W to its intersection with latitude 69°10'N;
thence easterly along latitude 69°10'N to its intersection with longitude 126°35'W;
thence south along longitude 126°35'W to its intersection with latitude 69°05'N;
thence easterly along latitude 69°05'N to its intersection with longitude 126°20'W;
thence south along longitude 126°20'W to its intersection with latitude 69°00'N;
thence easterly along latitude 69°00'N to its intersection with longitude 126°00'W;
thence northerly to a point being the intersection of longitude 126°00'W with the shoreline of Franklin Bay at approximate latitude 69°25'20"N;

thence in a general northwesterly direction along the shoreline of Franklin Bay, to a point being the intersection of the latitude 69°59'N with the western shoreline of Franklin Bay at approximate longitude 126°53'06"W;

thence westerly to a point being the intersection of latitude 69°59'N with the eastern shoreline of Liverpool Bay at approximate longitude 128°20'32"W;

thence westerly across Liverpool Bay to a point being the intersection of latitude 69°59'N with the western shoreline of Liverpool Bay on the Tuktoyaktuk Peninsula at approximate longitude 129°34'W;

thence in a general northerly and southwesterly direction along the said shoreline of Liverpool Bay to a point being the intersection of the latitude 70°05'20"N with the shoreline of Liverpool Bay at approximate longitude 129°27'30"W;

thence westerly along latitude 70°05'20"N to its intersection with longitude 129°42'W;

thence south along longitude 129°42'W to its intersection with latitude 70°00'N;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude 69°50'N and longitude 130°25'W;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude 69°45'N and longitude 130°35'40"W;

thence in a southwesterly direction to a point being the intersection of latitude 69°34'N and longitude 131°42'30"W;

thence north along longitude 131°42'30"W to its intersection with the shoreline of the Beaufort Sea at approximate latitude 69°50'20";

thence in a general southwesterly direction along the shoreline of Beaufort Sea and several unnamed bays to its intersection with latitude 69°40'00"N at approximate longitude 132°20'45"W;

thence easterly along latitude 69°40'00"N to its intersection with longitude 132°17'30"N;

thence south along latitude 132°17'30"W to its intersection with the northern shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes at approximate latitude 69°18'40"N;

thence in a general southwesterly direction along the shoreline of the Eskimo (Husky) Lakes to the point of commencement;

INCLUDING

All of the islands lying within the area so described and all of the islands lying in whole or in part within two miles of the above described shorelines;

AND

(Mayogiak)
In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
in the Mackenzie Delta;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Mackenzie Delta map sheet number 107C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

that parcel of land lying between the latitude 69°26'00"N and the latitude 69°28'00"N and between longitude 132°47'30"W and longitude 132°50'00"W;

and containing about 2.76 square miles.

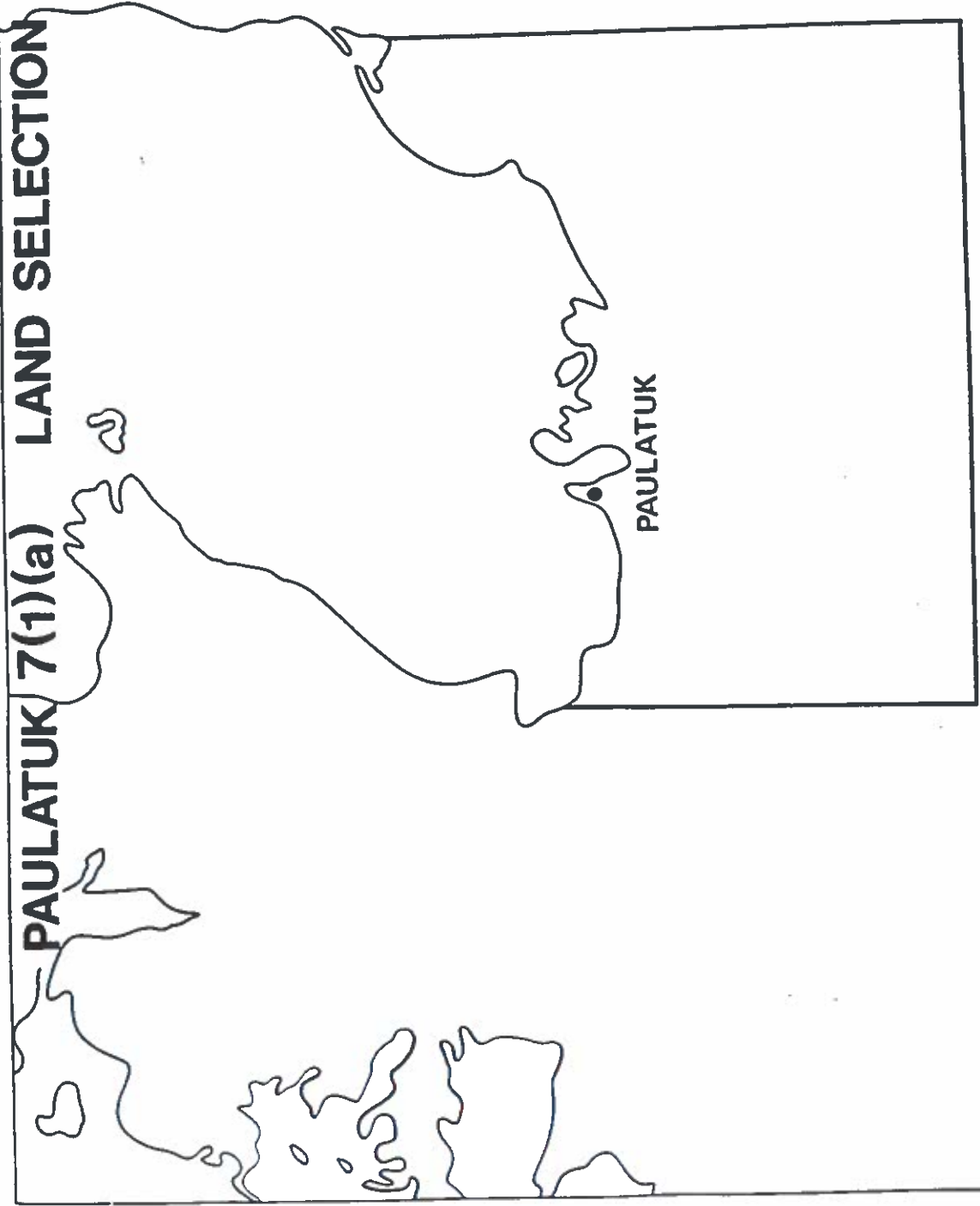
LESS

Firstly, the waters and the bed of Eskimo (Husky) lakes, Liverpool Bay and Wood Bay;

secondly, those islands within the Eskimo (Husky) Lakes forming part of the Tuktoyaktuk 7(1) (a) lands in the vicinity of longitude 132°44'50"W and latitude 69°14'N.

The remainder containing about 10,348 square miles.

ANNEX I



ANNEX I-1

Paulatuk 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;
in the vicinity of Paulatuk;

All that parcel being described as follows: topographic features hereinafter referred to being according to edition 2 of the Brock River map sheet number 97D of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa and edition 2 of the Franklin Bay map sheet number 97C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa;

Commencing at the point of intersection of the shoreline of Argo Bay with longitude $124^{\circ}30'W$ at approximate latitude $69^{\circ}22'10''N$;

thence south along longitude $124^{\circ}30'W$ to its intersection with latitude $69^{\circ}04'30''N$ in Binamé Lake;

thence easterly along latitude $69^{\circ}04'30''N$ to its intersection with longitude $123^{\circ}10'W$;

thence north along longitude $123^{\circ}10'W$ to its intersection with the shoreline of Brock Lagoon at approximate latitude $69^{\circ}30'N$;

thence in a general westerly direction along the sinuosities of the shoreline of Brock Lagoon, Darnley Bay and Argo Bay to the point of commencement,

including all islands situated in whole or in part within two miles of said shoreline;

LESS

The Community Site of Paulatuk being described as follows:

Commencing at a point on the westerly shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}21'32''N$ and approximate longitude $124^{\circ}04'48''W$;

thence southeasterly to a point on the easterly shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}21'13''N$ and approximate longitude $124^{\circ}03'35''W$;

thence in a general southerly direction along said shoreline of Paulatuk peninsula to its intersection with latitude $69^{\circ}20'46''N$ at approximate longitude $124^{\circ}03'05''W$;

thence in a southwesterly direction to a point having latitude $69^{\circ}20'06''N$ and longitude $124^{\circ}04'32''W$;

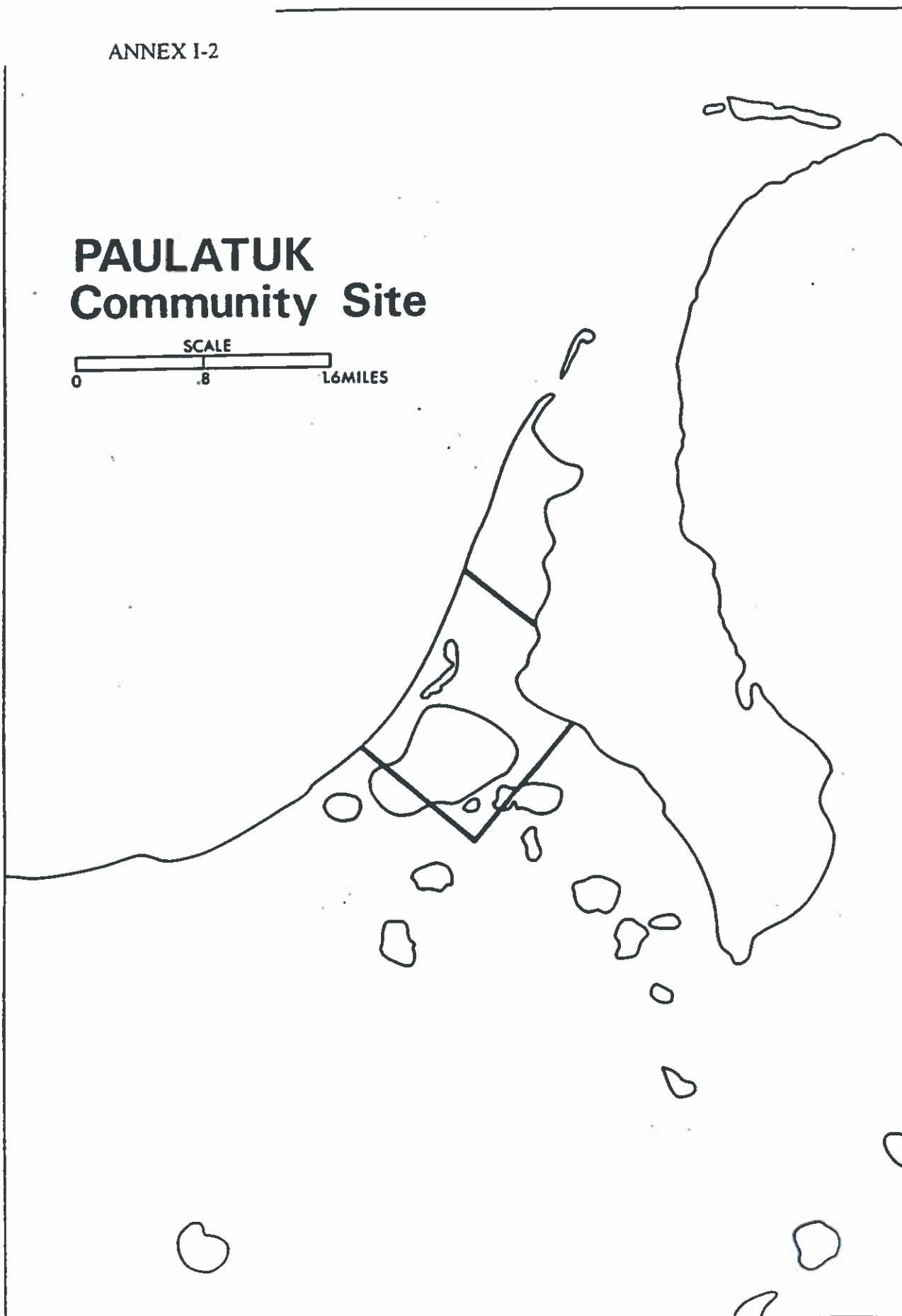
thence northwesterly to a point on the shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}20'37''N$ and approximate longitude $124^{\circ}06'20''W$;

thence in a general northeasterly direction along the sinuosities of the shoreline of Paulatuk peninsula to the point of commencement;

said parcel less the community site of Paulatuk containing about 707 square miles.

ANNEX I-2

PAULATUK Community Site



ANNEX I-3

Paulatuk Community Site

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie;
on Paulatuk Peninsula;

All that parcel more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Paulatuk map sheet number 97C/8 of the National Topographic System, produced at a scale of 1:50,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa.

Commencing at a point on the westerly shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}21'32''\text{N}$ and approximate longitude $124^{\circ}04'48''\text{W}$;

thence southeasterly to a point on the easterly shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}21'13''\text{N}$ and approximate longitude $124^{\circ}03'35''\text{W}$;

thence in a general southerly direction along said shoreline of Paulatuk peninsula to its intersection with latitude $69^{\circ}20'46''\text{N}$ at approximate longitude $124^{\circ}03'05''\text{W}$;

thence in a southwesterly direction to a point having latitude $69^{\circ}20'06''\text{N}$ and longitude $124^{\circ}04'32''\text{W}$;

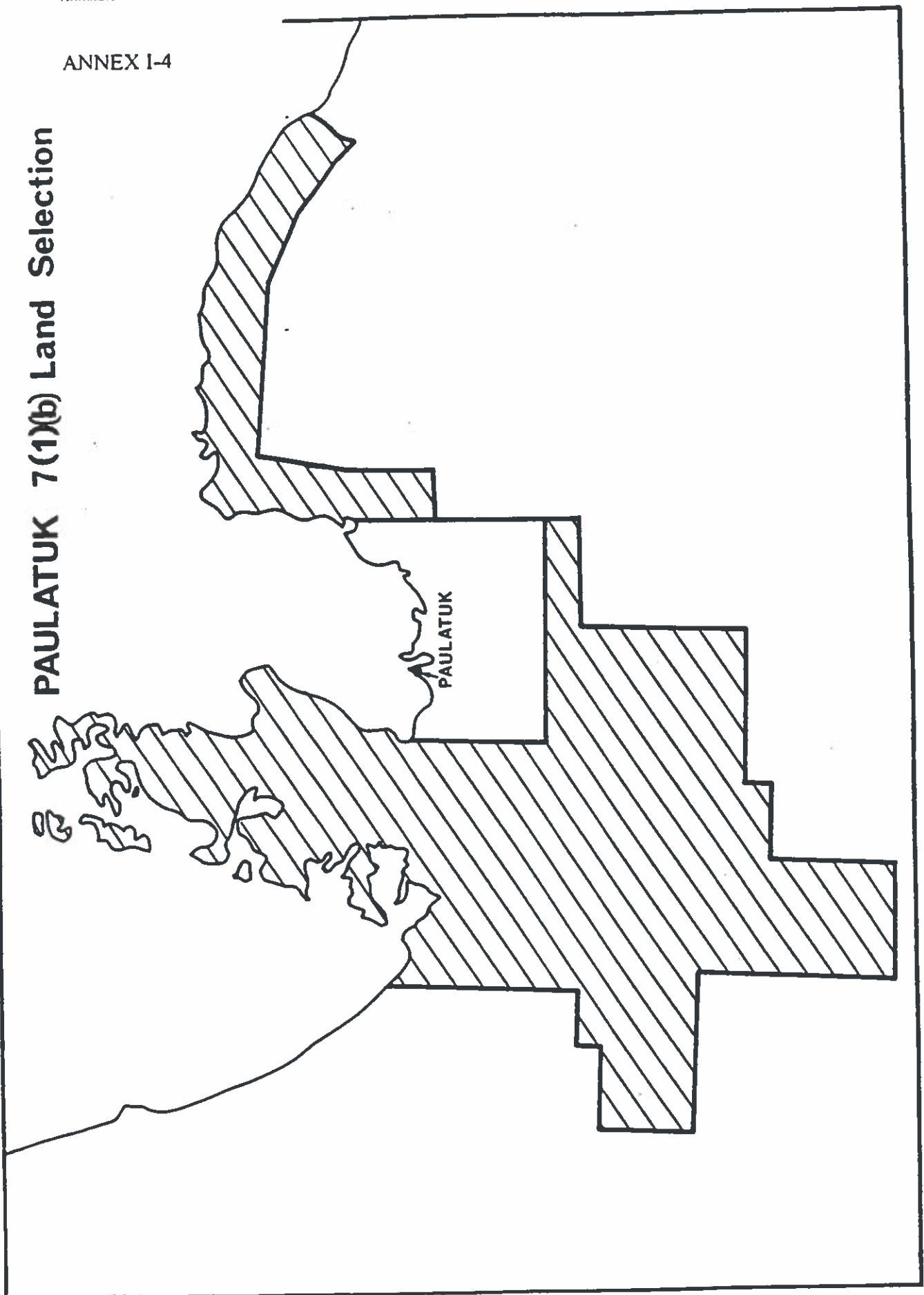
thence northwesterly to a point on the shoreline of Paulatuk peninsula at latitude $69^{\circ}20'37''\text{N}$ and approximate longitude $124^{\circ}06'20''\text{W}$;

thence in a general northeasterly direction along the shoreline of Paulatuk peninsula to the point of commencement;

said parcel containing about 1 square mile.

ANNEX I-4

PAULATUK 7(1)(b) Land Selection



ANNEX I-5

Paulatuk 7(1)(b) Land

(Northeast)

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;
in the vicinity of Melville Hills;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to, being according to edition 2 of the Brock River map sheet number 97D of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of the shoreline of Amundsen Gulf and the mouth of Outwash River at approximate latitude 69°33'24"N approximate longitude 120°40'51"W;

thence southwesterly along said river to latitude 69°27'46"N at approximate longitude 120°52'00"W;

thence northwesterly along a straight line to its intersection with the Roscoe River and latitude 69°30'32"N at approximate longitude 120°59'14"W;

thence northwesterly along a straight line to latitude 69°36'36"N and longitude 121°22'30"W;

thence northwesterly along a straight line to latitude 69°40'15"N and longitude 121°43'26"W;

thence westerly along a straight line to latitude 69°42'00"N and longitude 122°46'30"W;

thence southerly along a straight line to latitude 69°30'00"N and longitude 122°51'00"W;

thence south along longitude 122°51'00"W to latitude 69°19'00"N;

thence westerly along latitude 69°19'00"N to longitude 123°10'00"W;

thence north along longitude 123°10'00"W to its intersection with the shoreline of Brock Lagoon at approximate latitude 69°30'N;

thence in a general northerly and westerly direction along the shoreline of Brock Lagoon to the shoreline of Darnley Bay;

thence in a general northerly and easterly direction along the sinuosities of the shoreline of Darnley Bay and Amundsen Gulf to the point of commencement,

including all islands situated in whole or in part within two miles of said shoreline,

and containing about 726 square miles;

AND

(Parry Peninsula)

In the Northwest Territories;
in the District of Mackenzie and the District of Franklin;
in the area of Melville Hills;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographical features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Ely Lake map sheet number 97A of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa; edition 1 of the Simpson Lake map sheet number 97B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence at Ottawa; edition 2 of the Franklin Bay map sheet number 97C of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa; edition 2 of the Brock River map sheet number 97D of the

National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa; edition 3 of the Malloch Hill map sheet number 97F of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of the shoreline of Franklin Bay and longitude 126°00'00"W at approximate latitude 69°25'20"N;

thence in a general easterly and northerly direction along the sinuosities of Franklin Bay, Langton Bay and the western shoreline of Parry Peninsula to its most northerly tip at Cape Parry; thence in a general southerly direction along the sinuosities of the eastern shoreline of said peninsula, Darnley Bay and Argo Bay to a point being the intersection of the shoreline of said Argo Bay with longitude 124°30'00"W at approximate latitude 69°22'10"N;

thence south along longitude 124°30'00"W to latitude 69°04'30"N;
thence easterly along latitude 69°04'30"N to longitude 123°10'00"W;
thence south along longitude 123°10'00"W to latitude 69°00'00"N;
thence westerly along latitude 69°00'00"N to longitude 123°50'00"W;
thence south along longitude 123°50'00"W to latitude 68°39'00"N;
thence westerly along latitude 68°39'00"N to longitude 124°45'00"W;
thence south along longitude 124°45'00"W to latitude 68°35'30"N;
thence westerly along latitude 68°35'30"N to longitude 125°12'30"W;
thence south along longitude 125°12'30"W to latitude 68°19'00"N;
thence westerly along latitude 68°19'00"N to longitude 125°52'30"W;
thence north along longitude 125°52'30"W to latitude 68°44'30"N;
thence westerly along latitude 68°44'30"N to longitude 126°47'30"W;
thence north along longitude 126°47'30"W to latitude 68°57'00"N;
thence easterly along latitude 68°57'00"N to longitude 126°20'00"W;
thence north along longitude 126°20'00"W to latitude 69°00'00"N;
thence easterly along latitude 69°00'00"N to longitude 126°00'00"W;
thence north along longitude 126°00'00"W to the point of commencement;

INCLUDING

Booth Islands and all islands situated in whole or in part within two miles of the above described shorelines;

LESS

Clapperton Island and that part of Parry Peninsula more particularly described as follows:

Commencing at a point being the intersection of the shoreline of Franklin Bay (easterly of Booth Islands) and the latitude 70°07'51"N at approximate longitude 124°42'16"W;

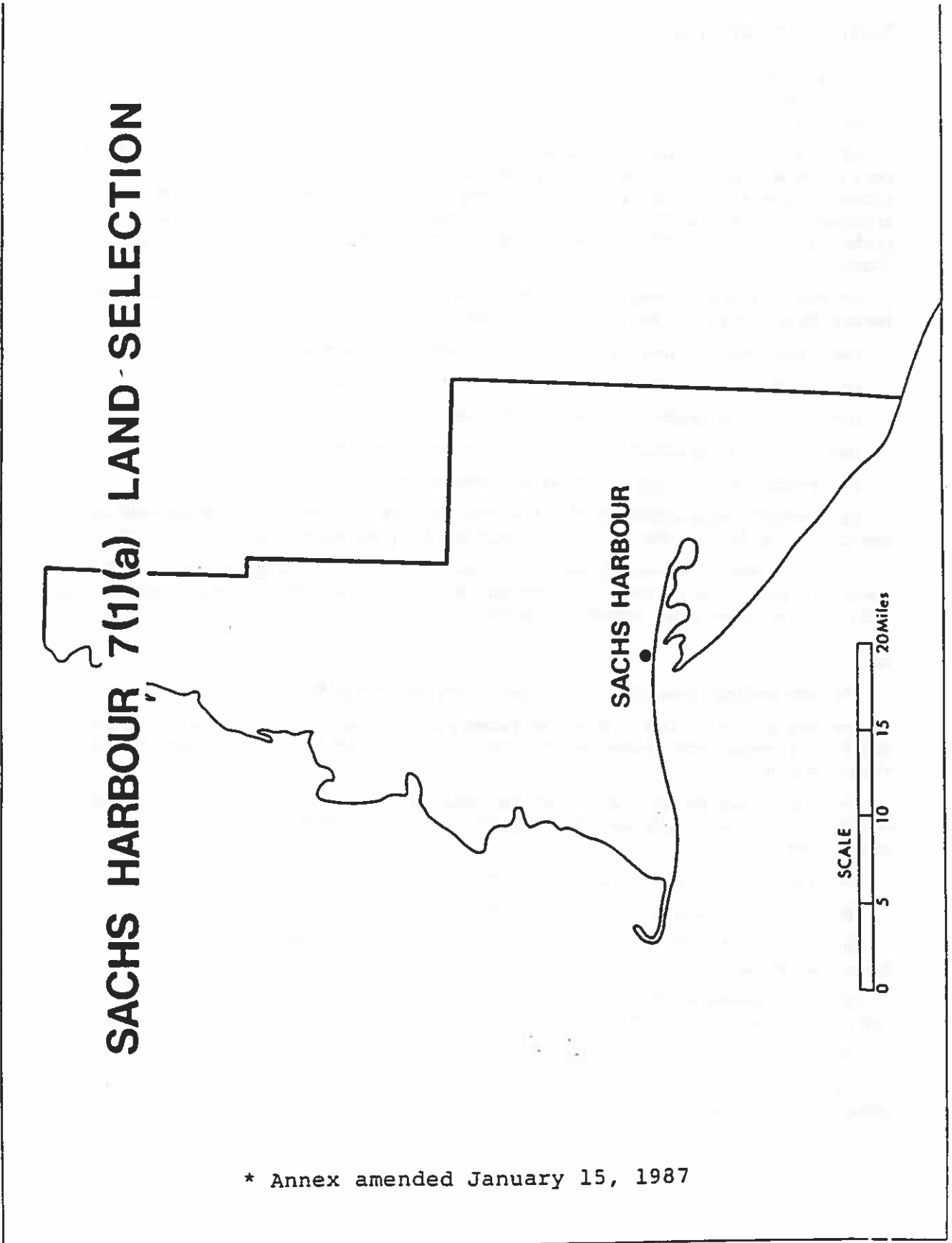
thence southeasterly along a straight line to a point being the intersection of the shoreline of an unnamed bay and latitude 70°06'13"N at approximate longitude 124°37'10"W;

thence southwesterly, northerly and northeasterly along the sinuosities of the shoreline of that part of Parry Peninsula to the point of commencement;

the remainder containing about 4,138 square miles.

The lands described in Annex 1-5 comprising 4,864 square miles more or less.

ANNEX J



* Annex amended January 15, 1987

ANNEX J-1

Sachs Harbour 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Banks Island;

All that parcel more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to being according to edition 1 of the Sachs Harbour map sheet number 97G of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa and edition 1 of the Lennie River map sheet number 98B of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of longitude 124°30'W with the shoreline of Banks Island in the area of Thesiger Bay at approximate latitude 71°46'48"N;

thence north along longitude 124°30'W to its intersection with latitude 72°10'N;

thence westerly along latitude 72°10'N to its intersection with longitude 125°00'W;

thence north along longitude 125°00'W to its intersection with latitude 72°20'N;

thence westerly along latitude 72°20'N to its intersection with longitude 125°03'W;

thence north along longitude 125°03'W to its intersection with latitude 72°30'N;

thence westerly along latitude 72°30'N to a point being the intersection of said latitude with the shoreline of Banks Island in the area of the Beaufort Sea at approximate longitude 125°14'52"W;

thence in a general southwesterly, easterly and southeasterly direction along the shoreline of Banks Island to the point of commencement; together with all sand spits and islands situated in whole or in part within two miles of the above mentioned shoreline;

LESS

The Sachs Harbour Community Site, said parcel being described as follows:

Beginning at a Canada Lands Surveys '69 pattern post numbered G1579 27L1 1970 according to Plan 56807 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the land Titles Office at Yellowknife as 685;

thence on the bearing 84°12'20" toward the Canada Lands Surveys '69 pattern post numbered G1579 28L1 1970 according to said plan, a distance of 805 feet to a point, being the point of commencement;

thence 356°30', a distance of 720 feet to a point;

thence 86°30', a distance of 7,180 feet to a point;

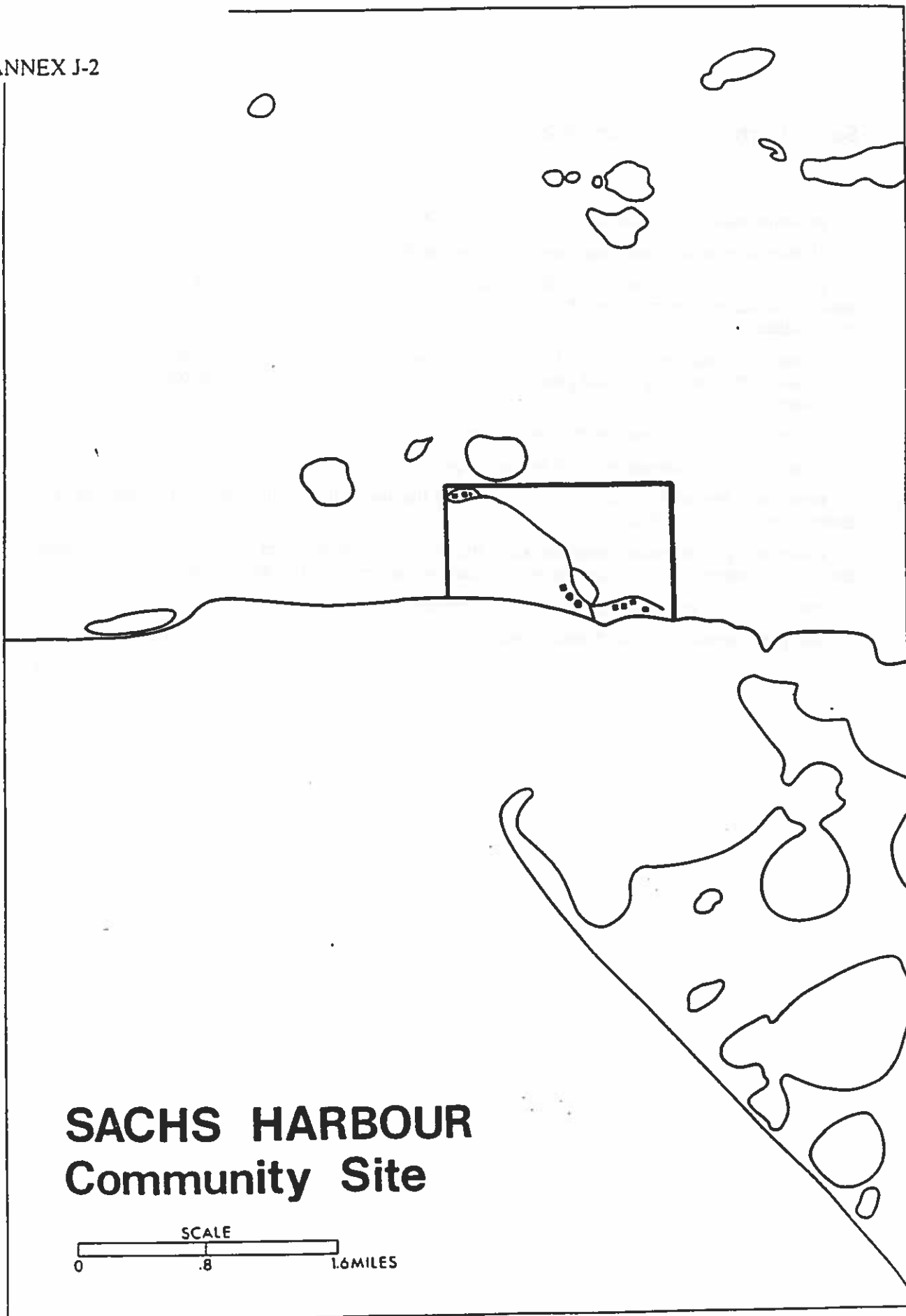
thence on a line bearing 176°30' to a point being the intersection of that line with the shoreline of Banks Island at Sachs Harbour;

thence in a general westerly direction along the shoreline of Banks Island to a point being the intersection of a line bearing 176°30' from the point of commencement with the shoreline of Banks Island;

thence 356°30' on said line to the point of commencement;

the above described parcel less the above described Community Site of Sachs Harbour containing about 700 square miles.

ANNEX J-2



ANNEX J-3

Sachs Harbour Community Site

In the Northwest Territories;
In the District of Franklin;

on Banks Island at approximate latitude $71^{\circ}59'N$, approximate longitude $125^{\circ}15'W$;

All that parcel of land more particularly described as follows:

Beginning at a Canada Lands Surveys '69 pattern post numbered G1579 27L1 1970 according to Plan 56807 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office at Yellowknife as 685;

thence on the bearing $84^{\circ}12'20''$ toward the Canada Lands Surveys '69 pattern post numbered G1579 28L1 1970 according to said plan, a distance of 805 feet to a point, being the point of commencement;

thence $356^{\circ}30'$, a distance of 720 feet to a point;

thence $86^{\circ}30'$, a distance of 7,180 feet to a point;

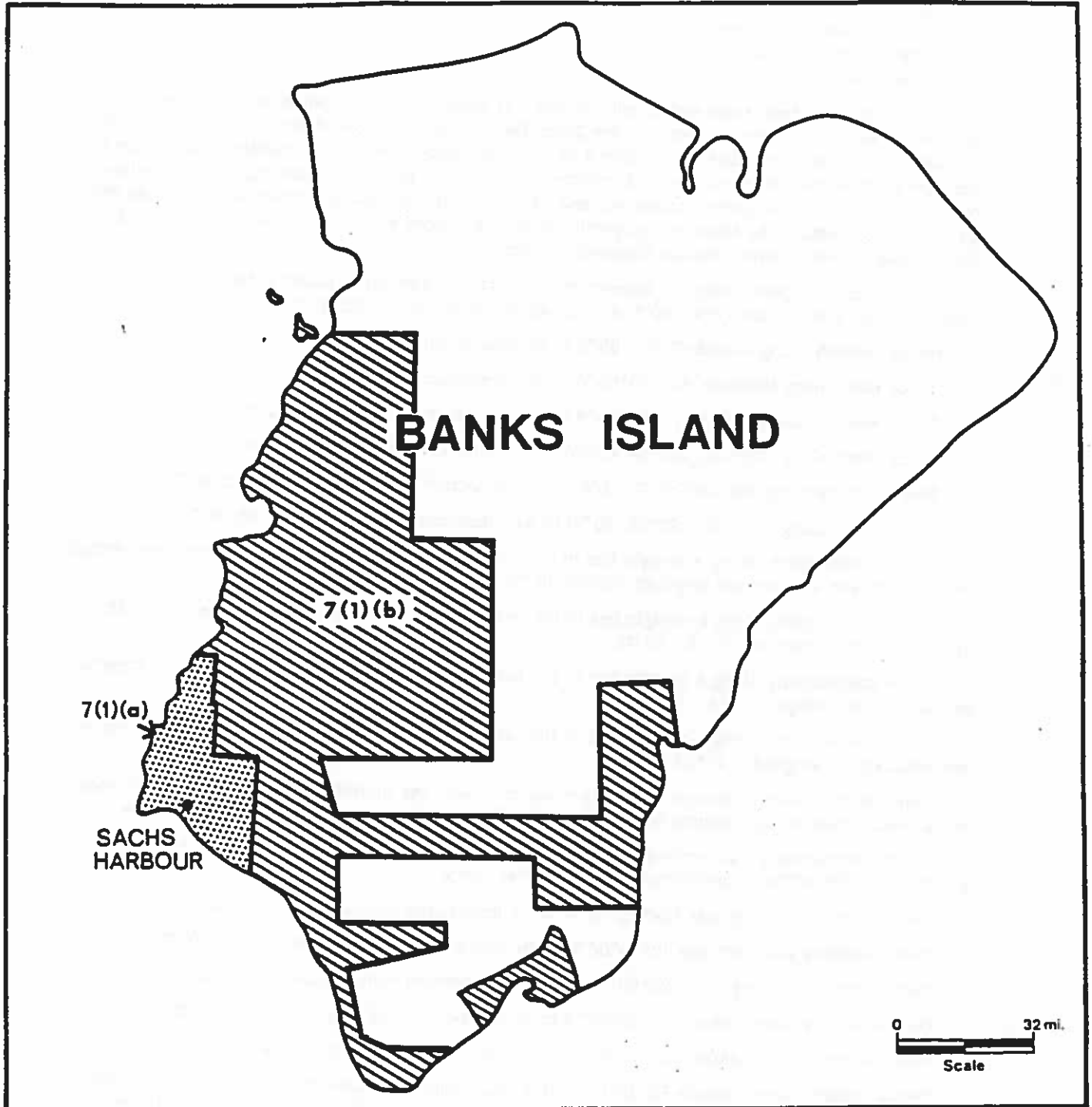
thence on a line bearing $176^{\circ}30'$ to a point being the intersection of that line with the shoreline of Banks Island at Sachs Harbour;

thence in a general westerly direction along the shoreline of Banks Island to a point being the intersection of a line bearing $176^{\circ}30'$ from the point of commencement, with the shoreline of Banks Island;

thence $356^{\circ}30'$ on said line to the point of commencement;

said parcel containing about 1 square mile.

ANNEX J-4



 **SACHS HARBOUR 7(1)(b) LAND SELECTION**

ANNEX J-5

Sachs Harbour 7(1)(b) Land

(Main)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Banks Island;

All that parcel of land, more particularly described as follows: all topographical features hereinafter referred to being according to edition 2 of the Deans Dundas Bay map sheet number 88B; edition 1 of the De Salis Bay map sheet number 97H; edition 1 of the Sachs Harbour map sheet number 97G; edition 1 of the Jesse Harbour map sheet number 98A; edition 1 of the Lennie River map sheet number 98B; edition 1 of the Bernard Island map sheet number 98C and edition 1 of the Bernard River map sheet number 98D, all seven map sheets of the National Topographic System, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, Royal Canadian Engineers, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of the shoreline of Banks Island in the vicinity of Treadwell Point and latitude $71^{\circ}41'00''\text{N}$ at approximate longitude $120^{\circ}22'45''\text{W}$;

thence westerly along latitude $71^{\circ}41'00''\text{N}$ to its intersection with longitude $121^{\circ}30'00''\text{W}$;

thence north along longitude $121^{\circ}30'00''\text{W}$ to its intersection with latitude $71^{\circ}51'30''\text{N}$;

thence westerly along latitude $71^{\circ}51'30''\text{N}$ to its intersection with longitude $123^{\circ}34'00''\text{W}$;

thence south along longitude $123^{\circ}34'00''\text{W}$ to its intersection with latitude $71^{\circ}37'45''\text{N}$;

thence easterly along latitude $71^{\circ}37'45''\text{N}$ to its intersection with longitude $122^{\circ}26'30''\text{W}$;

thence south along longitude $122^{\circ}26'30''\text{W}$ to its intersection with latitude $71^{\circ}33'30''\text{N}$;

thence southwestery along a straight line to the horizontal control monument at approximate latitude $71^{\circ}28'45''\text{N}$ and approximate longitude $123^{\circ}29'00''\text{W}$;

thence southeasterly along a straight line to the height of land at approximate latitude $71^{\circ}22'30''\text{N}$ and approximate longitude $123^{\circ}21'45''\text{W}$;

thence southeasterly along a straight line to the height of land at approximate latitude $71^{\circ}15'30''\text{N}$ and approximate longitude $123^{\circ}16'30''\text{W}$;

thence southeasterly along a straight line to the height of land at approximate latitude $71^{\circ}13'45''\text{N}$ and approximate longitude $123^{\circ}00'45''\text{W}$;

thence easterly along a straight line to its intersection with the shoreline of Banks Island at the mouth of the Nelson River at approximate latitude $71^{\circ}13'15''\text{N}$ and approximate longitude $122^{\circ}27'00''\text{W}$;

thence southwestery and northwestery along the sinuosities of said shoreline to its intersection with longitude $124^{\circ}30'00''\text{W}$ at approximate latitude $71^{\circ}46'48''\text{N}$;

thence north along longitude $124^{\circ}30'00''\text{W}$ to its intersection with latitude $72^{\circ}10'00''\text{N}$;

thence westerly along latitude $72^{\circ}10'00''\text{N}$ to its intersection with longitude $125^{\circ}00'00''\text{W}$;

thence north along longitude $125^{\circ}00'00''\text{W}$ to its intersection with latitude $72^{\circ}20'00''\text{N}$;

thence westerly along latitude $72^{\circ}20'00''\text{N}$ to its intersection with longitude $125^{\circ}03'00''\text{W}$;

thence north along longitude $125^{\circ}03'00''\text{W}$ to its intersection with latitude $72^{\circ}30'00''\text{N}$;

thence westerly along latitude $72^{\circ}30'00''\text{N}$ to a point being the intersection of latitude $72^{\circ}30'00''$ with the shoreline of Banks Island in the area of the Beaufort Sea at approximate longitude $125^{\circ}14'52''$;

thence in a general northeasterly direction along the sinuosities of said shoreline to a point being the intersection of said shoreline and the mouth of the Bernard River at the latitude $73^{\circ}35'30''\text{N}$ and approximate longitude $124^{\circ}00'30''\text{W}$;

thence easterly along latitude 73°35'30"N to its intersection with longitude 122°57'45"W;
thence south along longitude 122°57'45"W to its intersection with latitude 72°54'30"N;
thence easterly along latitude 72°54'30"N to its intersection with longitude 122°00'00"W;
thence south along longitude 122°00'00"W to its intersection with latitude 72°11'15"N;
thence westerly along latitude 72°11'15"N to its intersection with longitude 123°50'00"W;
thence southeasterly along a straight line to a point being the intersection of latitude 72°00'00"N and longitude 123°38'00"W;
thence easterly along latitude 72°00'00"N to its intersection with longitude 120°49'30"W;
thence north along longitude 120°49'30"W to its intersection with latitude 72°26'30"N;
thence easterly along latitude 72°26'30"N to its intersection with longitude 120°02'30"W;
thence southeasterly along a straight line to its intersection with the shoreline of Banks Island at the mouth of an unnamed brook flowing into Prince of Wales Strait in the vicinity of Jesse Bay at approximate latitude 72°14'00"N and approximate longitude 119°55'30"W;
thence westerly, northerly and southerly along the sinuosities of the shoreline of Banks Island to the point of commencement;

INCLUDING

Norway Island and Bernard Island in the vicinity of Burnett Bay in the area of the Beaufort Sea;

TOGETHER

with all islands situated in whole or in part within two miles of the above described shorelines, the whole containing about 6,999 square miles;

AND

(DeSalis Bay)
in the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Banks Island;

All that parcel of land more particularly described as follows: all topographic features hereinafter referred to, being according to edition 1 of the Cape Collinson map sheet number 97H/6; edition 1 of the Cape Cardwell map sheet number 97H/7 and edition 1 of the map sheet number 97H/10, all three map sheets of the National Topographic System, produced at a scale of 1:50,000 by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, at Ottawa;

Commencing at a point being the intersection of the shoreline of Banks Island in the area of Amundsen Gulf and the mouth of Cardwell Brook at approximate latitude 71°25'15"N and approximate longitude 121°05'15"W;

thence northerly along said brook to its confluence with an unnamed brook at approximate latitude 71°35'00"N and approximate longitude 121°12'50"W;

thence southwesterly along said unnamed brook to an unnamed lake at approximate latitude 71°33'50"N and approximate longitude 121°21'00"W;

thence southwesterly along a straight line to the confluence of two unnamed brooks at approximate latitude 71°33'15"N and approximate longitude 121°21'45"W;

thence southwesterly along a straight line to a point on the northern bank of Windrum Lagoon at approximate latitude 71°30'15"N and longitude 121°47'15"W;

thence southwesterly along a straight line to a height of land at approximate latitude $71^{\circ}26'15''N$ and approximate longitude $122^{\circ}16'30''W$;

thence southeasterly along a straight line to its intersection with the shoreline of Banks Island at the mouth of an unnamed creek at approximate latitude $71^{\circ}18'45''N$ and approximate longitude $122^{\circ}00'45''W$;

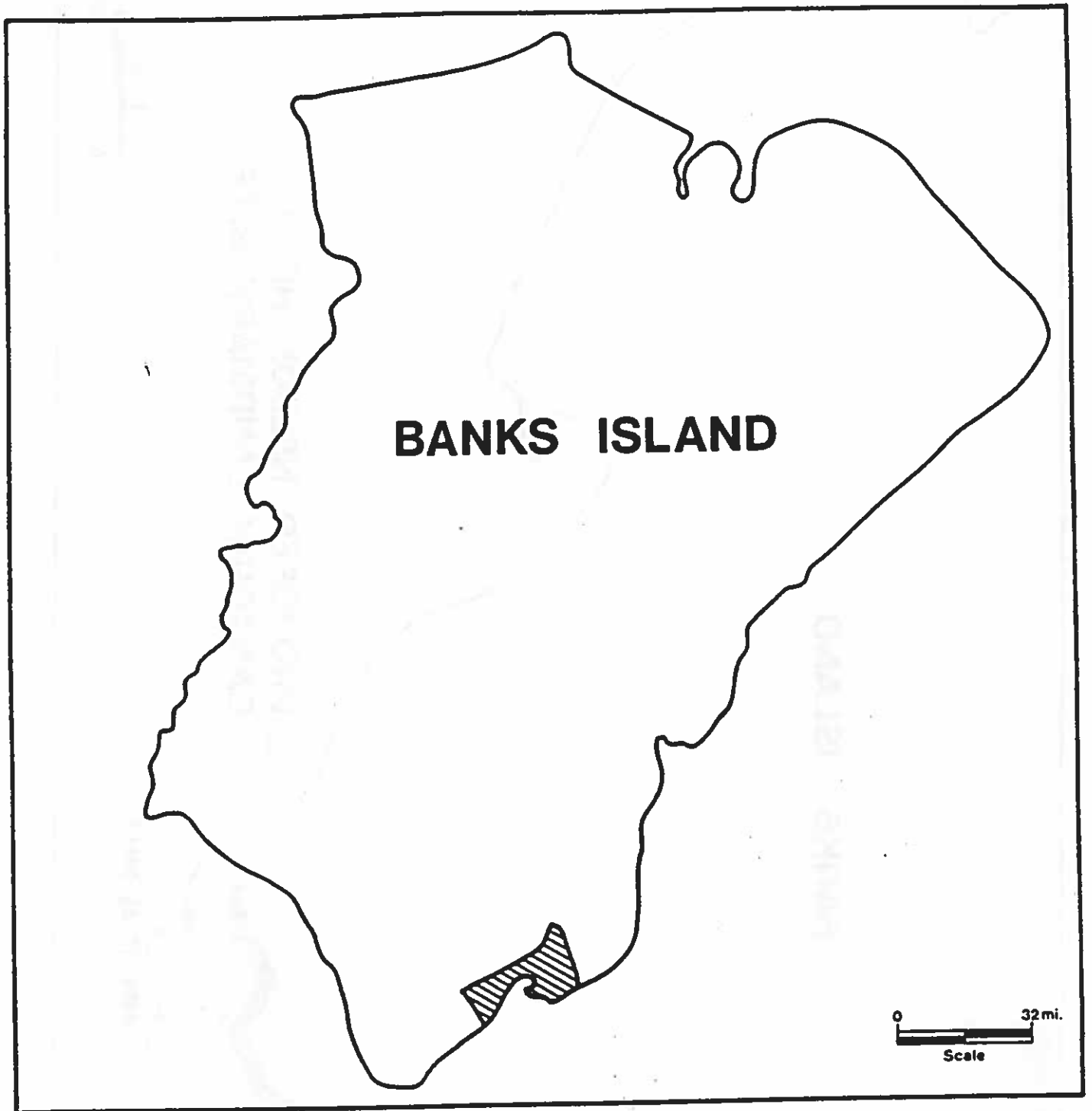
thence in a general northeasterly (including Windrum Lagoon), southeasterly (including Kangirkualuk Point) and northeasterly direction along the shoreline of Banks Island to the point of commencement; together with all islands situated in whole or in part within two miles of the above described shoreline;

and containing about 194 square miles.

The lands described in Annex J-5 comprising 7193 square miles more or less.

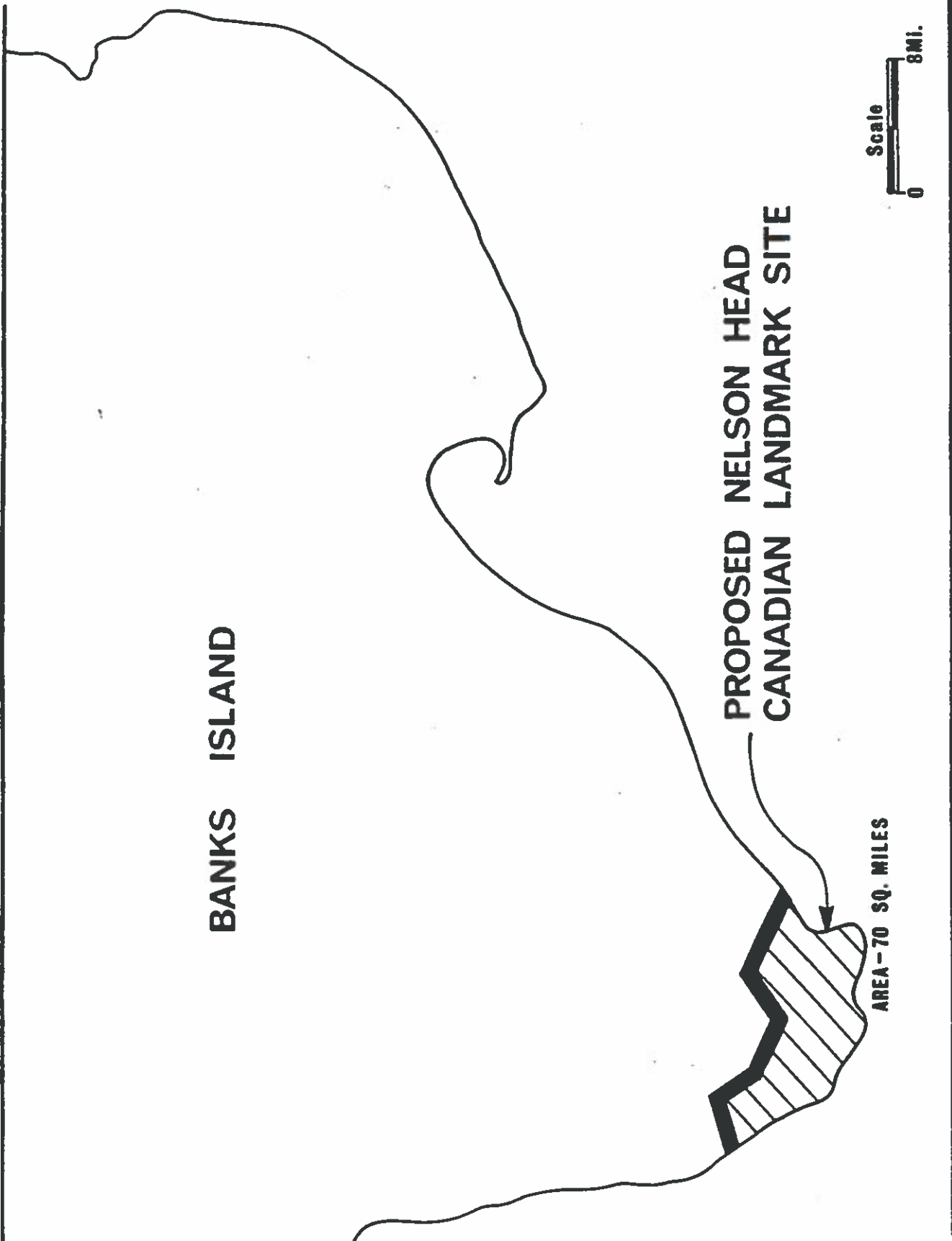
* Annex amended January 15, 1987

ANNEX J-6

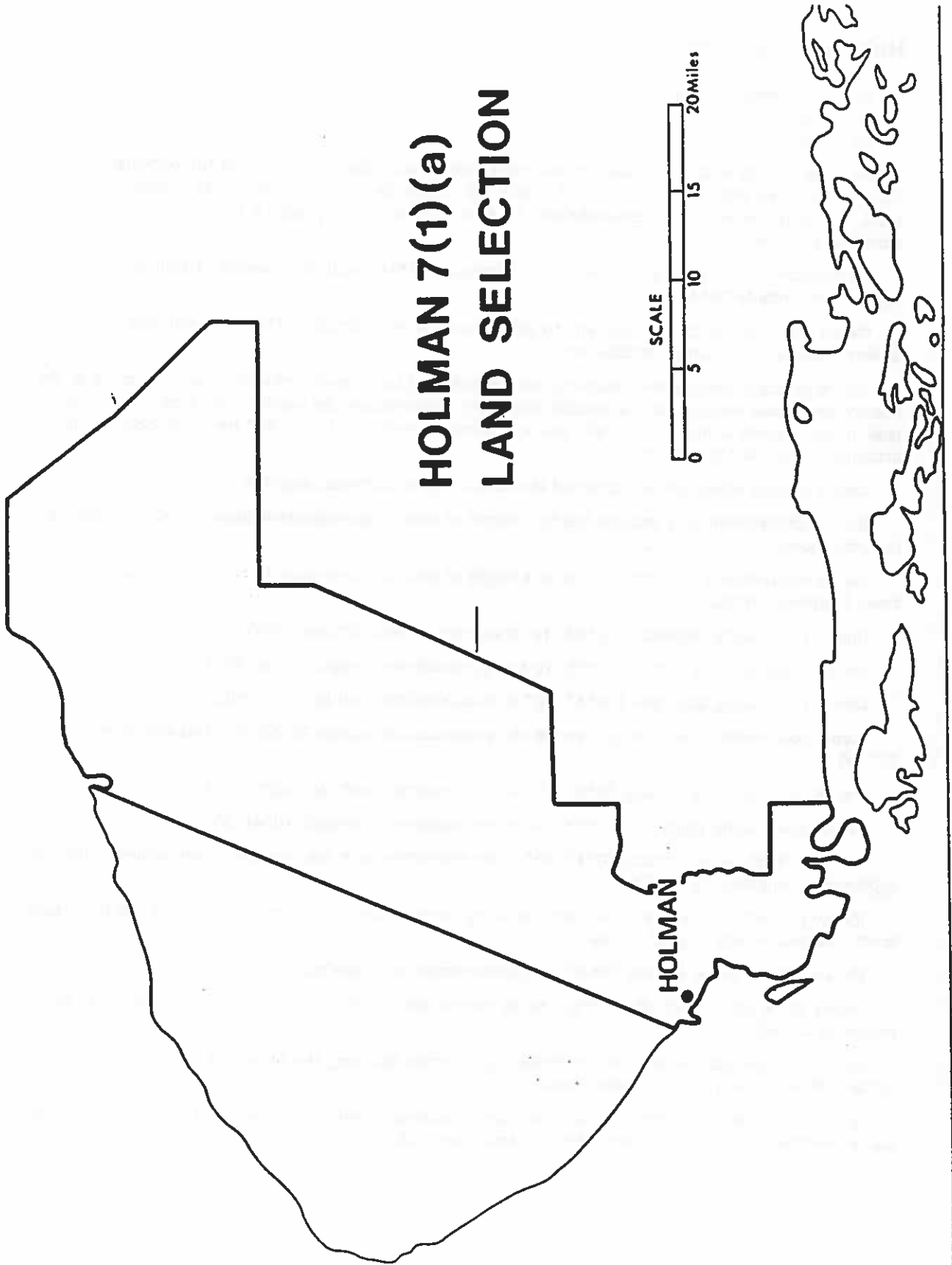


 **DeSALIS BAY LAND SELECTION**

ANNEX J-7



ANNEX K



* Annex amended January 15, 1987

ANNEX K-1

Holman 7(1)(a) Land

In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All those parcels of land on Diamond Jenness Peninsula according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Holman Island — 87F and Walker Bay — 87G, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcels may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of longitude 117°49' with the shoreline of Amundsen Gulf, approximate latitude 70°44'40";

thence northeasterly in a straight line to the intersection of longitude 117°13'30" with the shoreline of Minto Inlet at approximate latitude 71°13';

thence generally northeasterly following the sinuosities of the shoreline of Minto Inlet to a point at the intersection of said shoreline and a latitude determined by producing the latitude west from the height of land at approximate latitude 71°17'30" and approximate longitude 116°28'50" the point being at approximate longitude 116°46'30";

thence easterly along the last aforesaid latitude to the last aforesaid height of land;

thence southeasterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°12'55" and approximate longitude 116°19'00";

thence southeasterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°07' and approximate longitude 116°03';

thence south along longitude 116°03' to its intersection with latitude 71°05';

thence westerly along latitude 71°05' to its intersection with longitude 116°43'30";

thence south along longitude 116°43'30" to its intersection with latitude 71°02';

thence southwesterly in a straight line to the intersection of latitude 70°50'45" and longitude 117°00';

thence westerly along latitude 70°50'45" to its intersection with longitude 117°16';

thence south along longitude 117°16' to its intersection with latitude 70°47'30";

thence westerly along latitude 70°47'30" to its intersection with the shoreline of an unnamed lake at approximate longitude 117°18'50";

thence generally westerly and southerly following the sinuosities of the shoreline of said unnamed lake to its intersection with latitude 70°40';

thence easterly along latitude 70°40' to its intersection with longitude 117°16';

thence south along longitude 117°16' to its intersection with the shoreline of Safety Channel at approximate latitude 70°36'48";

thence in a general westerly and northwesterly, direction following the sinuosities of the shoreline of Victoria Island to the point of commencement;

and including Holman Island and all other islands situated in whole or in part within two miles of the above described shorelines in Minto Inlet and Amundsen Gulf;

LESS

Holman Community Site being:

That parcel of land on Diamond Jenness Peninsula according to edition 1 of National Topographic Series Map of Holman Island — 87E/19 produced at a scale of 1:50,000 by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of latitude $70^{\circ}44'49''$ and longitude $117^{\circ}48'25''$;

thence on an azimuth of $87^{\circ}00'$, a distance of 1.28 miles to a point;

thence on an azimuth of $177^{\circ}00'$, a distance of 0.56 miles more or less to the intersection with the shoreline of Kings Bay;

thence southerly, northerly and westerly, following the sinuosities of the shoreline of Kings Bay and Queens Bay to its intersection with latitude $70^{\circ}43'57''$;

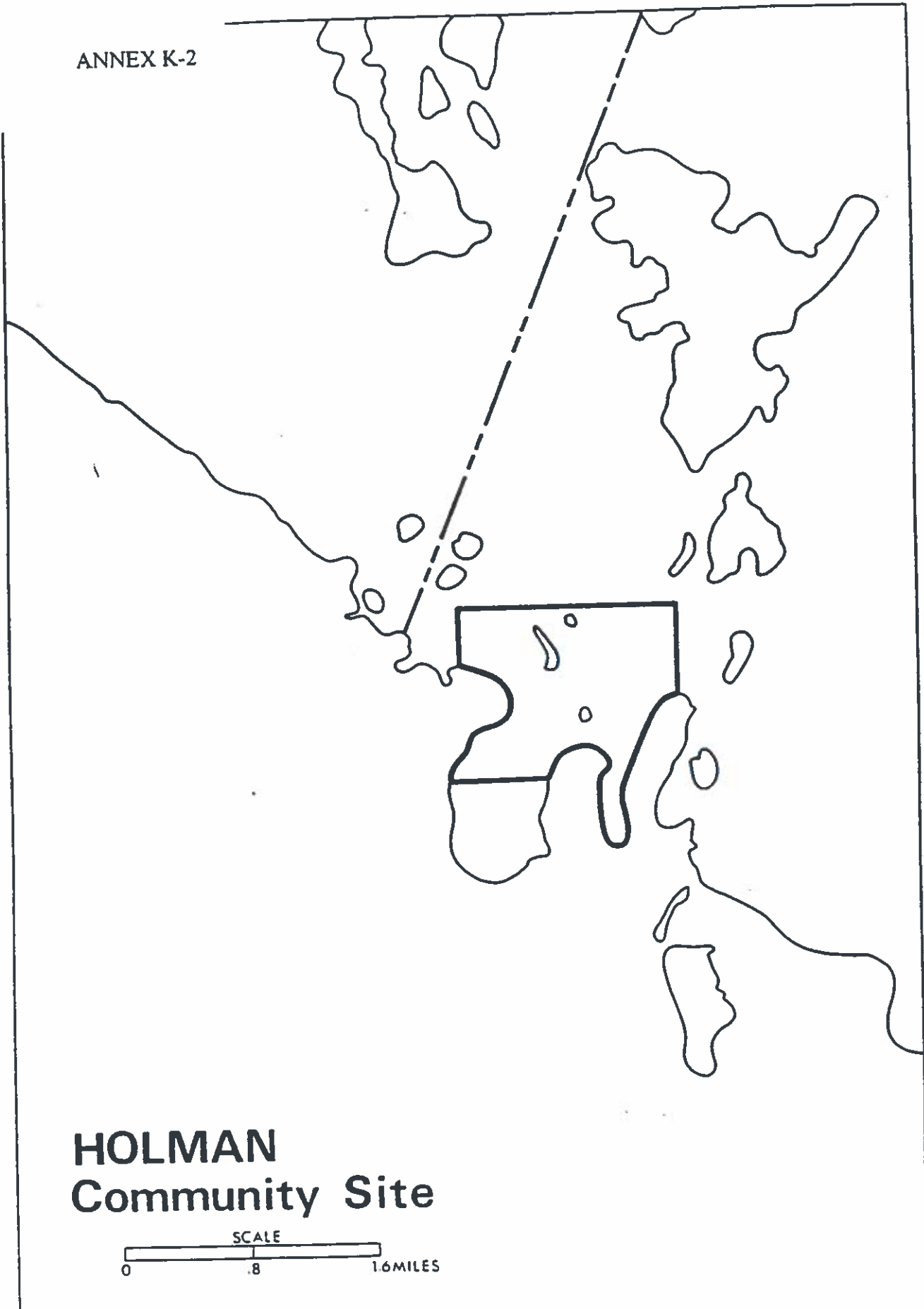
thence westerly along latitude $70^{\circ}43'57''$ to its intersection with the shoreline of Amundsen Gulf;

thence northeasterly and northwesterly following the shoreline of Amundsen Gulf and that of Jacks Bay to its intersection with longitude $117^{\circ}48'25''$;

thence north along longitude $117^{\circ}48'25''$ a distance of 0.34 miles more or less to the point of commencement;

the remainder containing about 708 square miles.

ANNEX K-2



HOLMAN Community Site



ANNEX K-3

ANNEX K-3

Holman Community Site

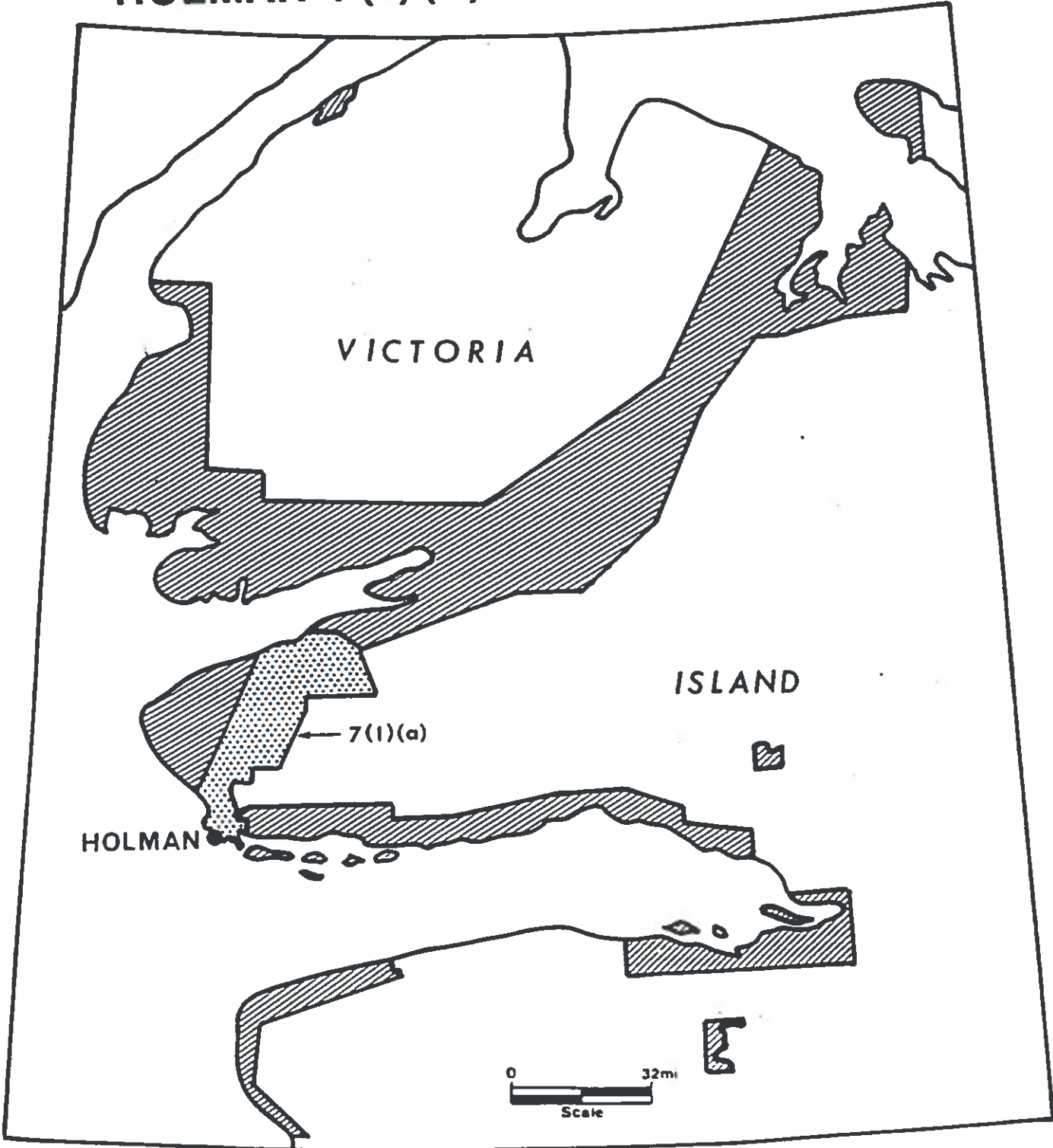
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All that parcel of land on Diamond Jenness Peninsula according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Holman Island — 87F/19 produced at a scale of 1:50,000 by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of latitude $70^{\circ}44'49''$ and longitude $117^{\circ}48'25''$;
thence on an azimuth of $87^{\circ}00'$ a distance of 1.28 miles to a point;
thence on an azimuth of $177^{\circ}00'$ a distance of 0.56 miles more or less to the intersection of the shoreline of Kings Bay;
thence southerly, northerly and westerly following the sinuosities of the shoreline Kings Bay and Queens Bay to its intersection with latitude $70^{\circ}43'57''$;
thence westerly along said latitude $70^{\circ}43'57''$ to its intersection with the shoreline of Amundsen Gulf;
thence northeasterly and northwesterly following the shoreline of Amundsen Gulf and of Jacks Bay to its intersection with longitude $117^{\circ}48'25''$;
thence north along longitude $117^{\circ}48'25''$ a distance of 0.34 miles, more or less to the point of commencement;
said parcel containing about 1 square mile.

ANNEX K-4

HOLMAN 7(1)(b) LAND SELECTION



ANNEX K-5

Holman 7(1)(b) Land

(West Diamond Jenness Peninsula)
in the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All that parcel of land on Diamond Jenness Peninsula according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Holman Island — 87F and Walker Bay — 87G, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of longitude $117^{\circ}13'30''$ and the shoreline of Minto Inlet at approximate latitude $71^{\circ}13'$;

thence southwesterly in a straight line to the intersection of longitude $117^{\circ}49'$ with the shoreline of Amundsen Gulf at approximate latitude $70^{\circ}44'40''$;

thence northwesterly and northeasterly following the sinuosities of the shoreline of Amundsen Gulf and Minto Inlet to the point of commencement;

including all islands situated in whole or in part within two miles of the said shoreline;

said parcel containing about 427 square miles;

AND

(North Prince Albert Sound)
in the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All those parcels of land on Diamond Jenness Peninsula and in Prince Albert Sound according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Holman Island — 87F and Prince Albert Sound — 87E, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcels may be more particularly described under *Firstly*, and *Secondly* as follows:

Firstly,

Commencing at the point of intersection of longitude $117^{\circ}16'$ with the shoreline of Safely Channel at approximate latitude $70^{\circ}36'48''$;

thence north along longitude $117^{\circ}16'$ to its intersection with latitude $70^{\circ}40'$;

thence westerly along latitude $70^{\circ}40'$ to its intersection with the shoreline of an unnamed lake at approximate longitude $117^{\circ}22'46''$;

thence generally northeasterly, northwesterly and easterly following the sinuosities of the shoreline of said lake to its intersection with latitude $70^{\circ}43'$ at approximate longitude $117^{\circ}18'53''$;

thence easterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}43'40''$ and longitude $115^{\circ}51'40''$;

thence south along longitude $115^{\circ}51'40''$ to its intersection with latitude $70^{\circ}40'40''$;

thence easterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}41'20''$ and longitude $115^{\circ}17'50''$;

thence northeasterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}42'40''$ and longitude $114^{\circ}53'10''$;

thence northeasterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}46'30''$ and longitude $114^{\circ}04'50''$;

thence easterly in a straight line to the intersection of latitude 70°46'20" and longitude 113°37'20";
thence southeasterly in a straight line to the intersection of latitude 70°42'35" and longitude 113°00';

thence south along longitude 113°00' to intersection with latitude 70°39'45";

thence southeasterly in a straight line to the intersection of latitude 70°37'05" and longitude 112°21'10";

thence south along longitude 112°21'10" to its intersection with the shoreline of Prince Albert Sound at approximate latitude 70°31'24";

then generally westerly following the sinuosities of the shoreline of Prince Albert Sound to the point of commencement;

Secondly,

Those islands within the waters of Prince Albert Sound that lie north of latitude 70°23'45", west of longitude 112°21'10" and east of a line joining the point of commencement described in *Firstly* and the point of intersection of latitude 70°23'45" and longitude 117°37'; and including also the Horizon Islets at approximate latitude 70°20' and approximate longitude 117°21';

said parcels containing together about 821 square miles;

AND

(Southeast Prince Albert Sound)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All those parcels of lands on Wollaston Peninsula Victoria Island and in Prince Albert Sound according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Prince Albert Sound — 87E and Kagloryuak River — 77F, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcels may be more particularly described under *Firstly* and *Secondly* as follows:

Firstly,

Commencing at the point of intersection of longitude 113°36'30" with the shoreline of Prince Albert Sound at approximate latitude 70°16'00";

thence generally easterly and westerly following the sinuosities of the shoreline of Prince Albert Sound to its intersection with latitude 70°23'45" at approximate longitude 111°57'45";

thence easterly along latitude 70°23'45" to its intersection with longitude 111°22'30";

thence south along longitude 111°22'30" to its intersection with latitude 70°09'30";

thence westerly along latitude 70°09'30" to its intersection with longitude 113°36'30";

thence northerly in a straight line to the point of commencement;

Secondly,

Those islands within the waters of Prince Albert Sound that lie south of latitude 70°23'45" and east of longitude 113°36'30";

said parcels containing together about 462 square miles;

AND

(Tahiryuak Lake)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All that parcel of land on Victoria Island according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Prince Albert Sound — 87E and Kagloryuak River — 77F, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of longitude $111^{\circ}57'30''$ with the shoreline of Tahiryuak Lake at approximate latitude $70^{\circ}52'40''$;

thence south along longitude $111^{\circ}57'30''$ to its intersection with latitude $70^{\circ}49'10''$;

thence westerly along latitude $70^{\circ}49'10''$ to its intersection with longitude $112^{\circ}17'00''$;

thence north along longitude $112^{\circ}17'00''$ to its intersection with the shoreline of an unnamed lake at approximate latitude $70^{\circ}52'45''$;

thence generally northerly and following the sinuosities of the easterly shoreline of said lake to its intersection with longitude $112^{\circ}18'35''$ at approximate latitude $70^{\circ}54'24''$;

thence north along longitude $112^{\circ}18'35''$ to its intersection with the shoreline of Tahiryuak Lake at approximate latitude $70^{\circ}56'07''$;

thence northeasterly, northwesterly, easterly and generally southeasterly following the sinuosities of the shoreline of said lake to the point of commencement;

said parcel containing about 43 square miles;

AND

(Quunnguq Lake)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All those parcels of Lands on Wollaston Peninsula according to edition 1 of the National Topographic Series Map of Read Island — 87D, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcels may be more particularly described under *Firstly* and *Secondly* as follows:

Firstly,

Commencing at the point of intersection of longitude $112^{\circ}39'$ and the shoreline of Quunnguq Lake at approximate latitude $69^{\circ}51'$;

thence south along longitude of $112^{\circ}39'$ to its intersection with latitude $69^{\circ}50'00''$;

thence westerly along latitude $69^{\circ}50'00''$ to its intersection with longitude $112^{\circ}53'$;

thence north along longitude $112^{\circ}53'$ to its intersection with latitude $70^{\circ}00'$ thence easterly along latitude $70^{\circ}00'$ to its intersection with longitude $112^{\circ}30'$;

thence south along longitude $112^{\circ}30'$ to its intersection with the shoreline of said lake at approximate latitude $69^{\circ}58'$;

thence generally westerly, southerly and easterly, following the sinuosities of the shoreline of said lake to the point of commencement;

Secondly,

Commencing at the point of intersection of longitude $112^{\circ}30'$ with the shoreline of said lake at approximate latitude $69^{\circ}54'50''$;

thence south along longitude $112^{\circ}30'$ to its intersection with the shoreline of said lake at approximate latitude $69^{\circ}54'00''$;

thence generally westerly and easterly following the sinuosities of the shoreline of said lake to the point of commencement;

said parcels containing together about 54 square miles;

AND

(Wollaston Peninsula)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All that parcel of land on Wollaston Peninsula according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Penny Bay — 87C, Holman Island — 87F and Prince Albert Sound — 87E, produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of the northerly bank of Kugaluk River and the shoreline of Penny Bay, in Amundsen Gulf;

thence generally northwesterly and northeasterly following the sinuosities of the shoreline of Penny Bay, Amundsen Gulf and Prince Albert Sound to its intersection with an unnamed creek at approximate latitude $70^{\circ}14'15''$ and approximate longitude $115^{\circ}44'54''$;

thence southerly, following said creek to its intersection with latitude $70^{\circ}09'40''$ at approximate longitude $115^{\circ}42'00''$;

thence southwesterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}07'10''$ and longitude $116^{\circ}12'50''$;

thence southwesterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}03'50''$ and longitude $116^{\circ}42'10''$;

thence southwesterly in a straight line to the intersection of latitude $70^{\circ}00'30''$ and longitude $117^{\circ}06'45''$;

thence southerly in a straight line to the intersection of latitude $69^{\circ}53'20''$ and longitude $117^{\circ}08'40''$;

thence southeasterly in a straight line to the intersection of the northerly bank of Kugaluk River and longitude $116^{\circ}37'50''$, at approximate latitude $69^{\circ}38'$;

thence generally westerly following said northerly bank to the point of commencement;

including Bell Island and all islands which are situated in whole or in part within two miles of the above described shoreline;

said parcel containing about 375 square miles;

AND

(Prince of Wales Strait)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All that parcel of land on Prince Albert Peninsula according to edition 2 of the National Topographic Series Maps of Deans Dundas Bay — 88B and White Sand Creek — 88C produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcel may be more particularly described as follows:

Commencing at a point on the southeasterly shore of Prince of Wales Strait at the mouth of an unnamed creek at approximate longitude $116^{\circ}19'$ and approximate latitude $73^{\circ}05'00''$;

thence easterly and southerly following the said creek to a fork at approximate latitude $72^{\circ}59'20''$ and approximate longitude $116^{\circ}25'00''$;

thence southwesterly along a straight line to a fork of two unnamed creeks at approximate latitude $72^{\circ}58'30''$ and approximate longitude $116^{\circ}32'00''$;

thence generally southerly and westerly following an unnamed creek to its beginning at the east end of an unnamed lake at approximate latitude $72^{\circ}56'30''$ and approximate longitude $116^{\circ}44'$;

thence westerly and northeasterly following the shoreline of said lake to the most northerly point on the shore of said lake;

thence on an azimuth of $45^{\circ}00'$ in a straight line to its intersection with an unnamed creek at approximate latitude $72^{\circ}58'$ and approximate longitude $116^{\circ}42'$;

thence northerly following said creek to the shoreline of Prince of Wales Strait at approximate latitude $73^{\circ}00'15''$ and approximate longitude $116^{\circ}45'20''$;

thence northeasterly following the shoreline of said strait to the point of commencement;

including all islands situated in whole or in part within two miles of said shoreline;

said parcel containing about 38 square miles;

AND

(Minto Inlet — Wynniatt Bay)
In the Northwest Territories;
in the District of Franklin;
on Victoria Island;

All those parcels of lands on Natkusiak Peninsula, Prince Albert Peninsula, Victoria Island and in Amundsen Gulf, Walker Bay, Minto Inlet, Glenelg Bay and Wynniatt Bay according to edition 1 of the National Topographic Series Maps of Walker Bay — 87G, Deans Dundas Bay — 88B, Saneraun Hills — 87H, Richard Collinson Inlet — 88A and Wynniatt Bay — 78B produced at a scale of 1:250,000 by the Army Survey Establishment, R.C.E. at Ottawa, as said parcels may be more particularly described under *Firstly* and *Secondly* as follows:

Firstly,

Commencing at the point of intersection of latitude $72^{\circ}24'30''$ and the shoreline of Prince of Wales Strait at approximate longitude $118^{\circ}32'40''$;

thence easterly along latitude $72^{\circ}24'30''$ to its intersection with longitude $117^{\circ}53'00''$;

thence south along longitude $117^{\circ}53'00''$ to its intersection with latitude $71^{\circ}48'00''$;

thence easterly along latitude $71^{\circ}48'00''$ to its intersection with longitude $117^{\circ}14'00''$;

thence south along longitude $117^{\circ}14'00''$ to its intersection with latitude $71^{\circ}43'00''$;

thence easterly in a straight line to the intersection of latitude $71^{\circ}42'45''$ and longitude $114^{\circ}54'30''$;

thence northeasterly in a straight line to the intersection of latitude 72°05'20" and longitude 113°01'45";

thence northeasterly in a straight line to the intersection with the shoreline of Wynniatt Bay and latitude 72°48'50" at approximate longitude 111°40'44";

thence generally southerly, northeasterly and southeasterly following the sinuosities of the shoreline of Wynniatt Bay, Glenelg Bay and an unnamed Inlet to its intersection with longitude 110°19'30" at approximate latitude 72°26'04";

thence south along longitude 110°19'30" to its intersection with latitude 72°15'40";

thence westerly in a straight line to a survey monument at approximate latitude 72°16'00" and approximate longitude 110°57'43";

thence southwesterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 72°13'05" and approximate longitude 111°40'40";

thence westerly in a straight line to a height of land at approximate latitude 72°13'10" and approximate longitude 112°00';

thence southwesterly in a straight line to the most easterly point of an unnamed lake at approximate latitude 72°01'15" and approximate longitude 112°36'20";

thence southwesterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°38'20" and approximate longitude 113°08'30";

thence southwesterly in a straight line to the mouth of an unnamed creek entering an unnamed lake at approximate latitude 71°25'00" and approximate longitude 113°57'00";

thence westerly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°25'40" and approximate longitude 114°34'00";

thence southwesterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°12'55" and approximate longitude 116°19'00";

thence northwesterly in a straight line to a height of land at approximate latitude 71°17'30" and approximate longitude 116°28'50";

thence westerly along the last aforesaid latitude to its intersection of the shoreline of Minto Inlet at approximate longitude 116°46'30";

thence generally northeasterly, southwesterly, northwesterly and northerly, following the sinuosities of the shoreline of Minto Inlet, Boot Inlet, Fish Bay, Goose Bay, Amundsen Gulf, Walker Bay, Prince of Wales Strait and Deans Dundas Bay to the point of commencement;

and including all islands lying within Minto Inlet, Boot Inlet, Walker Bay, Glenelg Bay, Wynniatt Bay, and including Ramsay Island at approximate latitude 71°33'00" and approximate longitude 119°07'00"; and including all other islands situated in whole or in part within two miles of the above described shoreline;

Secondly,

That parcel of land on Natkusiak Peninsula which may be more particularly described as follows:

Commencing at the point of intersection of longitude 110°00'00" with the shoreline of Hadley Bay at approximate latitude 72°58'45";

thence south along longitude 110°00'00" to its intersection with the shoreline of Wynniatt Bay at approximate latitude 72°45'00";

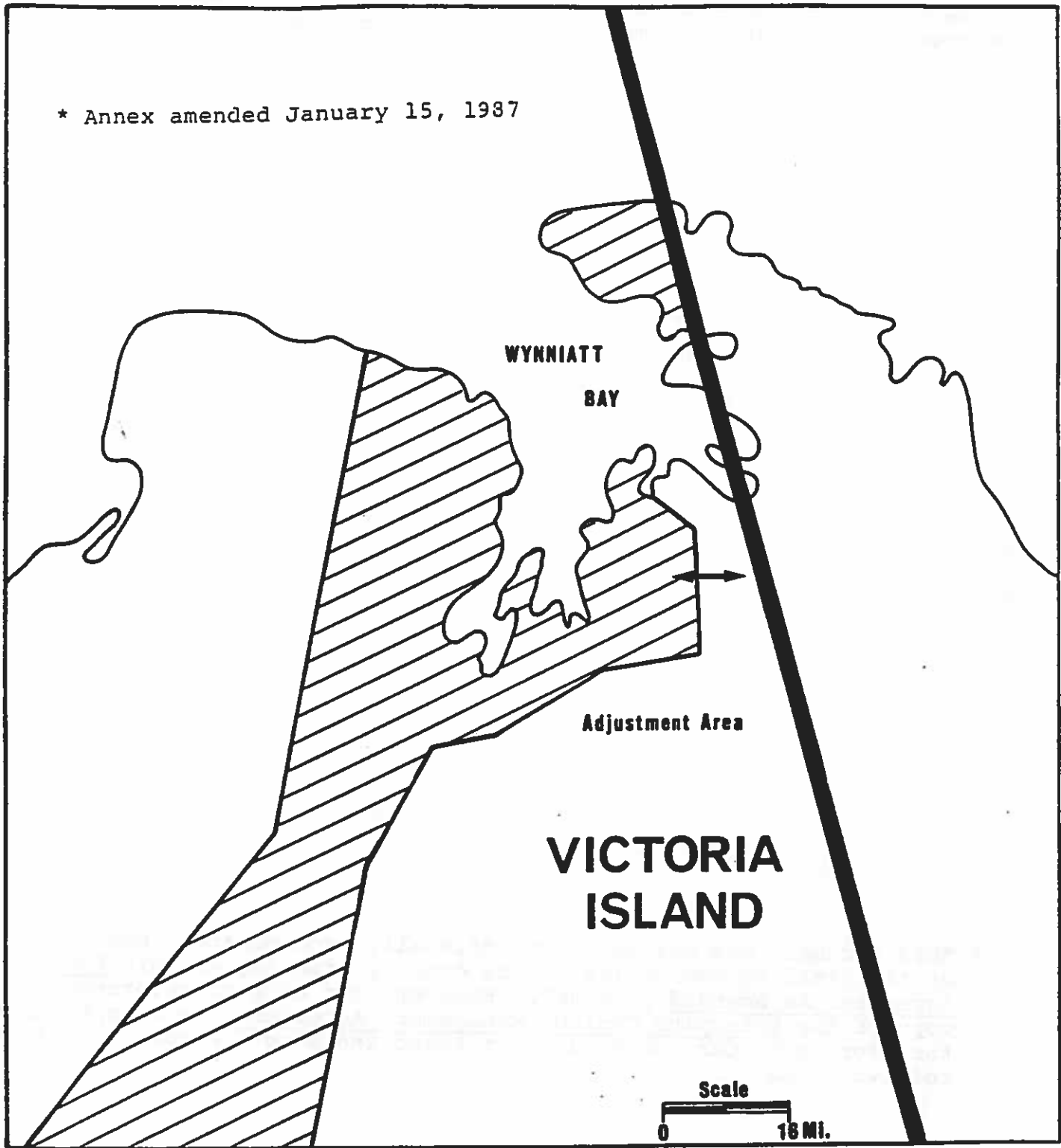
thence southwesterly, northeasterly, northerly, northwesterly and easterly following the sinuosities of the shoreline of Wynniatt Bay and Hadley Bay to the point of commencement;

said parcels containing about 5,319 square miles.

The lands described in Annex K-5 comprising 7,539 square miles more or less.

ANNEX K-6

* Annex amended January 15, 1987



WYNNIATT REGION ADJUSTMENT AREA

-  EASTERN BOUNDARY OF INUVIALUIT SETTLEMENT REGION
-  INUVIALUIT LAND SELECTIONS

ANNEX L

Porcupine Caribou Management Agreement *

The Porcupine Caribou Management Agreement, when complete, will be incorporated by reference into the completed or ongoing COPE, CYI and Dene/Metis Settlement agreements respectively.

- * This Document has not yet been officially incorporated into Annex L of the Final Agreement (as of the date of printing of this Final Agreement As Amended package). However, for ease of reference, a copy of the Porcupine Caribou Management Agreement, as excerpted from the "Porcupine Caribou Management Board 2nd Annual Report, 1987-1988" follows herewith.

ANNEX L Porcupine Caribou Management Agreement

THIS AGREEMENT made on the _____ day of October, 1985

BETWEEN:

THE GOVERNMENT OF CANADA, as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of the Environment, (hereinafter referred to as "Canada");

— and —

GOVERNMENT OF YUKON, as represented by the Minister of Renewable Resources, (hereinafter referred to as "Yukon");

— and —

THE GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES, as represented by the Minister of Renewable Resources, (hereinafter referred to as "GNWT");

— and —

THE COUNCIL FOR YUKON INDIANS, (hereinafter referred to as "CYI");

— and —

THE INUVIALUIT GAME COUNCIL, (hereinafter referred to as "IGC");

— and —

THE DENE NATION AND THE MÉTIS ASSOCIATION OF THE NORTHWEST TERRITORIES, (hereinafter referred to as the "Dene/Métis").

WHEREAS the Porcupine Caribou Herd within Canada historically migrates across the boundary between Yukon and the Northwest Territories;

AND WHEREAS the continued well-being of the Porcupine Caribou Herd and the maintenance of its habitat require co-ordinated management, good will and co-operation between Governments and the traditional users of these caribou;

AND WHEREAS the parties hereto recognize the value of these caribou to Canada generally and that a special relationship exists between native users and these caribou.

NOW THEREFORE THIS AGREEMENT WITNESSETH that the Government parties hereto, under their respective authorities to enter into agreements of this kind, agree to act within their legislative authorities for the management of Porcupine Caribou and the protection and maintenance of Porcupine Caribou habitat, in a co-operative manner together with the other parties to this Agreement, to give effect to its terms as follows:

A. DEFINITIONS

In this Agreement:

1. "Allowable harvest" means that level of harvest of the Porcupine Caribou Herd in Canada as set pursuant to the terms of this Agreement.
2. "Board" means the Porcupine Caribou Management Board established herein.
3. "Conservation" means the management and use of Porcupine Caribou and its habitat which best ensures the long term productivity and usefulness of the Herd for present and future generations.
4. "Habitat" means the whole or any part of the biosphere upon which the Porcupine Caribou Herd depends, including all of the land, water and air that it inhabits, crosses or utilizes at any time.
5. "Harvest" means to shoot, kill, harm, capture, trap, or collect for any purpose, or to attempt to engage in such activities.
6. "Management" means the methods and procedures which are necessary to ensure the health and protection of the Porcupine Caribou Herd and the maintenance of its habitat, which may include but are not limited to the following activities associated with wildlife and land management: law enforcement, research, census-taking, monitoring, public information, education and functions provided for in this Agreement.
7. "Minister(s)" means the appropriate responsible Minister of the Government of Canada, Government of Yukon or Government of the Northwest Territories.
8. "Native user" means a person whose entitlement to the subsistence harvest of Porcupine Caribou has been recognized by a native user community and who is:
 - (a) an aboriginal person who is a traditional user of the Porcupine Caribou or the descendant of such a person; or
 - (b) an aboriginal person who is a current user of the Porcupine Caribou at the time of signing this Agreement and meets a reasonable residency requirement satisfactory to his native user community; or
 - (c) A Canadian aboriginal person who has not traditionally or currently harvested the Porcupine Caribou but meets a reasonable residency requirement satisfactory to the Board.
9. "Native User Community" means any one of the communities of Old Crow, Dawson, Mayo, Fort McPherson, Arctic Red River, Aklavik, Inuvik or Tuk-

toyaktuk and may also include such other new communities as may be determined through native user agreements in effect from time to time. The native users within these communities shall be represented by a Chief and Band Council, a Hunters and Trappers association or other appropriate native leadership body, including those bodies defined through the comprehensive land claims process.

10. "Parties" means the parties to this Agreement and may include their successors or assigns, as defined through the comprehensive land claims process or otherwise.
11. "Porcupine Caribou " means members of that herd of barren ground caribou which regularly bears its young in north-eastern Alaska and north-western Yukon and historically moves southward within Alaska, Yukon and the Northwest Territories for the winter. Its Canadian range, the limits of which are defined within Yukon by current Yukon game management subzones, is generally depicted for Yukon and the Northwest Territories on the map attached as Appendix I to this Agreement.
12. "Preferential Right" means the right to harvest Porcupine Caribou for subsistence usage and to be allocated, subject to conservation and the terms of this Agreement, quantities of Porcupine Caribou sufficient to fulfill the native users' requirements for subsistence usage before there is any allocation for other purposes, such right of allocation being provided for by the establishment, when necessary, of the allocation hereinafter referred to as the "native user allocation."

B. OBJECTIVES OF THE PARTIES

1. To co-operatively manage, as a herd, the Porcupine Caribou and its habitat within Canada so as to ensure the conservation of the Herd with a view to providing for the ongoing subsistence needs of native users;
2. To provide for the participation of native users in Porcupine Caribou Herd management;
3. To recognize and protect certain priority harvesting rights in the Porcupine Caribou Herd for native users, while acknowledging that other users may also share the harvest;
4. To acknowledge the rights of native users as set out in this Agreement; and
5. To improve communications between Governments, native users and others with regard to the management of the Porcupine Caribou Herd within Canada.

C. ESTABLISHMENT OF THE PORCUPINE CARIBOU MANAGEMENT BOARD

1. The Government parties to this Agreement shall establish a Board, to be known as the Porcupine Caribou Management Board, to provide advice and recommendations to the Ministers.
2. Subject to paragraph 3(f) of this Part:
 - (a) The Board will always include representation from each of the parties to this Agreement;

- (b) The Board will always contain equal Government and native representation and equal representation of native users from Yukon and the Northwest Territories.
3. Eight voting members shall be appointed within a reasonable time to the Board, as follows:
- (a) Canada shall appoint one member to represent Canada;
 - (b) (i) Yukon shall appoint two members to represent Yukon;
 - (ii) CYI shall nominate two members to represent the native users of Old Crow, Dawson and Mayo;
 - (c) (i) GNWT shall appoint one member to represent GNWT;
 - (ii) The Dene/Métis shall nominate one member to represent the Dene/Métis native users of Aklavik, Inuvik, Fort McPherson and Arctic Red River;
 - (iii) IGC shall nominate one member to represent the Inuvialuit native users of Aklavik, Inuvik and Tuktoyaktuk;
 - (d) Upon receipt of notification from the parties, the Ministers shall confirm the nominations and appointments as required;
 - (e) The members of the Board shall be appointed for a term of five years, subject to the right of the parties to terminate the appointment of their respective appointees at any time and have Board members reappointed in accordance with the above terms of reference;
 - (f) If, within a reasonable time, nominations or appointments are not made as provided for in this paragraph, the Board may discharge its responsibilities with those members who have been nominated or appointed.
4. (a) A majority of the members of the Board shall nominate from outside the membership of the Board a Yukon resident as the first Chairman and shall notify the Ministers accordingly;
- (b) The Board shall determine criteria for the nomination of subsequent Chairmen;
 - (c) If agreement on nomination of a Chairman cannot be reached within a reasonable time, any party to this Agreement may refer the matter to a Judge of the Supreme Court of the Yukon Territory acting as an arbitrator under the provisions of the Arbitration Ordinance and if the Court shall not provide a Judge, then to an arbitrator under the provisions of the Arbitration Ordinance;
 - (d) The majority of the members of the Board shall confirm the acceptability of the Chairman as nominated and shall notify the Ministers of its confirmation;
 - (e) The Chairman shall have tenure for a term of five years and may, with the approval of the Board, serve additional terms;
 - (f) Upon receipt of notification from the Board, the Ministers shall confirm the appointment or dismissal of Chairmen as required.

D. DUTIES OF THE BOARD

1. The Board shall establish and maintain communication with the native users of the Porcupine Caribou, between the native users of the Porcupine Caribou, between native users and Governments, among Governments and with other users, in order to assist in co-ordinated management and conservation of Porcupine Caribou and its habitat.
2. The Board shall determine the actions that are necessary to achieve the objectives described herein and shall recommend them to the Minister.
3. The Board shall hold such public meetings as are reasonably necessary to report on and discuss with native users and others its findings and recommendations and, in any event, shall inform the native user communities in writing of the Board's recommendations to the Minister.
4. The Board shall review technical and scientific information relevant to the management of the Porcupine Caribou Herd and its habitat and may advise the Minister of its adequacy.
5. The Board shall encourage native users and other harvesters of Porcupine Caribou to participate in the collection of statistics and biological information.
6. The Board shall maintain a list of eligible native users for each native user community and up-to-date information on the sub-allocation of the native user allocation among communities, all of which shall be made available to Governments for management purposes.

E. RECOMMENDATIONS OF THE BOARD

Without restricting the generality of Part D of this Agreement, the parties agree that the Board may do the following:

1. The Board may make recommendations to the Minister on any matter affecting the Porcupine Caribou and its habitat, including recommendations related to the making of policy, legislation and regulations regarding:
 - (a) management strategies for the Porcupine Caribou Herd;
 - (b) a herd management plan for the Porcupine Caribou Herd;
 - (c) guidelines for native users' participation in Porcupine Caribou Herd management plans;
 - (d) training required to enable native users to participate in the management of the Porcupine Caribou Herd and the conservation of its habitat;
 - (e) a predator management plan in respect of the Porcupine Caribou Herd, provided that no such plan shall be put into effect until the Minister has consulted with the Board;
2. The Board may also:
 - (a) review and recommend development of Porcupine Caribou research proposals;

- (b) review available information and recommend further research where there appears to be a need;
 - (c) review and recommend methods of data collection and presentation;
 - (d) review the conservation and management of the Porcupine Caribou Herd and its habitat and make appropriate recommendations so as to ensure that productivity is maintained; and,
 - (e) recommend criteria according to which non-native subsistence users may qualify to share in the native user allocation from the Porcupine Caribou Herd, if the affected native user community approves.
3. (a) Because of the dependence of caribou on its habitat, the Board may make recommendations to other boards and agencies, as well as to the Minister, on land use planning and land management throughout the Canadian range of the Porcupine Caribou Herd or any portion of it. Recommendations of measures to ensure the conservation and protection of habitat shall include, but are not limited to, measures related to specific projects, plans or activities which may:
- (i) impede, delay or disrupt Porcupine Caribou movements, affect behavioural patterns or reduce productivity;
 - (ii) affect Porcupine Caribou habitat; or
 - (iii) affect interactions between native users and Porcupine Caribou;
- (b) The Board may also identify sensitive habitat areas requiring special protection and recommend measures to protect such areas.

F. MINISTER'S RESPONSIBILITIES

1. The Minister shall consider the recommendations of the Board and report his decisions or comments in a timely manner. The Minister shall, within thirty days of receipt of recommendations, either provide the Chairman with his response or, where he is not able to respond fully, he shall so inform the Chairman and advise him when his full response will be provided. When advised by the Board that an emergency situation has arisen and that a decision on a recommendation is necessary forthwith, the Minister shall govern himself accordingly.
2. The Minister may consult with the Board on any matter related to the Porcupine Caribou and its habitat.
3. Recommendations of the Board shall be submitted in writing to the Minister.
4. If the Minister disagrees with a recommendation or any part thereof, he shall refer the matter back to the Board for reconsideration with due consideration for any time schedule imposed by any statutory or regulatory requirements.
5. Where, as the result of a matter being referred back to the Board recommendations are submitted, the Minister may accept or reject the recommendations in whole or in part.
6. Where the Minister rejects a recommendation in whole or in part, he shall provide the Board with reasons therefor.

7. Where it appears to the Minister that an emergency situation has arisen which affects the well being of the Porcupine Caribou or its habitat, and where time does not permit consultation with the Board, the Minister may take such action as is necessary before consulting with the Board.
8. Where emergency action has been taken pursuant to paragraph 7 above, the Minister shall forthwith inform the Chairman and solicit the continuing advice of the Board.

G. PROCEEDINGS OF THE BOARD

The Board shall establish and make known, from time to time, rules and procedures for its functioning, provided however, that:

- (a) thirty days' notice of meetings shall be given by mail, telephone, telegram or other appropriate means;
- (b) the Board shall establish its own quorum;
- (c) decisions of the Board shall be by consensus wherever possible, and shall always require a majority vote in favour, with each member having one vote;
- (d) the Board may decide that alternates be appointed to represent members when they are unable to attend Board meetings and shall establish the terms and conditions of the appointments. If it is decided that alternates are necessary, the parties shall each appoint alternates forthwith according to the terms provided for the appointment of Board members in Part C of this Agreement;
- (e) the Chairman shall, in the event of a deadlock or tie vote, be responsible for resolving the disagreement of the Board and shall, where necessary, cast the deciding vote on any issue which cannot otherwise be resolved;
- (f) the Board shall hold formal meetings at least twice yearly unless it decides otherwise;
- (g) the Board shall keep summary minutes and records of all its meetings and circulate them to its members;
- (h) the Board may establish and instruct such committees as it deems necessary to carry out its functions.

H. BOARD SECRETARIAT

There shall be a secretariat to administer the operations of the Board which shall be responsible to the Board under the direction of the Chairman. The secretariat shall receive and distribute information, prepare and circulate minutes of Board meetings and perform such other functions as the Board requires.

I. FINANCES

1. Subject to the terms and conditions of this Agreement and to funds being appropriated by legislative authority on an annual basis, the Government parties shall fund reasonable costs of the Board and Secretariat in equal portions and in such amounts as agreed annually, to ensure the Board and Secretariat functioning in a manner herein stated.

2. For further clarity, particular expenditures of the Board which are to be shared by the funding parties may include:
 - (a) any salary or honorarium, and all travel, accommodation and related expenses incurred while working on Board activities, paid to the Chairman, provided that same is in accordance with Treasury Board guidelines;
 - (b) the production of an annual report and its distribution;
 - (c) a modest technical review capability in respect of primary research conducted by Governments and other sources;
 - (d) the production of information or educational material, such as newsletters; and
 - (e) such other costs as the funding parties may agree upon.
3. The Government parties shall be responsible for any salary or honorarium, and all travel, accommodation and related expenses of their Board members. In addition, Yukon shall be responsible for these expenses related to the participation of the Board members for CYI and GNWT shall be responsible for these expenses related to the participation of the Board members for IGC and the Dene/Métis.
4. The Board shall prepare and submit annual budgets for all expenditures under its control to the appropriate Government parties and shall be accountable for the expenditures of the Board and secretariat.
5. The Board shall account annually for all monies received and disbursed by the Board and secretariat and records of this accounting shall be made available to any of the parties to this Agreement for inspection upon thirty days written notice to the Chairman.

J. ALLOCATIONS OF ANNUAL ALLOWABLE HARVEST IN CANADA

1. Any of the parties to this Agreement may provide the Board with information that will, in the opinion of the submitting party, assist the Board in determining its recommendation of the annual allowable harvest from the Porcupine Caribou Herd.
2. (a) After the Board has considered all relevant information, the Chairman shall submit its report to the Ministers to facilitate the enactment of any necessary regulations.
 - (b) The report of the Board may include, but is not restricted to, recommendations related to the following:
 - (i) annual allowable harvest;
 - (ii) categories and priorities of harvest allocations;
 - (iii) methods of harvest;
 - (iv) areas of harvest;
 - (v) means of access;

- (vi) seasons;
 - (vii) age and sex of Porcupine Caribou to be harvested; and
 - (viii) research study requirements related to the harvest.
- (c) In determining the native user allocation the Board shall take into account, among other things, the following criteria:
- (i) food and clothing requirements of the native users;
 - (ii) usage patterns and levels of harvest by the native users;
 - (iii) ability of caribou and other wildlife populations to meet the subsistence requirements of the native users; and
 - (iv) projections of changes in caribou populations.
- (d) The Board may also include in its report the appropriate principles, considerations and procedures that should be used in order to calculate a total annual allowable harvest and its allocations, and more generally to define the conservation limit for the harvest of the Porcupine Caribou Herd.
- (e) If the Porcupine Caribou Herd is healthy and of sufficient numbers to satisfy all reasonable competing needs, the Board may recommend that the setting of an annual allowable harvest is not required.
3. The territorial Governments shall, upon taking into consideration the recommendations of the Board and consistent with the preferential right of native users to harvest:
- (a) establish the total annual allowable harvest of Porcupine Caribou in Canada; and
 - (b) determine the allocation of the annual allowable harvest in Canada for native users, taking into account the criteria set forth in paragraph 2(c) of this Part and the reservation of two hundred and fifty (250) Porcupine Caribou referred to in paragraph 4 below.
4. Taking into consideration the interests of other users, the territorial Governments shall allocate as they see fit from that portion of the annual allowable harvest not allocated under paragraph 3(b) of this Part, which shall consist of no fewer than two hundred and fifty (250) Porcupine Caribou, and shall regulate harvesting pursuant to their respective legislative authorities.
5. (a) The native users shall sub-allocate the native user allocation among themselves on a community basis.
- (b) The details of the sub-allocation shall be provided to the Board annually by CYI, IGC and the Dene/Métis on behalf of the native user communities represented by them respectively so that the necessary information will be available for management purposes.
 - (c) The respective hunting areas for native user communities are identified on the map attached as Appendix II to this Agreement.
 - (d) When access to its community hunting area has been granted by a native user community to a native user or users from another community, notice

in a form acceptable to the appropriate Governments shall be provided.

6. Where a sub-allocation of Porcupine Caribou is made to the native users of Dawson and Mayo, the Yukon Wildlife Management Board (that is referred to in the Yukon Indian Agreement-in-Principle) and Yukon shall be so informed by the Board.
7. The parties recognize the respective responsibilities of the Yukon Wildlife Management Board for all wildlife south of 65°30' in Yukon and of the Porcupine Caribou Management Board as set out in this Agreement. Therefore, in territorial game management subzones or parts thereof, where the Hart River and Wernecke Caribou or other herds in Yukon mix with the Porcupine Caribou, Yukon may, on the advice of and in consultation with the appropriate board(s), take the necessary measures to protect these herds that mix with the Porcupine Caribou Herd for such periods of time as are required.
8. The parties recognize the special dependence of all native users on the Porcupine Caribou and in particular, the unique dependence of the native users of Old Crow on the Porcupine Caribou.

K. THE RIGHTS OF NATIVE USERS

1. The rights of native users as set out in this Agreement are subject to laws of general application with regard to conservation and public safety.
2. Subject to the terms of this Agreement, native users shall have a preferential right to harvest Porcupine Caribou.
3. Native users shall have the right to harvest Porcupine Caribou without being required to pay fees or obtain licences, permits or tags except that licences, permits or tags may be required for conservation and management purposes. In such circumstances any such licences, permits and tags will be issued locally and without cost.
4. The Government parties to this Agreement shall use their best efforts to enact any laws and regulations to allow native users the right to transport lawfully harvested Porcupine Caribou across any jurisdictional boundary within the Canadian range of the Herd.
5. Native users shall have the right to employ traditional and current methods to harvest the Porcupine Caribou and the right to both possess and use all equipment reasonably necessary to exercise that right.
6. The development of lists of eligible native users shall be made in each native user community with the assistance of the appropriate native leadership body. These lists shall be provided to the Board annually by CYI, IGC and the Dene/Métis on behalf of the native user communities and shall be updated as required.
7. Notwithstanding paragraph 3 of this Part, native users may be required for conservation and management purposes to show evidence that they are native users.

L. COMMERCIAL HARVEST

1. There shall be no commercial harvest of Porcupine Caribou in Canada.

2. Notwithstanding paragraph 1 above, native users may:
 - (a) barter or trade with other native users for caribou meat; and
 - (b) subject to paragraphs 2(c) and 2(d) of this Part, sell caribou meat to other native users who are unable to hunt by virtue of age, illness or other disadvantages or where there is an emergency situation when access for the hunting of caribou is not feasible for a native user community, provided that the money received for the sale does not exceed the reasonable expenses incurred.
 - (c) The Board shall establish guidelines from time to time on:
 - (i) the circumstances that qualify a native user as being disadvantaged, for example when a family does not have a provider;
 - (ii) categories of costs which may be considered reasonable expenses;
 - (iii) the circumstances that would create an emergency situation when access for the hunting of caribou is not feasible for a native user community.
 - (d) The Board shall establish procedures for the expeditious consideration of individual situations contemplated by paragraph 2(b) of this Part which do not fall within the guidelines established pursuant to paragraph 2(c) above.
3. Native users shall be permitted to sell the non-edible parts of legally harvested Porcupine Caribou.
4. This part does not apply to commercial guiding or outfitting activities.

M. INFORMATION

1. All parties to this Agreement agree to use their best efforts to provide the Board with all available information requested by it that is necessary to carry out its functions.
2. The Board may advise the parties on the adequacy of information provided to it by native users and others.
3. Subject to paragraph 4 of this Part, the Board shall provide available information upon request and may distribute its reports and recommendations to the public.
4. The Board will respect the confidentiality of such information provided to it on a confidential basis.

N. GENERAL

1. The parties hereto shall jointly and severally indemnify and save harmless the Board and the individual members thereof, against any and all liability, loss, damage, cost or expenses, which the Board, or its individual members jointly or severally incur, suffer or are required to pay as a consequence of any contract or other obligation lawfully undertaken in accordance with the terms of this Agreement.

2. All public reports, summaries or other documentation prepared or otherwise completed by the Board shall become the joint property of all parties hereto and any and all income derived therefrom shall be jointly shared among the parties in proportion to the expenditures incurred by each party generating such income.
3. The parties hereto agree to be bound by this Agreement, notwithstanding subsection 14(2) of the Northwest Territories Act, R.S.C. 1970, and subsection 17(3) of the Yukon Act, R.S.C. 1970.
4. The Government parties to this Agreement will attempt to enact any laws and regulations that may affect the Porcupine Caribou Herd and its habitat in a manner consistent with this Agreement.
5. This Agreement may be amended following unanimous approval in writing by the parties hereto, and the Government parties agree to attempt to secure passage of any necessary legislation.
6. Those parties to this Agreement which are negotiating parties in comprehensive land claims shall act as soon as possible following the signing of this Agreement to incorporate this entire Agreement by reference, by means of sub-agreement or interim agreement, into the completed or ongoing Yukon Indian, Inuvialuit and Dene/Métis comprehensive land claims respectively. If any consequential amendments to existing sub-agreements, interim agreements or overall agreements are required as a result of the signing of this Agreement, they shall be made no later than the time of incorporation by reference referred to herein.
7. It is the intention of the parties to this Agreement that its provisions not be used to interpret or derogate from the provisions of any comprehensive land claims settlement and that the provisions of any comprehensive land claims settlement not be used to interpret the provisions of this Agreement.
8. In recognition of the fact that the Porcupine Caribou Herd is an international resource with a substantial part of its habitat in Alaska, the parties agree that it is desirable to negotiate a Porcupine Caribou bilateral agreement following the completion of this Agreement. In recognition of the fact that the provisions of a bilateral agreement might involve aboriginal and treaty rights within the meaning of the Constitution Act, 1982, as well as the legislative and management responsibilities of the territorial Governments and the Porcupine Caribou Management Board in its role, Canada agrees to consult with the other parties to this Agreement prior to and during the course of any such bilateral agreement negotiations.
9. For greater certainty, and pending compliance with paragraph 6 of this Part, as well as final settlement of the Yukon Indian, Inuvialuit and Dene/Métis comprehensive land claims, it is intended that this Agreement shall come into full force and effect upon signature by the parties and that the Board shall carry out its functions in accordance with the terms of this Agreement.

ANNEX M

Definition of Minerals Relating to 7(1)(b) Title

"Mineral" means precious and base metals and other naturally occurring substances that can be mined but does not include coal, petroleum and related hydrocarbons, native sulphur, construction stone, carving stone, limestone, soapstone, marble, gypsum, shale, clay, sand, gravel, volcanic ash, earth, soil and diatomaceous earth, ochre, marl or peat or other substances regulated by regulations, other than the *Canada Mining Regulations* made pursuant to the *Public Lands Grants Act* or the *Territorial Lands Act*.

* Annex amended January 15, 1987

ANNEX N

Financial Compensation

The schedule of capital transfer payments shall be: an initial payment of \$12 million on December 31, 1984; three annual payments of \$1 million, from December 31, 1985 to December 31, 1987; five annual payments of \$5 million from December 31, 1988 to December 31, 1992; four annual payments of \$20 million from December 31, 1993 to December 31, 1996; and a final payment on December 31, 1997 of \$32 million. All payments are to be made on the last business day prior to December 31 of the respective year.

ANNEX O

Schedule of Maximum Amounts Permitted to be Outstanding

	\$Millions
January 1, 1985 — December 31, 1985	65.077
January 1, 1986 — December 31, 1986	69.387
January 1, 1987 — December 31, 1987	74.049
January 1, 1988 — December 31, 1988	79.091
January 1, 1989 — December 31, 1989	80.543
January 1, 1990 — December 31, 1990	82.112
January 1, 1991 — December 31, 1991	83.809
January 1, 1992 — December 31, 1992	85.652
January 1, 1993 — December 31, 1993	87.641
January 1, 1994 — December 31, 1994	74.777
January 1, 1995 — December 31, 1995	60.896
January 1, 1996 — December 31, 1996	45.863
January 1, 1997 — December 31, 1997	29.611
January 1, 1998 — December 31, 1998	0

ANNEX P

Existing Subsurface Rights on Inuvialuit Lands
Dispositions under Canada Oil and Gas Act

REPRESENTATIVE OF INTEREST OWNER	EXPLORATION AGREEMENT NO.	EXPIRY DATE	LOCATION
Shell Canada Resources Limited	221	Sept. 5, 1987	Aklavik 7(1)(a) Annex F-1 East portion of block
Shell Canada Resources Limited	222	Sept. 5, 1987	Aklavik 7(1)(b) Annex F-2 North and East of 7(1)(a) block
Gulf Canada Resources Inc.	224	Sept. 5, 1987	Inuvik 7(1)(a) Annex G-1 Most of block
Esso Resources Canada Ltd.	101	June 1, 1987	Inuvik 7(1)(b) Annex G-2 NW of 7(1)(a) block
Shell Canada Resources Ltd.	222	Sept. 5, 1987	W of 7(1)(a) block
Gulf Canada Resources Inc.	225	Sept. 5, 1987	N and W of 7(1)(a) block
Esso Resources Canada Ltd.	102	June 1, 1987	Tuktoyaktuk 7(1)(a) Annexes H-1, H-3, H-4 All of block
Suncor Inc.	211	March 4, 1988	Hendrickson Island
Petro-Canada Inc.	212	Sept. 1, 1988	Tuktoyaktuk 7(1)(b) Annex H-6, South of Franklin Bay
Esso Resources Canada Ltd.	101	June 1, 1987	South of Tuktoyaktuk 7(1)(a) block
Esso Resources Canada Ltd.	102	June 1, 1987	South of Tuktoyaktuk 7(1)(a) block
Esso Resources Canada Ltd.	103	June 1, 1987	North of Liverpool Bay
Esso Resources Canada Ltd.	106	June 1, 1987	Warren Point
Gulf Canada Resources Inc.	225	Sept. 5, 1987	East of Parsons Lake
Chevron Canada Ltd.	227	Sept. 5, 1987	Char Point
Petro-Canada Inc.	212	Sept. 1, 1988	Paulatuk 7(1)(b) Annex I-5 South of Franklin Bay

Dispositions under Canada Mining Regulations

REPRESENTATIVE OF INTEREST OWNER	LICENCE NO.	EXPIRY DATE	LOCATION
Petro-Canada Exploration Inc.	156	April 27, 1984	N.T.S. 117-A-9 (Aklavik 7(1)(a) and 7(1)(b))

REPRESENTATIVE OF INTEREST OWNER	PERMIT NO.	EXPIRY DATE	LOCATION
Panarctic Oil Ltd.	975	Jan. 31, 1988	N.T.S. 78-B-4 (Holman 7(1)(b))

ANNEX Q

Existing Surface Rights on Inuvialuit Lands

LESSEE	LEASE #/EXPIRY DATE	LOCATION/MAP
1. Northwestel	3599/31-12-85	S. of Paulatuk 7(1)(a) 97C/8-4
2. Richard White	3410/30-05-86	Ya Ya Lake 7(1)(b) 107C/3-8

ANNEX R

Existing Government Reservations on Inuvialuit Lands

DEPARTMENT	PURPOSE	LOCATION
1. GNWT	Airport — Transferred to Commissioner OIC PC 1979-3019	Holman Island 7(1)(a) 87F/15-1
2. DOE	Arctic Seal Research Program	Brown's Harbour 7(1)(b) 97F/1-2
3. DND	DEW Line Site	Cape Parry 7(1)(b) 97F/1-5
4. DOE	Stream Gauging Station	S. Shore Big River 7(1)(b) 98A/5-1
5. DOT	Navigational Aid	M. 993.3 Mackenzie River 7(1)(a) 107B/6-1
6. DOT	Buoy Cache Site	Mi.1006 Mackenzie River 7(1)(a) 107B/11-1
7. DOT	Buoy Cache Site	Mi.1025 Mackenzie River 7(1)(a) 107B/14
8. DIAND	NCPC Right of Way	Inuvik to Tuktoyaktuk 7(1)(a) and (b) 107B/15-3
9. DIAND	Inuvik Research Lab	YaYa Lake 7(1)(a) and (b) 107C/3-9
10. DEMR	Involuted Hill Test Site	Tuktoyaktuk Peninsula 7(1)(a) 107C/8-1
11. DOE	CWS Landing and Laboratory	Anderson River Delta 7(1)(b) 107C/9-2
12. DOT	Navigational Aid	Tuktoyaktuk (7)(a) Lot 6, Group 1455 107C/9-4
13. DOT	Navigational Aids	Tuktoyaktuk 7(1)(a) Lots 2,3,4,5 Group 1 107C/9
14. DIAND	DND DEW Line Site (inactive)	Malloch Hill 7(1)(a) 70°01' — 126°58'
15. DND	DEW Line Site	Nicholson Peninsula 7(1)(b) 107D/16-2
16. DOE	Water Survey of Canada Water Gauging Station	Anderson River 7(1)(b) 107A/9-1

17. Fisheries Res. Board	Trailer Facilities (size to be determined)	Eskimo Lakes 7(1)(b) 107D/12-3
18. DND	Buffer Area Surrounding Receiver Site (OIC PC 1973-1924)	Inuvik 7(1)(a) 12.5 mi. ² centred on Lot 8 107B/7
19. DIAND	Northern Administration (Research)	Pearce Point 7(1)(b) 69°48'30"N 122°41'W 97D/14
20. DND	DEW Line Site	Clinton Point 7(1)(b) 97D/4-1
21. DIAND	Waste Metal Depot	Kittigazuit 7(1)(b) 107C/7-52

ANNEX S

Old Crow/Inuvialuit Reciprocal Harvesting Agreement

WHEREAS: The Inuvialuit recognizes and support the claim of the Old Crow People for exclusive hunting, trapping and fishing rights yet to be negotiated with the Government of Canada to the south of the Watershed between the flats and the North Slope and

WHEREAS: The Old Crow people and CYI recognizing and support the exclusive rights of the Inuvialuit as contained in the Inuvialuit Agreement-in-Principle to the north of the Watershed;

Therefore the Inuvialuit and the Old Crow People agree:

1. The Inuvialuit shall hunt, trap and fish only to the north of the Watershed Boundary. Inuvialuit can hunt, trap or fish south of the Watershed Boundary only with permission of Old Crow.
2. The Old Crow people agree to hunt, trap and fish only to the south of the Watershed Boundary.

Old Crow People can hunt, trap or fish to the north of the Watershed Boundary only with the consent of the Inuvialuit Game Council.

This Agreement, upon ratification by the respective communities and organizations shall be included in any Land Claim Agreements and settlements which the Inuvialuit and Old Crow People reach with the Government of Canada.

Nothing in this agreement keeps Inuvialuit and Old Crow People from entering into further agreements to share wildlife.

It is understood that a Cooperative Caribou Agreement for the sharing of caribou shall supercede this agreement with respect to caribou.

August 18, 1979

for Old Crow

signed by:

Johnny Abel
Chief

Peter Benjamin
Member — J.P.G.

Renie Frost
Member — J.P.G.

Margaret Njootli
Member — J.P.G.

Lazarus Charlie
Member — J.P.G.

Bruce Charlie
Member — J.P.G.

for C.Y.I.
Harry Allen
President

for Inuvialuit

signed by:

Nellie Cournoyea
Member — J.P.G.

Barbara Allen
Member — J.P.G.

Tom Arey Jr.
Member — J.P.G.

Roy Hansen
Member — J.P.G.

Danny Gordon
Member — J.P.G.

for C.O.P.E.
Sam Raddi
President

Peter Green
Vice-President


Principles Concerning the Area of the Yukon North of the Porcupine River


1. The entire area is of special importance for wildlife production and hunting, trapping and fishing of the native peoples and as such must be given special recognition and protected status.
2. The Inuvialuit and the Old Crow people represent the predominant, if not the only, native groups in the area.
3. The Inuvialuit and Old Crow people agree that the area to the north of the Watershed between the flats and the North Slope shall be dedicated as a National Wilderness area.
4. The Inuvialuit support the claim of the Old Crow people for Fee Simple land to the Old Crow Flats.
5. The Inuvialuit support the Old Crow position that any area to the south of the Watershed Boundary to the Porcupine River that is not Old Crow Fee Simple land shall be protected through a public dedication.
6. The Inuvialuit and Old Crow people agree to negotiate, in the future, agreements for cooperative management between the Inuvialuit area in the North Slope and the Old Crow area to the south of the Watershed.

SIGNED AT TUKTOYAKTUK, NORTHWEST TERRITORIES, THIS 5TH DAY OF JUNE, 1984.

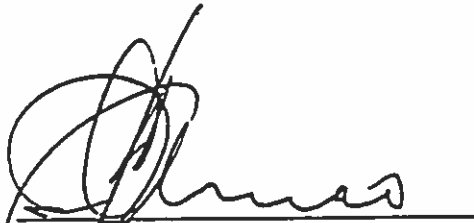
For Canada:


For the Committee for Original Peoples' Entitlement:


The Right Honourable Pierre E. Trudeau
Prime Minister of Canada *



Peter Green
President


Nellie Cournoyea
Negotiator, Tuktoyaktuk


The Honourable John C. Munro
Minister of Indian Affairs
and Northern Development



Charles Haogak
Vice-President
Director, Sachs Harbour


Andy Carpenter
Negotiator, Sachs Harbour


Sam Raddi
Director, Inuvik


Robert Kuptana
Negotiator, Holman


Billy Day
Director, Inuvik



Nelson Green
Negotiator, Paulatuk



Eddie Gruben
Director, Tuktoyaktuk


Mark Noksana
Negotiator, Tuktoyaktuk



Simon Reisman
Chief Negotiator for Canada *

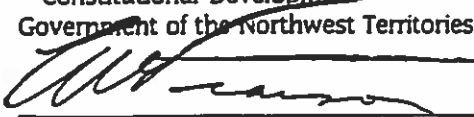

Bertha Ruben
Director, Paulatuk



Renie Arey
Negotiator, Aklavik

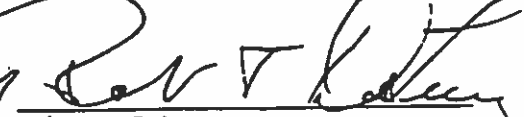

Dennis Patterson
Minister, Aboriginal Rights and
Constitutional Development
Government of the Northwest Territories


Annie C. Gordon
Director, Aklavik



Agnes Semmler
Negotiator, Inuvik

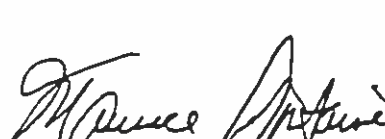

Chris Pearson
Government Leader
Government of Yukon


Elsie Klengenber
Director, Holman



Robert T. DeLury
Chief Negotiator for COPE

WITNESSES:


Richard Nerysoo


Maurice Lafontaine


Michael Flavell


Randal Pokiak

* Signatures added after June 5 signing. (Signature page amended)

Chronological Summary Index
of the
Inuvialuit Final Agreement

(For reference purposes only, not to be used for interpretation)

Produced by

R. T. DeLury

Box 473 Burns Lake, BC
VOJ 1E0
(604) 698-7350

ALL RIGHTS RESERVED



Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
RECITALS		1
SECTION 1	PRINCIPLES, basic goals	2
	1.(a) Preserve Inuvialuit cultural identity and values	
	1.(b) Inuvialuit to be equal and meaningful participants	
	1.(c) Protect and preserve the Arctic wildlife, environment and biological productivity	
SECTION 2	DEFINITIONS	3-7
SECTION 3	AGREEMENT AND LEGISLATIVE APPROVAL ...	8-10
	3.(1) Canada shall recommend enabling legislation	
	3.(2) Protection of this Agreement under subsection 35(3) of the Constitution Act, 1982	
	3.(3) Agreement to be paramount where there is inconsistency or conflict with other laws	
	3.(4) Inuvialuit to cede, release, surrender and convey all their aboriginal claims, rights, title and interests upon settlement	
	3.(5) Settlement Legislation approving, giving effect to and declaring valid this Agreement shall extinguish all Inuvialuit claims in Canada	
	3.(6) Extinguishment not to prejudice Inuvialuit identity nor any future constitutional aboriginal rights..	
	3.(7)(a) Agreement without prejudice to aboriginal rights of any other native peoples based on traditional use and occupancy of lands	9
	3.(7)(b) Agreement without prejudice to others' negotiation of land claims settlements	
	3.(8) Any rights extended to other native peoples through their land claims shall not prejudice the Inuvialuit rights	
	3.(9) Agreement does not admit traditional use and occupancy of others within the ISR	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
3.(10)	Overlap agreements with neighbouring native groups	
3.(11)	Inuvialuit rights in this Agreement are provided in consideration of extinguishment of other interests	
3.(12)	Continuing jurisdiction of the Northwest Territories and Yukon Territory governments with respect to game management	9
3.(13)	Amendment of the Agreement	
3.(14)	Inuvialuit Regional Corporation resolutions required for amendment	10
3.(15)	IRC amendment requires majority of communities representing at least 50% of the Inuvialuit population resident in the Inuvialuit communities to approve	
3.(16)	Expeditious passage of any consequential legislation required to enable amendment to this Agreement	
3.(17)	Canada to consult with NWT, Yukon if any amendment affects them.	
SECTION 4	CITIZENS' RIGHTS AND PROGRAMS	11
4.(1)	Agreement without prejudice to the rights of the Inuvialuit as Canadian citizens	
4.(2)	Governments' general obligations, existing and new programs and funding for Inuit shall continue to apply to the Inuvialuit	
4.(3)	Inuvialuit political rights and self government	
SECTION 5	ELIGIBILITY AND ENROLMENT	12-14
5.(1)	Subjective and objective criteria to qualify as Inuvialuit	
5.(2)	To be eligible for initial enrolment person must as of July 25 1984, be living, a Canadian citizen and	
5.(2)(a)	On the Official Voters List, or	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
5.(2)(b)	Inuvialuit ancestry or considered Inuvialuit according to custom or tradition and accepted by Inuvialuit, or	
5.(2)(c)	Has one-quarter or more Inuvialuit blood and,	
5.(2)(c)(i)	Born in the ISR or Inuvik, or	
5.(2)(c)(ii)	Resident of the ISR or Inuvik for a total of at least ten years, or	
5.(2)(c)(iii)	If under ten years of age, is ordinarily resident in the ISR or Inuvik; or	
5.(2)(d)	Adopted child, under the laws of any jurisdiction or according to Inuvialuit custom, of a person who qualifies under paragraph (a), (b), or (c)	
5.(3)	Eligibility of descendants of persons eligible for enrolment under paragraph 2(a), (b), (c), or (d)	13
5.(4)	Enrolment Committee established in each Inuvialuit community	
5.(5)	Enrolment Authority, membership, responsibilities, termination	
5.(6)	Right of eligible Inuvialuit to enroll after becoming 18 years of age	
5.(7)	The Inuvialuit shall determine the eligibility and enrolment of future beneficiaries, those born after July 25, 1984.	
5.(8)	Right of appeal for any denial of eligibility or enrolment to the Arbitration Board	
5.(9)	Canada pays expenses of the initial enrolment	
5.(10)	Enrolment allowed in only one <u>Canadian Land Claims Settlement</u> . Persons who qualify to be enrolled in more than one <u>Canadian settlement</u> may choose the one in which they shall be enrolled. Right to change to another <u>Canadian settlement</u> within 10 years after enrolment in Inuvialuit.	14
5.(11)	Offer to enroll non-Inuvialuit native spouses of eligible Inuvialuit	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
5.(12)	Offer expires June 5 1994	
5.(13)	Exclusion of relatives of such non-Inuvialuit spouses from enrolling	
SECTION 6 CORPORATE STRUCTURES		15-17
6.(1)	Bodies responsible for the management of the compensation and benefits received	
6.(1)(a)	Inuvialuit Regional Corporation, responsibilities, relationship with other Corporations and share structures	
6.(1)(b)	Inuvialuit community corporations (ICCs)	
6.(1)(c)	Inuvialuit Land Corporation (ILC)	
6.(1)(d)	Inuvialuit Development Corporation (IDC)	
6.(1)(e)	Inuvialuit Investment Corporation (IIC)	
6.(1)(f)	Inuvialuit Trust (IT)	
6.(2)	Inuvialuit to determine other powers responsibilities and internal structures of the Corporations.	16
6.(3)	The rule against perpetuities does not apply to the Inuvialuit Trust.	
6.(4)	Principles applying to the corporations	
6.(4)(a)	Enrolled Inuvialuit share equally in financial benefits distributed through the Inuvialuit Trust. Enrolled Inuvialuit each receive a non-transferable life interest in the Inuvialuit Trust. Distributed profits from Inuvialuit lands are shared equally by all enrolled Inuvialuit, but each community corporation shall have control over approved development activity on the 7(1)(a) land near that community	
6.(4)(b)	No tax on internal allocation of land claims interests (shares etc.) among Inuvialuit individuals, corporations or the Trust	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
6.(4)(c)	Control of Inuvialuit corporations, IRC and ICCs. Control of ICCs by resident Inuvialuit	
6.(4)(d)	IRC to place restrictions on financial distributions from Inuvialuit corporations to encourage the preservation of the financial compensation for the benefit of future generations of Inuvialuit	
6.(5)	Tax considerations of financial compensation in IDC IIC and IRC.	17
6.(6)	IIC, IDC, ILC are Canadian Controlled Private Corporations for tax purposes	
SECTION 7	INUVALUIT AND CROWN LAND	18-37
7.(1)	Settlement Legislation granted Inuvialuit title	
7.(1)(a)(i)	4,200 square miles of community lands in fee simple absolute subject to existing surface rights and subsurface alienations	
7.(1)(a)(ii)	800 square miles, of land in fee simple absolute in Cape Bathurst, most alienations to be terminated	
7.(1)(b)	30,000 square miles of lands less oil, gas, related hydrocarbons, coal, native sulphur and minerals as defined in Annex M. Title without prejudice to the holders of valid subsisting rights	
7.(2)	Title to the beds of all lakes, rivers, and other water bodies in Inuvialuit lands.	
7.(3)	Crown retains ownership to waters in the ISR	
7.(4)	Inuvialuit lands subject to easements, servitudes, rights-of-way listed in Annex R	
	LAND SURVEYS AND ADJUSTMENTS	19
7.(5)	Total, 35,000 square miles of land, plus or minus 1%. Wynniatt Region adjustment area.	
7.(6)	Legal descriptions in Agreement accepted. Descriptions may be modified by mutual consent to accord with the results of the ground survey.	
7.(7)	Canada does ground surveys at its expense ASAP	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(8)	Surveys for parallels of latitude to be parallel with boundaries of grid areas in the Canada Oil and Gas Land Regulations	
	RESOURCE INFORMATION	
7.(9)	Canada to make available resources information related to substances owned by the Inuvialuit on 7.(1)(a) and 7.(1)(b) lands.	
	RECONCILIATION OF RESOURCE OWNERSHIPS	
7.(10)	Inuvialuit ownership of resources not to interfere with Crown exploiting its resources on Inuvialuit lands	
7.(11)	Canada's ownership of resources not to interfere with Inuvialuit exploiting their resources on Inuvialuit lands	20
7.(12)	Reconciliation of resource ownership when competing developments at same time	
	GENERAL ACCESS TO AND ACROSS INUVIALUIT LANDS	
7.(13)	100 foot right of access from navigable waters	
7.(14)	Public access to unoccupied Inuvialuit lands	
7.(14)(a)	For emergency purposes, without prior notice	
7.(14)(b)	Public may cross to exercise a right on adjacent lands without prior notice	
7.(14)(c)	For recreation that is casual and individual in nature	
7.(15)	Conditions of public access	
7.(15)(a)	No significant damage	
7.(15)(b)	No abuse or extension of the right	
7.(15)(c)	No mischief	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(15)(d)	No interference with Inuvialuit use and peaceable enjoyment of	21
7.(16)	Agents or employees of governments, legitimate purposes, management of programs or enforcement of laws	
7.(17)	Access by DND	
7.(18)	Commercial access	
7.(18)(a)	To reach non-Inuvialuit lands for investigative and preliminary work	
7.(18)(b)	To reach non-Inuvialuit lands, significant, but temporary, negotiated right of way agreement	
7.(18)(b)(i)	Location least harmful	
7.(18)(b)(ii)	Damage, mitigation, restoration, loss of use	
7.(18)(c)	To reach non-Inuvialuit lands, permanent right of way, requires Participation Agreement	
7.(18)(d)	On Inuvialuit lands where holding right, Participation Agreement	
7.(19)	Prior notice required	22
7.(20)	General conditions of access	
7.(20)(a)	No Inuvialuit liability for damages suffered by the user	
7.(20)(b)	Users responsible for damages	
7.(20)(c)	Removal from the land	
7.(21)	Laws of general application relating to access to private lands	
7.(22)	Registration with HTC prior to fishing on 7.(1)(a) & 7.(1)(b) lands	
7.(23)	Using 7.(1)(a) lands for fishing requires Inuvialuit permission.	
7.(24)	Using 7.(1)(b) lands for fishing	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(24)(a)	Person must be licenced to fish	
7.(24)(b)	Person must register with HTC	
7.(24)(c)	Person cannot fish in a prohibited area	23
7.(25)	Trespass on 7.(1)(b) if	
7.(25)(a)	Does anything other than fish	
7.(25)(b)	Violates terms of his fishing licence	
7.(25)(c)	Violates terms of access set by FJMC	
7.(25)(d)	Diminishes the value of the land	
7.(25)(e)	Interferes with rights of Inuvialuit	
7.(26)	Public access rights do not create other legal obligations for Inuvialuit	
SAND AND GRAVEL		
7.(27)	First priority, supplies of sand and gravel reserved for public community needs based on 20 year forecasts, revised every 5 years	
7.(28)	Second priority, for private and corporate needs of the Inuvialuit	24
7.(29)	Third priority, for projects approved by an appropriate governmental agency	
7.(30)	Zones within the WAR where sand and gravel may not be removed	
7.(31)	Ya Ya Lakes eskers dedicated to sand and gravel development	
7.(32)	Sand and gravel, royalty	
7.(33)(a)	Sand and gravel licence	
7.(33)(b)	Sand and gravel concession	
7.(34)	Reasonable administrative costs, reasonable land reclamation costs	25

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(35)	ILA responsibility to ensure that sand and gravel is made available to interested parties at reasonable prices	
7.(36)	Conditions before licence issued; government approval and contract awarded	
7.(37)	Personal use	
7.(38)	Concessions to IDC, requirement for reasonable prices	
7.(39)	Calculation of rate of return for IDC gravel business	
7.(40)	Inspection of IDC books to ensure compliance	
7.(41)	Minister's power to terminate concession of IDC	26
7.(42)	Arbitration of sand and gravel disputes	
	CONVEYANCE OF LANDS	
7.(43)	Exchanging lands with Canada	
7.(44)	Restrictions on conveyance of title to Inuvialuit lands	
7.(45)	Land transfers are tax exempt	
7.(46)	\$10 million exemption (Tax) on dispositions of Canadian Resource Properties	27
7.(47)	No tax shall be payable on Inuvialuit lands	
7.(48)	Taxes on buildings royalties, rents, profits and other revenues from Inuvialuit lands	
7.(49)	No tax on receipt of Inuvialuit lands	
	EXPROPRIATION	
7.(50)	Expropriation only by order of the Governor in Council (Federal Cabinet).	
7.(51)	Suitable alternative lands	
7.(52)	Monetary compensation in lieu of alternative land	28

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(53)	Fair market value and cost base	
7.(54)	Loss of the use of the land and intrinsic value for wildlife also compensated for	
7.(55)	Compensation for actual harvesting loss under expropriation (see section 13)	
7.(56)	Exclusive harvesting rights shall continue to apply to expropriated lands	
7.(57)	Certain disagreements on an expropriation to Arbitration Board	
7.(57)(a)	Suitable alternative lands	
7.(57)(b)	Compensation and interest payable	
7.(57)(c)	Any other matters including costs	
7.(58)	Compensation tax free to the Inuvialuit	
7.(59)	For certain government purposes appropriation not expropriation applies	29
7.(60)	For government appropriations	
7.(60)(a)	Equivalent, suitable alternative lands	
7.(60)(b)	Disagreement on appropriate equivalent lands	
7.(60)(c)	Value of the lands required	
7.(60)(d)	Compensation for actual harvesting loss	
7.(60)(e)	Exchange lands become Inuvialuit lands and compensation for appropriation is tax free	
7.(60)(f)	The exclusive harvesting rights shall continue to apply on appropriated lands	
	MUNICIPAL REQUIREMENTS FOR LAND	
7.(61)	Negotiations to meet municipal needs, nominal rent	
7.(62)	Failed negotiations, referral to Arbitration Board	30
7.(63)	Mediation or arbitration, process	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
	PUBLIC ROAD RIGHT OF WAY	
7.(64)	Procedures for appropriating lands for a public road right of way	
7.(64)(a)	Consultation with ILA before Government approval	
7.(64)(b)	Negotiations with ILA, alternative land	
7.(64)(c)	Notice of lands needed and offer for suitable alternative land	
7.(64)(d)	No agreement in 42 days, referral to Arbitration	
	DESALIS BAY LAND SELECTION	
7.(65)	Inuvialuit title shall not impede development	31
7.(66)	Government decides whether Participation Agreement or conveyance	
7.(67)	Temporary occupation of lands by developer	
7.(68)	Lands conveyed within 60 days of notice	
7.(69)	Replacement lands	
	PINGO CANADIAN LANDMARK	
7.(70)	Area protected by DOE as Pingo Canadian Landmark	
7.(71)	Surface title with Canada, subsurface title to Inuvialuit. Transfer of administration	
7.(72)	Replacement land, 7.(1)(b) title, to be selected	32
7.(73)	Joint management under the National Parks Act	
7.(74)	Disagreement about management, appeal to the Minister of the Environment	
7.(75)	Exploration or extraction of the subsurface resources only from outside the landmark	
7.(76)	Inuvialuit priority for employment and economic opportunities in Landmark	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
NELSON HEAD CANADIAN LANDMARK		
7.(77)	Interest in establishing Landmark at Nelson Head. The Inuvialuit granted 7.(1)(b) title to this area.	
7.(78)	If Minister (DOE) requires the area title conveyed in 60 days of notice	
7.(79)	Replacement land	
7.(80)	Pingo Landmark management applies <u>mutatis mutandus</u>	33
7.(81)	ILA to protect area for 10 years. Minister's right to demand conveyance lasts 10 years (1994).	
LAND USE PLANNING		
7.(82)	for land use planning in the Beaufort Sea Region to be ISR specific groups to be part of Land Use Planning Commission. Memberships in Yukon and NWT groups.	
7.(83)	Area of Inuvialuit interest in LUP	
7.(84)	Coordination of bodies to achieve consistency	
WATER MANAGEMENT		
7.(85)	Notwithstanding Inuvialuit ownership of beds of rivers, lakes and other water bodies	34
7.(85)(a)	Canada retains right to manage and control waters, beds of water bodies for wildlife management, research. Canada shall consult with ILA	
7.(85)(b)	Canada retains right to manage and control waters, waterways, beds of water bodies for navigation, transportation, flood control and similar matters	
7.(85)(c)	Government to control and manage community water supplies	
7.(86)	Management of Inuvialuit lands in Bird Sanctuaries	
7.(87)	Meteorological and climatological stations	35

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(88)	Navigation aids and safety devices on unoccupied 7.(1)(b) lands. No prior consent.	
7.(89)	Dredging in navigable waters situated within 7.(1)(b) lands	
WILDLIFE HARVESTING RIGHTS		
7.(90)	Inuvialuit ownership of beds of water bodies no proprietary interest in fish	
7.(91)	Exclusive right to harvest on Inuvialuit land extends to water	
7.(92)	Inuvialuit right to harvest migratory game birds in Husky Lakes	
ADMINISTRATION OF EXISTING RIGHTS		
7.(93)	Holders of existing valid resource rights able to continue	36
7.(94)	Canada to continue to administer the existing rights. Discretionary decisions only made with Inuvialuit consent. Transfer of such administration to the Inuvialuit.	
7.(95)	Royalties or other payments collected on Inuvialuit land by Canada paid to Inuvialuit. Any royalties accruing from oil and gas production under community sites shall be included in the remittances. The Inuvialuit shall receive and manage the Crown Share.	
7.(96)	Amounts payable (royalties etc.) fixed at levels in regulations in force on December 31, 1983	
APPLICATION OF LAWS TO INUVIALUIT LANDS		
7.(97)	Inuvialuit lands subject to the laws of general application	
7.(98)	Laws for Crown lands may be made to apply to Inuvialuit lands by mutual consent.	37
7.(99)	Environment and safety standards set by ILA to be equal or exceed laws of general application	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
7.(100)	Inuvialuit lands not lands reserved for Indians	
	RESIDUAL PROPERTY RIGHTS	
7.(101)	Subject to this Agreement, the Inuvialuit shall continue to enjoy all of the rights of any property owner under the laws of general application.	
7.(102)- 7.(112)	INTERIM LAND REGIME (no longer applicable)	38-40
SECTION 8	HUSKY LAKES / CAPE BATHURST AREAS	41-42
8.(1)	Acceptable environmental standards for development activity in Area Number 2	
8.(2)	Developer's right of appeal to the Minister	
8.(3)	Crown reserve in Area Number 2	
8.(4)	No dredging or development activity in the waters of Areas Number 1 and Number 2	
8.(5)	Development permits 4954 and 4955 survive in Cape Bathurst	
8.(6)	New subsurface development in Cape Bathurst requires mutual consent	
8.(7)	Access to permits 4954 and 4955 requires developer to prove adequacy	42
SECTION 9	SELECTION OF INUVIALUIT LANDS	43-45
9.(1)	Inuvialuit lands selected have been traditionally used and occupied	
9.(2)	Land selection criteria	
9.(2)(a)	Biological productivity, traditional pursuits	
9.(2)(b)	Tourism or other economic opportunities	
9.(2)(c)	Production of wildlife and protection of habitat	
9.(2)(d)	Historic Inuvialuit sites or burial grounds	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
9.(2)(e)	Potential sites for new Inuvialuit communities	
9.(2)(f)	Lands that do not contain proved oil and gas reserves	
9.(2)(g)	Lands that were not privately owned or no public works	
9.(2)(h)	May contain certain non-renewable substances that may provide economic opportunities.	
9.(3)	7(1)(a)(i) lands selected	44
9.(3)(a)	Aklavik Annex F	
9.(3)(b)	Inuvik Annex G	
9.(3)(c)	Tuktoyaktuk Annex H	
9.(3)(d)	Paulatuk Annex I	
9.(3)(e)	Sachs Harbour Annex J	
9.(3)(f)	Holman Annex K	
9.(4)	7(1)(a)(ii) Cape Bathurst lands selected Annex D (Area Number 3)	
9.(5)	7.(1)(b) lands selected	
9.(5)(a)	Aklavik Annex F	
9.(5)(b)	Inuvik Annex G	
9.(5)(c)	Tuktoyaktuk Annex H-5	
9.(5)(d)	Paulatuk Annex I-4	
9.(5)(e)	Sachs Harbour Annex J-4	
9.(5)(f)	Victoria Island Annex K-4	
9.(6)	Inuvialuit lands selected by negotiations between Canada and COPE; approved by the Minister.	45
9.(7)	Inuvialuit lands selected to be transferred to Inuvialuit	
9.(8)	Signed Maps showing the selections are recorded in the Canada Lands Survey Records at Ottawa	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
SECTION 10	PARTICIPATION AGREEMENTS	46-47
10.(1)	Inuvialuit guarantee access for developers of existing rights subject to fair compensation	
10.(2)	Developer must have concluded a valid Participation Agreement prior to access	
10.(3)	Participation Agreement negotiations to include	
10.(3)(a)	Costs to ILA	
10.(3)(b)	Wildlife compensation, restoration and mitigation	
10.(3)(c)	Employment, service and supply contracts	
10.(3)(d)	Education and training	
10.(3)(e)	Equity participation or participatory benefits	
10.(4)	Term of a Participation Agreement	
10.(5)	Area to which a Participation Agreement applies	47
10.(6)	Right to monitor and inspect any activity under a Participation Agreement	
10.(7)	Determining procedures and timetables for concluding Participation Agreements	
10.(8)	Failure to agree on a Participation Agreement referred to the Arbitration Board	
10.(9)	Ruling of the Arbitration Board	
SECTION 11	ENVIRONMENTAL IMPACT SCREENING AND REVIEW PROCESS	48-53
11.(1)	Developments subject to environmental impact screening	
11.(1)(a)	Those described in subsection 13(7) (every proposed development screened)	
11.(1)(b)	Those in the Yukon North Slope	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
11.(1)(c)	When the Inuvialuit request environmental impact screening	
11.(1)(d)	Aklavik land selections	
11.(2)	Application of process	
11.(3)	Environmental Impact Screening Committee, memberships	
11.(4)	Chairman appointed by Canada, with consent of the Inuvialuit.	
11.(5)	Members appointed remunerated replaced by the respective appointing parties. Term of office of all members, 3 years	49
11.(6)	Screening shall be done by a panel of 5	
11.(7)	Failure to nominate	
11.(8)	Interests of adjacent comprehensive land claims settlements	
11.(9)	Reciprocity of adjacent interests when other claims settled	
11.(10)	Screening Committee vote of members	
11.(11)	Screening Committee may establish and adopt by-laws and rules for its internal management and procedures	50
11.(12)	Proponents required to submit a project description to the Screening Committee	
11.(12)(a)	Purpose of the project	
11.(12)(b)	Nature and extent of the proposed development	
11.(12)(c)	Rationale for the site selection	
11.(12)(d)	Information adequate for preliminary assessment of the project and its environmental impact	
11.(13)	Screening Committee to determine if the proposed development could have a significant negative environmental impact	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
11.(13)(a)	If development will have no such significant negative impact	
11.(13)(b)	If development could have significant negative impact	
11.(13)(c)	Deficiencies that warrant a termination of its consideration	
11.(14)	Screening Committee to consider prior environmental impact reviews	
11.(15)	Where proposed development subject to another governmental development or environmental impact review process	
11.(16)	Referral to the Review Board for a public review.	51
11.(17)	Decisions of the Screening Committee	
11.(18)	Environmental Impact Review Board, membership	
11.(19)	Subsections (6) to (10) apply to the constitution of the Review Board panels	
11.(20)	Review Board members appointed, remunerated and replaced by the respective appointing parties. Term of appointments 3 years	
11.(21)	Failure to nominate	
11.(22)	Membership on both the Screening Committee and the Review Board	52
11.(23)	Review Board staff, by-laws and rules for its internal management and procedures	
11.(24)	Review Board mandate	
11.(25)	Decisions of the Review Board	
11.(26)	Decisions and data of the Review Board are public.	
11.(27)	Responsibilities and decisions of the competent governmental authority	
11.(28)	When further impact assessment and review is required	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
11.(29)	Government has 30 days to give reasons for varying the Review Board's recommendations	
11.(30)	Decision of the competent governmental authority made public	53
11.(31)	No licence or approval issued before Screening (and Review) finished.	
11.(32)	Government can continue to carry out environmental impact assessment and review under the laws and policies of Canada	
SECTION 12	YUKON NORTH SLOPE	54-65
12.(1)	Definition of area	
	PRINCIPLES	
12.(2)	Special conservation regime dominant purpose, conservation of wildlife, habitat and traditional native use	
	DEVELOPMENT	
12.(3)	Development outside National Park	
12.(3)(a)	Screened to determine whether significant negative impact on purposes	
12.(3)(b)	May be permitted if no significant negative impact on purposes	
12.(3)(c)	If significant negative impact on purposes, then weighing of public convenience and necessity against purposes	
12.(3)(d)	Public environmental impact assessment and review process	
	DISPOSAL OF LAND	
12.(4)	Withdrawal Order shall be maintained, Annex E-1	55
	NATIONAL PARK	
12.(5)	Establish National Park (Ivvavik), area Annex E	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
12.(6)	Management to protect the wilderness characteristics, undeveloped state	
12.(7)	Zoned, managed as a wilderness oriented park	
12.(8)	Inconsistent development activities prohibited, Inuvialuit consent require to change character of Park	
12.(9)	WMAC to recommend management plan	
12.(10)	No lands removed without Inuvialuit consent	
12.(11)	Interim land protection	
12.(12)	Interim management protection	56
12.(13)	Inuvialuit rights take effect July 25, 1984 interim jurisdiction	
12.(14)	Stokes Point development, limited scale, temporary use	
12.(14)(a)	Limited size, 40 acres	
12.(14)(b)	Use, restoration	
12.(14)(c)	Activity not to derogate from adjacent Park	
12.(15)	Definitions for Stokes Point	
12.(15)(a)	"limited scale use"	
12.(15)(b)	"temporary use"	
	TERRITORIAL PARK	
12.(16)	Herschel Island Territorial park	
12.(17)	Park regime no less stringent than the National Park	57
12.(18)	Historic resources, Pauline Cove protected	
12.(19)	Pauline Cove development activity	
12.(19)(a)	Screening and review process	
12.(19)(b)	Criteria set out in subsection (23)	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
12.(19)(c)	Terms and conditions, Territorial Land Use Regulations	
	AREA (land) EAST OF THE BABBAGE RIVER	
12.(20)	Designated an area where controlled development may take place,	
12.(21)	Proposed development subject to screening and review process	
12.(22)	Proposed development in adjacent nearshore and offshore waters subject to wildlife compensation (section 13)	
12.(23)	Criteria for Review Board	
12.(23)(a)	Significance of location to conservation and harvesting interests	
12.(23)(b)	Evaluation of practical alternative locations	58
12.(23)(c)	Environmental and social impacts	
12.(23)(d)	Weighing of the interests of users against public convenience and necessity	
12.(23)(e)	Evaluation of applicant to meet established standards and to carry out the necessary environmental mitigation and restoration	
12.(23)(f)	Requirements of governments to ensure compliance	
	INUVIALUIT HARVESTING RIGHTS	
12.(24)	Inuvialuit right to harvest subject to public safety and conservation	
12.(24)(a)	Preferential right to harvest wildlife	
12.(24)(b)	Exclusive right to furbearers and polar bear;	
12.(24)(c)	Exclusive right to harvest game within the Parks and adjacent islands	
12.(25)	Setting subsistence quotas where harvesting rights are extended to other native peoples	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
12.(26)	Sport fishing permitted throughout the Yukon North Slope	59
12.(27)	Inuvialuit permitting others to harvest game in Parks	
12.(27)(a)	For non-beneficiaries, minister may grant the privilege	
12.(27)(b)	Beneficiaries of adjacent land claims settlements harvest on the same basis as the Inuvialuit	
12.(28)	Polar bear guiding	
12.(29)	Non-Inuvialuit harvesting furbearers	
12.(30)	No gain or profit from granting others the right to harvest furbearers	
12.(31)	Trade and barter game products	
12.(32)	Sale of game products for subsistence usage	
12.(33)	Exchange game products with beneficiaries of adjacent land claims settlements	60
12.(34)	Adjacent land claims settlement, exchange of game products	
12.(35)	Right to sell the non-edible game products.	
12.(36)	Right to use present traditional methods and use equipment, right to possess and transport harvested game between the Yukon Territory and the Northwest Territories.	
12.(37)	Right to travel and establish camps	
12.(38)	In the National Park, right to use existing harvesting facilities and to establish new ones	
12.(39)	Inuvialuit do not need licences, may be required to show proof of status as Inuvialuit. If conservation permits required, Inuvialuit to receive locally at no cost	61
12.(40)	Taking game for survival in an emergency	
12.(41)	Harvestable quotas for wildlife, procedures	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
12.(41)(a)	WMAC determines total allowable harvest for game, recommend to the appropriate minister	
12.(41)(b)	Total allowable harvest, conservation is the only consideration. Inuvialuit entitled to the total allowable harvest for exclusive species	
12.(41)(c)	Subsistence quotas for game to be jointly established as follows	
12.(41)(c)(i)	WMAC determines the subsistence quotas, recommends to minister	
12.(41)(c)(ii)	Criteria for determining subsistence quota	62
12.(41)(c)(ii) (A)	The food and clothing requirements of the Inuvialuit	
12.(41)(c)(ii) (B)	The usage patterns and levels of harvest of the Inuvialuit	
12.(41)(c)(ii) (C)	The requirements for particular wildlife species for subsistence usage	
12.(41)(c)(ii) (D)	Availability of wildlife species	
12.(41)(c)(ii) (E)	Projections for wildlife populations	
12.(41)(c)(ii) (F)	Canada's obligations for migratory game birds	
12.(41)(d)	Inuvialuit responsibility to allocate quotas amongst themselves	
ECONOMIC BENEFITS		
12.(42)	Inuvialuit to be trained and employed in the parks	
12.(43)	Preferential economic opportunities to Inuvialuit	
12.(44)	Inuvialuit to participate in development-planning and economic opportunities at Pauline Cove. Right of first refusal for wildlife guiding.	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
12.(45)	Bilateral agreements for sharing with Council for Yukon Indians	63
	WILDLIFE MANAGEMENT ADVISORY COUNCIL (NORTH SLOPE)	
12.(46)	WMAC established to provide joint planning	
12.(47)	Membership	
12.(48)	Government permanent members	
12.(49)	Temporary government members	
12.(50)	Native members; Inuvialuit, others	
12.(51)	Appointment of Chairman	
12.(52)	Permanent members have 1 vote. Chairman's vote	
12.(53)	Council's rules and by-laws, procedures	
12.(54)	YTG to provide a secretariat	64
12.(55)	Each party to pay the members	
12.(56)	Council's mandate, advice on all matters	
12.(56)(a)	Advice to PCMB, LUPC, EIRB, etc.	
12.(56)(b)	Wildlife conservation and management plan	
12.(56)(c)	Determine and recommend appropriate quotas	
12.(56)(d)	Advice to protect wildlife habitat	
	YUKON NORTH SLOPE ANNUAL CONFERENCE	
12.(57)	Annual Conference, purposes	
12.(58)	Participants	
12.(59)	Chairman, appointment, term	65
12.(60)	YTG to provide support services	
12.(61)	Three year review of Conferences	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
SECTION 13	WILDLIFE COMPENSATION	66-72
13.(1)	Objectives	
13.(1)(a)	To prevent damage to wildlife, habitat and harvesting	
13.(1)(b)	To restore wildlife, habitat and to compensate Inuvialuit	
	DEFINITIONS AND GENERAL PRINCIPLES	
13.(2)	Definitions, "actual wildlife harvest loss", "future harvest loss"	
13.(3)	Compensation for actual wildlife harvest loss resulting from development	
13.(4)	Environmental protection measures, an Inuvialuit benefit	
13.(5)	7.(1)(a) lands exempt	
13.(6)	Participation Agreements may exempt government backstop ss(16), if appropriate	
	WILDLIFE IMPACT ASSESSMENT	
13.(7)	Every proposed development screened	67
13.(8)	If significant negative impact	
13.(9)	Screening Committee referral to existing process	
13.(10)	Screening Committee referral to the Review Board	
13.(11)	Review Board mandate, recommendations to government authority	
13.(11)(a)	Terms and conditions	
13.(11)(b)	Estimate the potential liability on a worst case scenario	
13.(12)	Government authorization, considerations	68
	FINANCIAL RESPONSIBILITY	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
13.(13)	Developer required to prove financial responsibility	
13.(14)	Developer may provide instrument to ensure financial responsibility	
	LIABILITY FOR DAMAGE	
13.(15)	Absolute liability for compensation without proof of fault or negligence	
13.(15)(a)	Where one developer caused loss	
13.(15)(b)	Where more than one developer caused loss, joint and several liability	
13.(15)(c)	Where the loss was caused by development generally, joint and several liability	
13.(16)	Canada's backstopping of developer's liability	
13.(17)	Time limits for initiating claim	69
	RECOURSES OF THE INUVIALUIT	
13.(18)	When wildlife harvest loss results from development	
13.(18)(a)	Actual wildlife harvest loss commercial purposes, Inuvialuit right to obtain compensation	
13.(18)(b)	Actual wildlife harvest loss subsistence purposes, Inuvialuit right to obtain compensation	70
13.(18)(c)	Future harvest loss	
	PROCEDURE FOR CLAIMS, MEDIATION AND ARBITRATION	
13.(19)	Claim for actual or future loss made in writing	
13.(20)	Attempt to settle claim, may use mediator After 60 days claimant may forward his claim to Arbitration Board	71
13.(21)	On a balance of probabilities claimant must prove	
13.(21)(a)	Loss	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
13.(21)(b)	Loss resulted from development	
13.(22)	Nature of compensation	
13.(23)	Arbitration Board guidelines for making an award, reopening hearing rescinding, varying decision. Claimant's onus to mitigate damage,	
13.(24)	Government's responsibility for mitigative and remedial measures vis a vis the Arbitration Board	
LEGAL RIGHTS AND RECOURSES		
13.(25)	Claims may follow other processes but if section 13 processes followed, Arbitration Board decision is final and binding	72
SECTION 14	WILDLIFE HARVESTING AND MANAGEMENT ...	73-89
PRINCIPLES		
14.(1)	Basic goal to protect and preserve the Arctic wildlife, environment and biological productivity	
14.(2)	To protect ecosystems integrated wildlife and land management regime	
14.(3)	Special protective measures	
14.(4)	Effective integration of Inuvialuit into wildlife and land management	
14.(5)	Knowledge and experience of Inuvialuit and scientific communities to be employed	
HARVESTING RIGHTS		
14.(6)	Inuvialuit harvesting rights subject to laws for public safety and conservation	
14.(6)(a)	Preferential right to wildlife for subsistence usage	
14.(6)(b)	Exclusive right to furbearers, including black and grizzly bears	74
14.(6)(c)	Exclusive right to polar bear and muskox	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(6)(d)	Exclusive right to game on Inuvialuit lands	
14.(7)	Setting subsistence quotas where harvesting rights are extended to other native peoples	
14.(8)	Where Inuvialuit permit others to harvest under their exclusive right	
14.(9)	Where Inuvialuit permit beneficiaries of adjacent land claims settlements to harvest	
14.(10)	No gain or profit from granting others the right to harvest furbearers	
14.(11)	Inuvialuit may sell non-edible game products	
14.(12)	Inuvialuit may sell, trade and barter game among Inuvialuit beneficiaries	
14.(13)	Exchange of game products with native beneficiaries of adjacent land claims settlements	75
14.(14)	Interim protection of harvesting rights	
14.(15)	Bilateral agreements with native groups for wildlife harvesting and management (Annex S)	
14.(16)	Conditions harvesting rights for other native peoples through settlements, reciprocal harvesting rights	
14.(17)	Other native persons harvesting in ISR	76
14.(18)	GHL holders hunting caribou on Inuvialuit land	
14.(19)	WMAC (NWT) and FJMC to facilitate distribution of the harvest limits or the harvest for subsistence purposes among all the native peoples living in the vicinity of the Inuvialuit Settlement Region	
14.(20)	Equitable share of caribou for food	
14.(21)	General Hunting Licence not prejudiced	
14.(22)	Inuvialuit continue to qualify outside the WAR for a GHL	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(23)	Inuvialuit right to present and traditional methods, possess equipment, possess wildlife and transport it, travel and establish camps, no requirement for licences, if required for conservation, obtain locally at no cost. Right of everyone to take wildlife in emergency	77
	FISHERIES	
14.(24)	Sell, trade or barter fish	
14.(25)	Exchange of fish and marine mammal products with beneficiaries of adjacent land claims settlements	
14.(26)	Exchange of fish in the final settlements of the land claims of native groups adjacent to the Inuvialuit	
14.(27)	Right to sell the non-edible products of legally harvested fish and marine mammals	
14.(28)	Right to possess and transport legally harvested fish and marine mammals across jurisdictional boundaries between the Yukon Territory and the Northwest Territories	
14.(29)	Inuvialuit have first priority for the harvest of marine mammals. Harvestable quotas to be set jointly, consistent with conservation.	78
14.(30)	Harvesting of fish is subject conservation	
14.(31)	Preferential right for subsistence usage subsistence quotas set jointly	
14.(32)	Guaranteed non-transferable commercial licences for fish	
14.(33)	Next allocation of commercial harvest for fish	
14.(34)	IDC commercial fishery arrangements.	
14.(35)	Fishery provisions apply to ISR	
	MANAGEMENT PROCESSES	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14(36)	Governments wildlife harvestable quotas based on principles of conservation and following procedures	79
14(36)(a)	WMAC determines total allowable harvest, recommendations to minister,	
14(36)(b)	Setting total allowable harvest, conservation the only consideration, where exclusive right entitled to harvest the total allowable harvest	
14(36)(c)	Subsistence quotas jointly established as follows	
14(36)(c)(i)	WMAC determines subsistence quotas	
14(36)(c)(ii)	Criteria used in determining the subsistence quotas	
14(36)(c)(ii)(A)	The food and clothing requirements of the Inuvialuit	
14(36)(c)(ii)(B)	The usage patterns and levels of harvest of the Inuvialuit	
14(36)(c)(ii)(C)	The requirements for particular wildlife species for subsistence usage	
14(36)(c)(ii)(D)	The availability of the wildlife populations to meet subsistence usage requirements including the availability of species from time to time	80
14(36)(c)(ii)(E)	The projections for change in wildlife populations,	
14(36)(c)(ii)(F)	The national and international obligations of Canada with respect to migratory game birds	
14(36)(d)	Allocation of Inuvialuit quotas responsibility of IGC and HTCs	
14.(37)	Canada to find means to permit Inuvialuit to legally hunt migratory game birds in the spring	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(38)	Canada to obtain changes to other international conventions and arrangements	
14.(39)	Integration of wildlife management and habitat management within Canada. For migratory species e.g. Porcupine Caribou herd, new international arrangements	
14.(40)	Principles of caribou herd management, new agreements with all jurisdictions	81
14.(41)	Implementation of Porcupine Caribou Management Agreement (Annex L)	
14.(42)	Inuvialuit first priority for guiding, outfitting or other commercial wildlife activities in WAR	
14.(43)	ss. (42) without prejudice to other native people in certain circumstances	
14.(44)	Reciprocity with respect to commercial wildlife preferences	
	WILDLIFE MANAGEMENT ADVISORY COUNCIL (NWT) [WMAC (NWT)]	
14.(45)	WMAC (NWT) established	
14.(46)	Memberships on the Council	
14.(47)	Council's jurisdiction	82
14.(48)	Council's balance of permanent members	
14.(49)	Governments' permanent members	
14.(50)	Temporary members	
14.(51)	Appointment of permanent members by the Inuvialuit	
14.(52)	Designation of representatives by other native groups	
14.(53)	For ss (39) to (41) membership on the Council for adjacent native people sharing game resources	
14.(54)	Appointment of the Chairman by NWT with Inuvialuit and Canada consent	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(55)	Voting of permanent members	
14.(56)	Council may establish rules and adopt by-laws regulating its procedures	
14.(57)	GNWT to provide a secretariat to support Council	83
14.(48)	Meetings of the Council	
14.(59)	Payment of Council members	
14.(60)	Council provides advice to ministers	
14.(60)(a)	Provides advice to EIRB, LUPCs and any other appropriate bodies	
14.(60)(b)	Prepares a wildlife conservation and management plan	
14.(60)(c)	Recommends appropriate quotas	
14.(60)(d)	Recommends harvestable quotas for migratory game species where harvested by other native peoples	
14.(60)(e)	Advises on Canadian wildlife position for international purposes	
14.(60)(f)	Advises on wildlife legislation	
14.(60)(g)	Advises on required habitat protection	
14.(60)(h)	Requests HTC's to regulate subsistence harvest and to collect subsistence harvest information	
	FISHERIES JOINT MANAGEMENT COMMITTEE (FJMC)	
14.(61)	Establish FJMC, purposes, for ISR	84
14.(62)	Members, Chairman, balance of memberships	
14.(63)	Vote of members	
14.(64)	Duties include	
14.(64)(a)	Review fishing in waters on 7(1)(a), 7(1)(b) lands and Crown lands	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(64)(b)	Identify fishing and future potential in 7(1)(a) and 7(1)(b) lands	
14.(64)(c)	Determine current harvest levels	
14.(64)(d)	Public registration system for fishing in waters on 7(1)(a) and 7(1)(b) lands and for entry on 7(1)(b) lands	
14.(64)(e)	Regulate the public right to enter on 7(1)(b) lands for fishing	
14.(64)(f)	Deny entry to persons who abuse the right	
14.(64)(g)	Allocate subsistence quotas among communities	85
14.(64)(h)	Determine the reporting requirements	
14.(64)(i)	Recommend to Minister (DFO) on quotas, etc.	
14.(64)(j)	advise on regulations, research policies and administration of fisheries generally in ISR	
14.(65)	Minister's response to recommendations	
14.(66)	Where Minister varies or rejects a recommendation	
14.(67)	Further recommendations of FJMC	
14.(68)	Minister's response to further recommendations	
14.(69)	Minister's written reasons for varying or rejecting further recommendations	
14.(70)	Minister's request for recommendations	86
14.(71)	Minister may implement an interim decision	
14.(72)	When no interim decision may be made	
	INUVIALUIT GAME COUNCIL (IGC)	
14.(73)	IGC membership	
14.(74)	IGC represents the collective Inuvialuit interest in wildlife, mandate	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(74)(a)	Appoint Inuvialuit members for all joint government/ Inuvialuit wildlife bodies	
14.(74)(b)	Advise WMACs and governments on all wildlife matters	
14.(74)(c)	Assign community hunting and trapping areas within ISR	
14.(74)(d)	Advise governments (through WMACs) on wildlife legislation in ISR	
14.(74)(e)	Advise governments about international wildlife matters	
14.(74)(f)	Allocate Inuvialuit quotas among the communities	87
14.(74)(g)	Appoint members for Canadian international wildlife delegation	
14.(74)(h)	Appoint members to any group investigating wildlife usage in the ISR	
14.(74)(i)	Assist WMACs	
	INUVIALUIT HUNTERS AND TRAPPERS COMMITTEES (HTCs)	
14.(75)	CCs establish HTCs, CCs determine the qualifications for membership in HTCs,	
14.(76)	Duties of HTCs	
14.(76)(a)	Advise IGC on all community wildlife matters	
14.(76)(b)	Advise IGC on community hunting and trapping areas	
14.(76)(c)	Advise IGC on subsistence users needs	
14.(76)(d)	Sub-allocate the subsistence quotas	
14.(76)(e)	Sub-allocate any Inuvialuit quota	
14.(76)(f)	Make by-laws governing Inuvialuit rights to harvest	
14.(76)(g)	Promote Inuvialuit in wildlife resources management etc.	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
14.(76)(h)	Assist in providing harvest data	88
14.(76)(i)	Assist WMACs	
14.(77)	By-laws enforceable under NWT Wildlife Ordinance	
14.(78)	HTCs responsible for sub-allocation of community shares of quotas, collection of harvest information	
14.(79)	Costs of IGC, HTCs paid by GNWT	
	RESEARCH ADVISORY COUNCIL	
14.(80)	Need for ongoing research	
14.(81)	Participation in Council	
14.(82)	Executive Committee of the Council, membership	
14.(83)	Executive Committee's duties, functions, by-laws and rules of procedures	
14.(84)	Mandate	89
14.(84)(a)	Collate existing research data, identify gaps, make recommendations on any research required	
14.(84)(b)	Request special studies	
14.(84)(c)	Repository for research studies and other relevant information	
14.(84)(d)	Other pertinent matters	
14.(85)	Budget provided by the GNWT	
14.(86)	Costs incurred by the members	
14.(87)	Memberships on all wildlife bodies resulting from overlapping claims	
SECTION 15	FINANCIAL COMPENSATION	90-91
15.(1)	"corporation" means the IRC	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
15.(2)	Capital transfer payments to IRC, schedule of payments Annex N, value \$45 million as of December 31, 1977	
15.(3)	Contingency if appropriation legislation not in force to meet schedule of payments	
15.(4)	IRC's right to borrow against capital payments, Annex O	
15.(5)	Interest on amounts borrowed	
15.(6)	Repayment of principal without notice, penalty or bonus	
15.(7)	Notice for exercise the right to borrow	
15.(8)	Canada's right to set off amounts due	
15.(9)	IDC's interest free loans of \$9,675,000	91
15.(10)	Canada's collection of amounts of the interest free loans	
15.(11)	Receipt and distribution of financial compensation exempt from tax	
15.(12)	Income earned subject to the tax laws of general application	
SECTION 16	ECONOMIC MEASURES	92-95
16.(1)	Definitions, "government", "Inuvialuit"	
16.(2)	Economic measures to support objectives	
16.(2)(a)	Full Inuvialuit participation in the northern Canadian economy	
16.(2)(b)	Development of Inuvialuit economic self-reliance and a solid economic base	
16.(3)	Public review of this section in the year 2000	
16.(4)	Inuvialuit to participate in economic planning	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
16.(5)	Government programs, regard for this section's objectives	
16.(6)	Government agrees	
16.(6)(a)	To overcome any institutional prejudices	
16.(6)(b)	To facilitate Inuvialuit access to governmental economic assistance programs	
16.(6)(c)	Reasonable measures to afford economic opportunities for employment and projects	
16.(7)	Any Inuvialuit business activity	
16.(7)(a)	Access to information	
16.(7)(b)	Appropriate contacts or sources of information	
16.(7)(c)	Facilitate expeditious consideration by the government of Inuvialuit applications.	93
16.(8)	To support IDC objectives	
16.(8)(a)	Economic Enhancement Fund of \$10 million	
16.(8)(b)	Government contracts, notification, best bid	
16.(8)(c)	Procurement of federal goods and services	
16.(9)	Renewable or non-renewable resource development on Crown lands	94
16.(10)	Inuvialuit initiative for resource development on Crown lands	
16.(11)	Guidelines for employment, education, training and business opportunities to favour natives on Crown and 7(1)(b) lands, applied to rights	
16.(12)	Cooperation agreements	
16.(13)	IDC may hold 10 prospecting permits and 25 mining claims	
16.(13)(a)	Requirements for exploratory work modified	
16.(13)(b)	Exploration program requirements	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
16.(13)(c)	Royalties waived for IDC during the first 15 years of production	
16.(14)	Local use coal permits	95
SECTION 17	INUVIALUIT SOCIAL DEVELOPMENT PROGRAM (ISDP)	96
17.(1)	Purpose, accomplishment of social goals by the Inuvialuit	
17.(2)	Purpose, housing, health, welfare, mental health, education, elders and maintenance of traditional practices and perspectives	
17.(3)	Social Development Fund, \$7,500,000, tax exempt	
17.(4)	Trustees designated by IRC	
SECTION 18	ARBITRATION	97-103
18.(1)	Definitions, "Court" "Inuvialuit" "Judge" "panel"	
	ARBITRATION BOARD	
18.(2)	Establish Arbitration Board as a quasi-judicial arbitration body	
18.(3)	11 members	
18.(4)	Appoint of Canada's members, Chairman and Vice-Chairman	
18.(5)	Appointment of Inuvialuit and Industry members	
18.(6)	Definition of "Industry"	98
18.(7)	Remuneration etc. of members, term 3 years	
18.(8)	Public register of all decisions	
18.(9)	By-laws and rules for its internal management and procedures	
18.(10)	Staff	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
18.(11)	Canada's obligation to fund the Arbitration Board	
	FORMATION OF PANELS	
18.(12)	Arbitration involving the Inuvialuit and Industry or the Inuvialuit and Canada, role of Territorial governments	99
18.(13)	For arbitration involving the Inuvialuit, Industry and Canada as interested parties	
18.(14)	Powers and authority of each panel, voting	
	INITIATION OF ARBITRATION	
18.(15)	Notice to the other party to the dispute and a copy to the Chairman, YTG and GNWT arbitrations brought through Canada	
18.(16)	Any party may intervene	100
18.(17)	Procedures, within 15 days of the notice the Chairman shall	
18.(17)(a)	Name the interested parties to the dispute	
18.(17)(b)	Name any other participants in the arbitration	
18.(18)	Failure of a party to nominate its members	
18.(19)	Hearing shall commence within 30 days	
18.(20)	Definition of "Industry" for ss(12) to (19)	
	PROCEDURE AND EVIDENCE	
18.(21)	Order of presenting case, cross-examination, intervenors, facts alleged, legal arguments	
18.(22)	Incapacity of a member of the Board	
18.(23)	Misconduct of a member of the Board	101
18.(24)	Incapacity of a member of a Panel	
18.(25)	Powers of the Board	
18.(25)(a)	Administer oaths	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
18.(25)(b)	Subpoena witnesses or documents	
18.(25)(c)	State an award	
18.(25)(d)	Correct any clerical mistake, error or omission	
18.(25)(e)	Require a special study	
18.(26)	Witnesses under oath	
	AWARD AND COSTS	
18.(27)	Award by panel within 3 months	
18.(28)	Notice of the award, enforcement	
18.(29)	Award of the Arbitration Board is final and binding on all parties	
18.(30)	Arbitration costs at the discretion of the Board	
	REVIEW	
18.(31)	Award is subject to review by the Federal Court of Appeal under section 28 of the Federal Court Act	102
	JURISDICTION OF BOARD	
18.(32)	Jurisdiction to arbitrate any dispute as to this Agreement	
18.(33)	Arbitration not apply to the rights of any other native group under any other settlement legislation	
18.(34)	Old Crow and Inuvialuit future arbitration process	
18.(35)	Arbitration Board jurisdiction includes	103
18.(35)(a)	Enrolment disputes (subsection 5(7))	
18.(35)(b)	Disputes relating to land matters	
18.(35)(c)	Conflicting subsurface resource claims (subsection 7(12))	
18.(35)(d)	Sand and gravel disputes (subsection 7(27) to (40))	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
18.(35)(e)	Compensation for land taken for meteorological stations (subsection 7(87))	
18.(35)(f)	Expropriation of Inuvialuit lands	
18.(35)(g)	Terms and conditions of Participation Agreements (section 10)	
18.(35)(h)	Wildlife compensation awards, recommendations and decisions (section 13).	
SECTION 19	AGREEMENT APPROVAL PROCESS	104-108
19.(1)	Process to be followed by Canada and COPE in seeking approval of this Agreement	
19.(1)(a)	Inuvialuit eligible to vote informed of right	
19.(1)(b)	Substance and effect of this Agreement explained	
19.(1)(c)	Voting process conducted in a fair and proper manner	
19.(2)	Negotiated agreement submitted to the principals for approval	
19.(3)	Minister to seek authority to sign this Agreement in its final legal form	
19.(4)	On the signing of this Agreement the Minister to submit legislation to Parliament to give effect to this Agreement	
19.(5)	Approvals by the Government and COPE	
19.(6)	Preparation of the final legal text	
19.(7)	The Inuvialuit approval process	
19.(7)(a)	All eligible Inuvialuit shall have	
19.(7)(a)(i)	Reasonable opportunity to be informed about this Agreement,	
19.(7)(a)(ii)	Reasonable opportunity to be informed of the approval process,	105

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
19.(7)(a)(iii)	Reasonable opportunity to discuss the contents of this Agreement	
19.(7)(a)(iv)	Reasonable opportunity to vote	
19.(7)(a)(v)	Reasonable assurance of due process	
19.(7)(a)(vi)	Reasonable assurance that an individual's vote remains confidential	
19.(7)(b)	Ensure due process	
19.(7)(c)	Documentation of all events to be maintained	
19.(8)	Approval Authority, membership, duties	
19.(9)	Official Voters List, criteria	
19.(10)	Other criteria for voting	
19.(11)	Approval Authority to prepare preliminary voters list, Canada approves list	106
19.(12)	Public review of preliminary voters list, requirements	
19.(13)	30 days for public input	
19.(14)	Appeals heard by the Approval Authority	
19.(15)	Approval Authority recommends to Canada acceptance or rejection of the appeal	
19.(16)	Approval Authority to publish the final Official Voters List	
19.(17)	Inuvialuit on the Official Voters List to review the substance and details of this Agreement	
19.(18)	Voting Process to afford a reasonable opportunity to vote	
19.(19)	Confidential approval process	
19.(19)(a)	Official ballot numbered but untraceable to an individual	107
19.(19)(b)	Counting of the ballots	

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
19.(19)(c)	Voting by various means	
19.(19)(d)	Notice of the commencement of voting	
19.(19)(e)	Closing date for voting	108
19.(20)	Approved of this Agreement	
19.(20)(a)	At least two-thirds of the voters approve this Agreement; and	
19.(20)(b)	The number of such voters is greater than 50% of the eligible voters on the Official Voters List	
19.(21)	Publishing of results of the voting	
19.(22)	Directors of COPE to authorize signing of Agreement	
19.(23)	Costs of the approval process paid by Canada	
SECTION 20	TRANSITIONAL CONSEQUENTIAL PROVISIONS	109
20.(1)	Agreement's effect on devolution, jurisdiction of Territories	
20.(2)	Future devolution not to affect this Agreement	
20.(3)	Interim protection for wildlife and harvesting	
	ANNEXES	
A	Inuvialuit Settlement Region (map)	110
A-1	Description of Inuvialuit Settlement Region (adjusted boundary)	111
A-2	Description of Inuvialuit Settlement Region (original boundary)	113
B	Traditional Inuvialuit Lands (map)	114
C	Inuvialuit Lands Selected Pursuant to 7(1)(a) and 7(1)(b) (map)	115

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
D	Husky Lakes/Cape Bathurst Areas (map)	116
D-1	Cape Bathurst 7(1)(a) Land (description)	117
D-2	Husky Lakes Management Areas (description)	118
E	Yukon North Slope (map)	119
E-1	Withdrawal Order	120
F	Aklavik 7(1)(a), 7(1)(b) Land Selection (map)	122
F-1	Aklavik 7(1)(a) Land (description)	123
F-2	Aklavik 7(1)(b) Land (description)	124
G	Inuvik 7(1)(a), 7(1)(b) Land Selection (map)	125
G-1	Inuvik 7(1)(a) Land (description)	126
G-2	Inuvik 7(1)(b) Land (description)	127
H	Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (map)	128
H-1	Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (description)	129
H-2	Tuktoyaktuk Community Site Proposed Pingo Canadian Landmark Site (map)	130
H-3	Tuktoyaktuk Community Site (description)	131
H-4	Pingo Canadian Landmark Site (description)	132
H-5	Tuktoyaktuk 7(1)(b) Land Selection (map)	133
H-6	Tuktoyaktuk 7(1)(a) Land Selection (description)	134
I	Paulatuk 7(1)(a) Land Selection (map)	138
I-1	Paulatuk 7(1)(a) Land Selection (description)	139
I-2	Paulatuk Community Site (map)	140
I-3	Paulatuk Community Site (description)	141
I-4	Paulatuk 7(1)(b) Land Selection (map)	142
I-5	Paulatuk 7(1)(b) Land Selection (description)	143

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
J	Sachs Harbour 7(1)(a) Land Selection (map)	145
J-1	Sachs Harbour 7(1)(a) Land Selection (description)	146
J-2	Sachs Harbour Community Site (map)	147
J-3	Sachs Harbour Community Site (description)	148
J-4	Sachs Harbour 7(1)(b) Land Selection (map)	149
J-5	Sachs Harbour 7(1)(b) Land Selection (description)	150
J-6	DeSalis Bay Land Selection (map)	153
J-7	Proposed Nelson Head Canadian Landmark Site (map)	154
K	Holman 7(1)(a) Land Selection (map)	155
K-1	Holman 7(1)(a) Land Selection (description)	156
K-2	Holman Community Site (map)	158
K-3	Holman Community Site (description)	159
K-4	Holman 7(1)(b) Land Selection (map)	160
K-5	Holman 7(1)(b) Land Selection (description)	161
K-6	Wynniatt Region Adjustment Area (map)	167
L	Porcupine Caribou Management Agreement	168
M	Definition of Minerals Relating to 7(1)(b) Title	180
N	Financial Compensation	181
O	Schedule of Maximum Amounts Permitted to be Outstanding	182
P	Existing Subsurface Rights on Inuvialuit Lands	183
Q	Existing Surface Rights on Inuvialuit Lands	185
R	Existing Government Reservations on Inuvialuit Lands	186

Chronological Summary Index of the Inuvialuit Final Agreement

Provision	Contents	Page
S	Old Crow/Inuvialuit Reciprocal Harvesting Agreement	188
	Signature Page	190

C-49

Second Session, Thirty-second Parliament,
32-33 Elizabeth II, 1983-84

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-49

An Act to approve, give effect to and declare valid the Agreement between the Committee for Original Peoples' Entitlement, representing the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region, and the Government of Canada and to amend the National Parks Act in consequence thereof

AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
JUNE 26, 1984

C-49

Deuxième session, trente-deuxième législature,
32-33 Elizabeth II, 1983-84

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-49

Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valide la Convention conclue entre le Comité d'étude des droits des autochtones, qui représente les Inuvialuit de la région désignée, au sens de la Convention, et le gouvernement du Canada, et modifiant la Loi sur les parcs nationaux en conséquence

ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 26 JUIN 1984

the payment to the Inuvialuit of certain compensation;

AND WHEREAS the Agreement further provides, in consideration of the rights and benefits set forth therein, for the surrender by the Inuvialuit of all their native claims, rights, title and interests, whatever they may be, in and to the Territory;

AND WHEREAS the Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory 10 have been consulted and have participated in discussions concerning matters affecting them and over which they have jurisdiction in relation to the Agreement;

AND WHEREAS it is expedient that 15 Parliament approve, give effect to and declare valid the Agreement;

que la Convention prévoit en outre l'abandon par les Inuvialuit, en contrepartie des 5 droits et des avantages qu'elle leur accorde, de toutes leurs revendications, tous droits, titres et intérêts ancestraux, quels qu'ils 5 soient, sur les terres du Territoire;

que les gouvernements des territoires du Nord-Ouest et du territoire du Yukon ont été consultés et ont participé aux négociations sur les points les concernant et sur lesquels 10 ils ont compétence pour ce qui est de la Convention;

qu'il y a lieu pour le Parlement d'approuver, de mettre en vigueur et de déclarer valide la Convention, 15

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, 20 enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, 20 décrète :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act.*

1. *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de 20 l'Arctique.* titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

"Agreement"
"Convention"

2. In this Act, "Agreement" means the agreement between 25 the Committee for Original Peoples' Entitlement, representing the Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement Region, and the Government of Canada dated June 5, 1984, tabled in the House of Commons for 30 the Minister of Indian Affairs and Northern Development on June 19, 1984 and recorded as document number 322-7/20;

2. Les définitions qui suivent s'appliquent 25 à la présente convention :

"Convention" la convention conclue entre le Comité d'étude des droits des autochtones, 25 qui représente les Inuvialuit de la région désignée, au sens de la Convention, et le gouvernement du Canada, en date du 5 juin 1984, déposée devant la Chambre des communes au nom du ministre des 30 Affaires indiennes et du Nord canadien le 19 juin 1984 et enregistrée sous le numéro 322-7/20;

"Territory"
"Territoires"

"Territory" means the Northwest Territories, Yukon Territory and adjacent off- 35 shore areas, not forming part of the Northwest Territories or Yukon Territory, within the sovereignty or jurisdiction of Canada.

"Territoires" ensemble des territoires du Nord-Ouest, du territoire du Yukon et, en 35 dehors d'eux, des zones extracôtières contiguës qui relèvent de la souveraineté ou de la compétence du Canada.

AGREEMENT

CONVENTION

Agreement approved

3. (1) The Agreement is hereby approved, given effect and declared valid.

3. (1) La Convention est approuvée, mise en vigueur et déclarée valide.

Approbation

Conferral of rights and benefits

(2) On the extinguishment of the native claims, rights, title and interests referred to in subsection (3), the beneficiaries under the Agreement shall have the rights, privileges and benefits set out in the Agreement, including the land title provided by subsections 7(1) and (2) of the Agreement.

(2) Les bénéficiaires aux termes de la Convention ont, à compter de l'extinction des revendications, droits, titres et intérêts ancestraux visés au paragraphe (3), les droits, privilèges et avantages qu'elle prévoit y compris le titre de propriété des terres visé par les paragraphes 7(1) et (2) de la Convention.

Acquisition de droits et avantages

Extinguishment of claims

(3) All native claims, rights, title and interests, whatever they may be, in and to the Territory, of all Inuvialuit, wherever they may be, are hereby extinguished, but nothing in this Act prejudices the rights of such persons as Canadian citizens and they shall continue to be entitled to all of the rights and benefits of all other citizens as well as to those resulting from their status as aboriginal people of Canada and from other legislation applicable to them from time to time.

(3) La présente loi éteint toutes les revendications, tous droits, titres et intérêts ancestraux, quels qu'ils soient, sur les terres du Territoire, de tous les Inuvialuit où qu'ils soient, mais elle n'a pas pour effet de porter atteinte à leurs droits en tant que citoyens canadiens et ils continuent de bénéficier des mêmes droits et avantages que tous les autres citoyens, ainsi que de ceux découlant de leur statut de peuples autochtones du Canada et de toute autre loi qui leur est applicable.

Extinction des revendications

Exemption from taxation

(4) The financial compensation provided by the Government of Canada pursuant to section 15 of the Agreement and the funds provided by the Government of Canada pursuant to subsections 16(8) and 17(3) of the Agreement are exempt from taxation in the manner and to the extent set out in that section and those subsections, respectively.

(4) L'indemnité pécuniaire qu'accorde le gouvernement du Canada en application de l'article 15 de la Convention ainsi que les fonds qu'il accorde aux termes des paragraphes 16(8) et 17(3) sont exempts d'impôt suivant les modalités prévues à cet article et à ces paragraphes respectivement.

Exemption fiscale

Regulations

(5) The Governor in Council may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Agreement or for giving effect to any of the provisions thereof.

(5) Le gouverneur en conseil peut établir les règlements nécessaires à l'application de la Convention, ou de l'une de ses dispositions.

Règlements

CONSTRUCTION

INTERPRÉTATION

Inconsistency or conflict

4. Where there is any inconsistency or conflict between this Act or the Agreement and the provisions of any other law applying to the Territory, this Act or the Agreement prevails to the extent of the inconsistency or conflict.

4. Les dispositions de la présente loi ou de la Convention l'emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi qui s'applique au Territoire.

Incompatibilité

Construction

5. Nothing in this Act or the Agreement shall be interpreted as granting any rights, privileges or benefits in respect of any area beyond the limits of the sovereignty or jurisdiction of Canada.

5. Ni la présente loi ni la Convention n'ont pour effet d'accorder des droits, privilèges ou avantages à l'égard d'une région ne relevant pas de la souveraineté ou de la compétence du Canada.

Interprétation

APPROPRIATION

AFFECTATION DE FONDS

Payments out of C.R.F.

6. There shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund such sums as may be required to meet the monetary obligations of Canada under section 15 and subsections 16(8) and 17(3) of the Agreement.

6. Sont prélevées, sur le Trésor, les sommes nécessaires pour satisfaire aux obligations contractées par le Canada aux termes de l'article 15 et des paragraphes 5 16(8) et 17(3) de la Convention.

Paiements sur le Trésor

CONSEQUENTIAL AMENDMENT

MODIFICATION CORRÉLATIVE

R.S., c. N-13

National Parks Act

Loi sur les parcs nationaux

S.R., c. N-13

7. The schedule to the National Parks Act is amended by adding thereto the following Part:

7. L'annexe de la Loi sur les parcs nationaux est modifiée par adjonction de ce qui suit :

"PART XI

PARTIE XI

NATIONAL PARK IN YUKON TERRITORY

PARC NATIONAL DU TERRITOIRE DU YUKON

(1) NORTHERN YUKON NATIONAL PARK

(1) PARC NATIONAL DU NORD DU YUKON

(All latitudes and longitudes referred to herein are determined according to North American Datum of 1927 and all topographical features are according to National Topographic Series Maps 117B/9, 117A/12, 117A/11, 117A/14E and W., 117D/3E and W., 117D/6E and W., 117D/5E, 117D/11W, 117D/12W, 117D/12W Herschel, and 117C/9E, 117C/9W produced at a scale of 1:50,000 by the Department of Energy, Mines and Resources at Ottawa.)

Toutes les latitudes et longitudes indiquées ci-après font référence au système géodésique nord-américain de 1927 et tous les accidents topographiques indiqués sont conformes aux cartes du Système national de référence topographique 117B/9, 117A/12, 117A/11, 117A/14E et W., 117D/3E et W., 117D/6E et W., 117D/5E, 117D/11W, 117D/12W, 117D/12W (île Herschel), 117C/9E et 117C/9W établies selon une échelle de 1/50 000 par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (Ottawa).

That certain parcel of land in or near the Yukon Territory being more particularly described as follows:

La parcelle de terre en cause, située dans le territoire du Yukon ou à proximité de celui-ci, peut être plus exactement décrite comme il suit :

Commencing at the point of intersection of the Canada-United States International Boundary at monument number 26 of said boundary and the line of watershed separating the streams flowing into the Porcupine River System from those flowing into the Beaufort Sea;

commençant près de la borne 26 à l'intersection de la frontière canado-américaine et de la ligne de partage des eaux séparant les cours d'eau se jetant dans le bassin de la rivière Porcupine des cours d'eau se déversant dans la mer de Beaufort;

Thence generally easterly following said line of watershed to triangulation station Pete 51-A, number 568051, having a latitude of 68°37'17.08385" and a longitude of 139°44'37.86856", said station established by Geodetic Survey of the said Department;

de là en direction générale est, le long de ladite ligne de partage des eaux, jusqu'à la station de triangulation Pete 51-A, numéro 568051, située à 68°37'17.08385" de latitude nord et 139°44'37.86856" de longitude 35 ouest, ladite station ayant été établie par la

Thence due north along said longitude 139°44'37.86856" to its intersection with the right shoreline of Babbage River;

Thence generally northeasterly following said right shoreline or eastern shoreline of said river to Phillips Bay in the Beaufort Sea, said right shoreline or eastern shoreline extending to the low water mark of said Phillips Bay at approximate latitude 69°14'55" and approximate longitude 138°26'20";

Thence southwesterly and generally northwesterly following said low water mark to its intersection with the most northerly position of Catton Point;

Thence northwesterly in a straight line, in the Workboat Passage between Herschel Island and the mainland, to the low water mark at the most easterly position of an unnamed island lying southerly of Avadlek Spit, said position being at approximate latitude 69°22'20" and approximate longitude 139°18'40";

Thence westerly following said low water mark on the northerly side of said unnamed island, continuing westerly across the waters and following the low water marks on the north sides of the other unnamed islands leading towards Nunaluk Spit;

Thence generally westerly following said low water mark on the north side of said Nunaluk Spit and the coast of the Beaufort Sea to its intersection with the Canada-United States International Boundary;

Thence south along said International Boundary to the point of commencement; said parcel including all shoals, islands, sandbars and spits that may be periodically exposed at low tide within 3.5 kilometres of the shore and all islands, sandbars and spits lying within Phillips Bay, but not including Herschel Island and its sandbars, spits and immediately adjoining islets.

Division des levés géodésiques du Ministère susmentionné;

de là franc nord, le long d'une ligne passant par ladite longitude 139°44'37.86856", jusqu'à son point d'intersection avec la rive droite de la rivière Babbage;

de là en direction générale nord-est, le long de ladite rive droite ou de la rive est de cette rivière, jusqu'à la baie Phillips, dans la mer de Beaufort (ladite rive s'étendant jusqu'à la laisse de basse mer dans ladite baie), à un point situé à environ 69°14'55" de latitude nord et à peu près 138°26'20" de longitude ouest;

de là vers le sud-ouest et en direction générale nord-ouest, le long de ladite laisse de basse mer, jusqu'à son point d'intersection avec la point le plus au nord de la pointe Catton;

de là vers le nord-ouest en ligne droite, à travers la passe Workboat située entre l'île Herschel et la terre ferme, jusqu'à la laisse de basse mer, au point le plus à l'est d'une île inconnue située au sud de la flèche Avadlek, soit à environ 69°22'20" de latitude nord et à peu près 139°18'40" de longitude ouest;

de là vers l'ouest, le long de ladite laisse de basse mer, du côté nord de ladite île inconnue, puis vers l'ouest à travers les eaux, puis le long de la laisse de basse mer sur le côté nord d'autres îles inconnues, jusqu'à la flèche Nunaluk;

de là en direction générale ouest, le long de ladite laisse de basse mer (du côté nord de ladite flèche) et de la côte de la mer de Beaufort, jusqu'à la frontière canado-américaine;

de là vers le sud, le long de ladite frontière, jusqu'au point de départ; ladite parcelle comprenant tous les hauts-fonds, îles, bancs de sable et flèches qui sont exposés périodiquement à marée basse, jusqu'à 3,5 kilomètres du rivage, ainsi que tous les bancs de sable, îles et flèches se trouvant dans la baie Phillips, mais excluant l'île Herschel ainsi que les bancs de sable, les flèches et les îlots qui lui sont immédiatement adjacents.

Reserving out of said described parcel, that tract of land situated at Komakuk Beach on the shore of the Beaufort Sea at about 30 kilometres east of the Canada-United States International Boundary;

Said tract of land having its artificial boundaries fixed from triangulation station Bagnall Number 55812 established by Geodetic Surveys Division of the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources at Ottawa, having a latitude of 69°35'37.3054" and a longitude of 140°10'47.8919";

The south boundary of said tract of land being a straight line running east-west and 15 at a distance of 1175 metres south of said station;

The east boundary being a straight line running due north from a point on said south boundary to the low water mark of 20 the Beaufort Sea, said boundary being at a distance of 1175 metres due east of said station;

The west boundary being a straight line running due north from a point on said 25 south boundary to the low water mark of said Beaufort Sea, said boundary being at a distance of 960 metres due west from said station;

The north boundary being the low water 30 mark of said Beaufort Sea."

Le gouvernement conservant toutefois, dans la parcelle de terre déjà décrite, une bande de terre située à Komakuk Beach, sur la côte de la mer de Beaufort, à environ 30 kilomètres à l'est de la frontière canado-américaine; 5

Les limites de ladite bande de terre ayant été fixées selon la station de triangulation Bagnall, numéro 55812, établie par la Division des levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, ministère 10 de l'Énergie, des Mines et des Ressources (Ottawa), ladite station, étant située à 69°35'37.3054" de latitude nord et 140°10'47.8919" de longitude ouest;

La limite sud de ladite bande de terre 15 étant constituée par une ligne droite allant de l'est à l'ouest, à une distance de 1175 mètres au sud de ladite station;

La limite est étant constituée par une ligne droite remontant droit franc nord, à partir 20 d'un point de ladite limite sud, jusqu'à la laisse de basse mer sur la côte de la mer de Beaufort, ladite limite se trouvant à une distance de 1175 mètres directement à l'est de ladite station; 25

La limite ouest étant constituée par une ligne droite remontant franc nord, à partir d'un point de ladite limite sud, jusqu'à la laisse de basse mer sur la côte de la mer de Beaufort, ladite limite se trouvant à une 30 distance de 960 mètres directement à l'ouest de ladite station;

La limite nord étant constituée par la laisse de basse mer sur la côte de la mer de Beaufort. 35

COMMENCEMENT

8. This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

ENTRÉE EN VIGUEUR

8. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation. Entrée en vigueur

C-102

Second Session, Thirty-third Parliament,
35-36-37 Elizabeth II, 1986-87-88

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-102

An Act to amend the Western Arctic (Inuvialuit) Claims
Settlement Act

**AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
MARCH 23, 1988**

C-102

Deuxième session, trente-troisième législature,
35-36-37 Elizabeth II, 1986-87-88

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-102

Loi modifiant la Loi sur le règlement des revendications
des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique

**ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 23 MARS 1988**

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-102

PROJET DE LOI C-102

An Act to amend the Western Arctic
(Inuvialuit) Claims Settlement Act

Loi modifiant la Loi sur le règlement des
revendications des Inuvialuit de la
région ouest de l'Arctique

1984, c. 24

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

1984, ch. 24

1. The definition "Agreement" in section
2 of the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims
Settlement Act* is repealed and the following
substituted therefor:

1. La définition de «Convention», à l'arti-
cle 2 de la *Loi sur le règlement des revendi-
cations des Inuvialuit de la région ouest de
l'Arctique*, est abrogée et remplacée par ce
qui suit :

"Agreement"
«Convention»

"Agreement" means the agreement be-
tween the Committee for Original Peo-
ples' Entitlement, representing the
Inuvialuit of the Inuvialuit Settlement
Region, and the Government of Canada
dated June 5, 1984, tabled in the House
of Commons for the Minister of Indian
Affairs and Northern Development on
June 19, 1984 and recorded as docu-
ment number 322-7/20 and includes an
Amending Agreement;

«Convention» La convention conclue entre
le Comité d'étude des droits des autoch-
tones, qui représente les Inuvialuit de la
région désignée, au sens de la Conven-
tion, et le gouvernement du Canada, en
date du 5 juin 1984, déposée devant la
Chambre des communes au nom du
ministre des Affaires indiennes et du
Nord canadien le 19 juin 1984 et enre-
gistrée sous le numéro 322-7/20 ou une
Convention modificative.

"Amending
Agreement"
«Convention
modificative»

"Amending Agreement" means
(a) the Amending Agreement be-
tween the Inuvialuit Regional Corpo-
ration, representing the Inuvialuit,
and the Government of Canada,
approved by Order in Council P.C.
1985-1144, tabled in the House of
Commons for the Minister of Indian
Affairs and Northern Development
on December 14, 1987 and recorded
as document number 332-4/43,
(b) the Amending Agreement be-
tween the Inuvialuit Regional Corpo-

«Convention modificative» :
a) La convention modificative con-
clue entre la Société régionale inuvia-
luit, au nom des Inuvialuit, et le gou-
vernement du Canada, approuvée par
le décret C.P. 1985-1144, déposée
devant la Chambre des communes au
nom du ministre des Affaires indien-
nes et du Nord canadien le 14 décem-
bre 1987 et enregistrée sous le
numéro 332-4/43;

20 «Convention
modificative»
"Amending..."

30

ration, representing the Inuvialuit, and the Government of Canada, approved by Order in Council P.C. 1987-26, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on December 14, 1987 and recorded as document number 332-4/43A,

(c) the Amending Agreement between the Inuvialuit Regional Corporation, representing the Inuvialuit, and the Government of Canada, dated ~~April 11, 1987~~, tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on December 14, 1987 and recorded as document number 332-4/43B, and

(d) any other Amending Agreement made pursuant to subsection 3(13) of 20 the Agreement;"

b) la convention modificative conclue entre la Société régionale inuvialuit, au nom des Inuvialuit, et le gouvernement du Canada, approuvée par le décret C.P. 1987-26, déposée devant la Chambre des communes au nom du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le 14 décembre 1987 et enregistrée sous le numéro 332-4/43A; 10

c) la convention modificative conclue entre la Société régionale inuvialuit, au nom des Inuvialuit, et le gouvernement du Canada, en date du 11 avril 1987, déposée devant la Chambre des communes au nom du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le 14 décembre 1987 et enregistrée sous le numéro 332-4/43B;

d) toute autre convention modificative apportée en conformité avec le paragraphe 3(13) de la Convention.

May 11, 1987,